LIBRARY 13 JUL 1983 CITY HALL

中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第一一〇號
香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物

華僑日報

第二〇一八六號 每份零售港幣八毫

今日出紙五大張
發行及承印華僑日報有限公司
總司理岑維休
社址：香港荷李活道壹壹〇號 中區分處：...... 旺角分處：...... 北角分處：......
電話：總社H491181 中區H231637 北角H640693 旺角K840749
台灣分處：台北市中山北路三段四十三號三樓 電話五九二九七七六號

本報今日隨報附送「彩色華僑」週報 不另收費仍售八毫

美儲備局獲政府默許 加強緊縮信貸 抑制通貨膨脹
投鼠忌器不願影響復甦步伐 儲備局只能在適當時候干預

（法新社華盛頓十六日電）據此間財經分析家指出：「美國聯邦儲備局」業已獲得美國政府的「默許」，儲畜緊縮「信貸」以避免通貨膨脹之再度出現。上述專家指出，由於不願影響「經濟復甦」的美好景象，「聯邦儲備局」目前不能採取過於激烈的收縮信貸及收縮貨幣流通的政策，只能在信貸數量過盛時作輕微程度的干預。有些人士主張政府將貼現率（目前是八厘半）再度提高，不過目前不可能採取此一措施，因如政府提高貼現率，則優惠利率必然上揚，不能企穩在目前十厘半的水平。政府已經將「政府債券」的利率提高到九厘半，結果使美元的地位堅強，優勢迄仍存在。

恐懼利率再上升 美股市交投減 再跌破千二關

（特訊）美國股市週四時雖然一度重回千二點關口，但在投資者恐懼利率上升的陰影下，股市週五再急挫逾十點而再次跌破千二點關口。紐約杜瓊斯工業平均指數下跌十二點零二，以一一九二點三一收市，至收市時，共有一千一百二十五隻股份下跌及四百四十七隻股份上升，平均股份下跌三十六美仙，交投量則由八千三百五十萬股銳減至六千三百一十六萬股。華爾街分析家指出，由於一般投資者擔心貨幣供應會出現鉅幅增長率，故投資者均採取審慎態度而使交投銳減，另一方面，美國商業部公佈六月份生產物價指數上升百分之零點五亦影響到股市。與此同時，美國拒絕四億美元的貸款予巴西，這將加深巴西的債務，目前巴西的外債高達九百億美元，這亦使投資者擔心巴西債務會影響到美國金融業發展而導致股市下跌。

列根政府正式宣佈 大批武器售給台灣
價值五億三千萬美元包括導彈 武器售台是中美關係主要癥結

（路透社華盛頓十六日電）列根政府宣布把總值五億三千萬美元的最大一批軍火賣給台灣為中美關係注入了新的不愉快因素。美國國防部昨晚宣布的交易，把迄至目前為止在本財政年度內賣給台灣的美國軍火總值增至約六億六千萬美元。美國軍火售台一直是中美關係的主要癥結，自從美國總統列根在一九八一年一月就職，替歷改善華盛頓與國民黨的非官方聯繫後，中美關係就開始冷淡。根據新聞報道，美國國防部曾經打算在本星期初公布這椿新交易，延遲的原因，是美國國防部長溫伯格今年秋天訪問北京的消息在星期一宣布了。不過昨日公布的消息，恰好與一個訪美的中國代表團結束一個回合談判的時間吻合；代表團洽談的是購買美國民用核子反應器技術給中國。

美遲遲公佈 減輕刺激 北京政府

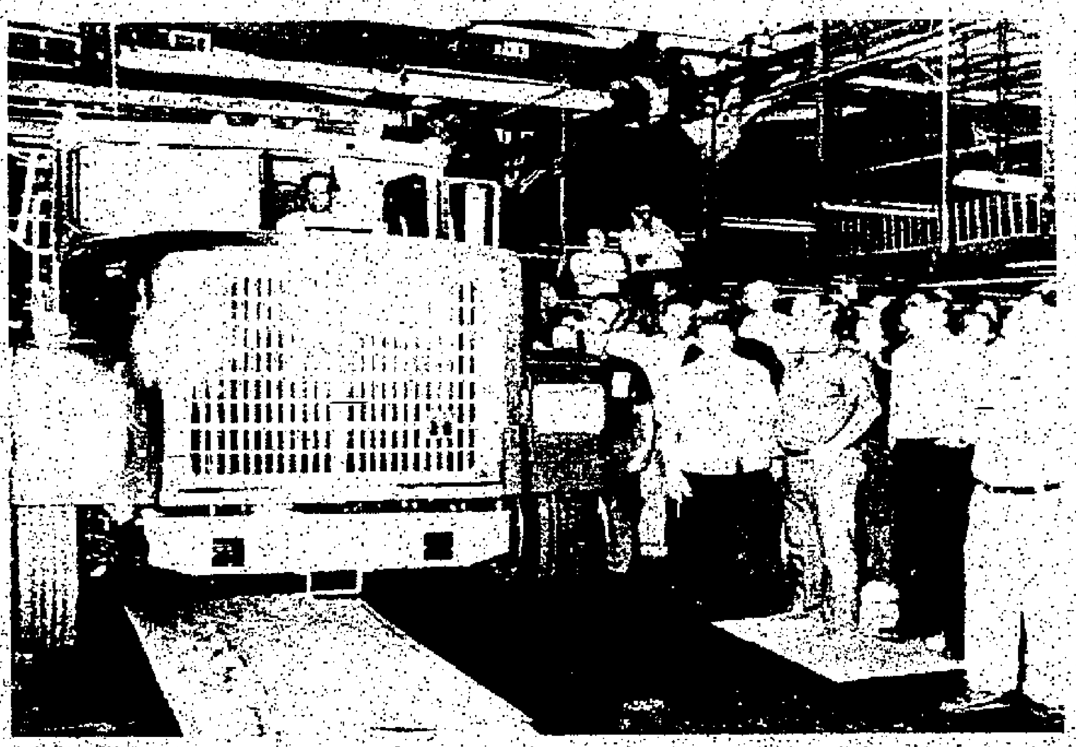
（合衆國際社華盛頓十六日電）美國在與中國大陸關係出現好轉傾向的時候，於星期五宣布把其中一批最大的軍火售賣給台灣。建議中的交易，包括各種導彈，坦克設備，供台灣的古老戰機使用的部件，總數達五億三千萬美元。交易已經醞釀了多個星期。在國務院指示下，美國國防部選擇在星期五晚宣布這項消息，顯然是為了造成最少的公開影響。一名國防部官員稱：「美國等候的是選擇一個適當的時間，使中華人民共和國產生最小的不滿。」美國國會有三十日時間可以阻止這項議案通過，不過，反對的意見預料不會多。建議中的軍火交易包括：三百八十四枚地對空小擲樹導彈和二十四個運輸車輛的發射器，一百二十枚供艦隻防空的海上小擲樹導彈和十八枚別的導彈、三百零九套供改良過時坦克用的改裝工具，價值二億九千一百萬美元。一百七十枚供艦隻使用的標準防空導彈和一百枚艾姆—七F麻雀空對空導彈，附帶後備部件，維修部件，技術數據，援助及支援工程訓練，價值一億五百萬美元。配有後備設施的三十三輛修補坦克汽車，價值五千四百萬美元。供台灣軍備中的F五S、F一〇四及其他美製飛機使用的後備部件和補給品。在一九七九年財政年度裏，售賣給台灣的軍火總數達五億五千三百五十萬美元，不過，美國與北京建立外交關係後，賣給台灣的軍火就下降至一九八〇年的四億四千八百五十萬美元和一九八一年的二億二千七百九十萬美元。

維持台澎金馬防衛力 台需要最新武器裝備
美提供大批防衛軍品台表示歡迎

（路透社北京十六日電）此間外交家們今日宣稱，美國總統列根政府宣佈將空前最大宗軍火賣給台灣，不可能是中美兩國關係急遽惡化的結果。對北京中央政府來說，此宗交易並無甚值得驚奇的地方，因為美國早在今年三月已經宣佈在今年將價值八億美元的軍火賣給台灣之計劃。

（中央社台北十五日電）此間一位國際問題學者今天指出，中華民國為維護台澎金馬的安全，需要最新式的武器裝備。這位學者在評論美國國防部昨天通知國會，計劃出售價值五億三千萬美元的武器裝備給中華民國時，作以上表示。他對於美國列根政府堅定地執行台灣關係法中有關提供防衛武器的條款，表示欽佩。但是他指出，目前世界上的武器裝備是日新月異的，中華民國若要維持充份的防衛能力，必須擁有現代化的武器，並且不斷地補充更新。這位學者說，中共政權雖然在政治上進行統戰工作，在國際上製造「和平統一中國」的假象，但是在軍事上從來沒有一天放棄以武力侵犯台澎金馬的企圖。他說，中共的野心，可以由其最近在沿海地區舉行的一連串兩棲登陸演習反映出來。因此，他表示，中華民國在國防建設上絕對不能一日放鬆，必須具有以質制量，確實掌握台灣海峽制海及制空權的能力。他說，要達到這個目標，我國除了不斷發展國防科學，力求自行製造所需的武器外，仍然需要向多國採購。他希望政府繼續與美國商洽，依照台灣關係法，向美國購買更多、更現代化的防衛性武器。

（中央社台北十六日電）外交部發言人王肇元，今天對美國依照台灣法係有關向我提供防衛軍品之條款而售予我國價值五億三千萬美元之軍品，表示歡迎。美國國防部昨天宣佈，美國將售予我國價值五億三千萬美元的軍品，王肇元今天上午就此事答覆記者詢問，作了以上表示。他說：「我們對美國有誠意履行台灣關係法中有關向我提供防衛軍品的條款，表示歡迎。我們今後當積極洽美方，請其依照台灣關係法，繼續供應我所需要的軍品」。



依依惜別 逾百名已被解僱的國際夏維斯特車廠工人十五日雲集生產綫上觀看第一五二七二九架衣及該廠最後一架貨車完工離廠。自此以後，該設在印第安納州及成立五十年的製車廠，正式宣佈結束。（合衆國際社）

列根飛往大衛營避暑 埋首處理外交事務
包括中美洲政策美蘇會談

（合衆國際社華盛頓十六日電）列根總統於花了一週的時間來爭取國內的支持後，星期六已將注意力用於對外事務上，草擬一份中美洲的演辭，及考慮舉行美蘇高峰會議，以期達成與蘇聯訂立新的安全協定的前景。列根總統避開華盛頓的酷熱，星期五下午前往馬利蘭州大衛營休憩地和計劃於星期六日發表的每週廣播演說，這次可能討論外交事務。列根又正在草擬星期一在佛羅里達的好萊塢的國際碼頭工人協會大會發表演說，講述他的拉丁美洲政策。列根的發言人史皮克斯星期五對記者說，總統可能宣佈設立一個兩黨研究委員會，對中美政策，提出廣泛的建議。華盛頓郵報今天報告說，列根肯定計劃於下週宣佈成立這樣的一個委員會。該報引述政府及國會人士的消息說，委員會可能擬出對該區的「馬歇爾計劃」。列根星期五發表聲明說，三十五國的馬德里歐洲安全及人權公約，是美國可以自蘇聯得到的最佳協定，他希望這會帶來更具建設性的與莫斯科的關係。雖然美國談判員金普曼說，該協定可能導致列根與安德洛波夫的高峰會議，但史皮克斯說：「我不認為我們會走得那麼遠。」談判人員是於解決了東西歐的圍敘問題及達成新的協議的，那是一九七五年赫爾辛基協定的人權條款的最後部分。

保守黨繼續執行緊縮政策 英政府急切研究 七大機場轉私營
工黨七名候選人十月角逐黨魁

（路透社倫敦十六日電）英國首相戴卓爾夫人對於將英國七大機場出售給私人企業公司之事，已經採取第一步驟。運輸大臣湯姆．金命令加緊研究私人資金在機場方面所能扣當的角色。以上是英國機場當局總負責人佩恩昨晚提供的消息。佩恩說，機場獲利每年有三千五百萬鎊（合計五千三百萬美元）。他預料最終會將機場股份分配出售給私人。這項工作將以六週時間完成。這樣一來，英國將是世界上大機場私營的唯一國家。倫敦國際航空交通最繁忙的希斯路機場一年有旅客二千七百萬，每年獲利大約有四千三百萬鎊（合計六千五百萬美元）。英首相戴卓爾夫人一九七九年當政以來已經計劃將國家的航空業及北海油田都讓給私人經營。現已計劃的新的私有化機構，有英國航空公司，國家電話服務公司及鋼鐵工業等項。財政大臣羅遜於去週會宣佈，他希望能從出售國營資產中籌得五億鎊（七億五千萬美元），以減輕政府的借貸。

（法新社倫敦十六日電）七名候選人角逐英國反對黨工黨的黨魁職位，以繼承富特的遺缺。候選人名單昨晚決定，目前大熱門是影子內閣教育部長堅諾克，緊隨其後的熱門人選為處理內政事務的哈特斯利。較老一代工黨議員、專門負責黨經濟事務的肖爾，及左翼的赫弗，較為不著名候選人有鄧伍迪夫人、戴維斯和米徹。新領袖及他的副手將於十月由選舉團選出。工會的附屬組織，在選舉團中擁有百分之四十投票權，工黨議會小組及黨分支組織各擁有百分之三十投票權。

國會議員要求加薪 英女首相妥協 加薪僅百分五

（路透社倫敦十六日電）政界人士稱，英國首相戴卓爾夫人，已同意了國會內一般支持政府的議員所提出的折衷方案，因而避過了她與若干議員在議員薪酬方面發生的衝突。她於前些時拒絕一個獨立檢討機構提議增加議員薪酬百分之三十一的建議。她其時暗示稱：現當政府試行阻止社會工人加薪超百份之三至三之際，是不能替議員增加薪酬百份之三十一的。政府提議增加百分之四的建議，會使執政的保守黨及反對黨工黨的議員都一同表示憤怒。上述人士稱：政府現在讓議員增加薪酬百分之五點五。這意味國會議員們現在的每年基本薪酬一萬四千五百鎊將可獲加給八百鎊。國會定期於下星期二討論的此項折衷辦法，亦將意味議員們的薪酬今後四年都將有相似的增加。

攬勿兄弟拍賣行拍賣 HUNG TAI GARMENT FTY. 之衣車布料傢俬各物廣告

啟者茲承香港最高法院命 UNDER H.C. ACTION NO.3750 OF 1983 準於一九八三年七月十八日即星期一日上午十一時正在香港畢打街畢打行土庫本拍賣行內將存在九龍九龍城獅子石道（譯音）門牌六十九號一字樓 CHOI KAM HON T/A HUNG TAI GARMENTS FTY. (NATURE OF GOODS—SEWING MACHINES AND GARMENT MATERIAL 貨物性質——衣車及衣料）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下捲之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五——二二零二二四 香港攬勿兄弟拍賣行啟

惠刊本報分類廣告
請撥電話
5—462583

毛妹芭蕾舞學校招生

芭蕾舞、中國舞、西方民族舞及健身班
校址： 尖沙咀星光行、佐敦道、美孚、跑馬地、南華會、太古城、大會堂、置富。
報名及詢問： 尖沙咀星光行1201室 K-666555
跑馬地禮頓道9-11號
合誠汽車大廈9/F H-8921821

婦科 兒科 內科
伍卓琪
診所：灣仔軒尼詩道269號光華大廈四樓
電話：五一八九二〇〇三
診症：上午十時至一時下午四時至七時星期六下午停診
星期日休息公衆假期照常

香港天廚味精化學工業廠有限公司
冷藏、貨倉部
啟事

茲有下列貯存於我司凍房之貨物，貯貨人積欠倉租甚久，已違我冷藏，貨倉部貯倉條例第十條之規定，雖屢經催繳，未蒙置理，且或搬遷他址而無通知，未按我貯倉條例第五條要求辦理，以致無法聯系，特統請下列貯貨人於本年七月三十日前到我凍房繳付全部倉租，逾期則按我貯倉條例第十條之規定處理。
特此聲明。

貯貨人	貯倉收據編號
中日產業有限公司	200565,200566
同上	201070,203489
三和工程材料香港貿易有限公司	207054
均輝有限公司	202431
明輝貿易有限公司	196514,197268
合利行	188062
劉慶榮	200514
永來香	197098
葉威廉	195305
都是大哥有限公司	196382
天天	199092
楊記	205062
積美德	202732

香港天廚味精化學工業廠有限公司啟
一九八三年七月十六日

遷址啟事

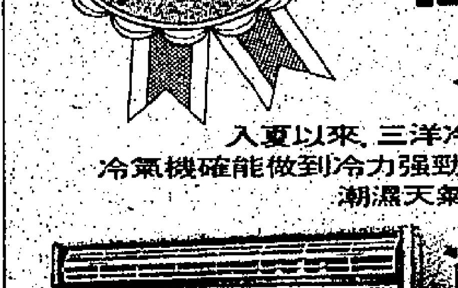
敬啟者：
本行由一九八三年七月二十日遷往新址辦公，敬希垂注。
新址：
香港灣仔港灣道26號
華潤大廈七至八字樓
電話：5-8318777
電傳：74054 NGFUN HX
電報：3578或NGFUNG

五豐行啟

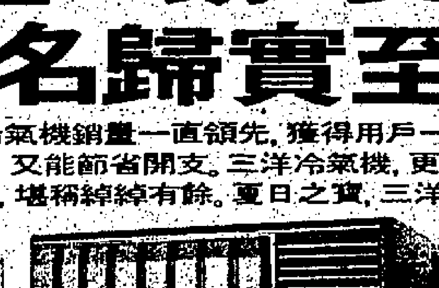
抽濕特強 冷力特強
"慳""勁"雙全 名歸實至

SA80B
＊馬力：8,000BTU
＊抽濕力：1.4公升/小時
＊體積：345mm高×485mm寬×450mm深

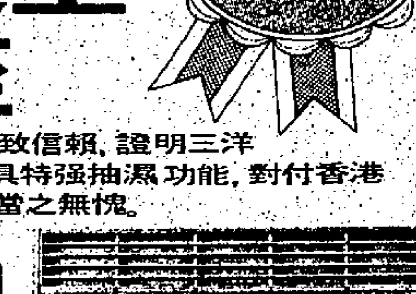
入夏以來，三洋冷氣機銷量一直領先，獲得用戶一致信賴，證明三洋冷氣機確能做到冷力强勁，又能節省開支。三洋冷氣機，更具特强抽濕功能，對付香港潮濕天氣，堪稱綽綽有餘。夏日之寶，三洋當之無愧。



SA122B
＊馬力：12,000BTU
＊抽濕力：1.9公升/小時
＊體積：450mm高×670mm寬×657mm深



SA165BR
＊馬力：16,000BTU
＊抽濕力：2.8公升/小時
＊體積：450mm高×670mm寬×760深



SA60B
＊馬力：6,000BTU
＊抽濕力：1.1公升/小時
＊體積：345mm高×485mm寬×410mm深

SANYO 三洋 達誠三洋電器有限公司 達誠三洋冷機工程有限公司
請到各大電器行及三洋陳列室參觀選購
電話：5-245114(7線) 5-266565(5線)

南華早報全港學界公開國際象棋比賽

爲提高本港學生對國際象棋的認識和興趣，南華早報現正與香港國際象棋協會聯合主辦全港學界公開賽。

比賽細則如下：
(一)全港學生可報名參加。
(二)比賽分三組進行——小學，中學及大專（包括大學生）。
(三)每組有優勝者六名，分頭、二、三及安慰獎。參加比賽學生如能完成賽事，可獲得南華早報T衫作爲紀念品。
(四)比賽將於七月卅日及卅一日進行，地點在南華早報飯堂。
(五)賽事將根據國際規例進行。
(六)參加學生請填妥下列表格，寄回香港郵箱47號南華早報公開部收。

姓名：(英文)............ (中文)............
年齡：............ 性別：............
地址：............
....
學校：............ 級別：............
請用英文填寫

攬勿兄弟拍賣行拍賣 WILTER TRADING CO. 之寫字樓傢俬廣告

啟者茲承九龍地方法院命 UNDER DISTRAINT NO.842 OF 1983 準於一九八三年七月十八日即星期一日上午十一時正在香港畢打街畢打行土庫本拍賣行內將存在九龍彌敦道門牌七四八號A PIONEER BLDG. 一〇九室 WILTER TRADING CO. (NATURE OF GOODS—OFFICE EQUIPMENTS 貨物性質——寫字樓用具）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下捲之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五——二二零二二四 香港攬勿兄弟拍賣行啟

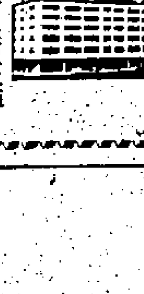
攬勿兄弟拍賣行拍賣 CHENG HING ELECTRIC WIRE & MFY. 之銅線鑽機傢俬各物廣告

啟者茲承香港最高法院命 UNDER H.C. ACTION NO.4476/83, H.C.A. 4624/83, H.C.A. 5280/83 & H.C.A. 6208/83 準於一九八三年七月十八日即星期一日上午十一時正在香港畢打街畢打行土庫本拍賣行內將存在新界荃灣馬角街（譯音）門牌二號——六號 WAH HING IND. BLDG.十二字樓A座 HON WUN LAU T/A CHENG HING ELECTRIC WIRE & MFY. (NATURE OF GOODS—COPPER WIRES AND ELECTRICAL EQUIPMENT 貨物性質——銅線及電器用具）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下捲之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五——二二零二二四 香港攬勿兄弟拍賣行啟

華僑日報 分類廣告 每天十二元 費廉效大

租 安福樓
英皇道18-24號 天后廟道15號（近銅鑼灣裁判署）
安居此處志可酬 福壽康寧財祿就 樓宗閣高同享覓 好景常在樂悠悠
預約時間 歡迎參觀



地點適中 交通方便 鄰園地鐵 咫尺之遙
商業單位 合各行業 醫務診所 洗手瓷盤
住宅單位 獨立電梯 睡床櫃位 柚木地板
電熱水爐 兩房一廳 兩廁一廚 衣櫥櫃等
舖位：五百餘至一千尺
二、三樓辦公室及醫務所：380至720尺
八樓起住宅實用面積430至600尺約四千餘元
如租處：（辦公時間）英皇道18號本大廈三樓D室洽
電話：六六八四一三

北京大事宣傳鄧小平指示
完成三大任務 統一建設反霸
強調爭取及表揚海外愛國華僑

（北京十六日電）北京各報今天分別在顯著位置刊登了中共中央宣傳部、中共中央書記處研究室「關於加強愛國主義宣傳教育的意見」的重要文件。文件指出，經常地進行和加強愛國主義的宣傳教育，是建設以共產主義思想為核心的社會主義精神文明的一項重要任務，是宣傳教育和思想政治工作的一項基本內容。文件指出，在新的歷史時期，中國各族人民愛國主義的主要內容，就是鄧小平代表黨中央所提出的三大任務：「加緊社會主義現代化建設，爭取實現祖國統一，反對霸權主義，維護世界和平」。這三大任務，是歷史賦予我們每一個愛國者的莊嚴崇高的使命。文件要求作好以下十個方面的宣傳：一，宣傳祖國新貌和建設成就；二，宣傳成功的建設經驗；三，宣傳英雄人物、先進集體的模範事迹；四，宣傳祖國的壯麗河山、名勝古迹；五，宣傳重大的歷史事件和著名的歷史人物；六，宣傳歷代傑出的文藝家及其作品；七，宣傳歷代傑出的科學家及其貢獻；八，宣傳歷代文物；九，宣傳各民族人民對祖國的歷史貢獻；十，宣傳僑居國外的愛國者和世界各國的著名愛國者。

長江上游洪水下瀉 洞庭湖水位上漲
湖南越陽水庫發揮治洪作用

（長沙電台廣播）據省水文站報導，益陽將出現接近或超過七月十日的水位，到今天上午八點，留存湖內的水量，將達到六億九千萬立方米，洪穆基的水位將達到卅三點八五米左右。現在長江上游也在漲水，整個洞庭湖水位，仍處於上漲階段，高洪水位，將維持到二十號左右。

（長沙電台廣播）「湖南日報」消息，本省新建成的大型水利工程越陽水庫，在當前防汛中，充份發揮治洪攔沙作用。七月上旬，水庫共容山洪七千多萬立方，大大減輕了洪水對下游的壓力，使下游六個公社的五萬多畝農田，和七個堤的大堤免遭破壞。十三日上午省委第一書記毛致用在這裡檢查工作，勉勵水庫的幹部職工，堅守崗位。

（北京電台廣播）據新華社報導，由於連日大雨和暴雨，到昨天下午，我國成敵，南潯（南昌到九江）兩條鐵路的部分區段遭受破壞，先後中斷運輸。七月十日到十三日，成渝綫的武家郭兩段，先后發生塌方和山地滑坡。武家郭小南海塌方，分段，已在十四日搶修通車，現在成渝綫的列車需要經過江渝綫，經重慶西站進入重慶。因水患而中斷的南潯綫，和成渝綫上的小西海，伏牛兩段已在積極搶修中。十一日和十三日先後因塌方和路基沖毀而致中斷運輸的三乾綫經職工積極搶修，已在前天修復通車。

湖北黨政軍領導人 巡視長江八處大堤 帶頭冒險頑強抗洪

（武漢電台廣播）湖北省省長張廣志，於七月十日到十四日在防汛的緊張階段，和省軍區司令員王成一，省委常委王瑞生，查看了鄂中的長江八處大堤，和黃岡大堤的防汛工作。黃岡地區黨組織在嚴重自然災害面前，帶領群眾展開英勇頑強的抗災鬥爭。到目前為止，全地區沒有毀壞一個大型水庫，沒有決一處大的河堤，長江幹堤安然無恙。張廣志強調指出，當前必須注意的是要防止和克服麻痺鬆勁情緒，在長江汛期沒有過去之前，肯江大堤，黃岡大堤等要全面防守，重點加強，全力以赴，要準備再次出現大洪峰。張廣志還指出要注意及時研究受災後農村經濟政策問題，用政策的巨大威力，來調動農民抗災，和恢復生產的積極性。隨着生產的發展，本來就要求進一步完善的連產承包責任制，災害的發生，從這方面帶來更多的新的情況和問題。要各級領導認真調查研究，從實際出發，採取靈活多變的方法，加以解決。張廣志說：要加強社會治安堅決打擊敵對分子的各種破壞活動。確保人民生命財產安全。同時要搞好市場管理，防止有人搶購物資，擾亂人心，對亂漲價亂攤派，堅持不改的要嚴肅處理。以保證災區有一個安定的社會秩序，和良好的經濟生活秩序，奪取防汛抗災工作的全勝。

英王子在羅德島 參加豪華舞會 舞伴神秘莫測
記者追問王子不答

（合眾社美國羅德島州新港市十六日電）英女王次子安德魯王子殿下昨日專程由倫敦前來此間，出席「英美友好協會」所舉行的「一週年餐舞會」。由於王子殿下惠然光臨，一千張每票一百五十美元的餐舞劵早已銷售一空，一時衣香鬢影，仕女翩翩，可稱為罕見之盛會。舞會假此間之「欄樹大廈」舉行，全場佈置，均富有英國色彩，大廈內外，遍飾以英國國旗，樂隊成員亦着上類似白金漢宮「御林軍」的制服，使主賓安德魯王子殿下有「作客如居家」之感。穿上「小禮服」的王子殿下顯得英俊異常，抵達舞會場外受到記者包圍。有記者問：「殿下今晚可沒有帶舞伴？」王子答：「你怎麼知道我的舞伴不在裏面？」記者又問：「誰人是殿下舞伴？」王子答：「事關秘密，恕難奉告！」「這一個通宵達旦的舞會，全晚酒水供應充足，到了凌晨一時，「會方」特別供應「早餐」（其實是消夜，不過外國人沒有中國人的飲食文化，并沒有「消夜」的觀念，只好叫做「早餐」。）有魚、炒蛋及香腸等菜式，已經是很豐富的了。

英直升機 失事墮海 廿人失踪

（路透社英國彭贊斯十六日電）一架直升機今日墮落於康維爾對開海上，據官員們說，機上廿六人中，有二十人失踪。運輸部官員說：該架直升機的殘骸，已由水底發現，搜救人員報告只找到六名生還者。警察說，救生艇和救援直升機正在搜尋二十名失踪者，但大霧妨礙它們的努力。這架英國航空公司的直升機，當時正在大陸與西西里羣島間作穿梭飛行。據該航空公司的發言人說，它突然墮入海中，顯然已告沉沒。他說：「在它距離該島約二哩之處，我們與它失却了無綫電的聯絡。」

南非火車 列車相撞 傷亡甚大

（路透社南非約翰尼斯堡十六日電）鐵路局發言人今日稱：兩列火車昨晚在比勒陀利亞以北一個車站附近相撞，當場有九人喪生，另八十九人受傷。所有死者，均為由比勒陀利亞乘列車前往彼得斯堡的搭客。該列客車係與一列在威瑪卡拉爾車站的載貨列車相撞。來自約翰尼斯堡，比勒陀利亞及附近城鎮的救傷車，紛紛將傷者送往醫院。受傷人士之情況，立時未有透露。

新疆巴音布魯克草原上的天鵝湖。（吳澈生攝）

近期中美蘇恢復外交活動
蘇副外長卡畢柴 八月下旬到北京
美國防部長溫伯格十月訪問大陸

（時事社北京十六日電）據此間共產主義國家人士十五日透露，蘇聯副外長卡畢柴，應北京外交部的邀請，定八月下旬到中國大陸作正式訪問。據該人士說，卡畢柴副外長這次訪華，希望避開兩國間問題，而是就廣泛的國際問題，交換意見。不過該人士又說，卡畢柴在同北京外交當局官員會談時，關於預定今秋舉行的中蘇副外長級談判第三輪會談的具體時期作安排，也可能進行商討。卡畢柴副外長是以「中國通」而知名，在去年升任副外長之前的在蘇聯外交部中，是以第一防東司長時代，就再三訪問北京。另一方面，據在北京訪問的日本日中協會理事長野田毅十五日在記者上透露，北京外長吳學謙十四日同該理事長會談時，曾經表明：「蘇聯副外長卡畢柴希望訪問中國」，暗示了卡畢柴副外長訪問中國大陸的可能性。

（法新社北京十六日電）北京外長吳學謙今日於此間證實，美國防部長溫伯格於「最近的將來」訪北京。他本人將於十月訪問華盛頓的吳氏告知來此訪問之日本人士稱，中美兩國經過一個冷淡期之後，雙方的關係於過去兩個月，已有所改進。據接近美國防部的消息稱，溫伯格的訪問可能於九月成行。自從一九八〇年布朗代表卡達訪問過中國以來，這是第一次的美國國防部長訪問北京。當前在國務卿海格於一九八一年訪北京時，北京曾要求美國答應給予攻擊性武器，但其後因美國以武器售予台灣中美發生爭吵，此等中美雙方會談中共所提供大部份進中共所拒絕。北京駐美大使章文晉剛於五月間重申此項拒絕立場。北京感到不快的另外一點，是華盛頓限制以高科技輸給北京。吳學謙今天說，現在要看美國是否會對這個問題採取較軟化的路線了。此位北京外長并且說，對於總理趙紫陽訪問美國的日期，迄今仍未確定。這是一項提出已久的邀請。美國官員以前會宣佈過，此項訪問曾被排期於一九八三年成行。

蘇外長晤日本議員 討論關係

（美聯社莫斯科十六日電）塔斯社週六報導說，蘇聯外長葛羅米柯會晤了日本國會議員鳩山一郎，討論緊張的日蘇關係。據塔斯社的報導說，葛羅米柯與日本山說，蘇聯贊成與日本保持真正的睦鄰關係，但說，這是需要實際行動的，但他對此沒有加以解釋。鳩山是日本執政自民黨的要員，他回答說，他的國家也贊成發展兩國的關係，自從中曾根康弘出任首相的八個月來，兩國間的關係變得愈來愈緊張，中曾根設法使日本與北約尤其是美國的聯繫，有更密切的聯繫。蘇聯的宣傳集中於抨擊中曾根向列根總統保證日本是保護西方利益的「不會沉沒的航空母艦」，事上蘇聯又經常指責日本軍國主義復起，協同美國包圍蘇聯。

明年開始連續五年試驗三十次
加拿大政府准許
美在境內試驗飛彈

（合眾社渥太華十六日電）加拿大政府，令其對北約組織與華府之承担，已告同意容許美國在加國境內試驗引起爭論之「遊弋」飛彈。反核子活躍分子已誓言要提出控訴，禁止試驗美飛彈，社會黨議員並警告謂加政府此項決定，將會損害武器管制談判。加拿大內閣經舉行三小時會議之後，外長麥吉根在國防部長拉蒙坦之陪同下已于昨天（週五）宣布上述期待已久之決定。

（美聯社渥太華十六日電）加拿大政府今天已答允美國所請求，在加拿大境內試驗美國「遊弋」飛彈。據國防部發表的文件，容許美國由一九八四年開始，連續五年，在加國境內試飛「遊弋」飛彈，每年試飛六次。此等沒有配備武器之飛彈，將由一架美國「B—五十二」型轟炸機，在北極海岸麥肯西河三角洲附近上空發射，沿着人口稀少，與落磯山脈平行的航綫飛行，在杜遜小港附近飛向冰凍之阿伯達湖，飛彈將藉着降落傘之助，降落結冰的湖面。

希臘總理與美簽訂基地協定

（法新社雅典十六日電）巴班德里奧總理把美國和希臘所達成的協定，視為希臘軍基地的協定，該是國家的勝利，但他仍須將他的計劃向國內推銷。有許多投票人士反對美軍繼續留在希臘境內，而該項協議，却標誌出政府與親蘇的希臘共產黨之間的分裂。這可能導致社會局勢的敗壞，及發生共黨領導的罷工。巴班德里奧一定要強調昨天簽署的協定的一部份，但數千名共產黨員昨晚在北部的薩隆尼加城的街道上示威，發言反對該項協定。該項協定規定由明年一月一日起的五年內，將關閉四個大型基地及二十個輔助基地，期滿後將有十七個月的時間予以拆除。但美國官員指出，這個五年的關閉期，並不是自動的，只有在協定期滿前兩個月，任何一方要求將該等基地關閉才生效。共產黨總書記佛羅拉基斯昨天說，巴班德里奧食言，和要求對這問題舉行全民複決投票。

巴西南部洪水侵襲

（中央社聖保羅十五日電）巴西南部受洪水侵襲而無家可歸的人數，昨天增加到廿八萬人。巴西各地熱烈捐贈食物、藥品、衣物及金錢賑災。巴西內政部長本週保證撥款五百萬美元，救助受洪水之害的聖卡特里納，巴拉納及南里約格蘭德的災民。受災最嚴重的聖卡特里納州，在一百五十個縣市內共有二十萬餘無家可歸的災民。根據報紙報導，該州百分之八十的工業都已停頓，全部的農產品都慘遭損失。據說，該州十三萬五千名災民被困達六天之久，而沒有任何食物和通訊，據民防委員會統計顯示，死亡總人數已達二十人，但其他機構傳來的死亡人數則達二十七人。

老年人千萬注意
飯後血液湧到消化系統 形成血壓低極容易暈倒

（合眾國際社美國波士頓十六日電）據研究工作者說，老人們突然陣陣頭暈而後昏倒，大多發生在餐後血壓突然降低之時。突來的輕度昏暈以及身體虛弱，會使很多老年人跌倒，以至斷骨或甚至傷頭，都屬於危險之事。新英格蘭醫學雜誌星期四公佈的早期研究材料，認為一些年紀很大的人，往往在進餐之後，其血壓突然降低。本來光是血壓低這種現象，尚不足以致暈倒，但若遇着這位老者正站在那裏，或是正走向沖凉房就可能支持不住而昏倒，但如及時吃了治療血壓的藥物會好些，由此可以說明問題所在。據一位醫生解釋說，血壓突然降低，可能由於血液湧到消化系統，去消化食物。老人昏倒這種現象，是很普遍的，而且有潛在危險，到目前為止雖然科技醫學很發達，可是仍有百分之五十的老人昏倒情況，尚未研究清楚，故無法解釋。

河北定窰研究取得成果，來自各地的專家、教授、學者對仿北宋定窰白瓷的樣品進行評定。（趙進升攝）

北京昨日宣佈 發射通訊衛星

（法新社北京十六日電）北京今天宣佈北京準備首次發射通訊衛星，此乃發展太空計劃的重要一步。英語「中國日報」在此間引述中共航空工業部長張鈞稱：中共未來數天將發射一枚地球固定衛星及一枚接近地球軌道衛星。

挪威研製成功 男子用避孕藥

（中央社奧斯陸十六日電）奧斯陸生化研究中心的研究人員，已研製出給男人服用的「避孕藥」。這種藥丸事實上呈粉末狀，名曰「葛西波」。這種藥是由棉花樹種子析離而得。據研究小組長韓生表示，在中國大陸，這種棉花種子已被使用多時。韓生說過，生產男用避孕藥技術上沒有任何問題。不過，有關可能產生副作用的問題仍有待探討。有些醫學專家懷疑「葛西波」的安全性，因為棉花種子會被當作蛋白質補充物用來餵食家畜，結果產生嚴重的副作用。

北京人士指出
馬德里續會結束 並無實質性成果
譴責蘇侵阿富汗亦屬例行公事

（北京七月十六日電）歐安會馬德里續會十五日就最后文件達成了一項臨時協議，使拖延了兩年零八個月的「聾子式對話」終將結束。馬德里續會是一九七五年在赫爾辛基召開的歐安會的第二次續會。三十三個歐洲國家以及美國和加拿大在那次會議上簽署了一項包括尊重人權、軍事安全和經濟合作等方面內容的赫爾辛基最后文件。馬德里續會就是為審議簽字國對赫爾辛基文件的執行情況而召開的。但是自一九八零年十一月開始的馬德里續會却因蘇美兩個超級大國利用這個舞台加強爭奪和角逐，而一再陷入僵局，使原定一九八一年三月結束的會議，拖延至今。蘇聯入侵阿富汗和在會議期間出現的波蘭事件為馬德里續會投下了陰影。馬德里續會一開始，歐安會的「倡導者」蘇聯就被置于被告席上。美國和其他西方國家以及中立國家的代表紛紛譴責蘇聯入侵阿富汗違反了赫爾辛基文件精神，使和緩處于危機之中。蘇聯則指責美國和其他西方國家利用阿富汗和波蘭事件破壞馬德里續會。當時有的與會代表說，「我們必須承認緩和的試驗已遭到失敗的全部事實」，「證明赫爾辛基精神已經死亡了」。

達成妥協 歧見仍大

馬德里續會雖然就最後文件達成了妥協，但雙方分歧依然存在。關於必須事先通報大型軍事演習的軍事信任措施是這次會議爭論的要點之一。由於雙方在信任措施實施範圍等實質性問題上意見不一，會議決定明年一月在斯德哥爾摩舉行歐洲裁軍和軍事信任措施的后續會議。在遭到蘇聯激烈反對的人權問題上，經過中立國家以及東道國西班牙的一再斡旋，蘇聯最后同意一九八六年四月在伯爾尼舉行人員接觸會議，討論不同社會制度國家間的通婚、家庭團聚和旅遊等人員接觸問題。但是這一協議不列入最后文件，而只在附件中提到。在馬德里的一些外交人士警告說，由於達成的妥協未列入最后文件，就可能出現蘇聯今后無視這些妥協的危險。實際上，這次續會除了在一些較小的問題上達成妥協外，僅就人權、裁軍和軍事信任措施、人員接觸等問題確定了一系列后續會議，把問題推到以后再討論。

歐安組織 前景不佳

為甚麼爭吵不休的會議最終達成了妥協呢？這是因為蘇美雙方都不願承担破壞歐安會、堵塞東西方「對話和協調渠道」的責任；任何一方也不想放棄歐安會這塊「緩和」的招牌，以掩蓋其爭奪的意圖。蘇聯還想借此早轉入歐洲裁軍和軍事信任措施會議，以達到阻止在西歐部署美國中程導彈的目的。因此，妥協本身也是爭奪的一部分。西班牙報紙評論說，如果就此認為「我們已處於歐洲和國際形勢好轉的氣氛之中，那是荒謬的」。確實如此。當前歐洲的現實也正進行的關於削減中程核武器的談判和維也納中歐裁軍談判一直沒有進展，美國已經在西歐開始了部署潘興二式導彈和巡航導彈的準備工作，而蘇聯也發出了威脅：如果美國部署新式導彈，那麼蘇聯也要應相地增加導彈。西方報刊甚至透露，蘇聯已經開始在東歐部署新的導彈。這種形勢，使人們對歐安會的前景無法抱樂觀態度。

老父病重太痛苦
兒子開槍殺父 是愛是罪難定

（路透社美國德州侯斯頓十六日電）一名男子在一間療養院開槍擊斃他的患病父親，作為一種出自愛心的行動，來結束其父親之痛苦。該男子昨晚被裁定企圖謀殺罪。廿六歲的克羅利被判於三月二十一日，開槍射擊他的六十三歲父親羅拔的頭部罪名成立。當時羅拔因患腎病及受兩次心臟病影響而陷於昏迷狀態。羅拔於四月二日逝世。當醫藥專家之證供對羅拔所受之槍傷是否引致其死亡，不表同意，控方則同意控以謀殺罪名改為企圖謀殺。辯護律師爭辯謂，由於羅拔之疾病，他的腦部經已死亡。克羅利將於週一宣判，他將面對兩年至廿年之監禁。他的家庭其他成員形容克羅利之開槍擊父，為一項愛之行動，俾結束其父之痛苦。

中蘇暫定十月第一週
在北京舉行第三次談判 改善關係解決柬越問題

（美聯社北京十六日電）此間外國外交界消息人士今日宣稱，中蘇兩國代表團將於今年十月第一週在北京舉行第三個回合的談判，設法改善兩國的關係。屆時距此項談判恢復之時約略是一年時間。但是北京政府仍拒絕將之確為謀求關係正常化的正式談判，而只是稱之為磋商。在去年十月五日，中蘇兩國開始進行恢復談判後的第一個回合對話，地點是在北京，第二個回合是今年六月在莫斯科舉行，但是，先後兩個回合都毫無進展。據該等消息人士說，預料第三個回合會談將會集中討論改善兩國關係的切實辦法，比如由中蘇邊境撤軍的可動。北京政府堅持要求蘇聯排除威脅中國安全的三大障碍，然後兩國始可改善關係。該三大障碍是蘇聯在中蘇邊境駐紮重兵，支持越南侵略柬埔寨和駐軍阿富汗。至於蘇聯副外長卡畢柴於今年九月初訪問北京，則是中蘇兩國第三個回合談判的前奏曲。蘇聯副外長卡氏是中國及東南亞事務專家，他是接納北京副外交部長錢其琛的邀請而行將訪華。亦預料他將為兩國十月談判鋪平道路。

文匯報前副總編輯
廖靄文追悼會 昨日在穗舉行
友好四百多人參加

（廣州七月十六日電）前香港（文匯報）副總編輯廖靄文因腦溢血，於七月八日逝世，終年六十歲。廖靄文追悼會今天在廣州殯儀館大禮堂舉行，參加追悼會有四百多人。中共廣東省委書記吳南生、省政協主席梁威林參加了追悼會，并送了花圈。廣州市副市長羅培元，新華社香港分社第二社長李菊生、副社長羅克明、祁烽，香港（文匯報）社長李子誦、總經理王家禎，副總編輯張云峰、前總編輯金堯如，香港（大公報）社長費彝民，香港培僑中學校長吳康民，港九工會聯合會等送了花圈。香港培僑中學副校長黃浩炯專程從香港到廣州參加追悼會。廖靄文長期從事新聞工作，對發揚僑胞愛國愛鄉精神和實現祖國統一大業作出貢獻。

星期論文

香港青年問題
悼念利銘澤老先生

李文

癸亥年是凶年

在作者而言，今年癸亥年真是凶年，雖然今天僅係農曆六月初，但半年來，所遭遇事業上的困難，家國的厄運，朋友故舊的生離死別，都使到本來是意志堅強的作者，已陷於徬徨頹廢之灰色境界了。

青年時期好友，一個傑出的文藝工作者、作家、戲劇家及批評家馮明之先生死了，偉大的政治家、革命家，中國「革命世家」第二代的廖承志先生逝世了，我們雖稱不上有深厚交流，多年來承廖公之關懷與指導，可算是忘年交。廖公逝世之日，作者與何賢五兄正在北京，二人一室相對，默當無語，悲在心頭。在北京回來之後，作者去了美國，返港未及一面，利銘澤老先生逝世了。澤哥、廖公與作者都是忘年交，兩位都是偉大的愛國主義者，都是為僑胞服務，為祖國復興建設作出重大貢獻的傑出人物。巨星殞落，老成凋謝，都是祖國與香港無可補償之損失。香港人對利銘澤老先生更有特別感情，不僅出於對澤哥道德文章，雄才偉略之景仰。大家念念不能忘懷者，是香港光復之初，糧食供應最為缺乏的時候，澤哥担當重任，夙夜匪懈，親力親為，籌運大陸南洋各地穀米來港，為香港市民解決糧食問題，當時作者營商，得陳永安夫人之介紹，認識澤哥及鍾爾川先生。由市橋辦運糧食來港，數量雖然有限，總算在澤哥指導下，做了一點一滴對香港有貢獻之工作。

還有一件大事，就是澤哥以香港市民身份，長年長月與中國政府協商，與廣東當局協商，爽助港粵簽署協定，大陸大量供應香港食水。澤哥為香港五百萬市民帶來「東江水」，不但減輕水費，更重要的是解決了「缺水」與「水荒」問題，使到啊了數十年的「樓上門水喉」呼叫聲，從此不再聽聞了。

還有文化、慈善、社會……多方面之工作與貢獻，都是香港人所熟知而衷心敬佩的。

十多年前一段舊事

澤哥是熱心教育的長者，任華僑日報救童助學委員，建樹良多，有一次親自參加紅伶紅星義唱籌款善款大會。晚宴之後，由內子駕車，送他返家。在車上，澤哥鄭重的對作者說：「香港今後有許多問題要解決。但最重要的是青年問題，青年是社會的棟樑，香港前途是好是壞，青年是負有重任的。你們是做報紙的，要重視青年問題，多寫文章，提醒做父母的要嚴加管束兒女，學校要認真教育學生，社會各界人士，要時時注意青年動態，協助他們，引導他們走正確的道路。」澤哥又說：「我們要愛護青年，關心青年，教育青年更要四育並重，尤其是要特別注意培養青年的道德觀念，良好品格。……」

車子由六國飯店開往今日的利園酒店附近，內子是「新牌」，開車較慢，澤哥一直談青年問題，十分熱情，滔滔不絕。當時香港的青年問題尚未如今日之嚴重，但早在十多年前澤哥已看到了，而且特別注意，而且強調提出，足見澤哥對青年問題之關懷，也是「先知先覺」者。回憶當晚澤哥在車上的「金石良言」，再看看今日香港青年問題之嚴重性與惡劣情形，真是感慨繫之。

青年問題是複雜的，各個階層的青年問題都有不同之內容與性質。有些富貴人家子弟之狂嫖濫賭，吸毒打架，浮囂淺薄……等「太保式」敗劣作風，真是街知巷聞，醜聞百出，不勝列舉。一般失業青年流為黑社會分子，打家劫舍。破壞治安無日無之……凡此不良現象，香港人亦人人目睹，不僅破壞香港治安，醜化香港形象。就是萬千青年之前途如何？處境如何，也是一個大問題。

如何解決青年問題？

如何解決青年問題？表面看來也是複雜的，不是三言兩語所能辦得到的。但作者重溫澤哥十多年前的一番「金石良言」，作者認為澤哥不但指出了青年問題之嚴重性，事實上亦已具體的提出了解決青年問題之方法，是什麼方法，作者簡括澤哥的話，列出其要點如次：

（一）必須以愛護及關懷之精神面對青年問題。

（二）父母要嚴加管束兒女，學校要認真教育學生，社會人士要協助青年，引導青年走正確之道路。

（三）教育青年要四育並重，特別是培養青年道德觀念，良好品格。

這是解決青年問題的最高原則，本此原則製訂具體計劃，切實推行，大家合力推行，深信遲早一定可以解決青年問題的，這才是香港五百萬市民今天當急之務。作者今天悼念澤哥，特別提出青年問題，不僅推崇澤哥一生愛護青年，關懷青年，教育青年之精神與苦心，也希望引起為人父母者之注意，為第二代多做一點光明磊落，達己達人的事，以盡父母之責任，那就「家山有福」了。

語云：「德澤長流，滋彼蒼生」，澤哥精神不朽，當之無愧！

麗宮 大滿
今天禮拜請早
聯合國際公司 榮譽發行 環球公司 超級皇牌
E.T. 外星人
最賣座 大導演 史提芬史匹堡 最新代表傑作
本片獲三屆金像獎 最佳影片
規模宏大 令人目瞪口呆 趣味之廣 最合全家 欣賞！
避免擠擁 請速定座

宋長志主持大專生第一梯次暑訓

一萬二千大專青年 成功嶺上義薄雲天

嚴格軍訓塑造堅忍意志與人格 以決心勇氣開創人生新的里程

（中央社成功基地十六日電）國防部長宋長志今天在台中成功基地，主持今年度大專學生集訓第一梯次開訓受授槍典禮時，致詞期勉一萬二千多名大專青年，要在嚴格的軍事訓練中，塑造堅忍不拔的意志與人格，將來把智慧與力量貢獻於國家，完成三民主義統一中國的神聖使命。

七十三年度大專集訓第一梯次開訓及授槍典禮，於上午九時在成功基地舉行，由宋長志主持，副參謀總長鄒堅、國防部總政戰部主任許歷農、教育部長施金池等參加。成功嶺始訓練大專學生以來，到今年已有五十二萬多名大專青年，曾經從成功嶺踏上成功之路。

宋長志在致詞中說，今天隆重授槍的意義，除了告訴大家，青年對國家的責任，更要大家在往後的訓練中，堅定自己的意志，發揮無比的毅力，來接受這段嚴格的訓練。因為軍事訓練的筋骨之勞，心志之苦，必須靠堅強的意志與勇氣才能克服，也才能收到良好的效果。他指出，成功嶺的訓練意義，是要把一個從小依賴父母，要別人照顧的年輕人，在六週的軍事訓練中，塑造自立的獨立個性與人格，因此成功嶺的訓練是邁向成人的訓練，從成功嶺訓練出來的人，就邁入了成功立業的新人生過程。

宋長志強調，先總統蔣公曾讚譽大專學生集訓為中國革命建國過程中，最有歷史意義的偉大創舉。現在我們國家的處境，最需要的就是有思想、有作為、有擔當的青年，更顯現了大專集訓的重要性。

他期勉大專青年們，要認清當前的時代史命，就是三民主義統一中國，抱定實現三民主義，復興民族文化的大志和決心，並以勇氣、信心和決心來貫徹實踐。

宋長志在典禮中，將國造五七式步槍授給同學們，由龍華工專學生傅展宇代表接受。明志工專學生張瑛亮並代表一萬多名學生宣誓效忠國家。典禮歷時五十分，在雄壯的歌聲中結束。

卡杜美訪蘇五天 事實上毫無收穫

蘇對巴叙難作左右袒

（法新社莫斯科十六日電）此間外交家們宣稱：「巴勒斯坦解放組織政治部主任卡杜美，經在蘇聯訪問歷時五日後，今日離開莫斯科。

其此行欲想說服蘇聯領袖們，使他們參與調解該組織與蘇聯盟國敘利亞之間的糾紛，但並無成功。一位阿拉伯外交界消息人士說：蘇聯領袖們經已經被「巴解組織」主席阿拉法激怒了，因為他們早已邀請阿拉法訪蘇，但是阿拉法在上週表示，他暫時並不打算訪問該國。

該等消息人士說：克里姆林宮原本希望阿拉法在本週末到莫斯科，向蘇聯領袖報告「巴解組織」內部的紛爭。

在本週二阿拉法已清楚地表示：他現階段不希望訪問莫斯科，因此，也就影響了卡杜美訪問蘇聯的成效。

儘管已經同蘇聯官員包括外交部長葛羅米柯舉行一共幾個回合的談判，仍然無法說服蘇聯出面調解「巴解組織」內鬨，只是得到他們一般表示支持巴勒斯坦人民的解放事業。

非官方的蘇聯消息人士暗示：在現階段蘇聯，對於「巴解組織」內鬨，可謂無所適從，至於有保持中立態度，唯對阿拉法與敘利亞總統阿沙德，則亦抱着此種態度。事實上，蘇聯領袖們對於誘導阿拉法擁攏莫斯科，同樣不存幻想。

維娜風挾雨 狂襲菲律賓

十六人喪生卅一人傷

（路透社菲律賓馬尼拉十六日電）颱風維娜吹襲菲律賓，釀成十六人死亡及卅一人受傷後，遺下一片破壞痕跡之後，今日已轉弱為一般風暴，吹向中國南部。

最少有二萬五千人，其中有許多因他們的房屋遭時速每小時七十五哩的風速所吹塌，或遭受正在上漲的洪水威脅，他們紛紛在教堂、學校、政府建築物及警署尋求庇護所。

據來自全國災難協調中心、紅十字會及當地官員之報導，大部份死亡人士係在盛產椰子的比科爾區，呂宋島和馬尼拉。

在馬尼拉，有九名建築工人及在鄰近省份中有廿二人因牆壁倒塌及椰樹傾倒而受傷，另有七名漁民和五名其他人士失蹤。颱風將椰樹連根拔起，壓傷三人。馬尼拉一幢房子的牆壁坍塌，將兩名婦人活埋，另傷九人。維娜把很多電線吹斷，將廣告牌紙下來，使低窪地區洪水泛濫。

氣象局稱：颱風維娜已離開菲律賓，昨晚轉弱為一股風暴。今日格林威治時間二時，維娜在森巴里省西北二五○哩以時速十四哩吹向華南。該中心稱，關於維娜對椰樹、街道及其他農作物造成之損失，它並未獲得官方估計。

乍得宣言 呼籲停戰

（路透社亞的斯亞貝巴十六日電）非洲國家團結組織，完成了一項有關乍得的宣言，該項宣言呼籲乍得國內團結及提防外國人干預國內的內戰。

據消息來源透露：埃塞俄比亞，幾內亞及尼日利亞四個會員國所組成的委員會，已草擬一份有關乍得的宣言，預料這項宣言將會於非洲國家團結組織的第十九次大會中公佈。此外，預料大會中將會建議成立一個常設委員會，專責探討結束乍得國內流血事件的方法。

三年來波共人數 八十萬申請退黨

面臨衆叛親離地步

（路透社華沙十六日電）據一項波蘭官方的統計數字顯示：在過去三年內，退出波蘭共產黨的會員人數達八十萬人，而這個數字更有持續上升的趨勢。據報導：該項有關波共會員的統計數字，是由負責組織波蘭共產黨的一名要員薛貝尼克所發表的。

依目前的情況看來，儘管波蘭的領導層已準備撤消非法管理法案，共產黨員的人數由一九八○年的三百一十萬人，一直下跌至現今的二百三十萬人，若以總人口三千六百萬人來計算，則共產黨員只佔成年人口的百分之九，這個數字相等於勞動人口的百分之十一，薛貝尼克指出，在勞動人口的比例上，波蘭的比率都較其他東歐國家為差，他所發表的參照數字，包括有東德（百分之十七），捷克（百分之十四），及保加利亞（百分之十三）。

據統計顯示，目前平均每日約有六千名黨員放棄黨籍，而在招募人數方面，自今年三月以來，平均每月只有一千人左右，表示願意加入共產黨。

此外，波蘭共產黨內又存有一種特殊現象，那便是共產黨雖然在名義上稱為波蘭工人聯合政黨，實際上黨內的知識份子的比例遠較工人階級為高，據薛貝尼克指出：黨內只有百分之十二為勞動工人，而知識分子則達百分之三十一。

阿拉法表示 巴解不組 流亡政府

（美聯社約旦首都安曼十六日電）據「巴解」領袖阿拉法，在接受報章之訪問時透露：「巴解」不會在最近成立「流亡政府」。

阿拉法在記者招待會中表示：阿拉伯國元首多數表示希望「巴解」成立「流亡政府」，以便加速「復國」工作之進行，但目前環境實在不適宜還爾成立此類政府。」

阿拉法口中的「目前環境」，顯然指「巴解」內部府派別所進行的激烈鬥爭。

印度罷工潮擴大

教師們有約在前不敢罷 醫院員工每日罷兩小時

（路透社印度西部德里十六日電）印度西部古特拉拍拉迪邦的政府僱員，今日展開無限期罷工，使該邦首席部長利馬里奧於六個月前上任部長以來，面臨最惡頭痛之事。六十萬名政府僱員領袖稱：他們與政府於週四晚談判破裂後，即計劃此次罷工。

究有多少人實行罷工，立時未悉。由於教師們昨晚與政府達成協議，他們決定反對罷教。但醫院職員和司機則今日開始罷工，護士每日罷工兩小時，為期兩日。該次罷工主要抗議服務條例，反對政府降低退休年齡，及要求實施以前之工資協議。

刦機奔自由六男女 明在漢城地院審訊

台法律界記者團紛紛抵漢城

（法新社南韓首都漢城十六日電）六名刧持中國民航機飛抵南韓之男女被告，將於下週一開始在漢城接受「地方法院刑事法庭」的審訊。

據此間權威人士透露：六名被告被法庭宣判無罪釋放的機會甚微，但六名被告被判刑後，南韓總統全斗煥可以運用國家元首的權力，「基於政治上的理由」，予以赦免。」在「六被告」開審前夕，台北顯得比南韓更加緊張，因為六人已正式要求國府當局給予政治庇護。

「自由中國」法律界所組成之「十二人法律援助團」，昨日已抵達此間，準備儘一切可能，在法律上支援六名被告。此外，「台灣記者採訪團」亦已抵漢城，準備展開採訪工作。

善盡革命軍人責 郝柏村勉畢業生

中正預校畢業典禮

（中央社鳳山十六日電）參謀總長郝柏村上將今天勉勵中正國防幹部預備學校學生，要把握學習機會，努力向學，發揚黃埔精神，善盡革命軍人武德責任，早日完成以三民主義統一中國的神聖使命。

中正預校七十二年班學生畢業典禮，於上午十時在預校中正堂舉行，由郝柏村上將主持，有學生家長三千餘人參加。

郝柏村首先頒授畢業證書，由學生代表夏光亞接受，接着頒獎給學業績優學生張祥明等十二人。郝柏村致詞時勉勵全體學生以一黃埔子弟為榮，努力作一個現代化的革命軍人，對於預校的教師及隊職官，表示感謝。他說，學校教育是哲學、科學及兵學合一的教育，預校按層次階段循序漸進，在培養正確的人生觀，良好的生活習慣及品德。中午，郝柏村並與全體學生及家長們在餐廳。這些畢業生將會一個月後進入陸、海、空軍官校及政治作戰學校繼續深造。

齊亞訪問日本

（路透社巴基斯坦首府伊斯蘭堡十七日電）巴基斯坦軍人總統齊亞今日啟程，往日本作六日官式訪問。齊亞總統今日先行飛抵上海，逗留一宵，然後於明晚飛東京。齊亞總統在行前表示：有關致將與日當局討論雙邊利益及國際局勢問題。

法表示行動對付

亞美尼亞游擊心狠手辣 法總理親臨現場視察

（路透社巴黎十六日電）昨晚，法國政府承諾對炸死五人，炸傷六十人的亞美尼亞游擊隊人員採取行動。這次炸彈襲擊事件是發生於巴黎奧利機場一家土耳其航空公司的駐機場辦事處。

法國總理莫洛瓦曾巡視爆炸現場的血跡斑斑情況，並曾到醫院訪問重傷者。他在一封致給土耳其總理烏盧蘇的電報中表示了上述的承諾。

（法新社巴黎十六日電）巴黎南部奧利國際機場，十五日爆炸一枚炸彈，原炸死四個人，後來一傷者又死去，變造死去五個人。最早時當場炸死三個人，炸傷四十七人，那時有十九個傷者比較嚴重。一羣亞美尼亞人報稱是他們幹的事。他們打擊目標是土耳其航空公司。

越柬寮三邊會議 不日在金邊舉行

重申和平 尋求穩定

（美聯社河內十六日電）共黨官方報章「人民報」今天說：越南、寮國和來自柬埔寨的韓桑林政府，不久將在金邊舉行三邊會議。此間的外交界消息說：自從一九八○年一月以來舉行的第七次會議中，各印支外長將討論東南亞公約組織外長對越南的嚴重抨擊，該次抨擊是於上月尾在曼谷的會議中發生。

該組織包括泰國，星架坡，印尼，馬來西亞和菲律賓。

消息說：該三個印支國家預料將重申和平建議，和在該煩擾地區的穩定性。

港九影院聯合廣告

金冠 ｜ 大華 ｜ 新大華 3-841199 ｜ 域多利 ｜ 南洋 5 737388 ｜ 新光 H632959 ｜ 京都·凱聲（香港灣仔·九龍旺角） ｜ 順利 ｜ 碧麗宮

金冠：五場獻映 趣劇可愛 親情洋溢 粵語對白 16首名曲 歡笑卡通片 小海迪 十一點 早場：亡命飛車！
大華：認真擠擁 今三週第五天 明加四點開場 一瑪凸大演一勒德超製 玲浮一導。狄科一值作 色情快車 海蒂莉花 泰利施 華小生英俊 謝扶利 莫昆 大明演出 本週一主演 維拉莉霍得 不宜兒童 傑作
新大華：場場滿場 今明六場 加開四點 轟動名著「雪堡雨傘」搬上銀幕 秋水伊人 世界第一美人 嘉芙蓮丹露 最佳表作 本片主題曲瘋魔全球
域多利：六場 加開早場 正價場 史雙愛年輕人最本性電影 奇謀妙計 五福星 主演 洪金寶 成龍 吳耀漢 秦祥林 今夜午場 摩登衛門
南洋：今天七場 首部採用電腦製作卡通片 加開四點場 小海迪 精配粵語對白 今午夜場 賣命邊緣
新光：今天六場 加開四點場 首部採用「電腦」製作的卡通片 小海迪 全球轟動 影壇矚目 卡通首選 首期通過 合家歡樂 對白粵語 朋友離情搶 舔情劇 人孫入
京都·凱聲：第三週映 即日五場 請訂座 羅渣摩亞 新威最佳全球傑作 007正牌 OCTOPUSSY 鐵金剛勇破爆炸黨 三年一部，精益求精！ 京都午夜十點半 小河馬
順利：週日五場 請早定座 清水灣道順利邨 電話：4326659 奇謀妙計 五福星 洪金寶導演 成龍特別主演 23M 29，42，209 巴士直達
碧麗宮：週日六場 加四點場 放映時間 12點 兩點半 四點半 五點正 七點半 九點半 第三段情 羅娜 東尼里安 馬斯杜 安尼主演

南華 3 881755 ｜ 倫敦·國都·影都·宇宙 ｜ 海運·百樂 ｜ 普慶·明珠 ｜ 香港仔 香港仔中心 華聲 3-617169 ｜ 利舞台·華盛頓 ｜ 珠江 3-7123941 · 銀都 3 891187

南華：今天五場獻映 大型彩色卡通故事 轟動全球·影壇矚目 小海迪 精配粵語對白 早午夜場 發財埋便
倫敦·國都·影都：倫敦國都影都第三週映 倫敦今天加開四點場 小鹿斑比 國府統請 宇宙今天獻映 卡通首選 影壇矚目 小海迪 粵語對白 國都早半十點 男午夜場 影都半點 與女夜場 渡石音樂會！
海運·百樂：第三週映 今天五場 請速訂座 羅渣摩亞 新威最佳全球傑作 007正牌 OCTOPUSSY 鐵金剛勇破爆炸黨 三年一部，精益求精！ 最新武器·最新暗器·最新絕技 百樂今早十點 海運早午夜 猛鬼出籠 烈火戰車
普慶·明珠：第三週映 放映時間 12點半 兩點半 五點三 七點半 九點半 公司出品 巨片 統一國際 球星大戰 班度 馬拉多納 上陣！ 再 原 大球星 武士復仇 杜比立體聲 普慶早午十點 明珠早午夜場 男與女 太陽女
香港仔·華聲：今天獻映 請速訂座 洪寶金 吳耀漢 秦祥林 龍德 主演 提防小手 宜不童兒 今午夜場 四點場 摩登衛門
香港仔中心：第三週 今天五場！ 聯合國際公司 發行 王美 鐵金剛勇破爆炸黨 請即定座 羅渣摩亞 主演
利舞台·華盛頓：全綫獻映 粵語對白 16首名曲 趣可親 洋溢愛情 合家歡卡通片 小海迪 令人興奮 人受歡迎 人物動聽 歌曲悅耳！ 越睇越開心！ 華盛頓今午夜場 百萬雄師滿江紅
珠江：今天請早 大球星戰 金公司 太空科幻片 武士復仇 時間 12點三 兩點半 五點三 七點半 九點九 杜比立體音響
銀都：今天五場 大型卡通片 小海迪 精配粵語對白 今天早場 十大弟子 今場四點 九龍城風波

總統·麗聲 ｜ 國泰·金門·民樂 ｜ 英華·榮華·寶華 ｜ 龍華·油蔴地·福星 ｜ 富都·樂聲 ｜ 新都·快樂 H773496 K666148 ｜ 新樂·寶石 K618167 K657116

總統·麗聲：今天五場獻映 洪金寶 陳勳奇 吳耀漢 葉德嫻 主演 提防小手 洪金寶超級猛片 果不同凡響 今天早四點正場夜午場 摩登衛門
國泰·金門·民樂：今天五場獻映 洪金寶 陳勳奇 吳耀漢 葉德嫻 主演 提防小手 洪金寶超級猛片 果不同凡響 今天金門民樂早四點場 國泰夜場 摩登衛門
英華·榮華·寶華：今天五場獻映 洪金寶 陳勳奇 吳耀漢 葉德嫻 主演 提防小手 英華早四點夜場 榮華午場 寶華午場夜場！ 摩登衛門 寶華今天四點正 紅粉兵團 今天早場
龍華·油蔴地·福星：龍華福星今天五場 洪金寶得意之作 陳勳奇劉克宜主演 提防小手 龍華福星今場三四點 早院 摩登衛門 油麻地今天五場 鹹濕醫生俏護士 風流色情喜劇 樂院今場兩四點及夜場 早聲 摩登衛門 富都今場早：車錄 衝
富都·樂聲：富都今天五場 欲海痴迷 狄龍公司新色情片！ 萬人迷 華倫蒂娜 美人主演 露西莎 羅眼美 樂聲今天五場 洪金寶得意之作 提防小手 陳勳奇 劉克宜 主演
新都·快樂：今天六場 加開四點場 空前絕後神話特技片捲土重來！ 移山倒海呼風喚雨 騰雲駕霧飛天遁地 特技鬼神驚嘆觀止 神將福星 快樂今晚午夜場 男與女 新都今早 香港小姐 快樂少多味 武俠
新樂·寶石：今天五場 金國際影業公司 黃金國際發行 空前絕後神話特技片捲土重來！ 神將福星 今天四點及午夜場 摩登衛門 新樂今早 邪兒 寶石 愛人女神

皇后·皇都·嘉禾 ｜ 國際 K 320749 ｜ 紅磡 ｜ 南昌·光華 ｜ 帝國 帝后 ｜ 麗華 3 921958 ｜ 嘉年 大角咀 H 670421 ｜ 嘉華 H 670421 ｜ 京華 ③②① ｜ 翡翠·娛樂·文華 ｜ 黃金·寶聲·明月·蘭宮

皇后·皇都·嘉禾：今天獻映 星光燦爛八三年最勁電影 洪金寶 吳耀漢 秦祥林 鍾楚紅 陳欣 等 洪金寶導演 都文樓監製 奇謀妙計五福星 今天三四點場 皇都 嘉禾 夜加場午場 猛鬼出籠 嘉禾再加十點半晨早場
國際·紅磡：越映越旺 今天五場 請速定座 洪金寶 成龍 吳耀漢 秦祥林 岑建勳 鍾楚紅 主演 嘉禾狂笑大喜劇 奇謀妙計五福星 今天兩點半四點及早場 紅磡午夜場 猛鬼出籠
南昌·光華：第二週五場 雙龍會 金華星 新創，非常 奇妙計謀 五福星 洪金寶 成龍主演 國府統請 巨型巨製，皆精導演 兩院早場 四點及出籠 猛鬼 光華半人 五點 獸奇觀
帝國·帝后：狂滿五場 請早 洪金寶 成龍 吳耀漢 秦祥林 主演 奇謀妙計五福星 讚譽好評 三年最大叫八影動 兩院早午場今夜場 帝國三四點 加點 猛鬼出籠 帝后今點 四三 性對 派愛
麗華：狂滿第二週！ 洪金寶導演 成龍 吳耀漢 秦祥林 岑建勳 合演 奇謀妙計五福星 兩院今天四點早午夜場及加場 麗華 猛鬼出籠 麥當雄監製
嘉年·嘉華：狂滿五場 洪金寶傑作 五福星 奇謀妙計 統府請 成龍 吳耀漢 秦祥林演 今天四場點 男與女
京華：今天獻映 小海迪 趣可親洋 溢愛情纖 五福星 奇謀妙計 猛鬼出籠 早場及夜場 四點午 十早細明野小 黃半場圖映 仔扮屍血女
翡翠·娛樂·文華：週日五場請早定座 五個大細佬·理咁你笑！ 消遣開心，首選莫遲疑 奇謀妙計五福星 洪金寶自導自演 成龍特別主演 今日全綫 早場四點場 午夜場 男與女 蔡細光導演
黃金·寶聲·明月·蘭宮：週日五場請早定座 千萬元大製作暑期猛片 蘭宮五場：發錢寒 奇謀妙計五福星 洪金寶自導自演 成龍特別主演 今日全綫 早場四點場 午夜場 男與女 蔡細光導演

本港新聞

律政司上訴被駁回 邱達成保釋
卒以現金人事共卅萬保釋候審

（新亞社訊）亞視常務董事邱達成，涉嫌駕車撞傷警員一案，有關邱之保釋問題，律政司昨日向最高法院署理首席按察司赫健士上訴，要推翻較早前華法官於日前批准邱達成以現金及人事共十萬元保釋外出之決定，此案昨日由中午十二時，在赫健士爵士之內庭聆訊，直至下午一時半才聆訊完畢，赫健士爵士駁回律政司之上訴，仍批准邱達成保釋，條件是現金五萬元，人事廿五萬元，在保釋候審期間，每日須向荃灣警署報到一次，及要交出護照，身份證明文件與駕駛執照由法庭保管。

邱達成被控一案，則仍押候至本月廿一日上午，再解南九龍裁判署提堂。

律政司昨日由助理檢控處長鮑文代表，邱達成則由梁冰濂女大律師轉聘御用大律師沈澄代表。

被告邱達成，廿四歲，亞視常務董事，被控四項罪名（一）本月十四日，在九龍公主道審慎引致男子鄭孟輝身體受重傷；（二）同時同地，危險駕駛；（三）同時同地，醉酒駕駛；（四）同時同地，駕駛CY一八三八號私家車時，在交通意外引致鄭孟輝受傷後，而未有即時停車。

邱達成昨傍晚在兄長陪同下，離開羈留病房乘車返家。（本報記者攝）

精神頹喪未發一言 邱達成離開羈留病房
在律師及家人陪同下返回寓所

（特訊）涉嫌駕車撞傷警員被控之亞視常務董事邱達成，昨午獲准保釋外出，邱達成由女律師及家人陪同下，於傍晚六時許離開伊利沙伯醫院羈留病房，返回寓所。

邱達成離開醫院時，精神表現頹喪，由兄長及友人參扶登上私家車，未發一語。

其父邱德根亦有到場，記者問其對事件意見，邱氏稱：他相信事件屬意外，記者問會否對事件中受傷警員作出幫助（包括金錢上），邱氏答稱將會盡量幫助。記者問警方在處理事件中有何意見，邱父答稱無批評，邱德根同時表示：其兒子邱達成在羈留期間不願進食，身體消瘦，現時將兒子先接返家中休息。邱父精神亦出現疲態，相信為兒子四出奔走所致。

邱達成在下午二時許由法庭批准保釋外出至離開羈留病房歷時四句鐘，據悉，在辦理手續期間，部份文件有出入，引致時間上延誤。

昨日下午三時四十五分，邱達成之兄妹及兩親友首先抵達醫院，進入病房，至四時四十五分，其另一位兄長亦到達進入病房，至五時五十分，其雙親相繼抵達病房，六時十分，一位女律師及助手到達醫院辦理手續，至六時四十五分，邱達成步出羈留病房，當時身穿白色恤衫，乾色西褲，精神頹喪，由兄長及一親友左右參扶下經護士宿舍登上一部平治房車離去，其父邱德根一直尾後跟隨。邱達成上車後，邱德根亦與妻子登上另一輛勞斯萊斯豪華汽車離去，其他親友則另坐一部私家車離開。（合）

邱德根昨親往伊利沙白醫院羈留病房，看着邱達成獲准保釋離去。（本報記者攝）

母子歸家 電梯遇劫
損失六千多元

（特訊）一名女子昨晚偕子返回大角咀楓樹街寓所時遇劫，兩名持刀匪徒在電梯脅持事主，掠去現金財物約共六千多元，警方到場在大廈一酒樓宿舍內扣查兩可疑男子，帶署協助調查。

昨晚九時左右，卅歲女事主謝瑞蘭偕同九歲兒子返回大角咀楓樹街五十五號A寓所，當時女事主兩人由步入電梯，突然間有兩名男子衝入，並從腰間拔出利刀指嚇事主，迫令交出所有財物，匪徒掠去金鍊首飾現金約共六千五百元，得手後將事主推出十樓電梯外。

女事主逃離利刀的威脅下，立即揚聲打劫，驚動鄰近坊衆報警，事後警方到場，立甚將大廈所有出口包圍，然後逐層展開搜索，最後在四樓一酒樓宿舍內拘捕兩名可疑男子，現正協助警方調查該案。（合）

男女港客澳門墮樓 一死一傷悲劇收場

（特訊）本報駐澳門記者長途電話報導：澳門南環約翰四世馬路昨晚發生一宗墮樓慘案，兩名持香港身份證男女被人發現在一幢舊式三層高樓宇天台墮下，男子當場頭顱破裂身亡，女子則傷重目前正在醫院搶救中，致於兩人因何跳樓，澳門警方仍在追查中。

男死者郭×洪，卅四歲，女傷者李×蓮，廿四歲，據悉兩人皆持香港身份證明文件，被發現時澳門警方正勸止該對男女離開私人住所，未幾即發生墮樓慘劇，男子當時穿長格仔衫恤，白短褲，女子則穿淺綠色套裝衫褲，兩人身上只有小量碎銀。

墮樓事件發生於南環約翰四世馬路廿一號四樓天台處，上址是一幢舊式三層高樓宇，昨晚九時五十分左右，天台一名住戶麥志楷，四十歲，當時正在沐浴中，其閣樓梯傳來腳步聲，他以為其妻找下，但沐浴後則發現其妻仍在樓下的麵檔內忙於營售。

於是他發覺先前的腳步聲有懷疑，便折返天台查察，發現一對男女正在談話，麥便向兩人表示，這是私人住宅，請其速離去，但不得要領，適逢一輛警車巡至，屋主便[illegible]，男女經警方勸喻後，仍不肯離去，其間兩人疑因失足由天台墮樓，結果發生男死女重傷慘劇，警方目前仍在調查該案。（合）

山頂道一段更改交通

（港訊）運輸署宣佈：山頂道七十一號對開之一小段路面，將由七月十八日（星期一）至八月三日每日上午九時三十分至下午四時三十分（星期六及星期日除外），改為單線雙程行車，以便進行穩定斜坡工程。

七十小時昏迷不醒 鄭孟輝傷重 未渡危險期

（特訊）被一輛衝過警方在公主道設置路障的私家車拖行一點六千米的二十歲的機動部隊警員鄭孟輝，至今情況仍然危殆。

鄭孟輝由出事至昨日昏迷差不多已達七十小時，出事後赶送伊利沙伯醫院急救，立即送入手術室，醫生認為情況非常惡劣，立即輸血並進行手術，先切去無法接駁的左臂及左耳。由於他左胸骨折斷，左腳嚴重擦傷，幾見踝骨，左邊面部肌肉模糊，此手術由出事當日凌晨一時三十分開始，至八時許，手術始告完成，但情況仍然危殆。

又在出事翌日下午五時，鄭孟輝再次進行腦部大手術，至晚上十時手術完成。

鄭孟輝遇事後，其同袍均表關注，紛紛前往醫院表示捐血挽救其性命。（合）

兩帮人馬集體毆鬥 十二男子涉嫌被控
不准保釋候警方進一步調查再訊

（新亞社訊）兩帮人馬，為數約廿人，在香港仔地區互相廝殺，警方根據綫報到場鎮壓，拘獲其中十一名男子，涉嫌與案有關，帶返警署經調查後，落案將彼等控以「集體毆鬥」一罪名，昨解西區裁判署提訊，其中第五，六，七及十被告四人因傷在院留醫，而缺席提堂，馮萬榮法官循控方請求，諭將案押候至本月廿一日，以便警方進一步調查，十一名被告均暫無需答辯，上述四名被告還押瑪麗醫院犯人羈留病房看管，餘下之七名被告，則一律不准保釋，還押警方看管。

被告十一人：（一）梁玉麟，卅一歲，司機，（二）柳志華，廿四歲，送貨工人，（三）張志剛，廿四歲，無職業，（四）冼德華，廿八歲，工人，（五）潘耀斌，廿八歲，文員，（六）劉錦鴻，廿四歲，司機，（七）歐國華，廿七歲，收銀員，（八）鄒有基，卅一歲，司機，（九）周國富，十九歲，學徒，（十）于有增，卅二歲，無職業，（十一）陳有桂，廿八歲，無職業，同時被控於本月十五日，在香港仔地區，非法集體毆鬥。

遭暗湧捲入浮台底 被人尋獲回天乏術
風球高懸下在淺水灣海浴

（特訊）一名男子昨日在風球高懸下與友人在港島淺水灣游水，詎料遭暗湧捲入浮台底，由救生員將其救起送抵醫院證實不治。

死者李洪祥，廿六歲，住牛頭角上邨第四座一四X四室。昨日中午，約同一名姓陳友人同往淺水灣游水，兩人游出浮台後，其友人再游回上岸休息，至下午四時，三號風球高掛，其友人欲泳罷離去，但遍尋李某不獲，找而望出浮台未見有人，恐防李某發生意外，立即通知在場救生員及致電報警。

救生員聞訊乘救生艇往浮台附近搜索，卒在麗都餐廳對出浮台底發現李某，當時其全身已僵硬，後由救護車將其送往瑪麗醫院，抵院證實不治。

三歲女童失足墮李鄭屋泳池昏迷

另外，李鄭屋邨泳池昨午一名女童失足墮下池水遇溺昏迷，情況欠佳。

該名女童姓馮，三歲，昨日下午三時許，女童與兄長在泳池邊嬉水追逐，詎料女童失足從池邊墮下泳池，女童不諳水性，直沉池底，在場救生員見狀立即進行搶救，將女童撈回上岸，並進行人工呼吸，女童一直昏迷，送抵醫院救治，情況欠佳。（合）

夜盜爆竊電子廠 偷走八萬元零件

（特訊）觀塘一間電子廠，昨晨發覺被夜盜爆竊，損失八萬元電子表零件及二千五百元現款。

失竊的電子表廠，位於觀塘成業街十五至十七號一工業大廈二樓，昨晨八時許，廿一歲女職員盧惠玲上班，發覺工廠被搜掠得一片凌亂，窗門被撬開，懷疑遭匪爆竊，於是致電報警調查，及通知負責人趕返，經點算後，發覺被偷去上述財物。

警方初步相信竊匪是在前晚深夜至昨日凌晨的一段時間內，撬開窗門潛入爆竊。（合）

富戶遭賊打劫 青年涉嫌被控
轉解地院審訊

（新亞社訊）一名無業青年，涉嫌於今年三月初，糾黨入屋行劫山頂一戶人家，掠得現金三萬多元及多件飾物逃去無踪，至日前為警方拘獲歸案檢控，昨解西區裁判署提訊，馮萬榮法官循控方請求，諭將案押候至明天，轉解九龍地方法院審訊，被告暫無需答辯，還押[illegible]房看管候審。

被告喻建國，廿八歲，無職業，被控於今年三月七日，在港島山頂中峽道五號，與陳傑忠，戴偉南及其他在逃者，行劫三名男子現金共二萬一千元港幣，二千美元，四個手表，一部相機，一枚鑲玉之石石胸針，一對鑲藍寶石之鑽石耳環，及一條鑲鑽石之金項鍊。

橫頭磡青年被擊斃 兩青年涉嫌被警方扣留

（特訊）警方現將兩名涉嫌與前晚在橫頭磡發生的兇殺及傷人案有關的男子扣留查訊，兩年年齡分別為十八及廿三歲。

案發於前晚十一時許，一名十七歲青年譚友榮，與廿一歲兄長在橫頭磡邨十七座與數名朋友傾談，突然有數名男子上前襲擊該兩兄弟。

該名十七歲男子逃走，但被兇徒追至二十座時，另外有約十五名男子出現，用玻璃樽及摺櫈襲擊他，他後來突圍，但在其十七座寓所外不支倒地。其兄長亦告受傷，兇徒其後逃去。

兩兄弟送往伊利沙伯醫院，但該名十七歲男子證實死亡，而其哥哥則敷藥後出院。

死者可能在明日進行驗屍，以確定死因。（合）

華僑日報印行一九八三年第三十六回

有參考價值　有悠久歷史

香港年鑑

香港年鑑

第三十六回

華僑日報印行　1983

有政治經濟法律社會進化的反映
有金融銀行股市商業競爭的寫照
有文化教育社團娛樂實況的紀錄
有交通郵電醫療宗教活動的刻劃

全書六百餘頁　包括十六大類
精裝柯式印刷　每冊售卅五元

售書處

香港荷李活道一〇六至一一六號　電話總機：五一一四九一一八一
中區分處：砵甸乍街香港華人銀行樓下　電話：五一二二三一六三七
北角分處：北角渣華街一二七號地下　電話：五一一六四〇六九三
旺角分處：旺角上海街四九七號地下　電話：三一一八四〇七四九

・各大書局均有代售・

汎美航空公司 PAN AM　美國全達旅行社 TRADERS TRAVEL WORLD, INC.

聯合主辦

華僑日報讀者美國加州旅行團

加州狄士尼假日	6天	$ ~~5,999~~	$ 5,699
加州黃金假期	9天	$ ~~7,999~~	$ 7,599
加州墨西哥海空遊	9天	$ ~~10,999~~	$10,449

（十年經驗累積，捲土重來，七、八、九月特價酬謝新舊團友）

旅程包括：羅省、安挪威、聖地牙哥、拉斯維加斯、三藩市等。加州最雄奇壯麗，令人永遠懷戀着的好地方。

逢星期三出發　四人以上成行

華僑日報・香港恒利旅運公司贊助

報名查詢：華僑日報辦事處
香港中區砵甸乍街華人銀行大廈地下
5-251974　5-249509

胃膜—U
胃膜U發威，胃病唔駛閉翳
SPIC　是胃膜素及維他命U等配製
主治：
治療胃潰瘍和十二指腸潰瘍，胃酸過多等症，既能保持消化管粘液世常並能防止胃酸侵蝕胃壁
國貨公司　葯行有售
經銷處：聯星葯品有限公司　電話：5-405360　5-403379

點至可以醫好啲皮膚濕癬呢？
頑癬殺手　片癬不留
SPIC　殺癬淨　—軟膏—
適用於因霉菌感染所引起之皮膚病及濕氣、癬症，如手癬、足癬（香港脚）、頭癬、體癬、及皮炎等。
經銷處：康健醫葯有限公司　電話：3-626856　3-621477

羊城牌　感冒灵　傷風感冒一瓶見效
●療效迅速第一
●處方獨到第一
●無副作用第一
●用戶信賴第一
國貨公司・葯行有售
經銷處：四和中葯行有限公司
電話：5-744277　5-727271

鞭仔片　速效男性補藥
中國　北京
經銷處：達捷有限公司
電話：3-312747

國貨專欄

肝有事？
最新肝炎特效藥
雲南 茶花牌 青葉胆片
（純中藥）成份：100%青葉胆製劑
能增進身體抵抗力，消退黃胆，使肝腫大回縮，肝功能回復正常。
適應：
●早期肝硬化
●慢性、遷延性肝炎
●急性和非急性的黃胆性肝炎
●胆囊炎及其他炎症
經銷處：建興隆企業有限公司
香港干諾道西45號啟發大廈十一樓　電話：5-489551、5-489552

熊虎麝　風濕跌打止痛精
雄霸跌打葯王，
風濕止痛、跌打消腫、去瘀正骨
經銷處：[illegible]　5-446693

骨寧片
"骨寧片"係祖傳秘方，採用現代科學方法，提取有效成份或有效部份制作而成。臨床使用証實"骨寧片"治療骨結核和慢性骨髓炎有效率達90%以上，療效好，曾獲1978年全國醫藥衛生科學大會獎勵。
用途與主治：益氣養血，化瘀除濕，通絡逐結，散寒止痛，排膿生肌，專治骨、關節結核和骨、關節慢性化膿性感染。
四川省中葯研究所　中華人民共和國製造
經銷處：琪寶（遠東）有限公司
電話：5-724249

蛤蚧補腎丸　YULIN 註册商標
滋陰補腦　强壯有力
身體虛弱、真元不足
勞神過度、未老先衰
小便頻數
經銷處：泉盛國產醫葯有限公司　電話：5-630141

本港新聞

颱風維娜迫近本港
今晨可能懸掛八號風球
昨晚深夜距港二百餘里
今晚更接近並帶來大量雨水

（特訊）在下午十一時，颱風「維娜」集結在本港以南約二百六十海里，並預料向西北移動，時速約十二海里，直趨華南海岸。

「維娜」之中心位置約在北緯十八度，東經一百一十四點二度附近。

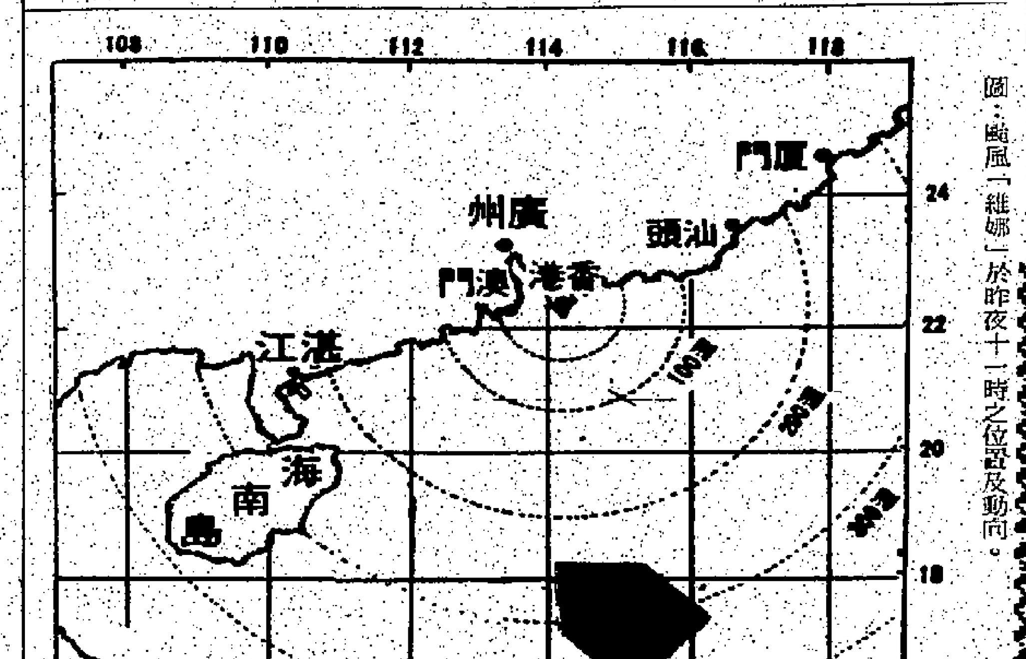
預測本港地區今日將吹東至東南強風，風勢間中疾勁，天陰，有頻密狂風驟雨，雨勢有時頗大及有幾陣局部地區性雷暴，最高氣溫約為三十度，天文台係於昨晚十時發出雷暴警告訊號。

（特訊）颱風「維娜」繼於日前大肆蹂躪菲律賓呂宋群島，造成多人死亡，萬人無家可歸後，已於昨晨闖入本港四百海里警戒範圍內，天文台於昨晨六時半懸掛一號風球，及後更於下午四時改掛三號強風信號，表示「維娜」正漸漸迫近香港。

皇家香港天文台署理台長岑柏形容「維娜」為一強而有組織之風暴，假若「維娜」依現時路綫移動，該台將有需要於今晨改掛更高之烈風或暴風信號。預料維娜將於今晚最接近本港，此外她在未來數日內帶來大批雨水。

「根據天文台之人造衛星圖片顯示：『維娜』中心之南面橫流有著一片廣闊雨帶，無論颱風在任何地區登陸，仍將會帶來龐大雨量，預料本港在今日凌晨以後十四小時內將會錄得十至一百毫米雨量。」

此外在「維娜」迫近香港後之一兩日內，將會有更多之雨量。雖然「維娜」尚未正式襲港，惟本港與若干鄰近地區之交通聯繫已受到影響。



圖：颱風「維娜」於昨夜十一時之位置及動向。

今晨一時三十分 維娜繼續迫近 仍掛三號風球

（特訊）今晨一時三十分最後天氣預測：在今晨一時半，三號強風信號仍然懸掛，颱風「維娜」集結在香港以南約二百五十海里，預料將以時速十二海里向西北方向移動，直趨華南海岸，現時本港之風力逐漸增強，長洲所錄得之平均風速為每小時二十四海里，最高陣風紀錄為每小時四十八海里，而橫瀾島之最高陣風紀錄為每小時五十八海里。

本港今日將吹東至東南強風，風勢間中疾勁，天陰，有頻密狂風驟雨，雨勢有時頗大，並預料有幾陣局部地區性雷暴，最高氣溫約為三十度，天文台昨日共錄得雨量十三點三毫米。

輪船均受影響
開往港外輪船均告停航
如掛八號天星小輪隨時停航

（特訊）香港油蔴地小輪有限公司宣佈，由於颱風接近本港關係，該公司下列之小輪服務將於明日暫停行走，直至另行通告為止：（一）香港至廣州、香港至黃埔、香港至蛇口之飛翔船服務。（二）馬料水至塔門、中環至涌台島、中環至大澳（中途經馬灣、屯門、沙螺灣、東涌）的小輪服務。

此外該公司今日各綫小輪服務將會作有限度行走。

發言人指出凡持有香港往中國飛翔船船票之乘客可於辦公時間內到其原購票地點辦理退票手續。乘客亦可到中國旅行社紅磡火車站辦理改乘火車前往之手續。

又該公司今日的東坪洲海浴旅行團亦已取消，各團員可於辦公時間內往中環總辦事處退票。

天星小輪公司宣佈：假如天文台改掛比三號風球更高之颶風信號時，該公司由愛丁堡廣場至紅磡之服務將乎信號掛出後一小時停航，而由愛丁堡廣場至尖沙咀之服務，則會在信號掛出後兩小時停航。

保護城市清潔 請勿亂拋垃圾

澳督高斯達由港飛巴黎

（特訊）澳門總督高斯達海軍少將及隨從一人，於昨日下午五時三十分乘法航之七九號班機由港飛法國巴黎。澳督係於昨午由澳門來港，此次赴法，在主持在法國舉行之澳門建築物展覽會開幕典禮。開幕後，澳督並將由法轉返葡國里斯本，向葡國政府述職，約一週後由里斯本取道本港返澳門。（儀）

尚有本港新聞刊在二張二頁

港股市大幅上升 英報章顯著報導

（本報記者英國長途電話）英國報章繼續用顯著的篇幅報導本港的股市情況。昨日泰晤士報經濟版面版報導本港上週五股市興旺的消息：該文佔兩格篇幅，排於左上角。

該文報導：本港恒生指數於上週五升十二點七七，而全日成交達五億九千萬，乃為自去年九月下旬戴卓爾夫人訪問中國後最興旺的一個交易日。

同日的每日電訊經濟版亦對周五本港股市的變動情況加以報導。對於本港若干股市的價位變動，譬如長實，新鴻基，置地，和記，渣甸及太古等，報章亦有報導。

英國華僑關心香港 但對前途多表樂觀
英修改國籍法難再申請親人赴英定居

（本報記者英國長途電話）在英國的華僑普遍對香港前途表示樂觀，部份已獲居留權的留學生打算畢業後且返回香港尋求發展。

由香港到英國定居的華僑對香港前途問題特別關心，他們多數感到樂觀，而部份存有憂慮者，乃因英國新國籍法實施後，申請親人到英國定居甚為困難。

目前，全英國共有華僑十一萬人，其中八成來自香港，大部份在倫敦、利物浦、及曼徹斯特三處定居，主要從事餐館工作。

自從中英展開香港前途問題談判之後，英國華僑領袖及青年均對香港前途表示關注，部份人且組團返港瞭解情況，或到中國大陸參觀，向中國政府表示意見。

另方面，若干華僑在英國申請居港親戚到英國定居，但只有極少數人成功。

他們表示：彼等的心情十分矛盾，站於中國人的立場，彼等極贊成中國收回香港，但卻同時恐怕香港情況改變，而影響其親人生活，然而，現時因新英國國籍法，移民申請收緊，只有已屆退休年齡而在港又沒有子女供養者才可獲批准，所以，他們實在有點担心。

華僑多數表示對現時的情況無能為力，唯有等待香港前途明朗，當然，彼等多數抱樂觀態度。

曼徹斯特中國教育文化社區協助中心主席李其指出：關於香港前途問題，中國駐英大使館並未有向華僑徵詢意見，而廖承志生前曾要求華僑到中國談論中國及香港前途。

華僑均表示希望中英關係保持良好，加強文化交流及貿易合作，對於前途問題，華僑只表示一些意見，但並非是具體的。

彼強調多數華僑對香港前途表示樂觀，一些當地的香港留學生本可居留英國，但亦於在畢業後返回香港工作及發展。

李氏同意最近有來自香港的商人到英國考察，但認為此乃彼等分散投資的計劃，未必是反映出對香港前途失信心。

談到英國新國籍法，李其表示除了申請親人居留的政策收緊外，已在英國持C．I居留人士，亦感到不便，因為新例規定要英文考試及格才可批准，不少華僑感到困難。

李氏表示，當地華僑向英國國會反映意願，但所獲的答覆是此法並不是單一針對中國人。

英軍總司令 昨晚飛澳洲

（特訊）英國駐港英軍總司令波爾曼少將於昨日下午九時三十分乘澳洲第廿八號班機由港飛雪梨，他此次抵澳洲雪梨後將轉往坎培拉與澳洲軍事當局有所會商，並將於下週返港。（儀）

沙田下城門火葬場 電腦焚化爐 遠東最先進

（港訊）四部總值達四百三十萬元的電腦程序焚化爐，將安裝在沙田下城門區的火葬場；該火葬場將於明年秋季落成。

這幾部使用煤氣操作的焚化爐乃英國產品，特別為烟霧管制區而設計，用電腦控制操作；特色是無烟、無臭和無聲。

焚化爐全面投入服務後，平均每部焚化爐每日可處理四具屍體。沙田政務處發言人表示，香港將是遠東區第一個採用電腦程序焚化爐的地區。他說：火葬已日益普及，政府政策亦是在每個新市鎮都設有火葬設施。

除了該四個電腦程序焚化爐外，該座耗資二千五百六十萬元的火葬場，將有兩個禮堂，紀念花園和靈灰安置所等設備。

發言人說：有關下城門區火葬場的位置，當局事前曾諮詢區內居民的意見，特別是沙田鄉事委員會及沙田區諮詢委員會（即沙田區議會之前身）。

他說：「火葬場一帶將展開大規模植樹美化工程，務求這座建築物能與團繞沙田新市鎮的綠化地帶互相配合。」

發言人說，這個位於下城門道的火葬場，三面均為山坡及堤壩遮蔽，位置隱密，絕不影響新市鎮的住宅地帶。

市政局紀念百週年活動 嘉年華會取消
社團活動紛取消或改期

（特訊）颱風威脅下，社團組織活動，多因天氣惡劣而宣佈改期或取消。

（一）由市政局主辦，原定於今午一時假維園舉行之「市政局百週年紀念」嘉年華會已因颱風關係宣佈取消。

（二）西貢政務處宣佈：今日上午九時半假西貢郊遊堅運動場舉行之西貢區青少年暑期活動開幕典禮及兒童細運會，現已取消。

（三）醫療輔助隊宣佈原定今日往塔門之旅行現已改期，日期另行通告。

（四）藍田循道中心宣佈：原定於今日下午在藍田循道小學舉行的嘉年華會，現因颱風關係決定改在下星期日在同樣時間地點舉行。

（五）香港路德會服務處白田大明者中心原定於今日舉行的第五屆大明人士杯足球比賽，因颱風關係決定改期於下星期日在原定時間地點舉行。

（六）美孚新邨第一期福慈幼稚園原定於今日舉行之畢業禮現因颱風改期，日期另行通告。

（七）由深水埗區康樂活動委員會舉辦，原定於今日下午二時正，假深水埗楓樹街球場舉行的深水埗區青少年暑期康樂活動開幕禮嘉年華會，現因風暴關係決定取消。

（八）社會福利署秀茂坪南區社區中心原定於今日舉行之「英雄出少年」遊戲日及義工服務展覽，將延期至七月二十四日舉行。

日本朝日新聞如是報導
把整個香港主權 英考慮交還中國

（特訊）日本朝日新聞報導，英國首相戴卓爾夫人會在一封致送給中國領袖鄧小平的信中表示：英國將會在一九九七年將整個香港地區的主權交回中國，戴卓爾夫人又說：她仍然考慮在何時將此項建議提交到國會。

政治觀察家指出：朝日新聞此項報導和遠東經濟評論在上月底發表：有關香港前途的報導類似。遠東經濟評論所發表的那篇報導的內容，是指戴卓爾夫人已間接承認了中國的主權。

現行利率維持不變

（特訊）香港銀行公會利率小組議息例會由本週開始改為逢星期六上午舉行。昨天上午十一時例會召開後，決定維持現行存款利率結構不變。匯豐銀行及渣打銀行，亦宣佈保持十二厘半的優惠利率。

香港一週大事
一九八三年七月十日至七月十六日

前途談判第二階段展開

中英雙方就香港問題進行的第二階段會談首次會議結束，中國代表團團長姚廣說：「雙方進行了有益的和建設性的會談」。

第二階段在第二次會議，將於本月二十五及二十六日在北京繼續舉行，港督尤德爵士仍會以代表團團員身份出席。英國大使館發言人說：尤德爵士會在下次會議舉行前的一天到達北京。

第二階段首次會議於十二及十三日在北京東城區台基廠三號外交部第五號賓館舉行兩日共談五個半小時。

首次會談有益和建設性

中英第二階段會談中國代表團由六人組成，他們為：團長：副外長姚廣；團員：新華社香港分社第二社長李菊生；外交部法律顧問邵天任；外交部西歐司顧問魯平；外交部西歐司參贊柯在鑠；外交部西歐司參贊羅家驩。

英國談判代表團計為：團長：駐北京大使柯利達爵士，團員：港督尤德爵士，港府政治顧問麥若彬；英國駐華大使館一等秘書阿爾曼，英國駐華大使館二等秘書畢瑞博，港府總傳譯主任鄧乎官。

中國不修憲保持港制度

中國外交部新聞司司長齊懷遠在新聞發佈會上，答覆本港記者的書面問題，指香港「亞洲周刊」有關中共會向英國說，中國將修改憲法，以使香港主權的解決後保持資本主義制度，享有同大陸不同的地位文章報導，是「不真實的」。

齊懷遠說：「趙紫陽總理已在六屆人大政府工作報告中提出：中國將在適當的時候收回香港的主權，並採取適當的措施保持香港的繁榮。我國政府將按照這個方針去做。」

否決死刑港人多表失望

英國下議院投票否決恢復執行死刑，本港各界人士均表示遺憾及失望，企盼執行死刑阻遏罪行已成泡影，並担心本港治安情況日益惡劣。

英國下議院辯論及表決恢復執行死刑的動議中，遭大多數票否決，其中全面恢復執行死刑的動議，以一百四十五票之差額否決，針對恐怖份子而執行死刑者，亦以一百一十六票差額否決，其他謀殺警察者，以八十一票差額否決！謀殺獄警者，以九十六票差額否決；開槍及炸彈行兇者，以一百七十票差額否決；犯刼殺案者，以一百七十五票差額否決。按各類情況下恢復執行死刑的動議，全部均遭否決。

教育顧問團建議獲接納

立法局非官守議員孟家華神父在立法局上動議，立法局應接納「香港教育透視國際顧問團報告書」，但教育統籌司陶建卻隨後動議修訂孟家華神父的動議，獲十三位出席的非官守議員一致支持，陶建乃將自己的動議撤銷。部份非官守議員認為，今次取得勝利，是民主精神的表現，希望今後會有更多機會，非官守議員能站在同一陣綫。

不過，陶建在最後陳詞時強調：接納孟家華神父的動議，「並非表示教育顧問團報告書是教育發展的唯一根據」，「亦不認為必須要以該份報告書作為今後教育發展的藍本」。

電化火車全綫通至羅湖

九廣鐵路電氣化火車十六日開始全綫通車自九龍直達羅湖該條興建歷時五載，耗資三十五億元的現代化及電氣化鐵路，把九廣鐵路從十九世紀帶進二十一世紀的先進時代。

港督尤德爵士在主持揭幕儀式時表示，新鐵路有着促進中港聯繫的重要作用，因為可藉此令到中港的客運及貨運服務加速發展。並對新界東北部和市區之間的交通在速度，便捷和舒適等方面，都有顯著的貢獻。

邱達成被檢控四項罪名

警員鄭孟輝被汽車撞至重傷一案，亞洲常務董事邱達成涉嫌有關，被控四項罪名，包括蓄意傷人在內。該案週五在九龍裁判署提訊，法官原准被告以十萬元現金及人事各半保釋外出，但遭控方強烈反對，並向高院上訴，要求推翻法官決定，經高院按察司內庭聆訊決定准被告保釋，改為五萬元現金及二十五萬元人事保，交出駕駛執照及派遣證件該案週五再審。

邱達成被控的四項罪名是：（一）蓄意傷人（傷害人身法第十七條二（二）節）；（二）危險駕駛，（三）在酒精影響下駕駛和（四）發生交通意外沒有停車。

小評
電化火車全綫通車

耗資三十五億元，興建歷時五年的電氣化九廣鐵路昨日全綫通車至羅湖，本港交通運輸再進另一新里程。

電氣化火車由紅磡至羅湖，全程行車僅三十六分鐘，比舊有柴油火車行車快捷了一倍，而且新型空氣調節的列車，令乘客旅途上更感舒適。

港督尤德爵士在通車禮上形容新鐵路有促進中港聯繫的重要作用，並提高新界東北部和市區間的交通效率。

電化火車，加上數月前雙程開放的屯門公路，令新界的交通轉換了新面貌，對日後新界的發展，肯定發揮了巨大的助力。而新界環迴公路亦正加緊興建，八五年中就可全部竣工，屆時，新界屯門、元朗、粉嶺、上水、大埔、沙田等新市鎮，將會緊密扣在一起，新市鎮的經濟作用將會逐步顯現其重要性。

標誌港人努力成果

電氣化鐵路完工，標誌着港人努力的另一項成果，在推動社會現代化又再邁前一大步。香港每一份子，目睹耗資巨大的工程，一一實現，實可感驕傲，分享榮耀。

香港前途問題及經濟不景氣過去一年曾令港人深受困擾，幸好目前情緒已回復穩定過去，我們期望本港市民維持信心及奮鬥精神，繼續為本港建設努力，為繁榮進步獻出力量。

兩木屋區發生三級大火

港九兩個行將遷拆的木屋區，週四下午分別發生三級大火，黃竹坑涌尾村燒掉四間棚屋；深水埗保安道則焚毀二百間空置木屋。前者有千人需要安置，火警中有兩男子受傷。房屋署將安排災民暫時入住屯門臨時收容中心，稍後將根據災民個別資格給他們適當安置。有關方面並安排四部大車接送災民入屯門，社會福利署亦安排派發熱飯及被席等物給予災民。

搜獲時值五千萬海洛英

警方毒品調查科人員，本月十四日午在筲箕灣愛秩序灣一間船廠內之一艘待修漁船上，搜出約二百四十公斤海洛英，該批毒品提煉成三號海洛英，時值五千七百萬元，是本港開埠以來最大之一宗緝毒案。七名男子被捕。

警方人員在存放魚糧之冷藏庫旁發現一暗格，內藏有大批海洛英磚。搜出之海洛英磚共有三百卅九件，用膠袋包裝妥當，每件略重於半公斤，全部未經提煉。警方估計毒品在公海接收的，後轉而運入本港。

貨櫃車失事一死廿一傷

一輛貨櫃車，在青山公路荃灣西約巴士總站一處急彎路面失事翻側，並撞倒及壓毀兩輛滿載乘客的公共小巴，釀成一名歲半女童死亡，另廿一人受傷的交通意外。肇事的貨櫃車，載着兩個長二十呎的貨箱，由新界開出，準備駛往葵涌貨櫃碼頭。車至上述的路面時，全車失去控制，先向右傾側，滑行約二十米後，全車翻在隔隣的相反方向行車綫。警方在接到報告後，立即將全段青山公路封鎖，以方便搶救傷者。多輛救護車穿梭於醫院與現場之間，將傷者分送戴麟趾醫院及瑪嘉烈醫院急救。

雷達表「佛羅倫斯」
贊助分類廣告客戶幸運抽獎

由七月一日至七月卅一日，凡刊華僑日報或晚報分類廣告十二元，贈送幸運抽獎券一張，多刊多送！

獎品豐富

頭獎一名：可獲雷達「佛羅倫斯」男庄石英表一隻 價值HK＄2480

二獎兩名：各得雷達男庄包黃金日曆石英表 價值HK＄870

三獎兩名：各得雷達女庄包白金表 價值HK＄440

廣告賜洽處：

總社香港荷里活道一〇六至一一六號
中環分處砵甸乍街香港華人銀行地下
北角渣華道127號地下
灣仔軒尼詩道244至246號二樓凝趣軒
銅鑼灣霎東街九號A地下文海圖書公司
西環卑路乍街14A西環街坊會
筲箕灣道42號A可喜地產公司

九龍旺角辦事處上海街四九七號地下
牛頭角道淘大商場地下36號明嘉琴行
九龍佐敦道44A左邊地下
美孚二期吉利徑17號A平台荔灣街坊會
何文田亞皆老街124M地下恒達圖書唱片公司
紅磡馬頭圍道208號地下新鳴洋服時價公司
荃灣眾安街三號二樓正康公司
屯門河旁街148號衡光書局
大埔廣福道151號地下肥肥雪糕專門店
元朗邨第四座21-22號地下元朗區社團聯誼會

抽獎公佈日期：一九八三年八月八日

THE TROPICANA
A LUXURY CONDOMINIUM

座落陽光島（SUNNY ISLES）上之TROPICANA豪華栢文洋房，是在佛羅里達州南部享受大西洋海濱優雅生活之理想邸宅。

邸宅天然環境優美，白沙海灘長達數哩，碧波遠眺，恬靜怡人，誠慣得享受人生，喜愛自然雅士最佳居停。邸宅泳池及蒸氣浴室俯瞰碧海，海灘上有緩步小徑。隣近無其他大厦，視野無阻，恬靜環境絕不受騷擾。

該地交通方便，只需數分鐘車程即可達BAL HARBOUR之世界一流商店，佛羅里達州著名餐室，舞蹈文化及演藝劇院

洋房共有四十八個獨立單位，保安嚴密。

歡迎即日預約參觀。陽光島上TROPICANA洋房，是講求氣派，恬靜海濱居所人士，在佛羅里達州之理想邸宅。

TROPICANA海濱洋房分一及二睡房單位。平均售價為二十萬美元。即買即住。管理完善，服務保證滿意。

洽購處：15645 COLLINS AVE., MIAMI BEACH 33160.
售樓處辦公時間：上午10時至下午6時。電話：(305)947-8989.

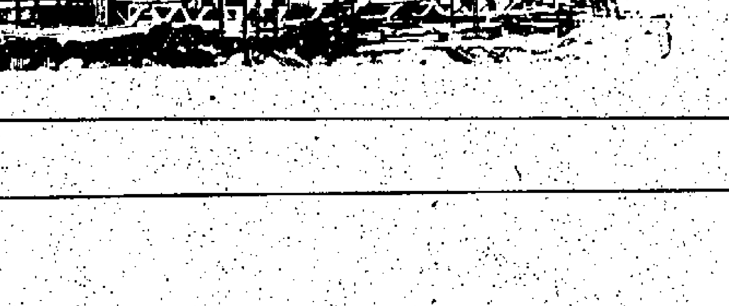
電報掛號：EUROAMC，電訊號碼52-2749.

或請以英文填寄下表。

The Tropicana
15645 Collins Avenue, Miami Beach, Florida 33160

Please send me additional information on The Tropicana.

Name
Address
City Country
Telephone



本港新聞

天災交通暴力傷亡援助額
本月起提高兩成
最高可獲補助三萬三千元
緊急救濟基金上年度支出近二千萬

（港訊）為遭遇天災的災民提供援助而設的緊急救濟基金，其支付予傷亡者的補助金額，現已提高約百分之二十。

新訂的金額亦適用於交通意外傷亡援助計劃和暴力及執法傷亡賠償計劃，因該等計劃的援助額，均以緊急救濟基金為依據。

社會福利署發言人昨日說：新援助金額已由本月六日開始生效。他說：「是次調整乃根據薪金及物價的增長而釐定，以改善援助額的水平。」

緊急救濟基金有不同類別的援助項目，支付予死亡及受傷的人士或其家屬。

在新援助金額下，死亡補助方面的金額為：家庭中唯一謀生者死亡，最高補助額由二萬六千七百元增加至三萬三千一百五十元，其中二萬三千四百元是支付需要倚賴死者供養的一名家庭成員，其餘需要供養的家庭成員則每人可獲一千九百五十元。

若謀生者死亡，但家中仍有其他人維持生計者，最高的補助額則由一萬七千四百元增至二萬一千四百五十元。

至於非謀生者之丈夫或妻子死亡，而家中有子女者，最高的補助額亦由一萬七千四百元增至二萬一千四百五十元。

傷殘補助的最高金額由二萬二千四百四十元增加至二萬八千〇八十元。至於受傷補助，則由一百九十元起，至最高可達八千四百六十元，視乎受傷程度而定。該項目之最高額本來為七千〇八十元。

緊急救濟基金是由社會福利署署長負責管理，由官守及非官守成員組成的基金委員會則負責作出建議。

上財政年度，緊急救濟基金共支付一千九百八十萬元，交通意外傷亡援助基金共支付三千二百八十萬元，而暴力及執法傷亡賠償計劃則支付二百六十萬元。

鳥類保護區將開放參觀
米埔教育中心明年中可啟用

（特訊）香港米埔鳥類保護區明年年中會開放給市民參觀。

一個由世界野生生物香港基金、教育署、漁農署及新界政務處合辦位於米埔的臨時教育中心，下月動工興建，明年中落成，耗資約三百萬港元。

這個臨時教育中心，佔地二百平方米，專門給學生參觀及加強學生對野生鳥類的常識，現時米埔鳥類保護區是禁止市民進入，並由漁農處管理。

「大熊貓救亡運動」的捐款收集現設放於中區一餐廳內。（本報記者攝）

「大熊貓救亡運動」正展開籌款

世界野生生物香港基金會經理馮秀卿謂：由於今年中國四川省的竹樹開花，故大熊貓正面臨食物短缺的危機，世界野生生物香港基金會現正在港進行「大熊貓救亡運動」，希望在年底可籌得一百萬港元。而現時已籌得接近五十萬的款項。

中國方面已經耗資四百萬美元進行研究及調查工作，並採取緊急措施以救援頻臨饑餓的熊貓。另外一個研究保護熊貓的中心亦接近完成階段。

四川的各山在一九七五年時曾因為竹樹開花，一百三十八隻熊貓就因缺竹食而至死。

所籌得基金將用作各項緊急救亡措施，包括請熊貓專家去保護區，以協助進行保護計劃，迅速大熊貓至竹樹充足的環境，及供應區域查勘或分析所需之儀器。而另一部份基金會用作支持四川省資助保護區的大熊貓研究中心。

港島中區蘭桂坊一個餐廳內，現置有一個熊貓形狀的捐款收集箱，各界人士如想協助世界野生生物基金與中國政府合辦的大熊貓計劃，可前往上址捐款。

現時中國約有熊貓一千隻，竹樹開花並沒有一定的時間，但開花後，由於需要散播種子，故竹樹會枯毀，而新竹樹則需三至四年的時間才可長成。（心，娟）

凌晨遊戲機中心被劫
警鳴三槍傷一疑匪

（特訊）兩名持刀匪徒，今日凌晨行劫上海街一電子遊戲機中心，匪徒用刀指嚇職員，掠走一千七百元現款擬逃走時，巧遇巡邏警員，雙方發生追逐，警員鳴槍三響，其中一疑匪大腿中槍，當場就擒，另一匪徒則混亂中逃去。

現場是上海街二二四號一電子遊戲機中心，今日凌晨二時零五分左右，兩名持刀悍匪衝入，用刀指嚇職員，掠去現款逃走時，在大門前與警員編號一三〇×四相遇，警員立即喝令停步，但不得要領，至廿簡街時，警員於是鳴槍兩響，以示警告，但是匪徒則回身用西瓜刀襲警，該警員被迫開第三槍，命中其中一疑匪左腿，當場就擒，送往伊利沙伯醫院，另一匪徒則逃去。（台）

五月份製造業調查
平均訂單稍增
就業人數略升
塑膠電機電子業開工日數下降

（港訊）政府統計處昨日發表一九八三年五月份之按月就業，薪金總額及手頭訂單調查結果。

據接受調查的製造廠家報告顯示，一九八三年五月的以月份計手頭訂單平均數量稍告上升。大部份行業，除金屬製品行業外，均有小量增幅。金屬製品行業手頭訂單隨着前一個月大幅上升後在五月份微降。

以接受調查的製造廠家整體而言，一九八三年五月的就業人數與前一個月比較略升。飲食行業就業人數有所增加，是由於對飲品啤酒的季節性需求增加。此外，塑膠製品，金屬製品，電機及電子製品行業亦出現增幅，這是由於部份製造廠家在有了足夠手頭訂單後開始聘用學生當暑期工。

就建造行業而言，就業人數稍為下降，原因是若干公司因部份建築計劃完竣後縮減僱員。

飲食行業的薪金總額與每人平均收入上升，因為數間飲料製品廠的工人超時工作增加及獲得較多酬金。但紡織和電機及電子製品行業的薪金總額與每人平均收入則由於對上一個月支付較多超時工作酬金而下降。

服務行業方面，薪金總額及每人平均收入普遍下降，這是由於若干公司於上一個月發給僱員獎金之故。

塑膠製品和電機及電子製品行業之每星期平均工作日數略有下降。但金屬製品行業之每星期平均工作日數則有上升，因為若干工廠在五月內恢復每週開工六日。

在發表調查結果時，統計處指出這項調查是以製造業中二百家規模最大機構（參照它們在一九七九年九月時僱用人數而選出），和建築業暨指定服務行業內四十三家最大機構為對象。統計處發言人說，由於這些調查對象並非根據隨機抽樣辦法選定，有關變動幅度的調查結果未必能反映出整體經濟狀況，但應會是有關變動趨勢的有用指示，以供對經濟系統的短期發展情況，作迅速的評估。

一九八三年五月份之就業薪金及手頭訂單調查報告，現已在中環郵政總局大廈政府刊物銷售處發售，每本一元五角。

有關該項調查結果資料可向統計處工業生產統計組查詢，電話為三－七二一二八三一。

東頭邨興建新大廈
改善居住擠迫情況
工程費三千萬・可住三千五人

（港訊）另一座新型高層住宅大廈將在東頭邨一座舊型樓宇的原址上興建，以改善該邨的居住過擠情況，工程費用達三千一百九十萬元。

房屋委員會發言人昨日說：「這份大型投標最近獲得房屋委員會屬下建築小組委員會接納，繼續改善舊型屋邨的居住環境。」

他說，該座樓高二十六至二十八層高雙工字型新廈在一九八五年落成時，將會提供七百七十八個獨立單位，容納約三千五百人居住。「合約並包括安裝有關屋宇設備，及進行渠道及外部工程。」

「在東頭邨第一期重建計劃下，有約三千八百人已遷入去年落成的兩座現代化大廈居住。」

房屋委員會亦接納了另一份價值五百二十萬元的投票，為橫頭磡邨興建街市及康樂設施。

他說：「工程包括興建一座四層高街市，天台闢作遊樂場，設有康樂設施，與及一條新的行人通道及去水系統。」

消委會列舉十優點
鼓勵婦女母乳育嬰
營養免疫成份令幼兒健康成長
親情表現兩代更能夠和諧相處

（特訊）母乳育嬰有百利而無一害，任何代乳品絕對不能具備母乳對嬰兒發育，抗病的優點。消費者委員會總幹事張絲萍向本港所有媽媽推荐，育嬰最好用母乳。

張絲萍表示，母乳育嬰可使母親身裁苗條，減少產後出血。

他更澄清部分人士的錯誤觀念，一些重視身裁的母親，以為親自授乳育嬰，會使乳房鬆墜，其實在懷孕期間，每位母親的乳房都會拓大，與哺乳無關，祇要配帶合適的胸圍，乳房便會更健美。

張氏同時列舉母乳育嬰一般公認的優點：

一、初生嬰兒極需要愛撫，在母親授乳時嬰兒經常伏在媽媽的懷抱裏，感到溫暖和安全，因此用母乳餵哺嬰兒，由於經常親近，實足以建立良好母嬰關係，增進日後母子或母女感情。

二、母乳的營養成份遠比奶粉或其它代乳品完美，母乳中的蛋白質最適合嬰兒的腸胃，而其成份最能配合嬰兒身體上的需求，它的脂肪很容易被嬰兒吸收，而所含的脂肪酵素，又能幫助嬰兒把脂肪轉為熱量，供應身體的需求，人乳中的乳糖可以幫助消化，幫助身體對鈣質的吸收，使嬰兒肌肉組織健全發育。人奶所含的維他命及礦物質如鈉、磷、鈣等，都最適合嬰兒需求，製造商的代乳品絕對不能媲美。

三、母乳特別有助嬰兒腦部發育。若嬰兒營養不足，可能導致永久性腦細胞減少，母乳所含的乳糖，對嬰兒腦部神經細胞的早期發展，便頗為重要。

四、祇有母乳含有天然的免疫成份，能使嬰兒的抵抗力大增，不同的抗體可助嬰兒抵禦感冒，腸胃炎，甚至肺炎，支氣管炎等疾病，儘管製造商極力模仿人奶，但這些抗體成份都不是人工所能製造的。

五、母親餵哺嬰兒，最為方便，無需準備，可以節省時間。

六、母親餵哺嬰兒，最合衞生，絕對沒有細菌，能減少嬰兒腸胃感染的機會，但在沖調奶粉時，如果份量不準確，或對奶瓶奶嘴沖洗消毒不週，例如把奶瓶隨意放在枱上沒有蓋好，以致沾染細菌，嬰兒吃了便很容易患上痾嘔吐等。還有沖奶粉的食水，如果不夠清潔，對嬰兒也有害。因此只有母乳育嬰，才最合衞生。

七、母乳育嬰可使母親身裁苗條，減少產後出血。母親懷孕期間的營養部份促使嬰兒造母乳，而產後進補所得的熱量，大部份為母乳吸收，假若一個母親，在產後不用母乳餵哺嬰兒，便可能更易發胖。嬰兒吮乳時，母親的腦下垂體會分泌催產素，會使子宮肌肉受到刺激，幫助子宮收縮更為快速，故此母乳育嬰能減少產後出血。

八、母乳是最新鮮及溫度最適中的嬰兒食物。

九、母乳育嬰可使母親減少乳癌發生的機會，以及延長避孕的時間，當然母乳育嬰並不能作為一種避孕方法。

十、最後提到的優點是，此法不但省時、省事、更省錢，應說是聰明母親的最佳選擇。

今日工商繁榮的香港社會中，年輕的母親大部分是職業婦女，她們會否因工作的原因，不便採用此法呢？

張氏提供的資料指出，產後需要工作的母親，仍可母乳育嬰。她們可以採取以下的辦法：

一、母親早晚在家中餵哺嬰兒，日間在工作有空的時候把人乳擠進消毒清潔的奶瓶，然後放在雪櫃裏，留待放工後拿回家裏，讓家人翌日間餵嬰兒。

二、如果不使用這法，母親在早晚餵哺嬰兒，而日間讓家人用奶粉代替也是可用之法。

一些先進國家，由於很多人都能瞭解母乳是嬰兒最完美的天然食物，對母親嬰兒雙方都有極大好處，母乳育嬰已非常普遍，可惜香港母親還未了解實行。

職業訓練局新址
遷海港中心辦公

（港訊）職業訓練局秘書處與工業教育及訓練署總部將於星期一（七月十八日）遷往新辦事處辦公。

新辦事處位於灣仔港灣道二十五號海港中心十樓、十四樓和十五樓。

職業訓練局乃港督於一九八二年二月委出的法定團體，其工作是由同年四月成立之工業教育及訓練署推行。自成立後，秘書處與該署部門各自在政府分別於不同地點辦公。

職業訓練局發言人表示，將總部遷往新址集中辦公，形成更方便為市民提供更佳服務，亦會提高工作效率。

新辦事處的辦公時間，星期一至星期五由上午八時四十五分至下午五時十五分，星期六由上午九時至中午十二時。

新電話總機號碼為五－八九三三三四一。

林克漢為港人爭光
帶領樂團揚威國際
五年來苦心經營已取得成果
今晚與四大音樂名家荃灣演出

（特稿）林克漢苦心經營的「林克漢管絃樂團」，到本月底剛好渡過五週歲，它的成果已是有目共睹的。

當然，林克漢的理想並不止此，他從最初的小提琴家晉身於指揮家行列，其間是經過不少奮鬥，才能掙扎至今天的地位，而且還要與香港管絃樂團抗衡，希望更能揚威國際。

至於他成立「林克漢管絃樂團」的目的，除了是為本國人爭光之外，主要還是希望藉此而使中國人有機會成為管絃樂團的成員。因為香港管絃樂團中各成員大部份是外籍人士，本地有志於此者，大多被拒於門外。

香港管絃樂團的成就及其聲譽國際是無可置疑的，因此它必須吸納世界一流水準的人才以達到最理想的水平，而林克漢在一九七八年七月創辦的管絃樂團，正好和香港管絃樂團成強烈對比，它的成員中有百份之九十是中國人，其餘的才是英國及美國人，目前約有六十名成員，而且都是有專業水準的。

事實上，林克漢管弦樂團的地位在本港已日益提高，留意它在去年舉行的「黃河大合唱音樂會」之表現，已可見其知名度，北京廣播電台也特別派員來港收錄，首次隆重其事的作全國廣播，這對香港人說，實在是一種榮耀。

林克漢本人在北京的地位也很高，他六歲開始學習小提琴，十六歲已能進入阿姆特丹皇家音樂學院專習獨奏。十九歲以優異成績畢業，其後在歐洲各地巡迴演出，曾隨彼茲學習指揮，及隨奇勒、巴克、班立狄第、德治及賽陵等名小提琴家深造。

返國後在一九五七年任教於北京中央音樂學院，更被委為中央交響樂團的小提琴獨奏家，翌年到蘇聯與當地名樂團合作舉行音樂會，以演奏巴加尼尼及柴可夫斯基的協奏曲聞名於世。十年後他又任教於上海音樂學院，並在上海交響樂團專責獨奏。

林克漢於一九七一年來港，成為香港著名的指揮家及小提琴家，並努力向香港聽眾介紹以現代手法改編的中國作品，至七八年七月，他創辦的林克漢管弦樂團作首次演出，之後舉行過多次中國作品演奏會。

這位曾一度受到文化大革命沖擊的音樂師，雖然今年已經五十歲，但他仍致力於發展音樂藝術，每年舉行七十場音樂會，包括戶內及戶外。不過，他並不認為多作戶外演出會影響票房收益，反更能使之廣泛，讓更多本地人仕有機會欣賞。

林克漢今日十七日首次與本港四大名家女高音趙春琳、男高音張汝鈞，女中音朱慧堅及男中音程路禹合作，在荃灣大會堂舉行音樂會。

屆時，林克漢管弦樂團演奏通俗而精采的「羅西尼序曲選」及「威廉泰爾」序曲，而他則以小提琴獨奏「牧歌」及「蒙特何牙利舞曲」。（綺）

美化居室改善環境
沙田園藝課程接受報名

（港訊）沙田愛好園藝或盆栽之居民，將有機會學習更多種植知識，協助美化居室及改善居住環境。

新界市政署發言人表示，該署正主辦第二屆沙田園藝社課程，歡迎對園藝有興趣之市民報名參加。本年度之園藝課程，將會較為着重實際種植知識，而非偏重於理論。

發言人指出，今年繼續舉辦園藝課程之目的，是希望透過研習及互相交流各種盆栽及園藝知識，從而提高沙田居民對種植花草樹木的興趣，培養美化居室及愛護園環境的高尚情操，並且加強對新市鎮的歸屬感。

園藝社之課程為期三月，共分十講，由七月三十日起，逢星期六上午十時至下午一時，在沙田公眾壁球場側之空地上舉行。

該項園藝課程全部免費，現已公開接受報名。參加表格可向沙田市政辦事處索取。地址為沙田瀝源邨瀝源社區會堂地下低層。凡年滿十六歲或以上之沙田居民，皆可報名參加。由於名額有限，報名將採先到先得辦法。

課程內容包括植物之播種、施肥、折枝、駁枝、壓枝、修枝及除草。其他項目尚有各種時花、蘭花及室內植物之種植方法，以及室內植物之常見病徵及治理方法。

新界市政署之園藝專家將在課程中擔任主講，並會安排各種植物及盆栽之種植示範和實習。

為增加參加者的學習興趣，課程之其中兩講將安排學員前往新界市政署在沙田區之兩個苗圃參觀，實地觀賞各類奇花異卉。在學期結束時，所有學員均可獲贈時花一盆，以留紀念。

博覽旅遊有限公司
總社：中區皇后大道中48號萬年大廈1103室　5-217205-00 5-268305
分社：尖沙咀星光行935室　3-7236161
分社：旺角彌敦道636號銀行中心903—4室　3-325655
票務專線：5-241292　5-241366　星期日及公眾假期照常辦公
全泰國　曼谷、桂河橋　清邁、芭堤雅
高級豪華七天、八天由$2150起
＊全港獨有、最新行程＊
①長勝灘②仙猴山③逍遙人工海浪園④東芭文化村⑤泰國夢幻遊樂園⑥芭堤雅嘉樂斯
節目全港最多，酒店靚，膳食好
遍遊：佛寺，玫瑰花園，佛統，桂河橋，金龍鐘乳石洞，戰俘紀念墓園，龍山寺，四面佛，水上市場，鄭皇廟，鱷魚潭，芭堤雅，珊瑚島，長勝灘，仙猴山，逍遙人工海浪園，東芭文化村，泰國夢幻遊樂園，古城，清邁，雙龍廟，素貼山，美人窩等。
＊三晚芭堤雅，六次高級夜總會，節目全港最多，膳食全港最靚。
＊曼谷住最高級，最新，最大之拉瑪花園大酒店，芭堤雅住有私家海灘之 ROYAL CLIFF HOTEL。
＊乘泰航，早機去，晚機返。
天天出發（可延期返港）

W.O.T.S. 永安旅行團
歷史悠久・作風穩健・信用最好
歐美
西歐八國十八天豪華團 $11580
暢遊荷蘭阿姆斯特丹，德國科隆，慕尼克，奧地利因斯布魯克，意大利威尼斯，羅馬，瑞士琉森，法國巴黎，英國倫敦等，住一流酒店，包足三餐專人領隊。
日期：7月份全滿　8月2,5,7,9日
西歐九國十六天豪華團 $10500
暢遊意大利，奧地利，列克登士坦，瑞士，西德，荷蘭，比利時，英國，法國等九國名勝古跡，住宿一流酒店，包足三餐，專人領隊，回程可停留倫敦。日期：8月7,14日
美國西岸(賭城)九天豪華團 $7880
暢遊檀香山，珍珠港，洛杉磯，迪士尼樂園，荷里活影城，賭城拉斯維加斯，聖地牙哥，三藩市，金門大橋等風景名勝，住宿一流大酒店。
日期：7月6,13,16,20,27日　8月3,10,17,24,31日
美加西岸十一天豪華團 $9980
暢遊檀香山，珍珠港，洛杉磯，迪斯尼樂園，荷里活影城，賭城拉斯維加斯，聖地牙哥，三藩市，金門大橋，溫哥華等風景名勝
日期：7月6,13,16,20,27日　8月3,10,17,24,31日
永安旅行社
香港總社：德輔道中50號裕昌大廈4字樓　電話5-256743
北角分社：英皇道英皇中心地庫　電話5-705352
尖沙咀分社：尖沙咀星光行1026室　電話3-694447
旺角分社：彌敦道銀行中心1015室　電話3-846484
九龍灣分社：德福商場地下L43號　電話3-7566993
荃灣分社：青山道海東銀行大廈地下　電話0-432631
澳門分社：新馬路大豐銀行大廈40字　電話83901

全泰國
清邁・曼谷・芭堤雅・布吉島
清邁四天$2190　清邁八天$2510
芭堤雅四天$2150　曼谷七天$2150
布吉島七天$2690（雙程內陸機）
天天出發＊全港首創
清邁——曼谷乘泰航內陸機
膳在酒店①文華大酒店②凱悅大酒店③假日大酒店④最新大皇宮大酒店
全台灣
台北・花蓮・阿里山・日月潭
豪華七天$1990　九天$2350
高級七天$2190　九天$2550
四天$1590　花蓮五天$1690
天天出發＊分社直營
全港獨有華航雙程內陸機
（台北—花蓮　高雄—台北）
台北住希爾頓，多晚豪華夜總會
全泰馬星
清邁・曼谷・吉隆坡・新加坡
節目非常豐富，暢遊清邁、曼谷、芭堤雅、新加坡、聖陶沙島、雲頂賭場、吉隆坡、檳城
全泰馬星（清邁 檳城）十二天 $3990
馬星泰九天$3380　十一天$3790
馬星豪華七天 $2990
逢星期一、三、四、六、日出發
日本韓國
日本本州八天 $3520
逢星期一、二、三、六、日出發
東京迪士尼樂園六天$2860
天天出發（乘搭華航）
韓國九州鹿兒島八天 $3900
逢星期一、三、四、五出發
日韓聯遊八天豪華團 $3990
九州鹿兒島八天豪華團$3630
菲律賓碧瑤豪華團七天 $1990
康泰旅行社
總社：中環大道中31號陸海通大廈1字全層（中環皇后戲院樓上）　5-240061　5-213455
分社：尖沙咀彌敦道23號瑞興大廈11字　3-676111
旺角彌敦道636號銀行中心17字　3-305207
旺角彌敦道582號信和中心10字　3-322301
荃灣地鐵站南豐中心商場A72　朝八至晚八辦公　0-430211
機票部專線：中環5-211411　尖沙咀3-676171　旺角3-319281

Choicest Holiday 彩虹假期
六天菲律賓$1,760
全港最平　享受最足
★領略旅遊真諦，應選搭國泰！
燦爛——碧瑤，百勝灘灘，百島流，大高地。
豪華——麗晶，凱悅大酒店。
享受——中西款式，菲島美食，多晚夜總會。
親切——專人領隊，獨立成團。
每星期均有團出發
宿霧、馬尼拉、碧瑤　七天團每週一團 $1,920
星期日及公眾假期照常辦公　機票部專線 5-212251
九龍：尖沙咀東英大廈612A至614室　3-674192
香港：中環陸海通大廈801室　5-259311
元朗分行：元朗青山道163號二樓　0-797333
澳門分行：南灣里8-10號地下　88306　72745

參加人數過十萬，人人滿意
星晨菲律賓高級貴賓團
暢遊馬尼拉，碧瑤，碧濤灣，百勝灘，文化邨，火山湖，艾蘭廸，佳麗晶、凱悅大酒店。
（碧濤灣乃菲律賓最高級之鄉村俱樂部，設備齊全，全菲政要及大豪客均在此渡假）
首創天天出發 七天$1990
早機出發，晚機返港，節目最好，成本最高。
乘菲航747及A300廣體客機，舒適妥當。
全菲最好導遊為你服務，確勝一籌。
星晨旅遊有限公司
九龍尖沙咀星光行1529—1532室　由尾東道口入
香港皇后大道中64號冠卡佛大廈1104—1105室
九龍彌敦道343號永安置業大廈1504-1505
荃灣地鐵總站南豐中心商場150A-151及1701室
電話：3-7231723・3-7230551・5-243068-0・0-440281・5-218161・3-320911-6
星期日及公眾假期照常辦公至下午四時

捷威
阿里山・溪頭・墾丁特級豪華團
全台灣
飛機往花蓮・豪華夜總會・遍遊全台灣最美麗之風景名勝
四天台北$1450　溪頭七天$1990　豪華九天$2350
機票＋酒店＋接送（天天出發）
住宿：台北最豪華之來來香格里拉，希爾頓，比華利國聯，六福客棧等高級酒店。
獨立成團　天天出發
東京迪士尼樂園豪華遊 Tokyo Disneyland。
六天$2860 天天出發
遍遊：富士山、日光、山中湖、箱根及觀賞寶塚少女歌劇團
住宿：新宿區最豪華之京王巴喇沙(KEIO PLAZA HOTEL)
日本本州八天豪華遊 $3520
逢星期二、四、五、六、日
新加坡航空公司鼎力贊助SINGAPORE AIRLINES
九州鹿兒島八天豪華遊 $3630
全港最佳行程・三晚不同情調夜總會・節目豐富
住宿：杉乃井、指宿觀光、霧島林田、新大谷
逢星期一、四　搭乘國泰直飛福崗

California Holiday 加州假期
美、加豪華團
由
HK$ 5,999起
查詢詳情及報名請親臨或致電各大特約旅行社 熱線電話：5-422301
香港金鐘道統一中心17/F
新加坡航空公司

菲律賓 碧瑤 百勝灘
七天高級豪華團 $1990
逢星期一、三、六、日出發
乘搭國泰豪華747客機　國泰
早機去、晚機返、足七天。
暢遊：馬尼拉市區、大高地火山湖、聖堂竹琴、吉普車製造廠、蘇碧灣、碧瑤、碧濤林、賭場、百勝灘急流。
住宿：最高級最豪華之喜來登大酒店。
康泰旅行社
總社：中環大道中31號陸海通大廈1字全層（中環皇后戲院樓上）　5-240061　5-213455
分社：尖沙咀彌敦道23號瑞興大廈11字　3-676111
旺角彌敦道636號銀行中心17字　3-305207
旺角彌敦道582號信和中心10字　3-322301
荃灣地鐵站南豐中心商場A72　朝八至晚八辦公　0-430211
機票部專線：中環5-211411　尖沙咀3-676171　旺角3-319281

新界版

沙田暑期活動三百多項
供五萬人參與
主題勤服務求新知兼重訓練服務
專員曾蔭權劉漢傑各首長主聯開幕多姿多采

（特訊）本年度沙田區暑期活動計劃，於昨（星期六）正式展開，三百六十多項文娛訓練活動現已接受報名，歡迎居民參加，響應「勤服務，求新知」的主題，渡過一個有意義的暑假。

暑期活動剪綵儀式於上午十時假蘇淅公學禮堂舉行。

主席劉漢傑首致歡迎詞稱：本年度沙田區活動計劃以訓練、服務及各項體育運動為主，給予區內青少年以有益身心的活動。他說：青少年為社會未來的原動力，目前沙田人口已逾二十萬眾，青少年有四五萬多，希望透過各項活動，訓練及服務，使他們能體驗人生。

曾蔭權專員致詞表示：由於新市鎮的發展，沙田的人口增加得很迅速。據統計資料顯示：沙田區二十多萬人口中，青少年人口佔百份之十九，比全港平均數字多出近百份之十。故此，區內的青少年活動是有迫切的需要。現在炎熱的夏天已經來到，漫長的暑假已告開始，如何利用這個假期，的確值得我們思考。雖然常有人說，但是「獅子山下，城門河邊

獅子山下・城門河邊 最適宜活動

：「綠蔭樹下，虫鳴聲中，我們最好顧音」，我們最好活動」，也是一個上佳的主意。

沙田區青少年康樂聯會每年舉辦的暑期活動，目的是在暑假期中向青少年提供有意義的活動。今年更不例外，項目和種類可謂多姿多采，琳瑯滿目，共計有三百六十項。

並參與社區 讀書勿忘・善用餘暇

他說：劉漢傑主席已經是第三年出任沙田區青少年康樂聯會主席，出錢出力，勞苦功高，年年盡心盡力推動本區的青少年康樂活動，使年輕的人能夠在酷熱和漫長的夏天，善用餘暇，參加各種活動，充實自己，本人謹此就劉主任的熱忱致意。

他並希望青少年人，除參加暑期活動外，還要踴躍參與其他社區活動和地方組織；例如在新邨的青年人可參加互助委員會和分區委員會的工作；而居住在鄉村的，則可參加鄉事委員會。他指出說：還有地方組織在推行社區事務，改善地方環境方面，都非常積極和具有建設性。這些組織需要新血加入，才可以發揮得盡善盡美，達到服務社會，充實人生的目的。

接着剪綵儀式，由主席劉漢傑陪同曾蔭權專員，會長陳偉、李光及副主席林鴻釗、楊篜之、陳志強、王國才、陳啓鵬主持。

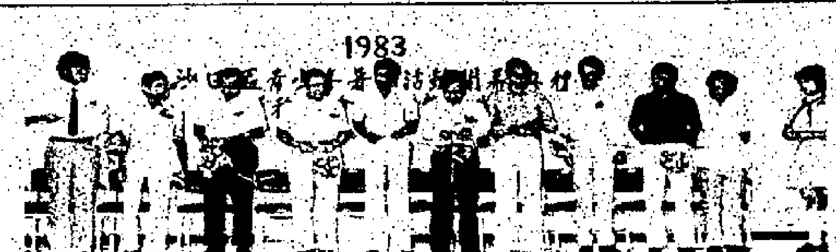
剪綵後，即上演精采節目，計有：沙田明愛中心的舞蹈及國樂表演，沙田青少年警訊的古典舞及漫信呂明才小學合唱團演唱等，其中壓軸戲為政務處對區內知名人士的一場三十分鐘的籃球邀賽，一新與會之耳目。

沙田區暑期活動由沙田青少年康樂聯會統籌，得沙田政務處，鄉事委員會，康體處，社會福利處，廉政公署等部門支持，集區內志願服務機構，中小學校及互助委員會的力量合辦。

本年籌辦活動經費多逾十萬元，其中由賽馬會撥款四萬七千元，區議會預留五萬五千元，加上去年盈餘，預計可滿足五萬以上人次參與各項活動之用。

各項活動多彩多姿，計有渡假及訓練營五十項，文娛及康樂活動八十二項，體育活動三十四項及興趣小組一百八十項。

活動各具特色，例如假銀禧體育中心舉行的少年棒球訓練班，沙角青少年中心的兒童導師訓練講習班，禾輋青少年中心的傑出領袖訓練及沙田青少年中心的恆毅鄉村服務團等等，都能貼切「勤服務，求新知」的主題，為居內人士提供自學的機會。（木）



㈠沙田區青少年暑期活動開幕，圖為官紳齊剪綵。㈡專員曾蔭權，主席劉漢傑致詞。㈢荃灣鄉事會主席陳流芳主持象山慈恩幼稚園畢業禮授憑。㈣象山邨房屋經理李敬志頒獎。右為會光明致送陳主席紀念品。

象山慈恩幼園四屆畢業
陳流芳吳振智主禮授憑 李敬志李永禎聯主頒獎 會光明闡宗旨服務學童

（特訊）象山慈恩幼稚園昨日假座象山邨呂明才中學舉行第四屆畢業典禮，敦請荃灣鄉事委員會主席陳流芳區議員，全完堂宣教士吳振智主禮，象山邨房屋署經理李敬志先生及呂明才中學李永禎校長頒獎。典禮開始，由會光明校監致詞，感謝全體教職員合作努力發展本園前途，並闡明辦學宗旨「為學童服務，培養兒童身心健康，使學生在愉快生活中接受教育，在活動中求進步」。會氏表示本屆畢業生式佰餘人，同時感謝區內人仕及家長熱誠支持和愛護，校務才能逐年成長。後由陳主席訓話，勉勵各同學。最後由王明珠主任報告校務，即舉行頒獎儀式，並由校董梁特斯致送紀念旗。

典禮完畢有學生表演節奏樂，歌唱及舞蹈助慶。觀禮嘉賓有潘貫、鄧運來、任開枝、潘祥光、邱乾浩、邱瑞祥、邱基強及各家長學生出席近千人，氣氛愉快。（田）

促進青年身心康樂 元朗大會堂推出一連串暑期活動
預算參加人數將達二萬多名

（特訊）元朗大會堂為使區內青少年朋友於暑假期間能參與更多有益身心之活動，善用餘暇，特由七月中旬至八月間推出一連串之暑期活動，內容多姿多彩，戶外，戶內兼而有之，預計參加人數多達三萬餘人。

本年度之活動以康樂性為主，並着重增強各參加者之羣體生活體驗。全期活動大致分為青年及兒童兩大類。青年活動有：「E－F－一音樂會」，「活力在西貢」（日營），「海上青年舞會」，「夜中行」，「青年渡假營」，「青年旅行」，「越野大露營」，「三度空間立體藝術創作大賽」，「越野追蹤大賽」，及由香港電台協辦之暑期活動「八三綜合表演晚會」等。

兒童活動計有：「城市消遙遊」，「勁力兒童營」，「兒童歌劇「彼得與狼」，「升學輔導班」，「開心樂園」，「大自然搜秘」，「勇闖十二關」運動徑一日遊，「細運精英大賽」，「海洋公園夏日遊」，「動腦筋」，「哈哈日營」，「第二屆暑期兒童美術訓練班」，「BMX單車大賽」，「參觀添馬艦」等。（君）

元朗明增設小巴限制區

（港訊）運輸署宣佈：由星期一（七月十八日）上午十時起，元朗康樂路介於與青山公路交界處至該交界處以南約十五米之間一段西面路傍之行車綫，將由每日上午七時至下午九時劃為公共小型巴士限制區。公共小型巴士一律禁止在限制區內上落乘客。

元朗官地招標承投可建車場

（港訊）地政署現正招標承投元朗一幅官地。該幅官地位於水車館街，佔地約一千九百九十平方米。

於該幅土地上的樓宇，落成後地下可作非工業用途（住宅、貨倉及停車場除外），樓上各層則可用作多層公共停車場。

該幅官地截標日期為八月十二日正午十二時。查閱圖則或索取投標表格與章程，可往香港花園道美利大廈六樓地政署；九龍彌敦道四〇五號九龍政府合署十一樓九龍四區地政處；及沙田、大埔、北區、元朗、荃灣、屯門、西貢及離島各地政處。

屯門區會非官議員推動會見市民團體
設聯合辦事處・十三人輪當值 聆取各界意見向當局提出

（特訊）屯門區議會十三位非官守議員，現正推動一項會見市民及團體代表工作，並排定每逢星期二、四、日三天，輪值會見，使區內居民有機會向當局提出地方上一般意願。

該十三議員為陳日新、劉皇發、柳子元、鄧棟朝、葉慶忠、何新楨、溫志友、劉南安、邱漢添、李模、鄧澤棠、蘇紹成、曹紹偉等。

當局在地方上推行區議會政制經已一載，屯門區十三位非官守區議員特於屯門鄉事委員會行政大廈三樓設立聯合辦事處，並於該大廈地下大堂設立一會客室作為與居民及各機構聯繫之用。辦事處各議員現更安排輪候抽空於每星期之星期二、四、及日上午十時至午十二時親臨該辦事處會見各居民及團體代表，藉以聆取各界對區內施政及建設等意見，從而綜結各具建設性之意見轉交區議會討論或各部門官員參考。此乃為居民服務之部份職責，若有任何垂詢請致電聯絡本辦事處秘書張康為，電話〇－八六二二五一－六號。（君）

新界總商會促當局通知使坑口廠商及早打算
將軍澳發展已有計劃

（特訊）有關將軍澳發展計劃問題，新界總商會與坑口將軍澳商會同表關注。新界政務署曾承諾將發展計劃告知新界總商會，惟直至本月八日將軍澳工程拓展處處長杜琪在西貢區議會發表將軍澳各項發展計劃後，仍未見將發展計劃告知，引起新界總商會之詫異。

月前，新界總商會與新界政務署舉行聯席會議，出席會議之坑口將軍澳商會代表錢志君在席上坦率表示：坑口之廠商均希望盡早得知該發展計劃，以便可以決定究竟搬遷新機器或將生意結束。而新界總商會理事長鄧同光亦表示該發展計劃應盡早告知當地廠商。主持聯席會議之副新界政務署長鮑文則表示：有關之政府部門，仍在考慮發展之規模及時間，發展計劃確定時，即會通知新界總商會。關於總商會之意見，助理新界政務署長林煥光，已經轉達將軍澳拓展工程處處長。

關於將軍澳填海區進行發展計劃，據杜琪處長表示：北面將興建一個公共屋邨，西面供鄉村屋宇發展，東面興建消防處等港務建築物及供社區用途。此外，並準備在填海區興建一個臨時房屋區，以備安置受發展計劃所影響的居民。

新界總商會方面，表示希望新界政務署履行會議的承諾，早日將將軍澳詳細發展計劃告知該會，以便轉達當地廠商。（末）

清潔香港 人人有責 大家合作 保護市容

荃灣攝影聯展四天
專員鍾麗幗主開幕

（特訊）一個豐富的攝影展覽會已於昨天在荃灣大會堂開幕，展出四天，提供區內人士就近參觀交流經驗。

於上午十時舉行的開幕典禮由荃灣政務專員鍾麗幗女士主持並由主辦機構荃灣文藝康樂協會文娛促進委員會主席何多青，文化署新界文娛節目經理鍾樹海及香港中華攝影學會會長何洪光陪同剪綵。這次香港中華攝影學會第二十三屆會員攝影作品聯展，共展出佳作數百幀，七彩繽紛，多彩多姿。

會場每天由上午十時開放至下午六時，直至下週二（十九日）。（田）

本港新聞

警方在九龍城破獲非法賭檔
十九名中泰籍男女承認賭博各判罰款

（新亞社訊）警方人員於前午接獲線報，在九龍城老人院後街一單位，破獲一個廿一點賭檔，當場拘捕十九名男女，檢獲一批賭具及賭款萬餘元，調查後將一名男子落案控以身為屋主容許住所作為賭博用途罪名，兩名泰籍女子，則被落案控以聚賭罪名，其餘三男一女及十二名泰籍女子，則被落案控以參與賭博罪名，昨解新蒲崗裁判署審訊，各被告均認罪，法官判首被告首罪罰款一千五百元，第二及第三被告兩人次罪各罰款一千五百元，其餘十六被告第三罪則各罰款三百元，在各被告身上所搜到賭款則歸還各被告。

首被告黃正明，四十八歲，被控於八三年七月十五日，在九龍城老人院後街十二號地下，身為屋主容許上址作賭博用途；次被告SAE CHOO，卅五歲，第三被告SHIONH CHAI，卅一歲，兩人均為泰國籍女子；同被控於同時同地經營非法賭場。第四至第十九被告包括三名中國籍男子及一名中國籍女子，十二名泰國籍女子，年齡由廿四歲至四十三歲不等，同被控於同時同地，非法聚賭。

夏日樂逍遙
今日中午電視首播 介紹青少年歌唱舞蹈賽

（港訊）政府新聞處與香港電台電視部聯合製作之「夏日樂逍遙」電視節目第一輯，將於本日正午十二時至下午一時，在無綫電視翡翠台播出。

該輯節目係假九龍界限街花墟球場拍攝，集中介紹康樂體育事務處所舉辦之暑期活動。此外又加插豐富娛樂項目，計有名歌星影星健新演唱名曲，精采緊張之五人足球賽，「全港青少年民歌比賽」初賽，「全港青少年舞蹈比賽」介紹等。

本年度之「夏日樂逍遙」電視節目共有八輯，由電視藝員曾慶瑜，及林嘉華担任司儀，分別向青年觀衆介紹各政府部門及志願團體所提供之暑期活動，鼓勵他們踴躍參加，另一方面，電視節目本身亦成為暑期活動之一，把歡樂帶給現場及家庭觀衆。

第一輯介紹之新興運動—五人足球賽，由甲組之珠勁旅東方隊對嘉賓隊。嘉賓隊陣容有：麥尚燕，陳百祥，尹志強，張國強及鍾楚維。由於兩隊勢均力敵，比賽過程緊張刺激。該場足球賽由國際球證陳譚新担任球證。蔡育瑜旁述。

「全港青少年民歌比賽」將於第二輯至第七輯進行初賽。每次的優勝隊伍可參加八月二十五日於荃灣大會堂舉行的總決賽。冠、亞、季軍隊伍將分別獲得由通利琴行所贊助價值港幣伍千，三千及一千元之禮券。

該項比賽將於七月二十七日截止報名，有興趣參加者，應把握機會，從速報名。報名表格可向九龍廣播道香港電台及通利琴行分行索取。

謝氏宗親會勵學
辦會員子女獎學金

（特訊）謝氏宗親會設獎學委員會，辦理會員子弟向學成績優良，為獎勵，設獎學金者，以就讀中學，每學年度之下學期，期考成績名列前三名，操行乙等，每人獲獎學金百元，中英文中學會考五科合格，有C級兩科以上獲獎學金三百元，如在中華民國或海外大學及專上學院就讀，每人可獲獎學金六百元。

申請獎學金之學生，需填具該會發出之申請表，附二寸相片，成績表交會審查，八月下旬授獎。（天）

南區反吸毒運動
黃竹坑天主教小學 校際歌唱比賽冠軍

（特訊）南區反吸毒校際歌唱比賽，昨午假香港仔市政大廈舉行，區內共有七間中、小學派出合唱團參加。

南區反吸毒運動雙週，已於本月三日展開，而校際反吸毒歌唱比賽乃精彩之壓軸項目，該項比賽是由南區議會，南區反吸毒運動委員會及禁毒常務委員會合辦。已舉辦的項目有沙灘音樂會，研討會，學校講座，參觀禁毒機構，青年營及多項比賽，其旨在使區內市民對毒品之毒害提高警覺，爭取大衆支持反吸毒行動，防止最有可能成為吸毒者的青年人染上毒癖，向吸毒者宣揚現有的各種自願戒毒及康復設施，以鼓勵他們前往接受治療。

參加校際反吸毒歌唱比賽的學校有利瑪竇書院，聖伯多祿中學上午校，聖伯多祿小學上，下午校，聖德瑪小學上及下午校。黃竹坑天主教小學上，下午校。結果，黃竹坑天主教上，下午校分別獲冠軍及季軍，亞軍則由聖伯多祿小學下午校奪得。

出席昨午評判的有南區政務專員鄭其玄，教育署視學主任莫志恆，音樂科督學陳崇泰及南區青年合唱團指揮龍景光等。（輝）

下圖：南區反毒運動校際歌唱比賽，黃竹坑天主教下午校表演。（本報記者攝）

行樂 金城 寶華 金都 元朗 龍華 民樂 英華 金門 樂聲 麗聲 榮華 香港仔 福星 國泰 總統

今天盛大獻映

提防小手

以雷霆萬鈞之勢推出！答謝觀衆熱烈捧場！
洪金寶超級猛片果然不同凡响！！

洪金寶 陳勳奇 吳耀漢 葉德嫻
劉克宣 彭秀霞
提防小手最過癮 撲飛睇戲享享臨 兒童不宜

一部現代警察的趣怪寫照電影

摩登衙門

永佳影業繼「提防小手」「佳人有約」之後
83年暑期第一炮・再創喜劇新面貌

監製：黎應就・陳勳奇 導演：李修賢
永佳出品 AG 製作認真

驚天動地

"FISHER"飛燕音响挾音响第一家之聲譽，開拓Hi-Fi新境界。
今日飛燕音响更以領先姿態，為樂迷貢獻兩款超勁組合，
一流配搭，無懈可擊，肯定令你耳目一新。

SYSTEM6000 重量級錄音室標準
總功率輸出：100W＋100W
失真率：0.01%
全自動電腦選曲唱盤／石英跳字定時器
前級低失真操控器／後級功率放大器
±12dB音响均衡器／石英PLL跳字調諧器
鐵帶錄音座／三路三單元揚聲器／組合機櫃

SYSTEM350 重量級錄音室標準
總功率輸出：60W＋60W
失真率：低於0.009%
石英PLL直驅唱盤／邏輯式石英跳字調諧器／Class A-II DC功率放大器
直驅鐵帶錄音座／±12dB音响均衡器
三路三單元揚聲器／組合機櫃

FISHER
The first name in high fidelity
飛燕音响—飛越時代新趨向
飛燕電器（香港）有限公司
電話：5-245114(7線)，5-222621
請到各大電器行及飛燕陳列室參觀選購
陳列室：九龍尖沙咀海洋中心三樓318-319室

反映中國近代血淚史實 剖剖中國人的心路歷程
門票明日發售 電話訂票：5-280626 信用咭訂票：5-299921

香港藝術中心與香港電影文化中心合辦 南方影業公司協辦
中國電影名作展
放映三十部由三十年代至五十年代之經典名作
影片包括：小城之春、神女、大路、秋海棠、八千里路雲和月、春蠶、家、梁山伯與祝英台等
特別首映：城南舊事（本年度馬尼拉影展金鷹獎）八月八日晚上八時（只映一場）
日期：一九八三年八月八日至十四日 票價：十五元

本港新聞

胡兆熾・李兆基・譚伯羽・梁銶琚等四校
順德聯誼總會轄屬中學首次舉行聯合畢業典禮
主席何輝主禮致詞何竹平作校務報告
副教育署長金夢麟讚揚各校驕人成就

（特訊）順德聯誼總會昨日假座香港大會堂音樂廳爲其轄屬中學四間聯合舉行畢業典禮由該會主席兼屬校聯絡委員會主席何輝。屬校胡兆熾中學校監李銳志。校長辛康妮。屬校李兆基中學校監兼屬校聯絡委員會總幹事何竹平。校長崔康常。譚伯羽中學校監梁中力。校長徐惠清。梁銶琚中學校監何享綿。校長麥兆明。暨該會首長、校董、顧問、員生共千餘人，有首席贊助人李兆基、譚伯羽、梁銶琚。出席者復有黎時煖、何雅明、梁慶維、胡漢輝、胡永輝、翁祐、黃振民、黎君婷、何迪建、陳荊鴻、羅景雲、潘幼剛、游育德、翁鑑望、湯國華、譚炳森、尤應邦、李君勉、吳宗偉、麥儉初、馮家仁、何良、麥禮嚴、梁祈岩、胡吳昭文、胡基平、周劍雄、楊勵賢、何漢、何敦綿、馮秦均、周鴻標、何賜乾、陳芬、梁安全、羅智蓬、楊日焜、蔡伯勵、李傳德、吳培榮、胡錦超、游珙璇、潘小磐、伍希淵、葉智昭、伍崇裕、張永、張志等負責主持節目及款待、邀請嘉賓，除主禮人金夢麟。有陳漢光、李啓發、張少文、鄭棟材、何日東、曾幹雄、陳啓彭、麥紹雄、吳冠芝、張林旋琼、梁浩堯、李子誦、胡以石、黃維、黎心齋、蘇文擢、何叔惠、陳泰階、潘銘沼、鄧瀚均、冼燦塔等。及各大社團、各機關首長、各友校、濟濟一堂，典禮開始，首先合唱由學務部長陳荊鴻宗師撰寫之校歌，由胡兆熾中學西樂隊伴奏。

主席何輝致開會詞，署理副教育署長金夢麟頒發四校畢業文憑並致訓詞。復由屬校聯絡委員會總幹事何竹平將四校在校訓文，行，忠，信聖教綱領之下，齊一步伐，作育所得之成果，作校務綜合報告。據云四校過去一年，中五畢業生共有七百五十二人。中七畢業生共有四十七人。因只有胡兆熾中學開有大學預科，其他三校，則俱在未來學年開辦。各校加設有商科及電腦課程之外，更注重學生身心之培養，品學並重。因此不惜增加設備，興建游泳池等等。各校均設有獎學金，由熱心會董或校董樂捐，在典禮中由梁慶維會長，梁中力校監及其他首長分別頒授與各校成績優異之學生接領。其後分別由何享綿校監代表該會向主禮人金夢麟致送紀念禮品。何雅明院長代表該會致送紀念品，祝賀何輝主席榮獲英女皇頒賜榮譽獎章。李銳志校監致謝詞。典禮在熱烈氣氛中完成。

署理副教育署長金夢麟致訓詞讚揚順聯各屬校驕人成就。他謂在過去一年中，胡兆熾中學、李兆基中學、譚伯羽中學和梁銶琚中學辦學十分成功。順聯會在短短六年之內開辦四所中學而各校均有如此成就，這是相當驕人的成就在此我衷心向順德聯誼總會、屬校聯絡委員會、四校的校長和各校教職員道賀。興辦一所新校是要花很大的努力和心血，況且四校當中還有三所是座落在急劇發展中的荃灣和屯門區。

順德聯誼總會屬校各教職員是很明白迎合學生學習需求的重要性，單是看他們向學生所提供的廣泛課外活動去補足教課上的不足便足以證明他們是不遺餘力。以懇切的希望他們能從每日和學生接觸所得出的教學經驗和知識，繼續去對他們的教學作出改進，我相信學生在協助教師去改善校內教育進程上是有一定的幫助。這樣在教學相長下所得出的專業性知識和經驗，能使廣大的教育界受益。（天）

圖示：順德聯誼總會轄屬四間中學聯合畢業禮，會長兼校監何享綿（左）向主禮人署理副教育署長金夢麟致送紀念品。右爲主席何輝。（本報攝）

警務處長主持學警結業禮
勉勵警員不斷學習
强調要獲市民信任

（港訊）警務處處長韓義理昨日上午主持學警結業典禮時指出，社會事物日新月異，經常有新科技，新策略，新方法發明，亦有新法例成立，故警務人員必須隨時保持警覺，不斷學習。

韓氏强調，各學員雖從今開始脫離學警身份，投入工作，但學海無涯，沒有一人可以說是通曉一切。

他說：「很快各位便要執行警務人員的職責，發揮決斷力，盡忠職守。你們的工作可說非常繁重，很多人的生命操縱在你們手中，他們的安危有賴你們的行動是否正確。」

他繼續說：「初期，你們對大部份的職務會感到新奇和陌生。當被遣派擔任一項從未做過的任務時，很自然會因爲想避免顯出無知，而盲目嘗試希望自己的做法正確。

他繼謂：「本人要忠告各位，遇有不清楚了解自己的任務時，應坦誠請教上司或經驗較多的同事。」

他說：「沒有人會因此而批評你或看不起你，因爲這樣做才是明智之舉。」

談及警民關係的工作，韓氏說任何一支服務社會的警隊，如果缺乏社會大衆的信任及支持則很難有效率地操作。

他說警隊爲市民提供的服務，是確保他們能安居樂業，及幫助有需要或向他們求助的人士。

要做到這一點，警務人員必須認識當地居民的情況，並使居民認識他們，了解他們。

他說，雖然各區警民關係主任和工作人員均在這方面下了不少功夫，但其他警隊成員亦應付出一分力量。

他强調：「不論是擔任巡邏或在辦公室工作，我們全部都是『警民關係主任』。」

韓氏勸勉各學員切忌無禮及魯莽，因爲此等行爲足以對警隊造成莫大的損害。

他續稱：反過來說，一次幫助別人或同情別人的行爲或一次高效率的表現，則不單令該警務人員受到讚賞，整個警隊亦沾上光彩。

最後，韓氏讚揚各結業學員在會操上的優良表現，並祝他們萬事如意，工作順利。

六合彩兩注中頭獎
每派四十四萬餘元
二獎十六注每派四萬

（特訊）馬會昨中午宣佈第五十六期六合彩頭、二獎派彩結果：頭獎每二元一注派港幣四十四萬八千八百九十三元，中獎單位兩個。二獎每二元一注派港幣四萬〇八十元，中獎單位十六個。

三獎每二元一注派港幣三千二百〇七元，中獎單位三百二十個。

第五十六期六合彩昨日所攪出之六個號碼爲：八、九、十六、廿九、卅、卅六。特別號碼廿二。

圖示新力（香港）有限公司董事長香掛光男先生頒獎予三越企業有限公司執行董事岡部明先生。

三越百貨陳列新力牌
榮獲國際設計銀輝獎

新力公司舉辦的國際新力牌產品陳列設計比賽，香港區代表之一三越百貨公司榮獲銀輝獎。

參賽之新力牌產品陳列設計來自世界各地，評判以設計突出，貨品陳列色調配搭爲標準。香港三越百貨公司之新力牌產品陳列以優異設計，獲得大會之銀輝獎。是次比賽是三越百貨公司及福原電業有限公司緊密合作的成果。

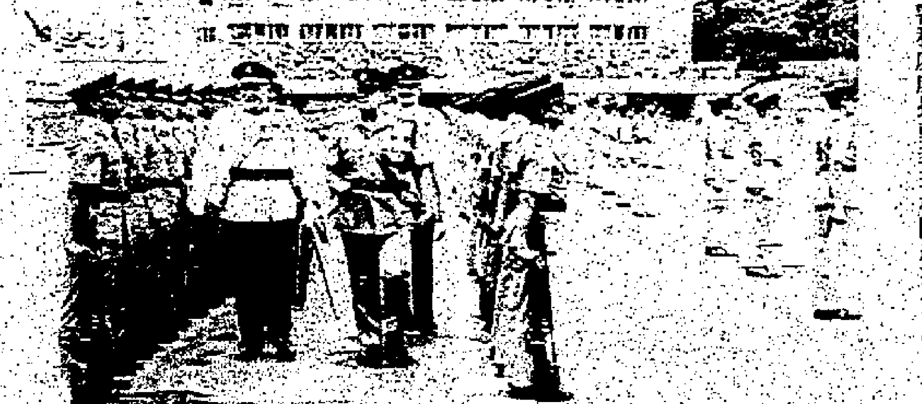
新力牌最新產品介紹在全港規模最大，貨品最齊全之三越百貨公司電器部舉行。陳列產品包括新力牌卅二吋單槍彩色電視機皇，「必定美」錄像機及的式數碼音响等。攤位設計新穎，配合新力牌產品之優良品質，在展覽期間反應熱烈，吸引不少人仕參觀購買。

頒獎典禮於七月十五日（星期五）在香港三越企業有限公司舉行。

荃灣大會堂械鬥案
涉嫌持械打鬥傷人
少年被控押候再訊

（新亞社訊）上月初荃灣大會堂曾發生一宗青少年持械集體打鬥事件發生，警方前後將兩名涉嫌與案有關青年拘捕，其一人日前在荃灣裁判署提堂押後至七月廿八日再訊，另一就逮男子昨日亦在同一法庭提堂，法官將被告還押監房看管至同一日再訊。

被告翁ＸＸ，十六歲，工廠工人，被控四罪，指其於六月五日在荃灣地區與其他在逃人士毆打四名年齡由十三歲至十九歲青年，令他們身體蒙受傷害。同案另一被告黎偉棠，十七歲，臨時演員，亦被控同樣四項毆打傷人罪名。



圖爲警務處處長韓義理檢閱結業學警隊伍。

新華銀行香港分行
大厦落成開幕
舉行酒會賀客盈庭

（特訊）新華銀行香港分行大廈落成，昨晨十時舉行開幕酒會，到會嘉賓有千多人，計有新華社、中華總商會、銀行監理處、中國銀行、匯豐銀行等代表到賀，場面熱鬧。

該大廈樓高十五層，位於香港威靈頓街二號至八號，爲自置物業，籌備以至興建完成共花了兩年時間。

銀行各部門分設在大廳的地庫至五樓之間，面積共三萬餘平方呎。地下大堂是辦理一般銀行業務，二樓爲外匯部，三樓至五樓則是行政部門。銀行將於明日期一（十八日）正式開始服務。大廈由六樓至十五樓是租予其他商業機構使用。

據新華銀行助理總經理鄺國堯在酒會中透露，新大廈開始營業時將代替原有的總行業務。

圖上：新華銀行新大廈落成昨晨舉行酒會慶祝。上圖：各界人士致送花籃祝賀。下圖：光大實業公司董事長兼總經理王光英到酒會祝賀。

香港經濟學會
舉辦公開講座

（港訊）香港經濟學會定於本月廿六日（星期二）下午六時假中環太古大廈一〇四一室，香港棉紡商會，舉辦公開演講，屆時將由加州大學費伊教授（以英語）主講，講題爲：「亞洲之貨幣及匯率政策」，歡迎各界人士出席。

自一九七一年以來，港元匯價不斷下降，匯率指數由一九七七年之一〇七點下降至一九八二年之八〇點，近數月來波動更大。對各種穩定匯率之政策及其後果，費教授將有所闡明。費教授專門研究貨幣、銀行、金融、經濟發展及政策等問題，近年來更致力研究亞洲各國之貨幣體系，著作甚豐。費教授現任亞洲發展銀行及國企業研究所、印尼財政部及菲律賓發展研究所等顧問。

日本語文化館
辦日語文憑班

位於九龍窩打老道口，日本文化館是一間最具規模日語專科學校。該校設有影畫室，備有十六米厘幻燈放影機及先進視聽教材，供給學生使用。課程由初學班至研究班。現更開辦日本語文憑班，課程爲期一年，培養學生有系統地進入各日本大學。名額只限三十四名，額滿即止。參加資格需中學畢業或以上程度，必須參加甄別試。畢業後可提供直接進入各日本大學修讀大學課程。詳情直接到九龍彌敦道五二四號僑光大廈2字樓查詢或電三—三二三三三一—二。

胡楚南勗勉輔警
對市民謙恭有禮
可搞好警民關係
中區輔警周年結業會操

（特訊）中西區撲滅罪行委員會委員胡楚南，本月十五日下午六時，在輔警總部主持中區輔警隊集訓結業會操致詞指出：警員若能與市民維持良好關係，在執法時市民很可能自動向警方提供消息，協助警方。

檢閱禮由鄭沛強警司，副指揮官謝以心總督察陪同，觀禮嘉賓有泰國曼谷區總警司韋柄社彌，警司加摩勒砵，韋蘇天那夫人，馬國光，中區警察指揮官劉道頤總警司，伍德良總督察，區議員：顏文英，中西區政務處行政主任陳運武，劉霈忻，蕭樹聲，郭明義，何大生，彭耀臣，梁熙，阮兩浦，張燦輝及輔警警官社團首長數百人。

胡委員致詞稱，各位學員精神奕奕，足以證明各位訓練有素，各位除却本身之職業外，能將公餘時間貢獻社會，擔當維持治安職責，本人深感欽佩。輔警隊以前只是在緊急時期出動維持治安，現在輔警隊每日維持一定之值勤人數協助正規警隊反罪惡職務。

中區輔警隊現有一百七十二人，每日維持三十多人值勤，中區是香港之金融及商業中心，你們協助正規警隊對付擾亂治安的罪犯，令到市民安居樂業，本人深至爲慰。警員若能與市民維持良好關係，在執法時市民很可能自動向警方提供消息，協助警方。香港警隊在近幾年來對於處理警民關係相當成功，希望各位能繼續保持良好聲譽，待人接物時，必須謙恭有禮，是非分明，這樣一定收到事半功倍之效（天）

一人吸毒　全家受害　切戒切戒

屯門海尾灣青山公路
私家車與小巴相撞
兩車八名男女受傷

（特訊）新界屯門海尾灣青山公路昨午發生車禍，一輛私家車與小巴發生相撞，兩車共八人受傷，經送院救治後，兩人需留醫，情況尚好。

事發於昨午一時四十分，一部私家車ＣＤ六Ｘ三〇由姓張男子駕駛，載著三名女子，沿屯門青山公路駛往九龍，途至海尾灣，突與迎面一輛小巴發生相撞，兩車共八人受傷。

八名傷者送往醫院救治後，六人於敷藥後出院，另兩名傷者姓林，男，卅九歲，及姓李，女廿八歲，需留醫情況尚好。（合）

地產與樓房

每天收費

三寸半位（一格高）每段四十元　加印紅色每段五十七元半

七寸位（二格高）每段八十元　加印紅色每段一百一十五元

商業專欄廣告

集中宣傳　費廉效大

每段：兩寸闊兩格高（即五寸位）每天收費六十元，三天起碼，最大限刊（五寸位）加色每寸另加三元，長期照計，不折不扣，上期收費，每日下午六時前截稿。

華聯工業中心

沙田火炭村163地段（黃竹洋街）15-21號

面積：地下由6304呎—57,638呎　樓上由7370呎—31,470呎

樓底特高：地下21呎高，樓上13呎高

首期少，即買即用，適合各行業

特價租售

正義 5-452522　華懋 5-202808

地盤電話 0-6045958

屯門區廠房租售

天后路／新安街21號友德工業大廈三、五、十一樓，面積由5000呎—11,000呎，室內停車場，電梯六部，直達各單位，直接業主，請電0—810220—2黎先生洽。

中區寫字樓廉租

干諾道中誠信大厦，高層面臨海景鄰近政府停車場面積九三二呎及五七七呎，獨立水廁廉租

電：H四九一四七九洽

葵涌地王　萬美達工業大厦

梨木道58—64號

租售　租每呎$1.80　售每呎198

面積3993呎　每層兩伙　尚有少量單位

接洽處電話：0—621785

地盤電話：0—212190　隨時引看

官塘廠房廉租

3,750呎

近地鐵，碼頭，招工易。

客貨電梯四部，單位獨立。

適合各行業，有意請電3-431786

本報設代收服務處（廣告）

地區	電話
九龍佐敦道	3-581682
西環街坊福利會	5-871663
灣仔軒尼詩道	5-747766
銅鑼灣霎東街	5-790915
筲箕灣道	5-608698
紅磡馬頭圍道	3-7509561
牛頭角淘大商場	3-7137195
何文田亞皆老街	3-620395
九龍美孚新邨	3-7416532
荃灣衆安街	0-429081
新界屯門	0-812675
新界大埔	0-657180
新界元朗	0-760683

香港精心研究食補專家　福　補藥之王治標治本

商標註册

隂陽神丹

胃寒脹痛　腰胃酸痛　貧血頭暈　臉腫脚腫　身弱尿多

舒筋活血　風濕關節　元虛神疲　衰弱無力　補血強心

經後補血　產後補身　更年期後　神經衰弱　男女適用

福建參茸行出品　張建章監製

香港上環永樂東街117號地下　電話：5—442793　5—421110

港九參茸藥行有經銷

頤老護養院

（註冊西醫吳遠徽主持）

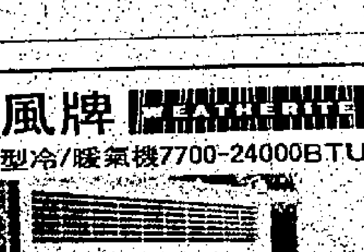
院址：新界藍地園林別墅佔地弍萬伍千呎風景幽美適合年老休養勝地報名請到九龍通菜街30號B地下美福首飾行電K300071會洽

暑期特價大贈送
買喜利牌鋼琴六折
再送$1,000購物禮券

HANIL PIANO

喜利牌鋼琴

高貴典雅，品質達到世界水準，樂器之權威，鋼琴之極品



東南亞總代理、世界名廠鋼琴

招生：鋼琴、結他、電子琴、小提琴

巴黎琴行

九龍灣：德福中心商場F37號　☎3 7552540

新　界：沙田禾輋商場72號　☎0 632666

燙金機

手動及氣動適合燙印各類塑膠用品、皮具、木料、紙張等，操作簡便，兼備大小類型，配合各行業之需要。

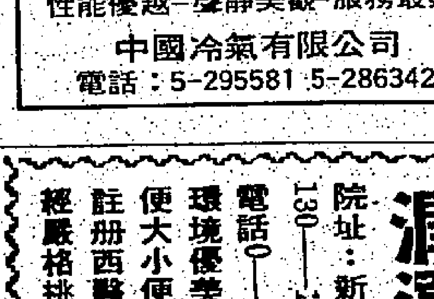
美德行有限公司

香港蘇杭街37—39號

電話：5—448877・5—442244

惠風牌 WEATHERITE

窗口型冷/暖氣機7700-24000BTU



性能優越—聲靜美觀—服務最好

中國冷氣有限公司

電話：5-295581 5-286342

旅遊介紹專欄廣告

方便讀者 ★★★ 選擇旅遊

刊登廣告 ★★★ 收效最大

潤澤護老院

院址：新界屯門新墟26區黃家園130—131號地下至二樓。

電話0—845959或3—366362

環境優美專爲供給退休或行動不便大小便失禁等年老人完善服務

註册西醫定期到院巡視護理人員經嚴格挑選專車接送老人入院。

請購備

1983 香港年鑑

全書分十六類　內容包羅萬有

作爲你的案頭顧問

柯式精美印刷　每冊港幣叁拾伍元

售書處

香港荷李活道一〇六至一一〇號　電話五—四九一一八一

中區辦事處砵甸乍街香港華人銀行樓下　電話五—二三壹六三七

北角辦事處渣華道壹二七號　電話五—六四〇六九三

旺角辦事處旺角上海街四九七號　電話三—八四〇七四九

油麻地辦事處佐敦道四十四號左邊地下　電話三—六八七六八二

已訂閱者請前來取書

圖片精華　時賢評論　香港全貌　法規新編　香港稅務　交通要覽　街道指南　日用參考　居住須知　郵電便覽　商旅指導　人名辭典　醫療一覽　學校實錄　社團總覽　工商名錄

▷下列各處・皆有代售◁

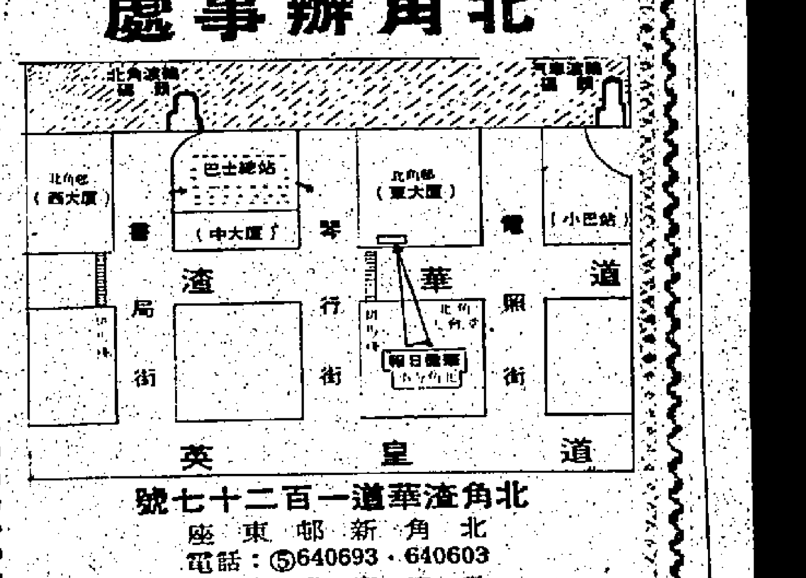
香港區：

書店	地址
南華早報書店	香港天星碼頭
世界書局	德輔道中二五四號
香港圖書公司	德輔道中安樂園大廈
齡記書店	德輔道中一二七號
上海印書館	租庇利街十九號二樓
廣興書局	鴨巴甸街三十三號
天地圖書	莊士頓道三十號地庫
大方書局	莊士敦道五十六號
萬邦書局	莊士敦道五十八號
藝美圖書公司	天樂里七號
南天書業公司	軒尼詩道107—115號
東方書局	軒尼詩道一七三號
世界出版社	波斯富街一二〇號
廣興書局	波斯富街一〇八號
凝趣軒文玩公司	軒尼詩道246二樓
東亞書局	書局街三十九號
澤羣書局	北角道號八號D
東亞圖書公司	干諾道西121二樓
大觀書局	大道西三一五號
大生書局	大道西四二七號
西環街坊福利會	卑路乍街十四號
利與書局	筲箕灣道三六六

九龍區：

書店	地址
辰衛圖書公司	尖沙咀樂道十三號
世界書局	亞皆老街一〇五號
大東書局	彌敦道六八二號
齡記書局	彌敦道六七八號
永光書局	青山道三五二號
新全記書局	青山道二二四號
正康公司	荃灣衆安街三號二樓
天下書業公司	福榮街一四九號
文風書局	洗衣街九十一號
新成記書局	洗衣街九十號
大成書局	大埔道五十九號
友聯圖書公司	花園街76號二樓D
文華書局	奶路臣街十七號A
恒達圖書唱片	亞皆老街一二四號
萬邦書局	亞皆老街五十四號
智源書局	金巴利道廿七號二樓
光明書局	城南道二十八號
南方書局	譚公道三十號
偉發文具公司	福佬村道二十七號
儒林書局	官塘協和街一〇一號

華僑日報北角辦事處



北角渣華道一百二十七號

北角新都東座

電話：⑤640693・640603

歡迎惠登廣告

每日下午五時半截稿

嘉禾旅行團

嘉禾旅遊 享受一流

分社安排・節目豐富・專業服務

嘉禾旅行社有限公司
尖沙咀漢口道17號新聲大廈七樓
3-7238882 3-7238818
（星期日及例假照常辦公）

本公司旅行團住宿之一流大酒店

台灣 台北國賓大飯店 AMBASSADOR HOTEL
日本 東京帝國大酒店 IMPERIAL HOTEL (TOKYO)

本公司旅行團住宿之一流大酒店

泰國 曼谷凱悅中央大酒店 HYATT CENTRAL PLAZA HOTEL
韓國 漢城喜來登大酒店 SHERATON HOTEL

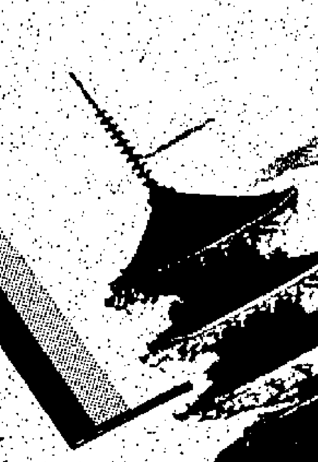
日本專綫

東京迪士尼六天 $2860
本州迪士尼八天 $3520

乘搭中華航空公司（CI）747或國泰超級三星（CX）廣體豪華客機，早上八時出發，晚上返港，回程免費停台北，東京停羽田機場，免繳值九十元港幣機場稅。

遍遊和路迪士尼樂園，免費供應入場劵及玩樂套票，東京市鐵塔，皇宮，美加多夜總會，東芝科學館，箱根，富士山，名古屋，京都，奈良，大阪。

天天出發・日日有團



鹿兒島全九州八天 $3630

乘搭國泰超級三星（CX）廣體客機，機票最貴，但享受最高，全程住宿最豪華大酒店。

遍遊福岡，鹿兒島，阿蘇火山，宮崎，長崎，熊本，別府，熱沙浴。 逢星期三・日出發

九州本州迪士尼樂園八天 $4190

乘搭國泰超級三星（CX）豪華廣體客機，暢遊九州最大城市之福岡。

住宿：全東京最豪華之帝國大酒店

韓國專綫

漢城華克山莊四天 $2700

乘搭泰航（TG）A300空中巴士，香港直飛漢城，回程免費停台北。

遍遊漢城，景福宮，民族村，板門店，華克山莊賭場。 逢星期五、日出發

（持綠印者可參加，CI及PASSPORT免簽証）

漢城九州鹿兒島八天 $3900

乘搭中華（CI）767豪華客機，早上出發，晚上返港，多晚夜總會，高級享受。

遍遊漢城，景福宮，華克山莊賭場，日本九州福岡，鹿兒島，阿蘇火山，宮崎，熊本，別府，長崎。 逢星期一、三出發

住宿：漢城最豪華之喜來登大酒店

台灣專綫

台北烏來六福村四天 $1450
全台灣阿里山七天 $1990
全台灣阿里山八天 $2170

乘搭大韓（KE）747或A300豪華客機，早機出發，晚機返港，最後一天仍有遊覽節目及午膳。

四天台北團遍遊烏來，六福村，故宮，野柳及豪華夜總會。七八天暢遊日月潭，六福村，阿里山，台南，高雄，佛光山，台中，彰化，橫貫公路，花蓮，內陸飛機。

住宿：統一，涵碧樓，統帥大飯店。

天天出發・日日有團

馬星泰專綫

馬星檳城雲頂七天 $2980
馬星泰檳城芭堤雅十天 $3730

乘搭中華（CI）或馬航（MH）767豪華客機。

遍遊檳城，太平，怡保，吉隆坡，黑風洞，雲頂賭場，新加坡，聖陶沙島，多晚夜總會，泰國芭堤雅，玫瑰花園，水上市場，皇宮，玉佛寺，多晚夜總會。

逢星期一、三、六、日出發

泰國專綫

清邁曼谷芭堤雅六天 $2190
曼谷芭堤雅桂河橋六天 $2150
曼谷芭堤雅桂河橋七天 $2150

乘搭中華（CI）747或泰航（TG）A300豪華客機，上午出發，晚機返港。

遍遊清邁，曼谷，皇宮，玉佛寺，玫瑰花園，水上市場，芭堤雅，珊瑚島及多晚夜總會。

住宿：曼谷最新、最豪華之凱悅中央大酒店

天天出發・日日有團

菲律賓專綫

馬尼拉蘇碧灣碧瑤七天 $1920

乘搭菲律賓航空公司747豪華客機，早機往，晚機返港，住宿一流大酒店。

遍遊馬尼拉市區，夏宮渡假聖地，碧瑤，蘇碧灣，火山湖，百勝灘，民族村，多晚夜總會。

（全程以中國菜為主）

逢星期三、六出發

簽証服務。。

泰國，台灣，日本，英國，美國，馬來西亞，新加坡，法國等地簽証，服務優良，快捷妥當。

台灣機票＋四天酒店，平到你笑
日本酒店＋機票，特價優待

代訂：
漢城，泰國，台灣，日本酒店。

美國・加拿大

夏威夷三藩市七天 $6199
羅省三藩市、夏威夷十天 $8399
美國、加拿大西岸十二天 $10,899

來回乘搭新加坡（SQ）航空公司747豪華客機。

獨立成團，專人領隊，無言語隔膜，遊覽完畢可自由留下美加探親。

每星期有團出發

美麗假期 泰國專線

曼谷 桂河橋 芭堤雅
七天 $ 2150
乘搭華航最新波音767噴射客機，多晚夜總會，遍遊：曼谷，玫瑰花園，水上市場，鄭王神，桂河橋，鱷魚潭，珊瑚島等名勝。住宿：曼娜拉，曼赫頓，芭堤雅利索，海景酒店
逢星期日出發

清邁 曼谷 芭堤雅
六天 $ 2198
乘搭泰航TG605早機直飛清邁，夜機返港，遊：雙龍寺，手工業中心，蛇園，鱷魚潭，珊瑚島，玫瑰花園，鄭王神，水上市場等。住宿：寶鑾，凱悅，海景酒店。
逢星期二出發

曼谷 合艾 布吉島
六天 $ 3190
泰馬邊城綺妮風光，布吉攀訝海濱變幻景色實足欣賞，四程飛機，住宿：曼谷凱悅，合艾，娜拉，布吉，美輪。
逢星期三、日出發

漢城
四天 $ 2700
乘搭泰航直飛漢城，遊：景福宮，北岳天路，伎生館。住：芭喇沙，喜來登
逢星期五、日出發

台北
四天 $ 1450
早機去，夜機返港，遊：中正紀念堂，烏來，野生動物園，忠烈祠，野柳。
逢星期三、六出發

椰林海濱
新渡假勝地五天 $ 2150
綿延數十里海灘，600間豪華套房，私家泳池，DISCO，音樂柔揚酒吧間風帆，水上單車，垂釣，B-B-Q，任君選擇
逢星期三・五・日出發
住宿：
一晚納萊大酒店
二晚椰林麗晶大酒店
一晚曼谷凱悅中央大酒店

The Regent Cha-Am

詳情請向下列各大旅行社接洽查詢

捷達旅遊	利泰旅遊	捷雅旅遊	銀禧旅遊	聯邦旅行社	登暉旅遊公司	領達旅運	振豐旅行社	元亨旅行社	一心旅遊有限公司	百達旅遊
0-268897	3-955885	3-687155	3-304379	3-663927	5-250161 3-969218	3-320486	3-968111	3-320901-2	3-911688 5-213223	3-694611-3

本港新聞

華僑日報讀者 香港賽馬會 兩助學金
舊生申請 明起辦理
留意時間地點分批接見日期

一九八三至八四年度華僑日報讀者助學金及英皇御准香港賽馬會助學金，同於本月十八日（星期一）開始接受申請，地點為香港荷李活道一〇六號華僑日報大廈。

七月十八至廿三日，為上學年（一九八二至八三）原已獲得華僑日報讀者助學金或賽馬會助學金而擬繼續獲得是項帮助之同學重新辦理手續日期。至於新申請之同學，則可選擇華僑日報讀者助學金或賽馬會助學金申請，詳情將於本月廿三日（星期六）在華僑日報及晚報刊出。

由本月十八日開始之舊生重新申請事宜，悉依照華僑日報讀者助學金領取證及賽馬會助學金領取證所列之號數次序，分日接見及發給申請表格，現將詳情辦法列後，盼去年已獲得帮助而今年擬繼續申請之同學注意。

（一）開辦日期：七月十八日（星期一）

（二）接見地點：香港荷李活道一〇六號華僑日報大廈

（三）時間：每日由上午十時半至下午一時，復由下午二時至五時。

（四）分批接見日期程序：

甲、華僑日報讀者助學金

領取證號碼	申請日期
一號至三〇〇號	七月十八日（星期一）
三〇一號至六〇〇號	七月十九日（星期二）
六〇一號至九〇〇號	七月二十日（星期三）
九〇一號至一二五五號	七月廿一日（星期四）

乙、賽馬會助學金

領取證號碼	申請日期
一號至八〇〇號	七月十八日（星期一）
八〇一號至一六〇〇號	七月十九日（星期二）
一六〇一號至二四〇〇號	七月二十日（星期三）
二四〇一號至三三二二號	七月廿一日（星期四）

（五）申請須知事項

甲、凡規定於該日到見之同學，請儘可能準期到晤，非萬不得已，請勿延誤。

乙、凡到見之同學必須攜備本人之助學金領取證以便核對。

丙、年紀幼小之同學，請由家長攜同前來。

以上各項，請各同學惠予合作，以維持良好秩序，而利進行。

又以上各日純為舊生重新申請之日期，至於本屆初次申請者，請勿於上述日期到來，請各同學注意十八號（星期一）若懸三號風球以上者，即行改期，全部順延一天辦理。

漢文師範同學會學校 舉行畢業典禮
葉子開伉儷授憑及頒獎

（港訊）香港漢文師範同學會學校，昨日上午十一時，在校舉行一九八三年畢業典禮，請旺角南分區委員會主席葉子開伉儷主禮。

校監鄭和鑫，報告校務工作，敦請葉子開夫人主禮人主持授憑及頒獎。

主禮人葉子開致詞，表示年前，旺角區一帶，多為菜地、農園及工業用地，人口稀少，貴校現今校址，乃一小山丘，貴校同人，幾經艱辛，建立巍峨校舍，出資將洗衣街通往鼓油街地方舊通，居民來往方便。貴會熱心教育，協助當局促進教育，值得欽佩。希望各位畢業同學，努力求取上進，毋忘老師教誨之苦心，毋負父母期望，將來學有成就，為社會謀幸福。

畢業生代表向葉子開伉儷獻花及致送紀念品。監事吳楊談喜致謝詞，禮成由學生表演舞蹈、合唱、口風琴。

蒞會嘉賓委員有：李錦成、周廣智、仇振輝、陳志餛、曹志芳、譚成勳、鄭創華、朱仁鴻、林錦華、苗樂天、李淑賢、吳琪、鍾再生、關華釗、李澤明、周孝廉、甘建中、楊談喜、何楚峰、梁作桓、張詠香。

漢文師範同學會屬校畢業禮，旺角南分區委員會主席葉子開夫人授憑。

回首當年

一九六八年七月十七日
防衛香港後年增軍一營

新任英國參謀總長來港視察防務，他指出：於一九七〇年開始，香港將增加一營英軍，但原則上本港不會成為作戰基地，此次增軍，除與本港共黨威脅有若干關係外，在戰略上亦有此需要，因英國與香港之距離長遠，增援需時，而且天氣差異，與遠方調來軍士未能隨時適應環境。

港島的士閃避單車墮海

灣仔高士打道芬域街交界對開海旁，今晚九時許發生一宗交通意外，一輛載有二名乘客之的士，因閃避路上一輛單車，竟然衝下海去，而該處海傍，剛巧正在進行填海工程，因此，該的士不致浸下海底，事件發生後，見義勇為之市民迅速上前搶救，將車廂內之乘客母子兩人救出，而母子兩人亦僅受輕傷。

青山屏山間公路決擴寬

政府今日宣佈：為應付來往車輛日增情形而要將青山道介於青山與屏山之一段路面加以擴寬，該段青山道長約三哩，將改為路面寬達一百呎之雙程行車路，工程費將逾一千三百萬元，擴建工程將分兩階段進行，第一階段工程為沿舊路旁築一條五十呎闊之路面，而次段工程則將舊路擴寬，以便將新路面之總闊度完成。

天氣酷熱飲業生意例淡

天氣酷熱，本港酒家茶樓的飲食業生意進入例常淡季，除了筵席的落行減幅最為顯著外，即一般早茶，午茗，晚飯，宵夜等也比平日疏落，蓋因市民只納受酷熱影響，故也，若干經營者雖想方法，圖使生意轉旺，但所得實際效果不大，據估計該業營業額較平能減達百分之三十左右。

旺角清潔運動委會 舉辦清潔小巴運動

（港訊）旺角區清潔運動委員會，提醒居民注意清潔，改善環境，最近展開連串活動，為了使到清潔意識傳至區內每一行業，昨日舉辦「清潔小巴運動」。上午九時副主席蔡福志，委員：馮家仁、李志光、陳國明、謝芝華、黃良波、葉沛及政務處何漢華，陳俠仁，聯同分區代表：劉志民、吳國樟、伍義林，前往區內各小巴站，向司機宣傳清潔運動重要性，即席選出模範清潔小巴，致送紀念品獎勵。

此項運動展開一連多日，本月十七日及十八日分別於鼓油街及大全街小巴站繼續舉行。

旺角區清潔運動委員會舉辦「清潔小巴運動」，副主席蔡福志致送紀念品與模範清潔小巴司機。

香港第一日文專科學校 舉行第十七屆畢業典禮

香港第一日文專科學校昨（十六日），假尖沙咀國賓酒店舉行第十七屆畢業典禮。典禮由日本駐港總領事館文化部領事主禮，與會者有中文大學講師、理工學院講師及港日文化界、工商界人仕等。

該校是屆畢業生達一百一十五人為歷屆之冠，典禮先由該校校監兼校長唐新樹致訓詞，再由文化領事頒發證書，其後由廣安銀行董事長朱定邦醫生向成績最優異者頒發獎學金。

香港第一日文專科學校自一九六二年創立，年來參加各項校外日語比賽，成績優異，該校更為日本亞細亞大學、拓殖大學、麗澤大學、東京交際學園、仙台電子專門學校、仙台經理專門學校代理招考港澳區留學生。

中國抽紗展銷會閉幕

（港訊）中國抽紗展銷會，於昨日下午五時結束。據主辦單位中國抽紗品出口聯營公司及中藝（香港）有限公司發言人稱：這次展銷會成功，不僅進行了新的成交，而且清理了老合同，令人滿意。銷會取得好成績，主要是各口岸公司在創新方面做了很大的努力，新品種，新花稿頗多，吸引抽紗同業興趣，如汕頭有八成的樣品是新花稿；北京具有傳統的獨特風格的鳳尾紗新花稿，客戶認為很有發展潛力；天津新品種珍珠牙花邊制品，有些客戶要求包銷；此外，在經營做法上採取適當的措施，因此，儘管近年來抽紗銷受到世界經濟不景氣的影響，但客戶訂貨活躍。

又稱：中國抽紗品出口聯營公司及中藝公司發言人稱：展銷會結束後，代表團將進行業務考察活動，拜訪客戶，聽取抽紗同業對市場的反映及今後抽紗品的貿易做法等意見。

港兒童合唱團 美國巡迴演唱
週二出發行程一個月

（港訊）香港兒童合唱團七月十九日赴美國，展開一九八三年巡迴演唱，今次到洛杉磯演唱的八十二名兒童將會安排在安利傳銷商家中作客。

一九八三年的巡迴演唱，會有十四個音樂會，在美國八大城市舉行。合唱團這次赴美，是應國際兒童合唱表演藝術協會之邀，到美國參加會議。合唱團會在鹽湖城雪鵰中心的研討會中，在初、中級音樂導師與猶他州作曲家協會的會員面前，進行示範演唱。

演唱項目包括中西古典歌曲、民歌、現代音樂和浪漫曲，由合唱團自己的鋼琴手葉蔡正怡伴奏。

合唱團將於八月二十二日返港，隨於二十九日在香港大會堂舉辦「載譽歸來」演唱會。

南九龍獅子會 新年度董事就職

（特訊）南九龍獅子會，昨夕假麗晶酒店舉行八三年度董事就職禮，請三零三區上屆總監林海涵監誓，卸任會長鄧家雄將佩帶移交新會長麥允明，觀禮嘉賓有三零三區分域主席，文會會長。

新會長麥允明致詞稱：要貫澈獅子精神，樂於助人。過往社會老弱婦孺推廣不遺餘力，對青少年之培育，獎勵優秀，清貧學子，如捐十萬元與中文大學新亞書院作獎學金，捐二十萬元與東華三院興建托兒所。

油蔴地政務主任王榮珍女士致詞，讚揚敬老扶幼之貢獻。前會長吳昌頒發中大優秀學生三名獎學金，創會會長楊受成，前會長邱木城頒發全勤獎。

董事會：會長麥允明。上屆會長鄧家雄，副會長：嚴葆華、黃佩翰、黃錫鏵。秘書李文清。總務許子文。糾察楊宏益。董事：林建名、文傑、林建岳、周錫雨、周煜、王衞可、陳道生、鄭煜、彭立施。（宇）

南九龍獅子會董事就職，卸任會長鄧家雄將權槌移交會長麥允明中為林海涵。（本報攝）

本報讀者捐款 濟助不幸家庭

華僑日報昨日收到熱心讀者捐款行善，芳名如下：

邱勵貞女士捐助東華三院、佛教醫院、博愛醫院，寶靜安老院，以上各一百元。李德智、德信先生捐助東華三院，葉仁城君各二百元。王祥昌先生，潘煦春先生，各捐助聖母醫院一百元。譚宅捐助先天道安老院五十元。義務君捐助仁濟醫院一百元。無名氏捐助東華三院二十元。

李宅捐助日前九龍灣福珠寶行遇劫，被匪徒開槍擊斃之兩名印籍護衛員瑪美斯，沙必，汗遺屬各一百元。

警方突擊搜出槍彈 老翁涉嫌藏槍彈
候警方調查再訊

（新亞社訊）警方前日在荃灣進行一次突擊搜查行動時，檢獲一枝手槍及七發子彈，一名涉嫌破壞遞解令老翁懷疑藏有上述槍械被警拘控兩罪，昨解荃灣裁判署提訊，法官詢控方請求，下令論將案押候至七月廿一，以俟警方作進一步調查再訊，被告暫無須答辯，遷押監房看管。

被告羅勤通，六十歲，無業，被控兩罪，（一）七月十五日在荃灣光柏田村一單位，無牌藏槍有一枝手槍及七發子彈，（二）同日同地違反香港政府遞解令。

新秀歌唱大賽冠軍
高歌「我是中國人」
呂方唱出民族感情

（特訊）第二屆新秀歌唱大賽，呂方以一曲「我是中國人」勇奪冠軍，孫明光「遲來的春天」，雖然遲了一些，但仍能贏得次席，季軍為唱「星夜星塵」的鄧志玉所取。

昨晚新秀大賽總決賽，由十五位歌唱好手角逐，表演精彩，水準相當平均。這批年青歌手代表著香港的音樂不斷的進步，新人輩出。

呂方年十九歲，以雄渾的歌聲，唱出一「我是中國人」，極富民族感情，引起熱烈的迴響，評判都給予一致的讚許，尤以他穩健的台風，強烈的音樂感更贏得在場觀衆的喜愛。

他表示保護自己聲綫的最佳方法是多吃「欖」，至於少時候主要啓發其唱歌的動機是當時有人說他聲音似女仔，柔弱如絲，在氣憤之下，至下決心要練出雄厚圓渾的歌聲，結果得償素願，取得第二屆新秀歌唱大賽冠軍金獎，並獲獎金二萬元，歌唱合約及其他名貴獎品。

台風惹人好感的孫明光，高大俊偉的外形，佔盡優勢，在學校歌唱比賽中已屢獲殊榮。

季軍鄧志玉為女孩取回一些榮譽。芳齡廿歲的鄧志玉一「星夜星塵」，唱罷之時，評判之一陳潔靈馬上露出笑容，大力鼓掌，未知是否感覺她唱得比自己更不遑多讓，還是認為她唱最後一句，悲傷之情真摯動人。

昨晚担任評判有顧嘉輝、渡邊正文、梅施麗、鍾貝娟、林燕妮、黃霑、陳潔靈、鄭國江、黎小田及葉振棠等。他們是以參賽者的台風，音樂感、音質及技巧四方面作為評分標準。

大會司儀由徐龐全、蔣麗萍担任，同時由葉蒨雯、曾慶瑜、關菊英合演歌舞，表現「狂野奔放，女性魅力，動感衝勁」三個主題。（俊、佩）

新秀歌唱大賽三位優勝得主，冠軍呂方（中），亞軍孫明光（右），季軍鄧志玉（左）合攝。（本報記者攝）

九龍城暑期活動 開幕禮歡樂熱鬧

（特訊）一九八三年度九龍城區青少年暑期活動昨日展開，區內青少年可藉此利用餘暇，服務社會，充實自已，歡渡一個愉快而有意義的暑假。

開幕禮於昨日下午一時十五分假九龍何文田愛民商場外空地舉行，九龍城政務主任高思雅，九龍東高級康樂體育主任廖榮光，九龍城總福利主任陳鍾靜嫻及九龍城區青少年康樂聯會主席鄧泰全主持剪綵。

儀式後由香港電台唱片騎師譚偉華及梁繼璋主持節目及有獎問答遊戲，並邀得蔡國權為大會獻歌多首，極視聽之娛，場面一片熱鬧。

印有百多項暑期活動資料的單張已放在九龍城政務處，九龍城社會福利署，九龍城康樂體育事務處及區內各中心，區內青少年可前往索閱。（挺）

九龍城青少年暑期活動昨日在愛民商場廣場開幕。（本報記者攝）

第六屆畢業禮 西太平洋幼稚園

（港訊）西太平洋英文幼稚園校監余琦，昨日在第六屆畢業禮呼籲：一為了做好香港的人才投資工作，先要做好幼兒教育，早期教育和終身教育，是當代引人注目的新課題。今日香港的幼兒教育，主要是幼稚園教育，絕大多數是由熱心的私人投資經營，由於通貨膨脹，經濟不景及學費受到限制，都出現經濟困難的局面。當局有責任資助私立幼稚園，或向他們買學位，並合理地准它們調整過低的收費。一

畢業典禮假大專會堂舉行，教育署（幼稚園組）署理首席督學甘謝璧珠，民政署油尖區行政主任梁耀忠出席「西太平洋英文幼稚園」畢業典禮，担任主禮及頒發證書，獎狀和獎品。

甘謝璧珠首席督學致詞，建議教師們及家長們，最好讓學童多些活動，多些遊戲和歡樂，不可急于求成或揠苗助長，向幼兒們施加壓力，以致扼殺他們的學習興趣及學習情緒。強調兒童的成長，是有一個必然的過程，成人們要有目的，有計劃地去培育，按部就班幫助他們學習，才可以收到良好的教育效果。教師及家長，應該設法帮助學童，把歡樂從幼稚園帶進小學，以至中學，大學。

「西太平洋英文幼稚園」第六屆畢業生有一百多人，在畢業典禮會上，表演了十三個歌舞節目以娛嘉賓。

戒毒會康聯會設宴
賀盧金陳慕貞榮獲獎章

（特訊）香港戒毒會、香港戒毒會康聯會，昨（十六）日下午八時假灣仔酒樓設宴，賀盧金陳慕貞女士榮獲英女皇頒賜獎章。理事長關歡致詞稱：盧金先生歷任康聯會副理事長及監事，建樹良多，鼓勵會友參加公益金百萬行。陳慕貞女士，曾任婦女分會常務幹事，七八年起更為女性染有毒癖者康復服務，成績優越。兩位榮獲獎章，實至名歸。戒毒會總幹事馬貫立，社會福利副總監盧王綺貞致詞讚譽，對於體康復員鼓勵。聯歡宴會，場面熱鬧。

英國文化協會 THE BRITISH COUNCIL

業精於勤 荒於嬉

本會舉辦之暑期英語課程乃專為中學生而設。凡在一九八三年九月份升讀中一、中二、中三、中四、中五、中六以上及中七各級者，皆可報讀本會以上各課程。

S1、S2、S3及S4 的課程主要教導學生如何實際使用英語，使之更為生動及有趣。

S5、S6及S7 的課程則注重輔導各同學參加公開考試的讀書技巧及模式考試之訓練。程度相符的在職人士亦可報讀此等高級課程。

全部課程共十二堂，每星期三堂，每次上課個半小時。

各生可選擇在灣仔本會或九龍窩打老道54號A眞光女書院上課。

開課日期：八月一日、二日
學費：三百三十五元（包括課本及其他教材）
註冊日期：現已接受報名
報名地點：香港灣仔軒尼詩道255號 依時商業大廈22樓 英國文化協會校務處　電話：5-738815　電話：5-738966
報名時間：星期一至三 上午十時至下午八時

通告
香港最高法院遺產庭

為前寓香港跑馬地雲地利道十八號二樓已故顧問工程師VLADIMIR IVANOVICH TRESKIN之遺產事

啟者：如有有權攤分上開死者之遺產餘欵之人由本通告在本港刊登之日起五年內尚未將其要求書送呈則現存遺產管理處之遺欵將按照香港法例第十章遺囑檢定暨遺產管理法例第廿三節B將之撥入本港稅收項下

遺產管理官伯理雅 啓

一九八三年七月十七日

欖勿兄弟拍賣行拍賣 WEALTHPLAN LIMITED
之寫字樓傢俬各物廣告

啓者茲承香港最高法院命 UNDER H.C. ACTION NO.12627 OF 1982 準於一九八三年七月十八日即星期一日上午十一時正在香港畢打士庫本拍賣行內將存在香港軒尼詩道（譯音）門牌一九九號—二〇三號 TUNG WAH MANSION 十一字樓一一〇一室 WEALTHPLAN LIMITED（NATURE OF GOODS-OFFICE EQUIPMENT 貨物性質—寫字樓用具）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨欵以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下槌之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五—二二零二二四　香港欖勿兄弟拍賣行啓

欖勿兄弟拍賣行拍賣 BATAIR TRANSPORT SERVICES
之冷機氣，影印機及寫字樓用具各物廣告

啓者茲承香港最高法院命 UNDER H.C. ACTION NO.3858 OF 1983 準於一九八三年七月十八日即星期一日上午十一時正在香港畢打士庫本拍賣行內將存在九龍彌敦道門牌七六〇號 COSMOPOLITAN CENTRE 七字樓一號室（FLAT 1）（BATAIR TRANSPORT SERVICES）（NATURE OF GOODS-OFFICE EQUIPMENT 貨物性質—寫字樓用具）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨欵以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下槌之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五—二二零二二四　香港欖勿兄弟拍賣行啓

炎夏酷熱駕車苦 冷氣享受更講究
本田汽車冷氣性能佳值得推薦

香港夏日的天氣，一曝晒於猛烈的陽光之下酷熱難當，尤其在室外一，更有吃不消的感覺。

有車階級的情況當然好得多，不過若然車內缺少一部性能良好的冷氣系統，則有車也是徒然，反而倍添侷促悶熱之苦。就目前市面上芸芸牌子汽車所安裝的冷氣系統來說，本田是最值得介紹和推薦的，因為它的效能真正超卓，能讓作在炎夏中體會到一種與衆不同的高級行車樂趣。

查本田各車系均裝配原廠專利發明之隨意式冷氣系統，特有可隨意轉換新鮮空氣系統及三速冷度調節，涼快寧靜，舒適清涼，並且節省燃油，無論在任何車環境下，既不會拖慢車頭，甚至停車等候之際，冷氣仍然源源供應，令駕駛者及乘客時刻處身於最高清涼境域。至於一雅閣一車系更具備本田最新專利發明之滲透式功能，冷氣從鋁板位置緩緩滲出，吃遍人體各部位，冷度適中，處身車廂之內，享受更高一級。是以本田各車系，俱是炎夏中最理想的座駕。

中西區撲滅罪行委員會委員胡楚南，由鄭兵強警司陪同檢閱中區輔警隊。（本報攝）

清潔香港 人人有責 大家合作

聞

先夫車公司期府君 痛於公歷一九八三年七月十四日下午七時五十分壽終九龍瑪嘉烈醫院積閏享壽七十有三歲奉移香港殯儀館治喪謹擇一九八三年七月十七日（星期日）下午弍時廿分大殮三時在該館大禮堂辭靈隨即出殯擇吉火化謹此報

元配 車王少娥
車蔣民生

孝男 煒堃 媳 俞巧潔
煒堅 姚碧青
煒桐 龍詠詩

孝女 潔芳 婿 符約翰
潔容
潔華 孫世揚
潔玲 喬燊華

孫男 正宇 嘉恩
外孫男 孫大衛
外孫女 孫念恩

泣告

治喪處：香港殯儀館 英皇道六七九號地下 電話：H615226

聞

先嚴汪公寶林府君 於公歷一九八三年七月十三日凌晨三時十五分壽終浸信會醫院積閏享壽八十有二歲遺體奉移九龍殯儀館治喪謹擇公歷七月十九日（星期二）上午十一時在該館大禮堂大殮正午十弍時辭靈隨即出殯奉柩至歌連臣角火葬場火化哀此訃

孝男 景棠 媳 宋玉蓮
鄺煥好
景賢 媳 吳愛英

孝女 艷秋 婿 李培深
艷莊 婿 林彥華

孫男 兆堅 兆華 兆權 兆基 兆璋
孫媳 尹效賢
孫女 婉蘭

外孫男 林萬里
外孫女 林潔迎

兄 葆燦 嫂 葉釧
弟 葆森 弟婦 黃文嫻
葆齡
妹 葆馥 適 范
葆珍 妹倩 盛金
葆仙 妹倩 馮運琳

姪男 耀康 姪媳 黎麗芳
耀強 姪媳 李可貞
耀明 黃潔兒
耀光 姪媳 許碧貞
耀輝
耀華 耀生 耀安
姪女 國 適 匡
受英 姪婿 謝寶慈
淑賢

姪孫男 炳仁 姪孫媳 譚少娟
仲仁 振邦
姪孫女 佩儀 適 李富宜
佳儀 俏儀 淑儀 慈儀 藹君

外侄曾孫男 李世順
外侄曾孫女 李啟聰
姪男 尹惠權
甘愛强
誼女 黃婉雯 誼婿 何裕昌
誼外孫女 何施雅 何詩韻

泣告

治喪處：九龍殯儀館 楓樹街一號A 電話K九叁一八弍三一一六
通訊處：威信海事工程公司 地址：九龍深水埗南昌街廿四號地下

本港新聞

風暴維娜威脅本港 防風庇護站十所已開放

（港訊）政務總署現已開放其屬下一百三十所其中之十所臨時防風庇護站，爲市民於颱風維娜襲港時提供較安全住宿。

該等庇護站分設於港島東區及南區與及九龍旺角及油蔴地。

其他各防風庇護站將於八號風球懸掛時開放。

若需要特別安排，市民可與就近之政務處聯絡。

在此期間，政務總署總部之公共諮詢中心現時已由該署人員二十四小時值勤。市民如欲諮詢，可致電三─六九二二五五與該署聯絡。

十間已開放的防風庇護站之地址如下：

港島東區

大坑坊衆福利會（香港大坑銅鑼灣道一二一號），寶其灣街坊會康樂中心（寶其灣道三五一號），柴灣漁民娛樂會（柴灣邨第二座九至十號地下）。

港島南區

由田灣街坊福利會（田灣邨第一座十三至十五室），港九水上漁民福利促進會（鴨脷洲平瀾街六號三樓），赤柱街坊福利會（赤柱大街一一九號）。

旺角區

陳慶社會服務中心（大角咀福全街四十五號）。

油蔴地區

油蔴地街坊福利會（廣東道舊政府船排廠），尖沙咀街坊會（九龍彌敦道一三六號），油蔴地持牌小販同業聯誼會（油蔴地廟街一○一號四樓）。

中西區青年康聯會 暑期活動開幕禮 水上嘉年華會欵待嘉賓

（新聲社）中西區青少年康樂聯會青少年暑期活動開幕禮，昨（十六）日下午二時，假堅尼地城游泳池舉行，水上嘉年華會招待青少年，大會，請中西區及灣仔區政務專員趙婉珠女士，中西區政務主任余賜和主禮，名譽會長：李忠雁，游育懇，高漢釗，何輝，陳莫榮眞，梁李少霞，胡選南，蕭文英，梁鎔堯，陳鄭潔雲，張少文，麥國權剪綵，觀禮嘉賓有社團首長，威靈頓書院銀獎隊演奏。

聯會主席劉漢銓致詞稱：暑期活動，由聯會及屬下七十個會員機構舉辦，爲青少年提供有意義康樂活動，培養對社會的認識與責任感，鼓勵他們服務鄰里，發揚團結互助精神，今年聯會舉辦多項活動，配合在學及在職青年興趣，希望能利用暑假做到「充實自己和服務社會」目標。

政務專員趙婉珠致詞指出：中西區人口稠密，大部份青少年居住在擠迫環境裏，面對沉重功課或工作壓力，他們都亟歡利用暑假參加各類有益身心活動，善用餘暇鍛鍊體能和意志，建立自信，學習更多技藝及參予羣體活動。

主禮人致送紀念錦旗與名譽會長及協辦機構代表。開幕典禮小組主席林彥明致謝詞。

禮成後，水上嘉年華會節目表演，有自由泳及幸運抽獎。

中西區暑期活動開幕禮，主禮人趙婉珠，余賜和及名譽會長剪綵。

華僑教育

教署書簿津貼計劃 下學年度繼續實施

九月十五日截止已領公援金者不能申請 小學全額一百三十五元初中三百廿五元

教育署由八二至八三學年度開始實施之書簿津貼計劃。此項新訂計劃之基本上乃將一筆現金津貼，透過銀行直接過戶辦法，支付予符合領取資格之學生家長或監護人，惟只限在官立及資助學校就讀小學及初中（中一至中三）之學生，以及就讀於私立中學購買學位之學生，方有資格申請。每名小學生可領之津貼全額爲每年一百三十五元，而每名初中生可領者爲每年三百二十五元。至於學生可領全額或半額津貼，則根據書簿津貼計分準則所訂之計分辦法而評定。

凡擬領取津貼之學生，必須填寫指定之表格，經由就讀學校提出申請。表格必須正確填妥，並由學生家長親自簽署。如獲批准，該項津貼將直接支付予家長或監護人，而非學生本人。

家長或監護人已領有公共援助金者（高齡津貼，傷殘津貼除外）在此計劃內，不會獲得書簿津貼。

此項津貼僅每年發給一次，學生家長或監護人必須於每一新學年重新申請。八三至八四學年申請截止日期爲八三年九月十五日。

學校可發給之津貼名額，最高爲實際學生總人數百分之二十五，在計算最高限額時，每兩個半額可作一個全額計。小學與中學之最高限額須分別計算。對設有買位之私立中學而言，此項限額乃按每班實際之買位數目而計算。凡遇學生之家庭狀況有眞正經濟困難，而此等特別之情況在計分準則內未有顧及者，則校長可自行決定發給半額或全額津貼，惟名額只限每班全額三名，或相等之半額津貼數目。

如申請獲得批准，津貼只限採用銀行直接過戶辦法付欵，凡擬爲子女申請津貼之家長或監護人，如未有銀行帳戶，應先往銀行開設戶口（來往或儲蓄帳戶均可）。

倘學生家長或監護人在申請書中所填報之銀行戶口號碼不正確或所填報戶口已停用，學校可遵照教育署財政及會計事務通告八三年第一號所規定，簽發劃綫支票予學生家長或監護人。

由於此項津貼計劃將令校方增加工作量及支出，故校方可獲教署支付手續費，每處理一班可得三十元。資助學校可將此項手續費撥入雜費津貼帳內，特殊學校可撥入班級雜費津貼帳內，設有買位之私校則可撥入學校收支帳內。

任何未發放而結存於學校銀行戶口內之津貼欵額，學校應安排將之退還政府。（水）

暑期學童交通習慣 運輸署下月初調查

運輸署由八三年八月一日至十四日之兩週內，將對學生乘搭車船優待證持有人乘搭車船之習慣進行抽樣調查，以便查明他們在暑假期間使用學生乘搭車船優待證所乘搭之公共交通工具類別及所花之費用。

該署將從每一間參與學生乘搭車船優待計劃之學校之優待證持有人中，以有系統之方式每二十人揀選一人，要求填寫問卷，提供所定日期之資料。問卷會提早數日用郵政寄往學生之住址。學生填寫問卷後，應用該署所供應之保封，將之寄回運輸署學生交通事務組，無須付郵費。

調查成功與否，有賴各校學生合作，故獲選接受調查之學生，填寫問卷時請提供正確資料，然後依時將問卷寄回該署。

如有任何疑問，請撥電話五─七九五四六九四與運輸署梁招佩賢女士聯絡。（水）

利用現有高等教育機構 當局應增學額以應急需

亞洲浸信會張彬彬顯理畢業禮建議 大學學位不足認可專上學院應重視

顯理中學日昨假堅道浸信教會舉行第廿一屆畢業禮，亞洲浸信會聯會副會長張彬彬致訓辭，提出對當前香港高等教育的幾點意見。

張氏指出：目前本港高等教育學位不足，政府未盡栽培人才的責任，他建議增加高等教育學額的可能途徑。

他稱，香港政府雖然先後宣佈籌辦城市理工學院及設立第三間大學的可能性。但目前只見雛型。在此「空檔」，教育當局應盡量設法以現有的高等教育機構來增加學額，以應急需。

張氏更就個人意見，列舉增加高等教育學額的可能途徑如下：

（一）大學：香港兩間大學每年學額增長率維持百份之四，事實較爲保守。如果以現有的師資及設備，再加上政府方面額外的資助，增長率可作較大幅度的提升，吸收更多符合入學資格的學生。

（二）認可專上學院：在大學學位嚴重不足的情形下，政府所認可的專上學院（浸會、樹人、嶺南）在專上教育所扮演的角色，實不容忽視。政府應積極協助其發展，同時，現有的私立大專，教育當局亦應與以資助，讓各院校提高師資和教學設備，併入認可專上學院法例，進而頒授學位。

（三）理工學院：今年香港理工學院已開設四科學士學位課程，可較和大學學額的不足，同時理工學院應將部份普通文憑課程轉移到工業中學或工業學院，以便設立更多學位或高級文憑課程。

（四）教育學院：羅富國、葛量洪、柏立基，及工商師範學院，只提供文憑課程。如在最近將來設立學位課程，不但可減輕其他頒授學位的學府在供應學位上的壓力，同時，畢業後，學生即能擁有專業訓練的資格而投身教師行列。各頒授學位的學府亦有餘力建立新的學系，增加新的學額。

顯理中學昨畢業禮，除由張氏致訓詞，有熊現章校長校務報告，校監林王文馨，分區教育主任方文莊分別頒發畢業證書和獎品，校董會副主席孔憲紹致詞，畢業生代表陳玉華致謝詞，該校應屆畢業同學共一百廿五人。（武）

內外篇 阿蕊

派位

中一派位揭曉的日子，不但孩子們緊張，許多家長也一早到學校等消息。看他們坐立不安的樣子，其患得患失，尤甚於他們的兒女。可以說他們對派位所帶來的不同結果，比兒女有較多的了解，也可以說他們對於名校和非名校，腦海中有被過份誇大了的差別。總以爲派得好，就是平步青雲，派得不好，就是永不超生。

孩子們終於知道派位結果之後，當然是有人歡喜有人愁。失望的家長，更把滿腔的怨氣，傾瀉在那「不成材」的兒女身上，罵他們不中用，說他們應有此報。

試想一個學生在未進入他的中學之前，就先輕視、敵視了這間學校，以爲自己進入這間學校是接受懲罰，那後果會是怎樣的？自暴自棄的可能性是否很大？

其實有不少學校的質素並不如家長所想之差，只是名氣不夠而已，這一點要使家長和學生能夠認識。

而更根本的做法還是如教育顧問團所建議的：當局應提供質素相同的初中學位給學生，做法是增加私校買位的津貼，使校方能改善師資和設備，讓各類學校的學生接受同等價值、質素相近的教育。這種教育公平的精神，是顧問團報告書所十分強調的。

顯理中學畢業典禮，上圖爲亞洲浸信會聯會副會長張彬彬（左）致詞，校長熊現章校務報告（右）。下圖爲該校校監林王文馨發畢業證書。

葛量洪獎學金接受學生申請 申請表八月前交回

（港訊）就讀於中學、工業專科學校及認可專上學院的學生，現可申請一九八三至八四年度葛量洪獎學金。

該項獎學金有名額若干個，由葛量洪獎學金委員會撥出，供一九八三至八四年度攻讀下列全日制課程的學生申請：（甲）英文中學中四及中五課程；（乙）中文中學中四及中五課程；（丙）一年制或二年制大學預科課程；（丁）工業專科學校之技術或職業訓練課程；及（戊）香港浸會學院、樹仁學院及嶺南學院文憑課程。

申請學生的學業成績必須達到最低限度水平，即須於所攻讀的課程內能獲准升級或獲選修讀一項較高之課程。然而，申請人的經濟狀況是決定其能否獲發給該獎學金之主要準則。

該項獎學金爲期一年，但持有人如經濟上仍有需要，而其學業進展及操行皆良好，則以後可按年繼續申請該項獎學金，直至完成所攻讀的課程爲止。此外持有該獎學金的學生，亦可領取其他形式之經濟援助，但金額之總數不得過多。

該獎學金的申請表格現已開始派發，申請學生可攜同香港身份證及學生證件，前往香港干諾道西三號億利商業大厦六樓布政司署民政科信託基金辦事處索取。

填妥表格後，須連同家長或監護人所簽署之家庭經濟狀況宣誓書，於八月卅一日或以前經其學校校長交回上述辦事處。

如有任何查詢，可致電五─四二二五六九與葛量洪獎學金委員會聯絡。

三水同鄉會屬校畢業禮 莫何婉穎勉同學 培養好人格品德 應有正確價值觀

本港三水同鄉會主辦之石蔭尾瑪恩佳學校、葵涌三水分校、葵盛邨劉本章學校，昨假荃灣大會堂聯合舉行畢業典禮，觀禮者有本港教署長官，各友校校長及該會理監事，會員鄉親，屬校校董校友，學生家長，暨各屬校教職員生等，濟濟一堂，悄形熱鬧。

典禮開始，首由該會理事長劉本章致開會詞，繼由永遠名譽會長胡百全律師致詞，副會長兼校監蘇浩明律師報告校務，然後敦請本港教育署副總督學莫何婉穎女士頒發畢業證書幷致訓詞。

莫太致詞時指出，要培養良好的品德要先有道德的意向和正確的價值觀，而在平時努力學習，充實自己，並多蒐集資料，多參與有益身心活動，以增廣閱歷，擴闊人生觀。然後視察環境，衡量各主觀及客觀條件，預計會產生的結果和後果，估計對別人和自己的影響，並看看是否有其他可行的替代方法，最後才作出抉擇。她說，這個抉擇或決定，由於經過理智的思考和合理的分析，自然犯錯機會極微。東漢王符所云：「德義之所成者，智也。」就是這個意思。

其後，由該會永遠名譽會長李德田先生頒發模範生獎品，蘇浩明校監頒發各班升班首三名獎學金，馮鑑泉先生頒發獎學金，顧問繼續致送紀念品及拍照，最後由各屬校學生分別表演遊藝節目助興，舉行茶會招待嘉賓。

總督學何婉穎小學圖書館展稱 透過圖書館各活動 輔助各科教學課程

教育署總督學莫何婉穎女士（十三日）在灣仔聖若瑟小學「小學課室圖書館實驗學校展」開幕禮致詞時稱：這個展覽會的目的是向各教師介紹小學課室圖書館的設施和提供設計有關活動的方法。教師在展覽中可以分享實驗學校所得的經驗。相信這個展覽會對各小學的教師有很大幫助。她說，藉着這機會，本人要向各位大略介紹小學課室圖書館計劃。在一九八一年七月頒佈的小學及學前服務白皮書所載：政府爲了提高小學的教育質素，從本年度開始增多項教育服務，課室圖書館計劃也是籌備中的一項。由一九八三年九月開始，五、六年級首先推行這項計劃，八四年推展至三、四年級，八五年再推展至一、二年級。計劃裏包括每一學生每年可獲圖書津貼港幣十元，同時各班亦得五百元作爲購買圖書櫃之用。

莫女士透露教育署推行小學課室圖書館計劃的目的有四：第一是提高學生的閱讀興趣並培養他們的自學精神；第二是希望利用閱讀圖書來增強學生的語文能力和擴大他們的知識領域；第三是透過各項圖書館活動，輔助學校各科的教學課程；最後一項就是給小學生最基本的圖書館技能訓練，使他們進入中學時能適當地運用學校圖書館。要使這個計劃能正確而又順利地推行，教育署圖書館組就在本年度九月舉辦一項實驗計劃，在全港不同類別和不同區域的學校中邀請了二十五所參加。本次展覽的作品就是這二十五所學校一年來努力工作的成果。（水）

津小學校校長 書畫聯展開幕 劉世仁太平紳士昨剪綵

香港津貼小學校長會員書畫聯展，由昨天開始，假香港大會堂高座八樓展覽館舉行開幕，上午十一時三十分敦請劉世仁MBE太平紳士主持剪綵揭幕儀式，此次聯展，乃屬第一次，俱爲參展者之精湛作品，計有山水人物，翎毛走獸，花卉魚虫各類飛潛動植品種，書法則有篆、隸、行、草、楷，各體法書，篆刻印章等，琳瑯多采多姿，備極豐富，各位校長，一本師資領導之責，盡量灌輸樂高之書畫藝術，以充實各學子之學問，增長其修養之功夫，含義深長，用意良美，出品人：司徒永強、李仰坤、李海、李無逸、李震歐、周日如、周懿莊、胡昌碩、陳世豪、陳冠夫、陳威華、陳威震、陳順貞、黃文達、超世光、黎文韓、潘永逸、潘柏年、謝宏寬共十九位。學養有素，教育有方，夙以作育英才爲己任，不以課內所教爲滿足，今之聯展，一則對各學子作課外之教益，二則藉與各界人士爲領教之機，歡迎大雅君子多予指導云。

香港區代表團 出席世界童軍會議 馬基率領出發

香港總監馬基太平紳士於昨日（十六日）率領十七名成員的代表團出席在美國密支根州台奔市舉行第廿九屆世界童軍會議。

今次會議主題是「了解童軍運動促進國際了解」。議程包括：世界童軍協會報告過去兩年來工作，制訂童軍政策及修改會章，討論會員費徵收辦法等事項，另外又設有小組討論、研究童軍訓練，男女童軍合作計劃，世界童軍基金，童軍運動促進國際了解方法，童軍形象，青少年失業問題及國際童軍活動等。

會議期間，大會將邀請十二個童軍會分別介紹其過往兩年內的一些特別計劃，香港童軍總會亦在被邀之列，屆時該會將放映一至十六米厘影片，介紹該會如何在本港越南難民營內推動童軍運動，希望透過該套短片，除了使世界各地童軍會了解香港童軍總會如何協助一些不幸的難民外，更希望難民日後移民海外定居時，各國童軍會會協助他們繼續童軍活動。

香港代表團成員如下：領隊：馬基太平紳士（香港總監），顧問：萊迹賓（國際委員會主席），代表：黃揚子潔女士（香港副總監及訓練總監），古冠昌（國際總監），施克然（香港副社監及港島地域總監），盧世昂博士（九龍地域總監），林世光（東九龍地域總監）。

觀察員：譚湘溥（香港副總監），吳鉅源（訓練副總監），周振賢（九龍地域副總監），浦炳榮（九龍地域訓練總監），陳傑柱（東九龍地域副總監），康寶森（港島地域副總監），謝醫材（領袖訓練助理主任），鄧緯豪（國際助理總監），譚民強（助理童軍總幹事），楊式源總會童軍執行幹事（國際）。

調景嶺中學小學 昨舉行畢業典禮

（本報訊）調景嶺中學暨附設小學昨日舉行中六第二十四屆，中五第十八屆，英中五第一屆及小六第三十三屆畢業典禮。儀式隆重，情況熱烈，由該校董事余鑑明頒發證書及致詞。余氏首先推崇該校在名教育家沈亦珍博士担任董士長兼校監策劃下，作育英材之重大成就，向畢業諸生致賀，繼勉勵諸生培養誠實美德，開拓光明前途，立志遠大，攀登前人未臨勝境。本諸所學爲人類社會作出貢獻。

嗣由校監沈博士報告：培養優良校風，提高學業水準兩大原則，及管教並重，中英並重，文理並重，升學與就業並重四項方針，實施以來，該校學生無論在課室，集會，甚至用膳時間均能秩序井然，表現自發自律精神。學業水準亦在不斷提高，本年中六畢業生升讀大學錄取成績佔報考人數百分之八十以上，殊屬可嘉。並強調在現代教育發展趨勢下，爲使升學與就業兼顧，經於中四，英中四年級開設會計學科，茲擬於下學年，設中英文打字並將逐步增充其他職業科目，備學生選修，俾使因家庭環境不能升學者，具有服務社會技能，最後由畢業生代表致答詞。

中四配位結果 本星期二公佈

（港訊）教育署發言人稱：本年度依照初中成績評核辦法分配官立及資助中學四年級學位的結果，將於下週二（七月十九日）公佈。參加初中成績評核辦法的學生，應於當日返回所屬學校查詢結果。

柏雨中英文中學（創校於一九四七年）通告

（一）中一政府派位生注意事項

註册日期：七月十九日，二十日

時間：上午九時至十二時，下午二時至四時

携備證件：①小六學生證②入學註册證③香港身份證④半身近照兩張

轉讀本校中一學生，亦可携同上列證件，到校辦理轉校手續。

（二）中二，中三，中四新生，持有原校學期成績審查申請入學

（三）中五重讀生俟中學會考放榜後到本校申請入學

校址：元朗洪水橋 電話：○七六二叁叁四

附註：舊生交費：七月廿七日先到校務處取學費單

校監兼校長：梁省德

St. Louis Group of School

聖類斯教育機構

暑期進修班

班別	科目
小五升小六班	中、英、數
小六升中一班	中、英、數
中一升中二班	中、英、數
中二升中三班	中、英、數
中三升中四班	英、數、理、化
中四升中五班	英、數、理、化
圖畫及中文書法班	

上課日期：七月二十一日至八月二十日

報名：星期一至六上午九時至下午九時

校址：聖類斯預科夜班 香港西營盤第三街一七九號（5-460288）

聖類斯校友會中學 香港灣仔港克道二三七號（5-720256）

地利亞預科夜班—美孚 九龍美孚新邨百老滙街八十號（3-7439313）

地利亞預科夜班—觀塘 九龍觀塘協和街二二一號（3-893289）

珠海書院招生

一、招考所、系、班級別：

（一）、研究所：（甲）、中國文學、中國歷史、經濟（分經濟、工商管理二組）三研究所研究生。

（乙）、中國文學、中國歷史二研究所高級研究生。

（二）、大學本科：（甲）、文學院—文史、英文、社會教育、新聞四學系。

（乙）、商學院—經濟（分經濟、國際貿易二組）、社會學及社會工作、會計銀行、工商管理四學系。

（丙）、工學院—土木工程、建築工程二學系。

右列各學系各招一年級新生及二、三年級轉學生。

（三）、本科夜間部：爲使日間工作之學生有機會深造起見，文史、社會教育、新聞、經濟、會計銀行、工商管理及土木工程七學系，特設夜間部，招考一年級新生及二、三年級轉學生，其師資、課程及程度均與日校同。

二、報名日期：即日起至考試前二日止。

三、考試日期：（一）、大學本科及先修班—七月二十四日上午九時起，一天考完，口試時間於筆試時通知。（二）、研究所—考試日期見研究所招生簡章。

四、校址：九龍亞皆老街一一五號、電話：三—七一四九八六。三—七一五二四一。

五、獎助學金：研究所及大學本科獎、助學金及工讀生名額約五百名、先修班獎助學金名額約達學生總人數百分之八十。

簡章備索

基教書院 招生

—政府派位中學—

班級：F.2—F.3插班生

F.4—F.5(文,理,商.)新生及F.5重讀生。

F.6中大文理預科班

F.6,7,港大理科班

F.6.一年制海外留學班：成績優異者可直接獲免考大學入學試，保送美國八間著名大學。

秘書班：可重報中學會考，考 LCC, PITMAN 海外試及 INTERMEDIATE LEVEL AND SECRETARIAL FULL COURSE CERTIFICATE

報名日期：卽日起每日上午九時至十二時，下午二時至四時。

報名手續：繳交相片兩張及携帶原校成績表正本。

報名地點：尖沙咀赫德道八至十號基教書院

電話：3-675841 3-7213962

特別通知：（1）本校投考香港大學已合格之同學，請從速塡妥申請表辦理入學手續。

（2）F.1 政府派位就讀本校之同學，請於派位規定日子，七月十九，廿日，廿七日，按以下辦公時間到校註册。

上午八時卅分——中午十二時

下午一時卅分——下午四時

靜宜女子中學 招收新學年各級新生通告

概況：本校爲政府資助學位中學，政府派位學生升讀或轉讀本校中一至中三，學費全免，獲教育署派位升讀本校或轉讀本校之中一新生，憑中學學位分配組發出之小六學生証及入學註册証，申請入學。

本年秋季，將擴增中四班級，曾參加教育署初中成績評核試之考生，憑中三學生證及原校最近成績表或初中教育證書，申請入學。

大學預科，中學會考放榜後，繳驗會考成績單，成績良好者，將獲優先取錄。

學制：英文中學中一至中五

中文中學中一至中五

中大預科班 參加高等程度會考

倫大預科班 參加普通教育文憑考試

校址：九龍界限街一一三及一一七號

九龍太子道二一四至二一六號

葵涌石籬邨青山道石文徑五號

荃灣市區路德圍昌泰街一號

荃灣市區路德圍啟志街卅六號

電話：三─三七三八○五，○─四三六三一一

維新英文書院 招男女生

政府派位中學，全校冷氣設備

△擴設商科及電腦課程，參加八四年中學會考▽

招生班級

F.1─F.3（派位生如轉讀本校，可代辦轉校手續）新生

F.4（文、理、商及電腦組）新生及插班生

F.5（文、理、商、及電腦組）新生及重讀生

F.6大學預科生

─即日開始報名，報名時須携備近照兩張，派位證，或成績表來校辦理手續。─

校址：九龍油蔴地彌敦道四八三─四八五A號

電話：K三○五七四一 K八八二六九二

東南無綫電專 招男女生

科別：①高級無綫電及電視工程科 ②高級彩色電視工程科 ③無綫電及電視技術科（夜校）

試期：七月廿三日 開學：九月五日

校址：旺角花園街七十五至七十七號十層大厦

電話：K九六○一二六

眞理英文中學招生

—新學年增辦商科及電腦課程，可供F.4生選修，參加八五年中學會考—

招生班級

F.1─F.3新生及轉學生

F.4（文、理、商、及電腦組）新生及插班生

F.5（文、理、組）新生及重讀生。

（F.6中大文科生，倫大台大預科生）放榜後接受申請

─申請入學，須携同成績表到校辦理手續幷接受面試─

校監：釋永惺

校址：北角電氣道254 280號（近國都戲院及世運酒樓）（全校冷氣課室）

電話：五─七一二八八八 五─七一八八六七

升F.1─F.4小學各級暑期英數補習同時招生

資助中學聘教師

誠聘學位教師一名，任教高年級中文。申請人請親書履歷，附近照、電話號碼，本月廿二日前寄香港西灣河太祥街香港中國婦女會中學校長收，合則約晤。

政府接納教育報告 香港革新會表贊同

（港訊）香港革新會認爲「香港教育透視國際顧問團報告書」是香港政府於本地教育發展中第一個眞正良好的報告書。該會認爲此報告書內容不應分割或片斷的執行及批評。革新會贊同近由於立法局非官守議員堅決要求而通過的動議，去執行教育報告書之建議，並同時亦祝賀各非官守議員能本着要誠合作的原則下使動議獲得接納，該會認爲現今是適宜將動議付諸於行動的時候。

體育

明年奧運泳池啓用賽次天
蘇聯沙密杜夫二百捷泳掄元
日本梁瀨囊括一二百捷泳冠軍

（合衆社洛杉磯十六日電）以背泳出名的蘇聯泳手沙密杜夫出乎意外的在週五洛杉磯八三國際游泳及跳水賽裏，贏得男子二百米自由式冠軍。比賽用泳池將是明年奧運舉行地點。該四天的比賽吸引超過三百泳手及跳水手參加，試用此間南加州大學泳池，跳水項目週六展開，與游泳項目共同進行。

沙密杜夫 是初賽第二快泳手，僅次於加拿大施密特。施密特以大熱門身份晉入決賽，結果在八名泳手中名列第八。

沙密杜夫泳畢四份三路程，才開始佔先，越過美國希斯。他的時間一分五十二秒〇四，希斯第二，一分五十二秒四六。美國如月是高中畢業生第三，一分五十五秒八二。

週五比賽中未有世界或國家紀錄，時間亦比較慢，比不上週四首天蘇聯沙力哥夫，創下八百米自由式世界紀錄。

東德舒尼達 贏得四百米個人四式泳，時間四分四十五秒九二。該國世界冠軍及奧運盟主，輕易打敗澳洲柯杜斯。她名列第二，四分四十八秒五六。

該東德好手完成二百米後，幾乎領前四秒鐘，從未遭受威脅。男子四百四式，匈牙利奇泳明星拉達以四分廿六秒七七掄元。

蘇聯隊 贏得八百米捷泳，時間七分卅四秒八六。日本十五歲新秀梁瀨聰成爲賽事第一個泳手，囊括雙料冠軍，週五她再贏女子二百米捷泳。

該位身高五呎六吋泳手，一年前在國際賽冒起，今次由頭領先到終點，成績二分一秒七二。週四梁瀨以五十七秒一四，贏了一百捷冠軍。

她說：「贏一百米實在幸運，今次我在賽前特別緊張，而今次又十分幸運，因爲我未想過會贏。」英國確菲第二，泗二分〇二秒一五，美國高卿第三，二分二秒二三。該美國泳手是這兩天比賽中，唯一美國人泳手得金牌。

美國女子隊 贏得八百米接手，高卿負責最後一棒，時間八分廿二秒七七，美國B隊第三，僅次於日本，時間八分卅一秒五三。

英國水晶宮國際田徑賽一千米，世界千五紀錄保持者奧偉掄元，第二名是伊律特。（合衆社圖片）

英國水晶宮國際田徑賽
高爾千五再敗　奧偉千米掄元
肯雅古斯基勝英國金姆贏八百米

（路透社倫敦十五日電）英國奧運冠軍高爾，三週來，第三次輸一千五百米賽。他今晚在水晶宮國際田徑賽上，被南斯拉夫沙達高域打敗。

高爾在最後轉灣時佔先，看來勝券在握，但到直路時，似乎衝刺無力。

上月西班牙千沙尼斯在巴黎亦同樣取得頗似精彩勝利，而該英國名將下月第一屆世界田徑賽上，跑八百及千五百米的希望，似乎受到今晚的敗仗，大大打擊。

沙達高域以三分卅五秒二八勝出，而高爾錄得三分卅六秒〇三，第三是肯雅的偉華，時間三分卅六秒六二。

今晚的比賽吸引了全場爆滿的現象，是英國第一場特准賽事，而各名將亦參加錦標賽或非錦標賽項目。

紐西蘭獲加和愛爾蘭高卑，俱是著名一哩跑名手，今次分勝二千及三千米。而高爾最大勁敵奧偉，世界千五米紀錄保持者和奧運八百米冠軍奪得一千米賽勝利。

肯雅古斯基擊敗歐洲及聯邦千五米冠軍，英國金姆，以淩厲姿態，贏得八百米賽。

受傷後上週才復出的金姆，迭跑八百米，希望加强速度，備戰三週後舉行的世界賽。

金姆在第一圈後，從十一人競爭的人堆後一個，發力趕上，但強勁的古斯基加速佔先，並很快拋離十五米，終點前慢下來，成績一分四十五秒〇九。

金姆後勁不繼，名列第三，次於英國曲克，他是另一好手，可望爭得世界賽三甲之列，曲克成績一分四十六秒〇五，金姆一分四十六秒五三。

賽後金姆表示：「我從不是八百米跑家。」「不過他亦向記者承認，可以跑得更快些。」

金姆的同袍奧偉則以上佳狀態，贏得一千米賽。該位奧運八百米冠軍，看來信心十足，最後衝刺強而有力，衝綫時兩次回望。

奧偉以二分十七秒二六取勝，擊敗同袍伊律特和夏里遜，他們分以二分十七秒六五及二分十七秒七八名列亞季。

較早時英國奧運及聯邦冠軍韋斯，在一百米短跑賽，輸了給美國的布朗。

布朗跑十秒四八，衝綫時高舉雙臂，而廿一歲的韋斯，今年爭扎回復狀態，跑十秒五二。

韋斯說，今次感覺經驗多，不仍未回復狀態。

南非網球挑戰表演賽
千諾斯膺榜首
決賽勝加倫三比一贏獎金七萬五

（美聯社南非十六日電）美籍球手千諾斯星期五晚奮戰後打退南非加倫贏得七萬五千美元獎金的挑戰表演賽，成績二比六，七比六，七比六（七比四），七比六（七比四）及六比四。

於溫布頓大賽第四週迫退千諾斯的加倫獲得獎金二萬五千美元。

加倫於第一盤輕易打敗千諾斯，並於第二盤決勝局以四比一領前，當於千氏連失六記大意球。

千諾斯於第三盤決勝局以七比四挫加倫，並於第四盤以四比四平手時，打破加倫的發球局，繼而控球得手，反敗爲勝。

千諾斯去週於太陽城贏得所有三場的比賽分別擊倒加倫，却克及蘭度，奪得百萬美元網球挑戰賽的冠軍。

星期日的最後的一場表演賽千諾斯將再週加倫。

蘇聯長途泳手沙力哥夫，週四在洛杉磯奧運泳池啓用邀請賽裏，打破八百米捷泳世新後，振臂歡呼。（合衆社圖片）

西班牙千五米傑出跑手
千沙尼斯勝高爾後　下一目標擊敗奧偉

（路透社馬德里十六日電）千沙尼斯自從上月在巴黎擊敗英國千五米奧運冠軍高爾後，即被西班牙國內報章稱爲「高爾的剋星」。在千沙尼斯心目中，他希望擊敗更多對手。

千沙尼斯下一位擊倒的目標是高爾的同袍，奧運八百米紀錄保持者及千五米世界紀錄保持者奧偉。這位廿五歲的西班牙跑手說：「他是我要擊倒的目標。他是紀錄保持者。」

千沙尼斯經過一場神秘的疾病後，最近重振雄風，成爲該國最有希望的田徑運動員。千沙尼斯說：「我認爲，奧偉比高爾更具冠軍資格。他是真正頑強的對手。」

上述意見是可以理解的。當千沙尼斯在巴黎擊敗高爾，爆出本年世界田徑賽最大冷門之一。但在四日後，在奧斯陸舉行的千五米賽，他以〇點二二秒之差敗於奧偉，祇獲得亞軍。當時，千沙尼斯跑出的三分卅三秒九三，刷新西班牙全國紀錄，亦是本年世界最佳成績第三位，僅次於奧偉的三分卅一秒八一及艾坤達在佛羅倫斯跑出的三分卅二秒五四。

這位身高一米八十，體重六三公斤的西班牙跑手，曾經顯示他的速度足以挑戰奧偉的最後衝刺力量。下月在赫爾辛基舉行的首屆世界田徑錦標賽，如果千沙尼斯與奧偉在千五米賽碰頭，在最後二百米，兩人必有劇鬥。千沙尼斯高瘦的身裁及流暢的跑姿，是天才跑手的印記。

千沙尼斯說，對於擊敗高爾，他並不感覺驚奇。他的勝利贏得西班牙加路斯的賀電。他補充說：「在心理上及體能上，我都有充份的準備戰勝高爾。我全程緊貼高爾，然後在最後數米，我突然發力衝前，使高爾無法抗拒。」

千沙尼斯也是世界著名一哩跑手之一，他的最佳成績是一九八一年跑出的三分四九秒六七，目前仍爲世界最佳成績第六位。

千沙尼斯是一間水泥廠的繪圖員。每日早晨上班前，他練跑十三公里。他補充說，他練習時始跑泰坦跑道。他說：「我喜歡跑草地。」

在比賽之餘，千沙尼斯在家中過寧靜的生活。他已婚，並有兩名小女孩，其中一名在他戰勝高爾比賽前兩天出生。千沙尼斯並無經理人，因此投斯對付賽會主辦人較爲困難。他因爲錯過在瑞士舉行的一次三千米賽，而面臨可能被禁制的命運。當時他在最後一刻要求改跑三千米項目已被拒。千沙尼斯說：「奧偉及高爾沒有這種煩惱，因爲他們的經理人會代爲處理一切。他們要做的祇是在場上比賽，而無須顧慮其他問題。在比賽當日，我須要前往與賽會主辦者討論金錢問題，因而倍增緊張。」但他補充說，他仍未找到可以信任的經理人。

維拿斯深受罰停賽一年困擾，於美國職業網賽竟以六比四，一比六及二比六負於烏拉圭球手彼斯。（合衆社圖片）

足協與奧委議定　奧運足球員資格

（路透社蘇黎世十五日電）國際奧委會發言人今日表示爲八四年奧運足球決賽週之參賽球員資格，與國際足協達成協議。

兩個組織決定，如果該球員是屬國際足協附屬組織或是國際奧委會認可國家的話就可以參加比賽。然而，奧委會却不容許以踢足球賺取金錢之球員及南美及歐洲會經在過去參加過世界杯賽決賽，甚或至曾參加過世界杯外圍賽之球員參加奧運足球賽事。

根據國際奧委會規定，包括借助藥物或在比賽場上用暴力的球員均屬犯規，這些都會破壞了「公平競技」。

目前國際奧委會仍未能夠訂定球員以踢足球賺取利益之定義。

該項協議仍有待兩個組織正式同意承認。

南美洲盃足球賽　賓拿奴獲決賽權

（路透社蒙特多十五日電）賓拿奴今晚於此間以二比一擊敗另一隊烏拉圭球隊納遜奴，獲得南美杯之最後決賽權。

賓拿奴中場球員沙拉薩於賽事四十分鐘先打開紀錄，至下半場五分鐘，當納遜奴守衛阿基里加利羅烏龍傳球入自己龍門內之後，賓拿奴勝至二比零。

在賽事最後一分鐘，納遜奴尼薩度憑十二碼追回一球。

賽事在蒙特維多中央球場舉行，觀衆入場數目達六萬人。哥倫比亞的美洲隊及阿根廷的柏蘭速隊今晚稍後時間會在哥倫比亞的加里作賽，以決定本項杯賽決賽權之另一席位。

瑞典公開網球錦標賽
胡絲榮登后座
男子單打韋蘭特晉入四強

（路透社瑞典十五日電）羅馬尼亞女球手胡絲贏得她第二面瑞典格蘭披治網賽錦標，她於今天的決賽擊倒瑞典安德浩的挑戰，以六比二及六比三打敗對手，登上后座。

胡絲於一九八〇年在此間贏得首項錦標，受到首次參加格蘭披治網賽的十七歲年輕對手勇敢强頭的後勁反攻。

當地熱門球手韋蘭特又向男單冠軍寶座邁向一步，以六比一及六比二挫同袍西文遜晉升明天舉行的準決賽，他將會遇到美籍球手加非，爭奪決賽權。加非於另一仗半準決賽淘汰比利時選手放利奴，成績六比三及六比二。

韋蘭特以五比二領前時曾替對手的一記邊界球爭辯，指爲好球，然而西文遜無力反撲，韋蘭特輕易奏捷。

來自三藩市的廿三歲球手納頓打敗瑞典辛士唐，成績六比三及七比六，他瓦解對手的攻勢，憑後勁連勝五球，以七比四奪得第二盤的決勝局。

納頓首次闖入格蘭披治網賽四強，他將遇到報達。

美國職業網球大賽　首種籽維拿斯被擯

（路透社麻省十六日電）美國職業網球錦標賽，首種籽阿根廷維拿斯竟被擯出局，今晚以六比四，一比六及二比六負於非種籽球手烏拉圭的彼斯。

廿一歲的烏拉圭球手於世界網球成績榜僅排於一〇二位，於第三盤雖失三個「勝負球」終把維拿斯淘汰出局。

彼斯於海外地獲勝後說，他不敢相信這是事實，他感到很緊張，頻頻被維拿斯迫得很緊——心中只想到就快要落敗。

維拿斯說他因受到職業網協的處罰所擾，未能集中精神作賽，網協上月判罰維拿斯因非法收取出場費而停賽一年。

但維拿斯仍很賞識他的對手，他從未見過彼斯有這等表現，彼斯托起來球便能造成機會——繼而獲勝。

昨天，第三週賽事成績：厄瓜多爾高美斯挫法國毛里頓六比三及六比二，意大利奧祈寶勝美國非文六比三及六比二，美國雅萊斯打敗戴巴斯，戴氏於第三盤開始宣佈棄權，明顯是受不了高溫及潮濕，成績爲四比六及七比五。

中共獲准加入國際馬術總會

（路透社瑞士伯恩十五日電）國際馬術總會接納中共爲第八十位會員國。

中共之獲准入會，是由於已逝世的澳洲尹杜，四月間訪問中共視察後，作出之報告。

長城盃國際足球邀請賽
泰國力挫天津
中共擊敗伊朗
港隊一比一逼和北京擠身八强

（美聯社北京十五日電）新華社報導，泰國在下半場射入致勝一球，以二比一勝天津，使他們能夠晉升於此間舉行之長城盃國際足球邀請賽決賽週。

泰國將會聯同丹麥、日本、香港、波蘭、北京、中共及中共八一隊於週日開始舉行之八强決賽週中角逐。

星期五其他賽事之結果是香港與北京賽成一比一平手，波蘭礦工隊以二比一勝中共八一隊及中共以二比一之紀錄挫伊朗奧米特隊。

在主場應戰的天津隊於賽事展開十四分鐘就先射入泰國一球，但泰國落後只廿分鐘就扳平，而且在下半場十五分鐘後來居上。同在天津進行的另一場比賽，波蘭與八一隊上半場俱未開紀錄，戰事進至下半場十分鐘，福特克先拔頭籌，但八一隊在十分鐘後追成平手。直至到完場前八分鐘，波蘭彼根斯頭槌入貴定勝局之一球。

在北京，香港曾偉忠在下半場二十分鐘近門射入，爲港隊平反敗局，北京在上半場先入一球。

中共隊在伊朗漢尼下半場十三分射入一球之前以二比零領先而且亦以二比一獲勝終場。

阿爾及利亞、新加坡、伊朗及天津隊將會聯袂角逐這次邀請賽的第九至十二名位置。

長城盃賽四組初賽成績如後：

隊名	勝	和	負	得球	失球	積分
A組						
北京	一	一	〇	五	二	三
香港	一	一	〇	二	一	三
阿爾及利亞	〇	〇	二	一	五	〇
B組						
波蘭	二	〇	〇	五	一	四
八一	一	〇	一	八	三	二
新加坡	〇	〇	二	一	十	〇
C組						
丹麥	一	一	〇	一	〇	三
泰國	一	一	〇	二	一	三
天津	〇	〇	二	一	三	〇
D組						
中共	二	〇	〇	七	一	四
日本	一	〇	一	五	八	二
伊朗	〇	〇	二	四	七	〇

本港球壇簡訊

香港足球總會已經決定，在本月下旬派遣一支香港少年足球隊前往泰國參加泰皇子盃足球賽。該項青少年足球比賽，將在七月廿三日至八月二日，在泰國曼谷舉行。香港少年足球隊（十三歲以下）將由聯管會主委陳瑞琴率領，副領隊游樹培，教練黎新祥，同時足總又指派國際球證彭錦平爲該賽會執法。

×　×　×

足球總會在球季結束後，已經正式選出最佳體育精神獎隊伍，並將在週年聚餐會中頒獎。各獲獎隊伍名單如次：甲組海蜂，預備組東昇，乙組祥和，丙組：金鷹，青年組甲組，英皇，青年組乙組愛電，區際賽高級組，金鷹，區際賽初級組東頭村。每年獲得體育精神獎的隊伍，都可以得到獎盃，以資鼓勵云。

×　×　×

足球總會週年大會改選，已經定期在七月廿八日（星期四）在珠城酒樓舉行。每年大會前之提名人選，現已定在廿六日（星期二）中午十二時止截，接受提名的位置包括會長、副會長、主席、及六個乙丙組代表，彼等爲一九八三—八四年度之職員。現時並無競選的跡象，相信舊人會當選的機會絕高也。

香港體操協會辦　暑期彈網訓練班

香港業餘體操協會，最近舉行青少年體操訓練計劃，以加深香港人士對體操運動的認識，並在暑期間推出一系列彈網訓練班，使青少年在暑假期間能夠有更多機會參加彈網的訓練。其中包括裁判訓練及教練訓練班，教練考核員研討班，日期由八月十九，二十，廿二，廿三，廿四各天舉行，廿五日考試，研討班在八月廿七日舉行。參加裁判及教練班者，必須爲十八歲以上之本港居民，已考獲初級銀章者獲優先取錄。參加考核員者，必須爲現役教練或考核員，出席率達八成以上者，則可參加證書考試。費用全期四十元，講義費二十元，考試費卅元，研討班不收費用，須付講義費手册廿。報名定七月廿五日止截，每班限四十名，可將報向表格寄香港愛群道伊利沙伯體育館九〇五室香港業餘體操協會收。

清潔香港　人人有責　大家合作

參加南非網賽　蘭度遭受處罰

（合衆社布拉格十五日電）捷克星期五判罰網球明星蘭度於捷克台維斯杯代表隊中停賽，以處罰蘭度於七月八至十日在南非太陽城參加網球表演賽。

捷克一新聞通訊報導蘭度參加南非舉辦的網球表演賽，有違捷克外交政策及不符合聯合國反對種族隔離政策的主旨。

蘭度同時亦違反了捷克代表的責任，與捷克體能訓練總會的協及所屬網球總會。

通訊社又報導，體能訓練總會要求蘭度面待解釋參賽的理由。暫停蘭度台維斯杯的代表資格及等處罰。

蘭度獲悉該判決後，承認自己的錯誤，並希望將來可再代表捷克出賽。

航訊

本月稍後在馬尼拉舉行會議
東協國家集中討論　有關增收運費問題
一般認爲現時加價似不合時宜

（本報訊）東南亞國家協會的船東，本月稍後在馬尼拉舉行會議時，將集中討論最近一個航運會議上提出有關加運費的問題。

東協船東聯會秘書長那雅表示，東協五國的船東們，一般認爲現時加費不合時宜。

兩個以美國爲基地的團體，不久前議決，由八月一日起，彼等的貨運收費，將提高百分之十二，而遠東貨運聯會亦透露今年將調整運費用。

遠東貨運聯會稱，增費是有需要的，因航運成本漸見高昂。

東協船東聯會秘書長那雅謂，他們將邀請遠東貨運聯會派遣代表出席馬尼拉的會議。

東協船東認爲，際此國際貿易仍處長期不景，尚未復甦之時，運費增加，勢加重區內所有出口商的海洋運輸成本，對經營不利。

至於聯會的馬來西亞及新加坡的代表谷克說，該公司能派出一組人員，前去馬尼拉談判。

美依美利擴展服務　加强推廣空運系統
現有航機49架每天可載貨百五萬磅

（本報訊）美國依美利空運公司主席依美利，在剛發表的一九八二年公司年報中透露，該公司於去年致力改善營業狀況，推出許多新服務，已經發展成一個投資龐大的空運系統。

依美利指出：該公司現時擁有四十九架飛機，每天可以運載一百五十萬磅貨物。

該公司去年的收入高達六億美元，但由於世界經濟不景，加上公司在加强投資積極擴展的過渡期中，需要貸款籌措資金，因此，使公司的純利由一九八一年的一千八百萬美元，降至去年的一千零二十萬美元。

依美利說：「長遠來看，在四十九個國家經營全球空運系統的未來長期盈利，遠較此時此地的短期收益重要。」

他在年報中暗示，不久的將來，依美利將在亞洲和澳洲積極擴展業務，改善服務。

去年，依美利公司在美國的兩萬個城市中，推出早午上門派郵遞郵件的新服務；此外，更有急件派遞服務，隔晚便可在美國任何地區收件，費用只需十一美元；該公司還提供「依美利第一類郵件國際服務」及「依美利商業郵件國際服務」，收取低廉費用，上門派遞來往美國和歐洲的郵件。

依美利指出，該公司的空運系統在節省開支方面成效顯著：國內的空運成本比率，已由一九八〇年的百分之四十六點六，降至一九八一年的百分之四十三點三，到一九八二年，更減爲百分之四十點三。開支減少，是因爲節省了燃油，以及更側重於採用本身的飛機，而不是依賴其他商用飛機。

依美利說：「目前，九成以上的貨物都由本公司的飛機運載。」

「依美利空運公司業務革新始於一九八一年，去年才告一段落，在這個過程中，我們也並非一帆風順，當中也碰到一些困難。我們竭盡全力，務求建立一種真正物有所值，可以信賴付託，交貨幾乎百分百準時的空運服務。」

依美利最後說：「目前，世界經濟復甦指日可待，本公司的組織和業務系統已納入正軌，我們預期，一九八三年的業務成績將會更加美滿。」

布里斯托丸月底航紅海　龍珠島明天抵港　百保泰週五赴美

（本報訊）大阪商船三井船舶（香港）有限公司代理之布里斯托丸（BRISTOL MARU）號貨櫃輪，於本月廿七日（星期三）自基隆到港，停泊在現代橋上落貨，翌日啓航，前赴紅海遮打。

香島輪船有限公司代理之龍珠島（PEARL ISLAND）號貨櫃輪，在本月十八日（星期一）由澳洲抵達，碇泊長堤。

在國際四號橋起落貨，翌日離港，直放澳洲雪梨，墨爾砵，比利士彬兼收愛得雷特貨。

百保利輪船公司代理之百保泰（B. TAIF）號貨櫃輪，於本月廿一日（星期四）從美國入口，碇泊在國際四號橋上落貨，翌日開行，駛往美洲巴拿馬城，拉古拿，京士頓，威美頓，聖約瑟，阿力加，紐約，滿地可，洛杉磯，長堤。

杜爾灣將駛中東　沙烈達週二抵埗　陶南一號廿四返南韓

（本報訊）中央航業有限公司代理之杜爾灣（TOR BAY）號貨櫃輪，於本月廿一日（星期四）由基隆到達，碇泊在現代橋起落貨，翌日啓碇，前往阿拉伯灣刁拜、達文、科威特、文娜沙貨士。

偉特航運公司代理之沙烈達（SARIAA）號貨櫃輪在本月十九日（星期二）從基隆抵港，停泊在黃埔橋上落貨，即日開行，直放美國洛杉磯、溫蘭、三藩市、長堤。

港興船務公司代理之陶南一號（DONAM NO.1）號貨輪，於本月廿三日（星期六）由釜山入口，碇泊在B號泡上落貨，翌日啓航，前赴釜山。

海皇琥珀訂廿六運美加　南進號從釜山來　伊莉沙伯週四開

（本報訊）港恆海運有限公司代理之海皇琥珀（NEPTUNE AMBER）號貨櫃輪，於本月廿五日（星期一）從美國到達，碇泊在國際四號橋起落貨，翌日開行，前赴美加長堤、奧克蘭、西雅圖、溫哥華。

東發航業有限公司代理之南進（HWAPYUNG NAMJIN）號貨輪，在本月廿三日（星期六）由釜山抵港，停泊在B號泡上落貨，翌日啓航，直返釜山。

大阪商船三井船舶（香港）有限公司代理之伊利沙伯（ELISABETH OLDENDORFF）號貨櫃輪，於本月廿一日（星期四）從日本入口，碇泊在A號泡起卸貨物，翌日離港，駛往紅海遮打、亞婆巴、蘇丹港、阿丁、塞得港。

梧州香港客輪今日恢復服務
五一年停航迄今卅餘年

（本報訊）中國新聞社報導，梧州至香港的直達客運業務工作准備就緒，定十七日復航。爲參加正式復航典禮，呂蔭華、葉肇益、羅炳寅、張世助、司徒輝、李一雁等九十多位港澳人士，今天乘坐梧港綫航船「灕江號」到達梧州，受到廣西壯族自治區和梧州市人民政府的熱情歡迎。

梧州至香港的直達客運通航，是于一八九七年梧州被闢爲對外通商口岸后開始的，于一九五一年停航。

復航后使用的「灕江號」，是香港英輝船廠建造的雙體高速小型豪華客輪，船上配備有雷達、測深儀、甚高頻無綫電話，自動報警，自動停機和自動救生筏等先進航行和通訊設備。經過最近兩次從梧州至香港的來回試航，證明該船穩定性好，安全可靠，時速可達廿五浬，從梧州至香港約需八小時左右，從香港至梧州也只要九個多小時。「灕江號」客艙內共設一百二十個軟座，倉內噪音小，光綫明亮、柔和，並設有空調、彩電、電子遊戲等裝置。

這次從香港搭乘灕江號前來梧州的港澳人士，都感到旅途舒適如意，紛紛給予好評。

REFERENCE LIBRARY
13 JUL 1983
CITY

棉針織製衣業二季接單減少
產銷旺季有遜色

主要原因是輸美配額轉讓價過高，又因棉紗混紡紗價格上升，生產成本既屬增加，配額價高接單更難和算，上半年棉針織恤衫輸美配額運用率比去年同期低，可以反映。

今年上半年美國施行紡織品與成衣限制多過去年全年

（特訊）本港棉針織製衣業，第三季開始本屬產銷的季節性旺月，可是現在業內廠家產銷的情況比去年同期有遜色，主要原因是第二季內對美國輸出的棉針織恤衫配額轉讓價比去年同期高得多，買額接單的廠家受到影響。今年上半年輸美配額運用率反爲比去年同期降低，就是明顯反映。

據棉針織製衣廠商透露：本港棉針織製衣業目前產銷大勢應旺未旺，本來第三季開始就是季節性旺月，對美國及西歐輸出的冬季應銷棉針織恤衫，大部分是七至九月付運，可是現在業內廠家生產率反爲比去年同期低一些，儘管今年上半年大部分成衣接入美國、英國、西德訂單比去年同期增加，但棉針織恤衫接入西德及英國訂單數量尚能保持去年同期水平，接入美國訂單則比去年同期減少，主要原因是對美國輸出的配額轉讓價比去年同期高得多，三三八及三三九類棉針織恤衫配額轉讓價四月初每打八十元，四月底升至九十元，五月底升至一百元，六月中最高曾達一百卅五元，六月底稍回降爲一百廿五元，但去年四月初每打三十元，六月底才升至九十元。在配額轉讓價大幅上升的影響，買額接單的棉針織製衣廠受到很大的阻礙，接入美國訂單乃告減少，且因棉紗及混紡紗今年第二季內價格比去年提高百分之二十至百分之廿五，生產成本亦告增加，即使買額接單的廠家亦難和算。

棉針織製衣業人士表示：今年上半年對美國輸出的三三八及三三九類棉針織恤衫，配額運用率百分之六十一點九九（去年同期運用率百分之七十二點一〇）；三三八及三三九類（一）棉針織女裝恤衫，配額運用率百分之廿二點五九（去年同期運用率百分之卅七點二九）。

又據紐約電訊報導：美國政府今年六個月以來所施行的紡織品與成衣限制，多過一九八二年全年。

雖然某些歐洲及其它地區的國家也遭到這些限制，但以亞洲國家所受的影響最大。

列根總統在六月二十九日寫給參議員塞蒙德的信中說，美國政府在過去數月來已施行了四十六項進口限制，列根形容這些限制是「對去年之[illegible]八項行動計劃的重大加強措施，數目與一九八二年全年所採取的類似行動相當。」

美國進出口協會所蒐集的一份名單顯示，至七月五日止，美國政府所施行的紡品與成衣進口限制已超過八十項。

列根在該函中指出，這種行動可能還會增加，塞蒙德是來自南卡羅萊納州的共和黨參議員，該州爲美國紡織業樞紐，他曾就紡品進口上升向白宮表示關懷，列根在信中說：「我願強調：我們會繼續採取積極措施。」

今年到目前爲止，美國單對中共就施行了三十項片面紡品與成衣配額，另有的其它限制，多以台灣、韓國和香港爲目標。在列根該信函之後，美國復對巴基斯坦的棉布洋裝、海地的睡衣、匈牙利的羊毛外套、烏拉圭的羊毛套裝、及印尼的棉外套施加限制。

美國仰仗與它國訂立的雙邊協定，在商務部發現多項成衣進口達到可能危及美國業者的水平時，也對這些原本無配額規定的成衣施加進口管制。在此情況下，受管制的成衣被滯留在原產國，美國再與該輸出國舉行協商，以決定進口數額。

美國最近就曾與香港達成協議，對三類港造成衣施加進口限制。另外，美國還對三類雙方仍未就進口水平達成協議的成衣，施行片面限制。美國本週宣布，預定七月二十五日於日內瓦與中共就紡織品輸美配額重開會談。

美國進出口協會發言人巴登說，由於美國最近施加新限制，約有價值一億美元自亞洲國家訂購的成衣無法進入美國。

該協會已向紐約國際貿易法庭提出告訴，指控美國政府未獲取適當資料便施加進口限制。

政府則試圖駁回這項控訴，政府說，該協會無權干涉兩國間的貿易爭議，但法官迄今尚未作最後裁決。

列根在致塞蒙德的信中說，美國「已展開制止仿冒紡織品與成衣進口的有效行動。」在四月初，商務部及海關與台灣政府合作展開制止仿冒活動，結果有十七萬五千打以上的各類成衣被拒進入美國。列根說：「我們計劃繼續這項活動，並將之擴展到其它輸出國。」

外匯雖強港市暫無反應
美元兌率微軟 週末拆息低垂

美國貨幣政策意見出現分歧 劃一存款利息維持不變
新一週貨幣供應猛增五八億

（特訊）美元在外國雖然明顯上揚，但兌港元卻微挫，其他主要外幣略呈閃縮，港匯指數企定。銀行公會按例每週例會亦決定劃一存息維持不變。週末銀行同業拆借活動閒靜，拆息報軟。

據金融業消息報道：昨（十六）日，業內外匯業人士估計近期美元兌港元將呈牢皮發堅。美元以七．八至七．八點五〇開或，收市爲七．七點五〇至七．八，比上日收市價下跌〇點六〇港元、英鎊成一〇點八七〇，跌〇點一五港元。馬克成二七六點三〇，升〇點〇五港元、日元成二九七點五〇，升〇點一〇港元。

其他主外匯價，每百加拿大元兌五九〇點八〇，升一點三五港元，每百澳洲元兌六三二點五〇，跌二點三〇港元，每百瑞士法郎兌三四二點四五，升〇點二〇港元，每百星架坡元兌三四二點〇五，升〇點五五港元，每百法國法郎兌九三點二五。

港匯指數仍報九十四點二，無升跌。

外匯業人士表示：受貨幣供應數字的影響，美元上日在外國明顯上揚，但港市暫無反應，昨日美元以前日收市水平開做，半日交投平靜，做價微軟。其他主要外幣亦無甚變動。由於美國貨幣供應數字猛增，預料在未來一週間美元的國際匯價勢將保持強態，其兌港元亦趨穩堅，至於是否會升過七點二水平，目前很難估計，因爲在過去幾日間，當美元上至七點一九水平左右，即出現沽售壓力，但如果下週外國美元強，而金商套戥多則港元跌至七點二水平亦非無可能。

銀行同業拆借活動，週末交投例閒，昨（十六）日，業內廿四小時通知拆息半日無成交，「一週末錢」只拆三至四厘。

又香港銀行公會於昨日召開每週例會後宣佈，現行劃一存款利息暫維持不變，據該會指出：由於美國貨幣供應大增，該國利息有上升的可能，故採取觀望態度。

綜合紐約電訊報道：信用市場人員說，發表的聯邦儲備局公開市場委員會議紀錄顯示，委員會對怎樣對貨幣供應M一全面增長有分歧，而且對緊縮政策的危險有微密反應。

在五月二十四日的會議上，委員以七票對五票決定略爲增加儲備壓力，而且在六月二十三日決定在會議上確認這項決定。

紐約聯邦儲備銀行說：在截至七月六日爲止的一個星期，美國貨幣供應M一經過季節調整後增加五十八億美元，增至五千一百四十億美元。

前一星期的M一維持五千零八十三億美元不變。

紐約聯邦儲備銀行說，在截至七月十三日爲止的一個結算，美國的銀行平均每日有淨借款儲備一億一千九百萬美元。

前一星期經過調整的淨借款儲備是一億二千一百萬美元。

香港金融行情表

一九八三年（七月十六日）

九九金每司兩（最高）三六〇五　（最低）三五九六　（收市）三六〇五

	單位	收市價（港幣計）
美匯	一〇〇	七一八．〇〇
美單	一〇〇	七一六．七〇
美鈔	一〇〇	七一六．二〇
英鎊	一〇	一〇八．三〇
加拿大圓	一〇〇	五八一．〇〇
法國法郎	一〇〇	九一．三〇
瑞士法郎	一〇〇	三三五．〇〇
西德馬克	一〇〇	二七五．五〇
意大利里拉	一〇〇〇	四．六〇
荷蘭盾	一〇〇	二四六．〇〇
澳洲圓	一〇〇	六二〇．〇〇
日本圓	一〇〇〇	二九．七〇
菲律賓披索	一〇〇	六三．〇〇
紐西蘭圓	一〇〇	四六八．〇〇
坡圓	一〇〇	三三五．五〇
台灣圓	一〇〇	一七．三〇
泰國銖	一〇〇	三二．〇〇
印度勞啤	一〇〇	六四．〇〇
澳門紙	一〇〇	九六．五〇
南非蘭特	一〇〇	五六〇．〇〇
南韓紙	一〇〇〇	八．二〇
人民幣	一〇〇	三二七．八六

八月中開始港貨付船中東
船公司加運費二成

自四月份來該線貨儎雖增但不足以彌補船公司去年割價競爭做成虧蝕惡果。加費祇望平衡經營收支。香港付貨人委員會將於週二開會商討對策。

（特訊）由於經營成本提高與及香港對中東的出口回升，多家船公司決定在下（八）月十五日開始，把運費提高，加幅約百份之二十。香港付貨人委員會將在週二開會商討對策。

據航運業消息報道：本港三家船公司「美國總統」、「東方海外」和「百保利」。它們都是非公會船公司，但卻是「遠東—中東運費協定」的成員，亦即這三家公司的貨物運費是相同的。

它們向付貨人發出通告稱，由八月十五日起每個二十英尺長貨箱由港運往中東港口的運費，至少將提高一百五十美元（本報按：即每噸貨至少將加費約六美元）；每個四十英尺長貨箱的運費，則至少將提高三百美元，以新價計算，每個細貨箱（約載貨二十五噸）的運費，將不低於一千五百美元；每個大貨箱（約載貨五十噸）的運費，將不低於三千美元。

散裝貨的運費亦將提高。每尺碼噸的貨物運費至少爲七十五美元；每重量噸的貨物，則運費至少爲九十四美元。

據航運業人士表示：中東主要地區如沙特阿拉伯、阿拉伯聯合酋長國、以色列、黎巴嫩及科威特等地區自去年普遍進口受到進口證申請的諸多限制下貨量比八一年減少，造成行走中東綫的船公司爭相割價求貨來維持經營成本，邊際利潤極微或甚至虧蝕經營，一般船若沒有七成載貨便要虧蝕。

但船公司的經營成本卻逐年增加，諸如燃油加價及工資爲增等基本的增加，加深該綫經營的困難。

今年四月開始，中東地區因爲以往所進口的貨量耗盡，對貨品進口需求增加，令行走中東綫的船公司受益，普遍載貨量有百份之五的增長，個別船公司更增加百份之十五至二十不等。預料該情況將會持續。

中東區所需主要是日常補給品如衣服、雜貨、手表、電器及一家庭用品等。但該等貨量的增加，並不足以彌補船公司去年割價競爭造成的虧蝕惡果，現時公會船將運費調整，是希望平衡經營支出，待貨量進一步增加，方可有利潤可言。

除了公會船之外，業內人士相信行走中東綫的非公會船亦預備運費調整，個別非公會船預備八月一日將運費提高約百份之七點五以彌補經營成本，該幅度仍較公會船更具競爭性。

香港付貨人委員會發言人丁鶴壽表示，該會週一將就中東及歐洲運費加價問題開會討論，預將提出減少加價幅度或[illegible]提出延期加價的問題。

丁氏表示，以製造商而言，當然不希望見到運費加價或各類原料的加價，屆時又要去向買家解釋貨品價的原因，來他們是否接受新價。與其他地區競爭上多少有點影響。

週末交投頗平淡
金價微跌一元

收市價三六〇五波幅僅九元，飾金牌價無變動。

（特訊）昨（十六）日本港九九金價微跌一元，飾金牌價無變動。

週五倫敦黃金市場，黃金每盎斯收市報四百二十三點七五美元，下跌一點五五美元。蘇黎世黃金市場，黃金每盎斯收市報四百二十三點五美元，下跌三美元。

紐約黃金市場，黃金每盎斯收市報四百二十點五美元，無起跌。

金商說，美國最新一週的貨幣供應M一增加五十八億美元之多，使到利率上升的壓力增大。不過，市場的反應冷淡，主要是觀望下週歐美金市的變動。

昨日九九金開市價三五九八，較前日收市價低八元，最高價三六〇五，最低三五九六，波幅九元。收市價三六〇五，較前日收市價仍跌一元。低息三元。

飾黃金牌價每司兩三千七百六十元，無變動。

昨日期金休市。

西德公司破產首五月增一成

（內德聯邦統計署說，西德八三年首五個月的公司破產數字增加百分之十一．七，由八二年同期水平增至五千一百三十三間。五月份破產數字較去年同期增加百分之四．四，增至九百三十二間，四月份的破產數字又較八二年四月高百分之十二。

個人及公司破產數字在首五個月內共達六千九百五十宗，比前一年多百分之十三．一，而五月份的總數較對上一年多百分之六．三。

長江嚴重水災影響
京果雜貨來途受阻

本港市場現貨已呈供不應求，刺激價格繼續上升。

（特訊）由於長江中游和下游發生嚴重水災，不但農作物遭受損毀，華北及華中的京果雜貨運輸亦受阻礙，致令本港市場很多種京果雜貨供求失調，價格連迭上升。

據海味雜貨商透露：最近華北及華中的京果雜貨，來港運輸受阻，這是發生嚴重水災的影響。現在雖然不是京果雜貨銷季節性旺月，但中秋月餅用料的干果仁，已因供不應求而刺激價格大幅上升，其他品種亦因貨底已薄，來源不繼，價格亦刺激逐步提高。

現時因來源受阻而趨起價的品種，計有北尖杏仁每担二千六百五十元，膠州中杏仁，每担一千三百元，湖北及湖南開邊蓮子，每担一千三百廿元，大連瓜子肉，每担一千一百元，一至二級鷄心紅棗，每担二千五百元，統級鷄心紅棗，每担二千二百元。龍口粉絲五〇克至五〇〇克庄，每担八百元，四川二級布袋庄雲耳，每担四千二百元，西安金針菜，每担八百八十元。膠州中磨菇，每担一千二百元。淡川羨貨，每担一千一百五十元。天津一級青葡萄干，每担八百卅元，二級青葡萄子，每担六百八十元。陝房北京蜜棗，每担六百廿元。

供源少貨底薄
日菇市價扶搖直上

魚肚元貝價亦升 印尼髮菜來港試銷

（特訊）除了來途受阻的中國大陸京果貨，價格連迭上升之外，日本元貝、冬菇、南美洲魚肚價格亦告提高，印尼髮菜首批來港試銷，價格只及大陸髮菜四分之一。

日本元貝，供源轉呈減少，價格上升，雙L特大宗谷貝每担二萬二千二百元，單L大宗谷貝每担二萬二千五百元，中粒宗谷貝每担二萬〇八百元，小粒宗谷貝每担一萬八千三百元至一萬九千五百元。

日本冬菇，價格扶搖直上。天白花菇每担一萬九千三百元，上花並菇每担一萬八千元，上並菇每担一萬七千二百元，中上並菇每担一萬六千元，中並菇每担一萬五千元，下並菇每担一萬四千二百元。

南美洲魚肚，趁季中銷暢保持相當，來途訂價提高，運到轉呈減少，價續上升，頂上曲紅瓜公肚每担六千三百元，頂紅瓜母肚每担五千五百五十元。

印尼髮菜，首批到港試銷，價格廉宜，只及中國大陸髮菜四分之一價，每担以三千元沽出。

週末假期當銷
生猪成量稍增

全日總成八千五百餘頭 非生猪有近二百頭上市

（特訊）生猪貨源供應正常，週末假前市道略轉暢，買家落行與趣稍增，港九生猪（昨十六）日總成量達八千五百八十三頭，其中大陸大猪佔六千九百〇一頭，燒種七百五十頭，分別來自河南、湖南、湖北、浙江、江西、上海、北海、肇慶、梧州、廈門等地。

九龍市場方面計有大陸大猪四千四百頭，最高成五百三十元，最低成四百五十元，燒種七百五十頭，最高成五百六十元，普通成四百二十元，尾盤成四百八十元，本地大猪八十頭，大猪佔一百五十八頭，最高成六百八十元，普通成五百八十元，尾盤成五百五十元，燒種普通成六百九十元至七百六十元，普通貨成六百二十元，尾盤成五百五十元至六百五十元。

香港市場方面計有大陸大猪二千零一頭，最高成五百二十元，最低成四百七十五元，本地大猪成十四頭，五百元至五百八十元，菲律賓大猪成五百七十元，深圳大猪三十五頭，成五百八十元。

日航客貨郵運儎量
僅次於泛美排第二

（東京電）日本航空公司宣佈：以去年的乘客和貨運數量計算，該公司（簡稱日航）已取代了英國航空公司（簡稱英航），成爲世界第二大載運量的航空公司；並且威脅到泛美國際航空公司（簡稱泛美）有爭去其第一把交椅之勢。

日航一位發言人說：一九八二年，日航所有國際定期班機運載乘客、貨物、郵件的總數量爲四十三億一千萬噸公里，比一九八一年增加百分之四點四；而英航的總運輸量爲四十億九千萬噸公里，較八一年減少百分之八點一。

這位發言人又引用國際航空運輸協會發表的數字說：泛美一九八二年的總運輸量爲四十三億二千萬噸公里，較八一年減少了百分之四點七。

港匯指數

（特訊）一九八三年七月十六日（星期六）的港元實際匯兌指數爲七十四．二（與上日指數相同）。

菲披索貶值
致通脹上升

菲律賓政府的一項研究報告指出，菲律賓本年的通脹估計介乎百分之八點八至百分之十一點三，原因是上月的披索貶值引致價格上升。五月份通脹爲百分之六點五，去年五月爲百分之十點九，八二年全年通脹爲百分之十點二。政府希望將今年的通脹率保持在百分之十或以下。

國家經濟發展局說，該局的計算是基於石油產品價格增加，上月的增幅平均爲百分之十點七，尚有若干糧食、工資及公共交通費用提升。

一系列護理皮膚的必須品，以清爽不含油份見長。（左至右）乳液、潔容素、打底霜。

夏季化裝講求補水
今夏潮流着重眼部
明朗清新最爲時尚

已屆雙十年華的女性，就要開始注意。你的新陳代謝正逐漸減緩，加上要面對工作壓力，要承受焦慮與心理因素的困擾，精神消耗漸大，皮膚就容易衰老，如果還不加注意護理，可能以後每過一次生日，看起來就像老了兩歲，可不是鬧着玩的。何況，有好的皮膚，化起粧來才容易處處表現優點，事半功倍。皮膚不好時，上粧就比較不容易，塗了厚厚一層，極其量也不過遮掩缺點罷了。

一種「乾濕兩用粉底」——女士們的夏日恩物。

香港的夏天，太陽猛烈，空氣潮濕且多灰塵，這些都是嬌嫩肌膚的頭號敵人，因爲在均衡狀態下，儲存在皮層間的水份有限，日照會把水份抽離，皮膚的水份失去平衡，是很大的傷害，會使它容易衰老，日光中還有更厲害的紫外光，實驗證明，只要在紫外光下直接曝晒二十分鐘，該處皮膚的大部份細胞就令大部份受傷，溫度還會留在皮層底下，約經八天後始逐漸散發出來；同時，由於受到紫外光的刺激，代謝作用加快，於是這時便開始退皮，差不多要經過二十天才可復完。在此段期間，皮膚表面會十分乾燥，久而久之，表面的角質層就會加厚和硬化，使皮膚變得粗糙，顏色也會變深，且失去光澤——也即是蒼老的現像了。至於戶外的灰塵，跟自然分泌的油脂相混合，就是造成粉刺、暗瘡的原因，是會阻礙着毛孔呼吸的皮膚細胞。

所以，夏日美容的重點，就是保護皮膚，而保護皮膚的要領，十分簡單：—就是補充水份，保持清爽。

保持清爽最簡單有效的方法，當然是洗面，在夏天來說十分重要。所以經常洗面，但我們的表皮上都有層皮脂膜，作用是分泌適當的油脂來保持潤澤。用清水洗面不單只會使皮膚失去一些水份，還會減少天然的分泌，所以洗面只是個開始，以下還有一連串不可或缺的步驟。

首先，洗面的最好用潔容沫或潔容皂，在掌心揉起豐富的泡沫，然後在面部輕輕揉擦，如只用清水來洗，則毛孔中的污積可能沒法洗淨。

洗淨之後，隨即用醮濕健膚水的棉花輕輕抹面，以收滋潤的功效。而健膚水當然以盡量不含油份的爲佳。

以上只是第一個步驟，接下來的就是按摩面部，按摩就是面部的運動，不只加速新陳代謝，還可促進血液循環，使皮膚吸收到更多營養，更富彈性，而且還可以幫助消除疲勞。但正如同其他運動一樣，不能一曝十寒，與其兩個禮拜才上美容院一趟，不如自己學會，每晚臨睡前自行做三、五分鐘，來得更有效。

第三步驟，就要在面上均勻地塗上少量乳液，以收補充水份，滋潤肌膚之效。雖是說「少量」，但在夏天，這個步驟卻十分重要，不可忽之視。

接下來使用棉花醮上溫膚水，輕拍面部，不只享受到那種清爽舒適而且涼快的感覺；實際上，它還有收斂毛孔，預防暗瘡的功用。然後，取少量營養霜均勻地薄薄塗滿面部，皮膚便會乘你甜睡的時候慢慢吸收，讓你爲鏡中那張嬌嫩可人的臉感到驚喜！

當然，大部份小姐們只會在晚上才有那麼多時間完成上述的工程，在日間，清洗面部之後，就不必按摩和營養霜了，但用完爽膚水之後，你可千萬別忘了敷上一層打底粉，尤其在夏天，如你還想要護理肌膚，這是無論如何也不可或缺的手續。因爲打底粉不會爲皮膚所吸收，它會留在那裏幫你抵擋來犯的紫外光。

流汗使到粉底黏成一塊一塊的留在面頰，真是夏天最惱人的事。以找到一種有防水作用的粉底，甚至在游水時也可派上用場，流汗當然就不成問題了。

此外，在戶外活動，尤其是在海邊時，要注意盡量避開反射過來的陽光，因爲這種光射傷害皮膚最嚴重，亦最容易引起雀斑。

至於今夏的化裝潮流，是着重強調眼部，使看起來明朗有神，顏色方面，也是以明朗，清新的淺色系列爲主，淺黃、橙色和粉藍用漸變描繪法，並上兩度顏色由濃至淡的眼影，而口紅，胭脂和甲油，當然是以配合眼化裝，採用同一系列的顏色，務求表現出自然清新的感覺。

總括一句，在炎炎夏日，要特別注意保養鮮嫩肌膚，化粧品宜挑選清爽的品種，務求能夠供給水份而避用油膩貨。

如欲取知更多的美容知識，在專人指導下實習，最好還是注意一下市面上的化粧品公司，何時會提供化粧指導服務，其中可能還有些是完全免費的，就如一間著名的日本高級化粧品公司所舉辦過的美容講習班，使不少女士們受惠良多。

抽紗富我國工藝傳統
夏天穿着涼快兼大力

在嬌陽酷暑下，穿上絲質襯衫，既涼快而又大方，加上圖案美觀的通花，更可充當適合禮服之用，此所以時下通花絲襯衫大見流行，無論男女，皆趨之若鶩。

襯衫上的通花，亦即是我國傳統工藝之抽紗，已有百多年歷史，其源自遠古時代刺綉，隨着中西通商及文化、藝術的交流，西方的一些刺綉，花邊編織技術傳入後，是我國原有的刺綉、花邊編織技術巧妙地結合爲一體，逐漸形成了獨具一格之中國抽紗製品。

此外用料上乘，做工精細，圖案美觀大方之工藝品，在結構多樣變化下，已由原來主要用於枱布，發展至床蓋、被套、窗簾、浴簾、坐椅墊、成衣及手帕等方面，年產值以億計，成中國對外出口產品之五、六位間。

抽紗的意思，就是在原布身上，按照設計好的圖案，將份部纖維抽掉，在敞口處再縫上結邊，避免鬆散，該手工製品，以山東、北京、上海及汕頭等地出產最著名。

主要類別有四種，其一是上海，汕頭及北京出產的十字花，原理是以十字拼出圖案，再其次是北京專有的補花，用不同底色的圖案，縫合在布面而成。雕平綉即一般成衣上所採用的抽紗，各地產品皆有。

致于編織品類，就是利用絲綫編織圖案，此類產品亦最繁多，可分梭織，網扣，威尼斯，即墨鉸邊，青州府，榮城花邊，棒槌及百代麗等。

一般人對上海特產抽紗威尼斯稱號固甚奇怪，原來其發源地的確是在意大利，不過在流入中國後，頭市增華，復以工資低廉，遂反爲中國獨霸市場，而現在中國抽紗，其最大買主亦以意大利及希臘爲最大，蓋彼邦少女，甚鍾愛抽紗藝術，市面上產品多採購貯存，以備他日作嫁粧之用，反客爲主，實大出意外。

除威尼斯外，另一揚名中外的抽紗產品，就是山東烟台的床蓋，每張約爲九十六乘一百一十吋，年產數千張，雖價值高達千多元人民幣一張，仍屬搶手產品。

粵綉當然是我國四大名綉之一，汕頭的玻璃紗在抽紗類上亦佔上重要一席，玻璃紗產品薄如紗，越看越喜愛，西德蒸尼黑國際產品展獲金牌獎，確名不虛傳。（念）

碎銀多多
保安清點
處理不易

每天我們乘坐巴士上，車費幾角，不是甚麼問題，但曾否想過九巴要處理這些碎銀卻是那麼複雜。九巴每天載客量是二百七十多萬人次，如果把幾角車資乘以那麼多倍數，就變得相當龐大，碎銀總重量達十二噸！單是搬運一項已是很吃力工作，何況還要點數查核，保安及防止作弊等。九巴每天要點數超過二百萬元的角子，該公司財政部除了一般財務工作，還要負責錢箱收集，以及清點每天收入的大量金錢，並把這些錢押運入銀行。

九巴的保安人員從各總站收集所有的錢後，便立即送往財政部收銀房進行清點。當你通過一度度厚厚的保險庫鋼門後，你就會發覺自己置身於堆積如山的一袋袋角子中。不遠處則排列着一些角子點數機和分類機。一部價值二十萬元的電子點數機正在試驗中，它的點數速度幾乎是舊式機的三倍。

幾百萬個角子在相撞擊所發出的聲浪是難以令人置信。爲了核實清點的數量，每袋角子都要過磅。雖然操作有點費力，但這個方法卻出奇的準確。（强）

價值二十萬元之新式電子數銀機。

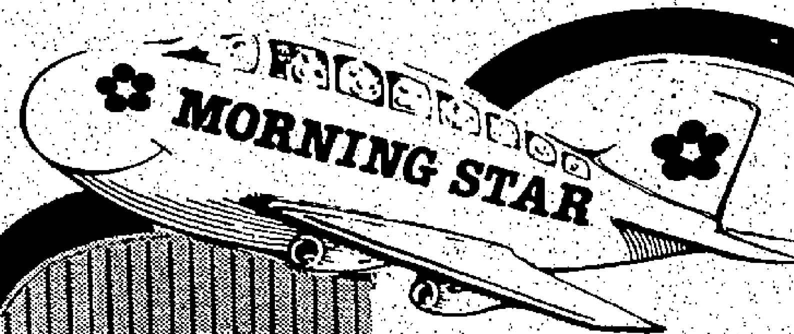
九巴的車費收集箱。

彩色幻燈片冲晒
五十分左右起貨

相信有很多影友都會有拍攝幻燈片的經驗，當辛辛苦苦拍好的作品後究竟應交去那些地方冲洗呢，有些爲了安全起見便交去菲林代理公司處理，但通常由交印日起計算最快也要三數天，有時一星期也是平常事，同時有很多冲印店都沒有冲洗幻燈片的服務，就算勉强收下也是代客交到大公司處理，這樣亦要花上數天的時間。

目前有幾家大規模的冲印公司自己都會有冲洗幻燈片的設備，但由即日交冲到完成最快亦要一天時間，同時對於顧客的特別要求如需，冲（將菲林感光提升）的話，最快也要兩三天時間，而且依筆者的經驗那些公司對於冲洗的控制都不大穩定。但一般要求總算仍可應付。

其實香港目前有很多又快，水準又很高的冲洗幻燈片公司，而它們大多數分佈於中環及灣仔一帶，因這兩區是職業影室的集中地，故爲了方便起見那些專業冲洗幻燈片公司便分佈於此兩地，這些公司代客冲一卷幻燈片最快只需五十分鐘，而較慢的亦只兩小時而已，因它們的服務對象是一般的職業影社，故對燈片的控制比較穩定，同時收費比一般冲印公司相差不遠，但這些專業冲洗公司是多不設代客加片匣的服務，顧客若需加上幻燈片匣時，則只有自己動手了，不過這樣亦有他的好處，如每卷燈片你大可挑選自己認爲有用的才加上片匣，無用的可當廢物處理，同時，自己親自動手總是比別人動手來得安全。（偉）



PATA　IATA　HATA

在本港……
可往港九新界報名
在海外……
星晨處處服務週到

星晨旅遊　確勝一籌

日本

日本本州八天豪華團

暢遊日本東京，箱根，富士山，濱名湖，白絲瀑布，伊豆，京都，奈良，名古屋，大阪，日本廸士尼樂園及新幹線（子彈火車），住宿一流酒店。乘747珍寶客機，早機去，夜機返，唯一直航大阪，東京返港，不用坐內陸機，獨立成團，專人領隊
天天出發　$3530

東京廸士尼樂園六天豪華遊
天天出發　$2860

鹿兒島九州八天豪華團

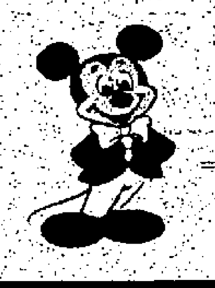
暢遊鹿兒島，櫻島火山，指宿，長崎鼻，池中湖，霧島，宮崎，和平台，自然野生動物園，大分水族館，別府，地獄溫泉，阿蘇火山，熊本古城，天草五橋，雲仙，長崎，福岡，天滿宮，櫛柚神社等，住宿一流酒店，獨立成團，專人領隊。
逢星期一、三、四　$3690

鹿兒島九州廸士尼樂園九天豪華團
逢星期四、六出發　$4090

東京廸士尼九州七天團
逢星期二出發　$3590

東京廸士尼南九州九天團
逢星期四出發　$4290

北海道廸士尼七天團
逢星期日出發　$3890



Tokyo Disneyland

JAL

歐洲

新航歐洲假期

歐洲十天特惠渡假團	$6880
歐洲十三天特選渡假團	$8380
歐洲十六天觀覽渡假團	$10380
歐洲十九天精選渡假團	$12380
歐洲二十一天博覽渡假團	$13380

每月均有團出發，
回程可延期返港。

美加

美加西岸豪華團

暢遊檀香山，珍珠港，鑽石頭山，伊奧蘭尼皇宮，洛杉磯，和路廸斯尼樂園，聖地牙哥，環球片場，拉斯維加斯（賭城），大峽谷，三藩市，金門大橋，雙峯山，漁人碼頭，加州紅木林，沙沙利圖，溫哥華，士丹尼公園，煤氣鎮，加碧蘭盧吊橋等。專人領隊，住宿一流豪華大酒店。逢星期日BIG TOP 747出發

美國西岸七天	$5990
美國西岸十天	$8390
美加西岸十一天	$10390
全加拿大東西岸豪華團	$6990起

澳洲

澳洲黃金海岸豪華八天遊

暢遊布里斯本，黃金海岸，海洋世界，雪梨歌劇院，雪梨塔，澳洲首都坎培拉，新金山——墨爾本，蘇菲力山，樹熊動物園及雪梨港遊船河等。乘搭澳航珍寶747客機及多程內陸機免舟車勞頓之苦。膳食以適合香港人口味之中菜爲主。獨立成團，專人領隊。免費代辦簽証。

逢星期一、三出發　$6490起

泰國

曼谷芭堤雅清邁貴賓團

暢遊著名佛寺，玫瑰花園，桂河橋，大佛統，水上市場，大皇宮，芭堤雅，珊瑚島，古城文化邨，鱷魚湖，泰皇夏宮，古都大城，清邁，雙龍廟，素貼山，美人窩等。多晚夜總會，住宿三晚芭堤雅夏宮及納莱等大酒店。
獨立成團，專人領隊，天天出發。
清邁八天$2510　曼谷七天$2150

曼谷布吉島芭堤雅七天團
逢星期六$2690

菲島

菲律賓碧瑤碧濤灣團

暢遊馬尼拉市區名勝，碧瑤，文化村，大高地，艾蘭廸，賭場，百勝灘急流瀑布，全港獨有漫遊最豪華之碧濤灣鄉村俱樂部，住宿馬尼拉五星總統，鄉村及碧瑤凱悅大酒店。本團並採用菲航豪華噴射客機，團團獨立，最佳導遊爲你服務。

星期一、二、四、五、日，早出晚返
星期三、六，晚出晚返，方便選擇

七天超值　$1990

星馬泰

馬（檳城）星泰十二天豪華團

暢遊檳城，蛇廟，極樂寺，臥佛寺，猴子公園，丹絨武雅海灘，太平湖，怡保，霹靂洞，雲頂高原，賭場，清水岩，黑風洞，清眞寺，吉隆坡，星加坡，聖陶沙島，花葩山，裕華園，飛禽公園，曼谷，鱷魚湖，古城，著名佛寺，芭堤雅，珊瑚島等名勝，多晚夜總會，住宿一流大酒店。專人領隊，團團獨立。
逢星期一、三、六出發
（檳城）七天$2980
十二天$3980

台灣

台灣阿里山高級豪華團

暢遊台北，陽明山，故宮博物館，野柳，地獄谷，日月潭，阿里山，高雄，澄清湖，彰化，台中，梨山，天祥，花蓮，六福村野生動物園，忠烈祠等。住宿一流豪華大酒店，獨立成團，專人領隊。早機直航高雄，台北返港。

天天出發　八天 $2170
逢星期四、日出發七天 $1990

九州韓國

九州韓國豪華團

暢遊佐賀，霧島，鹿兒島，指宿，櫻島火山，宮崎，大分，阿蘇火山，熊本，福岡，漢城，欣賞HONEY BEE SHOW歌舞，多晚夜總會，行程充足，獨立成團，回程可停韓國及台灣。
逢星期五早機出發
十天$4290　八天$3690

韓國九州廸士尼樂園九天豪華團
獨家首創參觀廸士尼樂園
逢星期二日航早機　$4390

韓國本州

韓國本州九天豪華團

暢遊漢城，景福宮，奧運會場，南山公園，華克山莊賭場，東京廸士尼樂園，東芝科學館，富士山，大阪，神戶等，欣賞著名HONEY BEE SHOW歌舞及有日本紅磨坊之稱日劇，住宿一流酒店，獨立成團，專人領隊。

逢星期日出發
韓國四天 $2700
韓日九天 $4390

星晨旅遊有限公司
MORNING STAR TRAVEL SERVICE LIMITED

代售各國遠程機票，特廉美、加、倫敦、歐陸及東南亞各地機票
直接代訂世界各地機票十酒店十機場接送・代理萬國寶通銀行旅行支票

總行：九龍尖沙咀星光行1529－1532室（由廣東道口入）3-7231723　3-7230551
香港皇后大道中64號連卡佛大厦1104－1105室　5-243068-0　5-256498　5-218161
九龍彌敦道343號永安置業大厦1504-1505（大華戲院對面）3-320911-6
荃灣地鐵總站南豐中心商場150A－151及1701室　0-440281　0-465473

星期日及公衆假期照常辦公至下午四時

荃灣分社
開始爲你服務

股市專欄

週內港股現新高峯
買家吸扯意態濃市價勁升

全週開做總值仍有十四億五千餘萬元，比上週只微減百分一點九，指數則創今年新紀錄，恒生指數以一〇七七點五〇高點收市，比上週升四一點零八，升幅爲百分三點九六。上半週人心尚屬審愼，下半週市勢脫穎而出，週五尾市表現最暢盛，成值與指數同爲今年來之高位。

本週（由七月十一日起至十五日止）香港股市繼續暢盛，雖則成值比上週略爲減少，惟是指數則創今年來之新高紀錄，每日之交易數值亦創出新高水平。全週大市之走勢反覆勁升，而以週五爲全週之最高潮。儘管本週中英雙方會進行香港前途問題第二階段第一回合談判，大市受此消息影響而呈反覆，其後復因受談判的不確實消息傳說，刺激部份股市人士心理充滿反應，隨着指數創出今年新高紀錄，引致不少跟風買盤落行。整個大市充滿着莫測高深的境界。

根據香港、遠東、金銀及九龍交易所四市場之每日交易數值合計，全週交易總值仍高達十四億五千零二十二萬元，比上週之交易總值微減二千八百一十九萬元，減少之幅度爲百分一點九。平均每日交易數值爲二億九千零四萬餘元，比上週平均每日交易數值減少五百六十三萬餘元。在交易總值中，香港交易所佔二億四千二百五十八萬元，遠東交易所佔六億零八百九十九萬元，金銀交易所佔五億九千六百一十八萬元，九龍交易所佔二億四千二百四十七萬元。

交易過程，雖然在上週尾市表現暢好，惟當本週開市已感受買家拋售壓力，開盤做價皆告過低挫兩三個價位，低開後復市，勢轉和緩，但午後復市，買家拋售壓力重現，做價再復低挫。恒生指數有回趨一千點關之勢。由於本港前途第二階段談判前夕，人心轉趨審愼。然而，經上週反覆揚升後，際此談判前夕，自會有獲利回吐，以待談判消息明朗，則午後市價跌勢轉明顯，則是受美元匯價轉升的間接影響。週二乃中英雙方對本港前途問題已正式展開談判，彼此並沒有激烈的態度，氣氛尚屬良好，且經週一回落後，大市出現技術性調升，成值亦隨市勢之好轉而增加。週三大市正常只上午半日交易，而本港前途問題第二階段第一回合談判亦於是日結束，一般股市人士在等待談判後所發表的聯合公佈消息，交投轉緩慢，市價則呈牛皮。中英雙方談判後所發表的聯合公佈內容俱屬於外交詞語，並沒有具體的消息發表。雖則在北京採訪談判消息的其中一位記者報導在中國提出十個方案其中一個爲港人治港五十年不確實消息，且該消息隨即爲英國駐中國大使否認，但已引起部份股市人士心理產生反應，故週四交投大幅回增，市價亦大幅挺升，恒生指數已接近今年來之最高紀錄。週五交投益呈旺盛，成值接近六億元，創下年來每日交易數值之最高紀錄，上午開市後做價飛升仍甚強勁，一則是承接週四勁升餘勢，同時，以開市做價因昨已創出今年來之新高紀錄，刺激跟風買盤落行增沓。午後由於獲利回吐壓力不斷增強，午後做價上升回落，惟收市指數仍創今年來之最高紀錄，各天交易數值與指數走勢，計週一交易數值有一億七千七百四十三萬元，恒生指數爲一〇〇八．四五，比上週收市指數大跌二七．九七，遠東指數爲四七〇九．三五，比上週收市指數跌一五二．一七，金銀綜合指數爲八二九．六一，比上週收市指數跌二〇．七八。週二交易數值有二億一千〇二十四萬元，恒生指數爲一〇二七．一一，比週一回升一八．六六，遠東指數爲四八二〇．七二，比週一升一一一．三七，金銀綜合指數爲八四五．一〇。週三半日交易數值有一億二千六百五十萬元，恒生指數爲一〇二六．五五，比週二微跌〇．五六，遠東指數爲四七八四．一五，比週二跌三六．五七，金銀綜合指數爲八四二．三三，比週二跌三．三九。週四交易數值激增爲三億四千六百八十三萬元，恒生指數彈升至一〇六四．七三，比週三勁升三八．一八，遠東指數爲四九一〇．二四，比週三升一二五．〇九，金銀綜合指數爲八七五．八三，比週三升三三．五〇，週五交易數值再激增至五億八千九百二十二萬元，恒生指數續升至一〇七七．五〇，比週四續升一二．七七，遠東指數爲五〇二三．六二，比週四升一一三．三八，金銀綜合指數爲八八〇．六七，比週四升四．八四。以週五收市指數與上週五比較，計恒生指數升四一．〇八，遠東指數升一五二．九六，升幅爲百分三．二一，金銀綜合指數升三〇．二八，升幅爲百分三．五六。

在本週中宣佈股息的公司計有紀德證業末期息每股一角，另每五股送一股，截止過戶日期爲八月十日至廿三日。美麗華酒店末期息每股七角半，截止過戶日期爲八月十六日至卅一日。萬邦投資中期息每股四角，截止過戶日期爲八月五日至十六日。此外，據信和地產董事局宣佈不擬派發截至一九八三年六月卅日止六個月之中期股息。

二三綫股在本週交投雖有增活，惟是仍只個別股票表現較好，大多數交投只是略增而已。至於一綫股自不脫仍爲買賣雙方所倚重。至於做價方面，普遍的回覆揚升，不少做價升勢明顯，而升幅較大者計爲渤化大同，環球電子，中華巴士，東亞銀行，莊士集團，九龍燈，康力投資，遠東發展，第一太平財務，第一太平國際，嘉年地產，廣君，青洲英坭，恒生銀行，國際城市，電話公司，建煌新記，立興，人頭馬，生力啤，大新公和，新發豐，太古洋行A，太古地產，德榮，保華建築，友聯銀行及永隆銀行等，升幅俱逾百分五甚或逾百分十。

根據本週五遠東分類指數與上週五比較俱見報升，其中以公用升幅最大。計銀行類指數爲五九八三．三四，比上週五升七二．三四，升幅爲百分一點二三。公用類指數爲四八六．九六，比上週五升二九．三，升幅爲百分七點二六。地產建築類指數爲五三一．四七，比上週五升一四．[illegible]。工商企業類指數爲四五一．九一，比上週五升一九．八六，升幅爲百分四點二九。倉塢類指數爲一七七四．八二，比上週五升五七九．六二，升幅爲百分三點二三。酒店類指數爲[illegible]，比上週五升[illegible]。投資類指數爲[illegible]。航業類指數爲[illegible]。紡織類指數爲[illegible]。至於金銀交易所之金指數與銀指數同比上週五報升[illegible]。

本週市道能夠創出今年來新高峯，很明顯是中英雙方對本港前途談判內容諸傳，使人心產生亢奮反應之故。經過較長時期的沉靜後，藉此時機而加強投機性活動，亦可以說是投機性活動。中英雙方第二階段第一回合談判雖已結束，並沒有獲得具體結果，這是較早時期是可以預料的，但談判氣氛已有較好表現，則談判時已可預想，且從現時市價轉提升亦已反映。目前人心暫且稍感安定，這是事實，惟非意味着對前途的信心已建立。基此，儘管大市已出現新高峯，由於沒有實質的利好消息支持，後市之動向仍難存樂觀心理。

紐約股市低跌明顯
投資者担心貨幣供應數字增加
杜瓊斯工業平均指數大跌十二點，以一一九二點三一收市。成交量亦減至六千三百一十六萬股。

（紐約七月十五日電）儘管聯邦儲備局頒請投資者不要再担心本週的貨幣供應數字，但是未能奏效而投資者的敏感反應，使華爾街各類股價在交投疏落的情況下銳跌。杜瓊斯工業股平均指數上日曾略爲回揚，是日卻未能穩守的升幅。結果跌十二點零二，以一千一百九十二點三一。上升股有一千一百五十六隻，下跌股有四百四十三隻。總成交量從八千三百五十萬股減少至六千三百十六萬股。

科技股跌幅最大。紐約證券交易所內交投最活躍的美林證券公司跌三又八分一，報五十點。其他證券公司的股票隨著股市的交投活動減弱而下挫。

尼蒙剛馬里斯科特公司主管薛尼．多爾說：很多人對即將公佈的貨幣供應數字反應敏感，諸多預測。

他說投資者亦對聯邦儲備局局長伏加在國會聽證會上沒有透露甚麼實質的消息感到失望。

不過多爾指出，投資者也許要求過高了，因爲伏加事前根本沒有暗示過透露聯邦儲備局打算怎樣做。

分析家說，雖然股市的表現受到債券市場疲弱以及巴西負債問題所引起的憂慮兩個因素影響，但是投資者最担心的卻是M一貨幣供應數字，可能會像預期一樣大幅增加。

結果在收市後，聯邦儲備局發表報導說，M一數字增加五十八億美元，與事前普遍的預測差不多，而另一個範圍較廣的M二數字，躍增一百八十一億美元。

伏加承認，聯邦儲備局一直都在設法使貨幣供應增長速度放緩，以便在經濟復甦期間壓抑通貨膨脹。

颱風訊號高懸
副食品價趁勢調升
如今日風勢增強市場人士估計蔬菜價格將趁勢進一步上升。

（特訊）昨日下午，颱風維娜威脅本港，天文台懸掛起三號風球，在風影雨響之下，市場蔬菜價格亦略作調升。

據商人稱，由於三號風球高懸，交通運輸必然受阻，特別是以水路運送大陸蔬菜供港的情況更受影響。上週華中水災，亦有一定程度影響北方的馬鈴薯、蒜頭、洋葱等乾貨蔬菜南運，但對本港蔬菜供應影響甚微。而新界方面的蔬菜受風吹襲下，必然做成對市場蔬菜供應減少。如果颱風繼續增強，蔬菜供應必然受到更大的影響而減少，而市場價格亦將隨而上升。今日街市蔬菜價格將普遍比昨日調升一成左右，乃昨日批發價已經微上調所致。

茲將昨日下午九龍深水埗街市蔬菜價格略錄如下（每斤計）：菜心四元，白菜三元，通菜一元八角，寬菜一元八角，生菜三元五角，芥菜三元，西生菜四元，西芹四元八角，毛瓜三元，冬瓜一元二角，苦瓜一元五角，豆角三元五角，絲瓜二元五角等。肉類方面：豬肉十二元，上肉十三元六角，牛肉十六元，鯇魚十六元，大魚十二元二角，鮫魚十二元八角，雞十元，鴨十元等。

倫敦股市交投靜
做價復普遍低軟
金融時報指數收市爲六八三點六，跌四點六。

（倫敦七月十五日電）倫敦證券交易所交投淡靜，股價下跌。投資人士的興趣，受到外匯市場英鎊下跌所抑。

英國政府公債銳降，短期下跌五十便士，長期的則下跌六十便士以上。

黃金價下跌，金股亦跌。石油股疲弱，英國石油及蜆殼運輸下跌六便士，海外石油下跌五便士，寶馬下跌兩便士。

金融時報三十種工業股的指數收市時是六八三點六，下跌四點六。

高雄港吞吐量
上半年增加近兩成

（高雄訊）高雄港今年一至六月貨物吞吐量達二五．〇四二．四二七公噸，較去年同期的二〇．九八五．九七七公噸，增加四．〇五六．四五〇公噸，增長率爲百分之十九．三二。

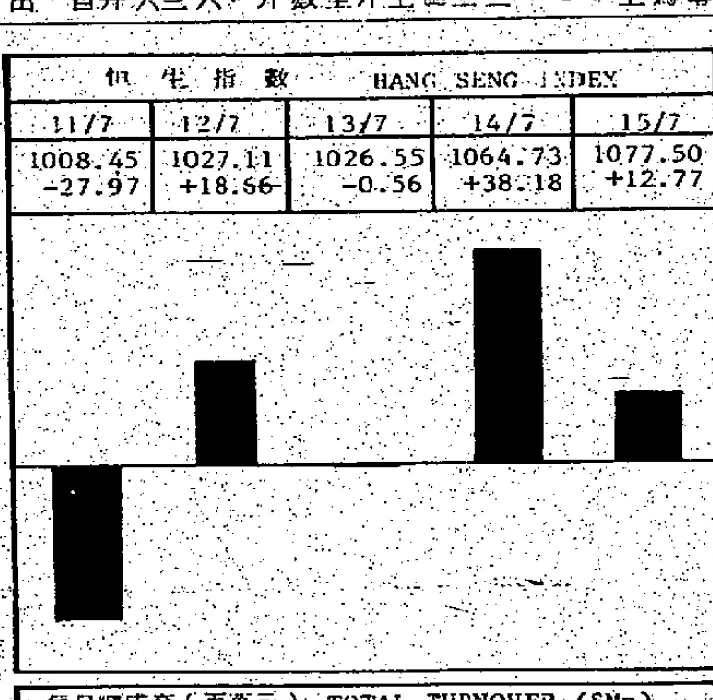
其中進口貨物爲一九．〇九三．一〇一公噸，較去年同期增加三．三五四．九七三公噸，增長率爲百分之廿一．三二，出口貨物爲五．九四九．三三六公噸，較去年同期增加七〇四．七七公噸，增長率爲百分之十三．三七。

貨物裝卸量爲四四．七〇八．五二九公噸，較去年同期增加六．八二三．〇一七公噸，增加率爲百分之十八．一。其中輪船裝卸爲三四．八四八．五六九公噸，管道裝卸爲九．六七三．一九六公噸，下裝卸爲一八六．七六四公噸。

貨櫃進出（折合廿呎計算）爲六九〇．六二三個，較去年同期增加九二．五七一個，增長率爲百分之十五．四八，其中轉口櫃爲九一．五四七個。

每週股票指數變動表

恒生指數 HANG SENG INDEX				
11/7	12/7	13/7	14/7	15/7
1008.45 -27.97	1027.11 +18.66	1026.55 -0.56	1064.73 +38.18	1077.50 +12.77



每日總成交（百萬元） TOTAL TURNOVER ($Mn)				
177.43	210.24	126.50	346.83	589.22

上市公司派息及過戶日期備忘

公司名稱	股息	截止過戶日期（首尾兩天在內）
九龍倉	七厘七五債券利息	七月十七日—七月卅一日
嶸斯	中期息三角八仙	七月十八日—七月廿九日
依時製衣	末期息三角及特別現金紅利二角	七月十八日—七月三十日
偉華企業	末期息八仙	七月廿一日—七月廿九日
九龍巴士	末期息三角及特別現金紅利二角及四送一紅股	七月廿一日—八月二日
新昌集團	末期息六仙	七月廿一日—八月三日
華人置業	中期息三角	七月廿二日—八月四日
星島報業	末期息四角二仙	七月廿二日—八月五日
中華娛樂	中期息一元五角	七月廿六日—八月五日
大昌地產	末期息一仙	七月廿七日—八月九日
鱷魚恤	末期息二角及紅股十送一	七月廿九日—八月十一日
力士地產	末期息七仙	七月三十日—八月十二日
萬邦投資	中期息四角	八月五日—八月十六日
容文	末期息九仙	八月七日—八月二十日
會德豐船A	不派末期後	八月八日—八月十二日
會德豐船B	不派末期息	八月八日—八月十二日
永達利	末期息四仙	八月八日—八月十九日
紀德證業	股息一角及紅股五送一	八月十日—八月廿三日
偉益	末期息六仙	八月十五日—八月廿六日
美麗華酒店	末期息七角五仙	八月十六日—八月卅一日
香島漂印	末期息一角五仙	八月十六日—八月三十日
保華建築	末期息一角七仙及紅股五送一	八月十七日—八月卅一日
遠東酒店	末期息二仙	八月廿三日—八月卅一日
立興	末期息二角五仙及紅利二角	八月廿三日—九月六日
新星企業	末期息二角五仙	八月廿五日—九月二日
信和地產	不派發中期息	

每週香港股票市價變動統計（單位元）

股名	上週收市價	本週收市價	最高價	最低價	成交數
聯合企業	五．二〇	五．二五	五．二五	五．〇五	一四、八四七
渤化大同	四．五〇	五．〇〇	五．〇〇	四．六〇	八、〇〇〇
亞細安	〇．三八	〇．三八	〇．三八	〇．三七	二〇、二〇〇
凱聯酒店	二．三〇	二．三五	二．三五	二．二〇	四三、四〇〇
環球電子	六．六〇	七．一〇	七．二〇	六．四五	二五八、四〇〇
東亞銀行	三〇．二五	三二．〇〇	三二．〇〇	三〇．〇〇	一〇三、八八〇
百寧順	〇．一〇	〇．一三	〇．一三	〇．一三	五〇、〇〇〇
世紀城市	〇．四〇	〇．三九	〇．四〇	〇．三八	一六九、〇〇〇
長江實業	九．三五	九．七五	一〇．一〇	九．〇〇	八六九、六九六
九龍燈	一五．二〇	一六．六〇	一六．七〇	一五．〇〇	七九八、九四一
中華巴士	七．七〇	八．四〇	八．四五	七．八〇	七四、八〇〇
莊士集團	一．三五	一．四五	一．四五	一．三〇	六七八、九四一
莊士置業	〇．二四	〇．二五	〇．二五	〇．二五	四〇、〇〇〇
康力投資	一．八五	一．九五	一．九六	一．八〇	二三四、〇〇〇
四海地產	一．三四	一．二〇	一．二〇	一．二〇	三一、二五〇
紀德置業	二．一〇	二．〇二五	二．一〇	二．〇〇	一〇六、〇〇〇
鱷魚恤	五．三五	五．一五	五．二〇	五．一〇	七、四四四
隆道公司	一〇．八〇	一〇．八〇	一一．〇〇	一〇．七〇	六二、〇〇〇
遠東發展	〇．七七	〇．七八	〇．八一	〇．七五	七四一、〇〇〇
遠東酒店	〇．九三	〇．九〇	〇．九四	〇．九〇	七二、〇〇〇
第一太平財務	二．六五	三．〇〇	三．〇五	二．六五	一八八、〇〇〇
第一太平實業	五．六五	五．九〇	五．九〇	五．四五	一二二、〇〇〇
第一太平國際	一．六〇	一．七〇	一．七一	一．四八	二〇、〇〇〇
建新投資	一．三〇	一．三五	一．三五	一．三〇	五三六、〇〇〇
嘉年地產	一．〇一	一．〇二	一．〇三	〇．九八	一一四、〇〇〇
廣君	〇．六三	〇．六九	〇．七〇	〇．六二	一九三、〇六七
青洲英坭	一六．七〇	一七．五〇	一八．一〇	一五．八〇	一一〇、八〇〇
港機工程	五．六五	五．八〇	五．八〇	五．七〇	一二、〇〇〇
恒隆	二．七〇	二．七五	二．八〇	二．七二五	九、〇〇〇
恒生銀行	四五．〇〇	四九．二五	五一．五〇	四三．五〇	二〇九、五三六
海港企業	三六．〇〇	三七．五〇	三七．五〇	三七．〇〇	一四、〇〇〇
恒基兆業	一．二六	一．三三	一．三三	一．二三	三三六、〇〇〇
工商銀行	三．八〇	三．八五	三．八五	三．八五	一、〇〇〇
中華煤氣	五二．五〇	五四．〇〇	五四．〇〇	五二．五〇	二八、七八七
港燈集團	五．九〇	六．一〇	六．二五	五．七〇	二八三、〇四二
建新營造	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	一三、〇〇〇
九龍倉	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	一〇、六九八
置地公司	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	九九四、六二八
豐隆投資	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	一九二、〇〇〇
匯豐銀行	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	三六五、三七〇
大酒店	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	二七、二〇〇
電話公司	三四．五〇	[illegible]	[illegible]	[illegible]	一七七、九五六
油藏地小輪	二．六〇	二．六〇	二．六二五	二．五〇	一七六、三六〇
新昌集團	一．〇六	一．〇五	一．〇六	一．〇二	七七、二六〇
新昌地產	〇．二九五	〇．三一	〇．三一	〇．二九	三〇、四五〇
和記黃埔	一四．六〇	一五．〇〇	一五．三〇	一三．五〇	一〇六、二三八
希慎興業	〇．四九	〇．五一	〇．五二	〇．四八	七二〇、〇〇〇
英之傑	三．一五	三．二五	三．二五	三．二五	三、〇〇〇
國際城市	〇．五七	〇．六一	〇．六四	〇．五四	五〇、〇〇〇
怡富特別	〇．五〇	〇．五三	〇．五四	〇．四九	六二四、〇〇〇
怡和	一四．四〇	一五．〇〇	一五．二〇	一三．八〇	四八三、一五〇
怡和證券	九．九〇	一〇．二〇	一〇．六〇	九．六〇	一七二、七一九
嘉華銀行	一．八〇	一．八二	一．八三	一．七五	四九五、一〇五
建煌新記	〇．五九	〇．六三	〇．六三	〇．五七	一七九、八八〇
九龍巴士	九．四〇	九．七五	九．七五	九．二〇	六五、二二〇
立興	三．二五	三．七〇	三．七〇	三．六〇	一一五、四〇〇
利興	二．六〇	二．六〇	二．六〇	二．五〇	二、〇〇〇
美廸臣	〇．三一	〇．三三	〇．三五	〇．二七	七一八、〇〇〇
美居集團	一．〇五	一．〇六	一．〇七	一．〇五	一四、二一七
好世界投資	〇．三五	〇．四〇	〇．四一	〇．二八	二八六、〇〇〇
地下鐵路債券	八八．〇〇	八九．〇〇	八九．〇〇	八九．〇〇	四四、五〇〇
新世界發展	三．四七五	三．六五	三．六七五	三．三七五	[illegible]
新城市地產	〇．六八	〇．七二	〇．七二	〇．六七	[illegible]
海南發展	二．二〇	二．二〇	二．二〇	二．二〇	[illegible]
東方海外	二．九〇	三．〇〇	三．〇〇	二．八五	[illegible]
海外信託銀行	四．四〇	四．五〇	四．五五	四．三二五	[illegible]
百利保	〇．三二	〇．三七	〇．三七	〇．三五	一七八、〇〇〇
保華建築	三．六五	三．七〇	三．七〇	三．六〇	四九、〇〇〇
聯邦地產A	三．四〇	三．四五	三．五二五	三．三〇	八〇、〇〇〇
富豪酒店	〇．二六	〇．三〇	〇．三一	〇．二五	七三五、二八四
人頭馬	四．八〇	五．二〇	五．二〇	五．一〇	一〇〇、〇〇〇
生力啤	六．七〇	七．一〇	七．四〇	七．〇五	三二、〇〇〇
信和置業	〇．四四	〇．五二	〇．五二	〇．四四	二三二、〇〇〇
大新公和	三．六〇	四．二五	四．二五	四．二五	六、五〇〇
新鴻基銀行	二．六〇	二．六五	二．七〇	二．六〇	一四、〇〇〇
新鴻基地產	六．八五	七．一〇	七．二〇	六．六五	七三三、八二〇
新鴻基證券	一．七三	一．七一	一．七一	一．七〇	三四、〇〇〇
新發豐	〇．三八	〇．四二	〇．四二	〇．四〇	一三四、〇〇〇
永盛財務	一．二四	一．二四	一．二四	一．二四	四、〇〇〇
太古洋行A	一五．四〇	一六．四〇	一六．九〇	一五．二〇	五六四、三〇〇
太古地產	六．四〇	六．七五	六．九五	六．二〇	一八〇、五六六
大昌地產	一．一〇	一．一四	一．一五	一．〇五	二四〇、〇〇〇
泰盛	一．二五	一．二七	一．二八	一．二七	一一、〇〇〇
德榮	一．五五	一．六五	一．六五	一．五三	七〇、〇〇〇
大寶	〇．四一	〇．四一	〇．四三	〇．三八	三七六、〇〇〇
友聯銀行	七．〇五	七．六〇	七．七〇	七．一五	四三五、六〇〇
怡南	八．一五	八．二五	八．二五	八．一〇	四一、〇二四
華光地產	〇．八一	〇．八六	〇．八九	〇．八三	二七六、四〇〇
華光航業	二．七五	二．七五	二．七五	二．七二五	七一、四一〇
盤進航業	〇．二〇	〇．一九	〇．二〇	〇．一七	三三六、〇〇〇
會德豐A	三．四五	三．五七五	三．七〇	三．三五	七三七、三六六
永隆銀行	四四．〇〇	四七．〇〇	四八．〇〇	四三．七五	一三、四〇〇
永安公司	一．五五	一．五五	一．五五	一．五二	四四、〇〇〇
永泰	二．六五	二．七五	二．七五	二．六〇	二二四、〇〇〇
南聯實業	五．二〇	五．四〇	五．四〇	五．一〇	一四九、四七四
隆豐國際投資	一．八一	一．八七	一．九三	一．七六	八三八、四〇〇
長江製衣	一二．〇〇	一一．八〇	一一．八〇	一一．六〇	六、二五四
裕華	二．四二五	二．四五	二．四五	二．四五	一〇、〇〇〇
仁孚	一．一八	一．一六	一．一六	一．一六	四〇、九三〇

附註：上表乃根據香港交易所爲準。全週四市場交易數值合計爲一、四五〇、二二〇、〇〇〇元。

工人世界

統計處公佈數字與去年底比較
首季失業人口略增
失業延續期亦上升
一萬一千工人失業逾十二個月

根據統計資料顯示，本年首季的失業人數比去年尾季略升，而失業期亦有增長，失業日數中位數由六十九日增至七十三日，換言之，即增加四天。

統計處公佈的資料指出，本年一月至三月失業人口爲十二萬七千二百人，比去年十月至十二月的十萬零三千三百人，增加了二萬三千九百人。

資料同時顯示，失業期亦有向上的趨勢，整體而言，失業期在四個月以下的百分比下降，而以上的則相應上升了。

實際的數字，失業期在四個月以內者，去年尾季有七萬六千六百名，佔百分之七十四點一，而今年首季則有八萬八千一百名，佔百分之六十九點二，至於失業期逾四個月者，去年尾季有二萬六千八百人，佔百分之二十六點八，而今年首季則有三萬九千二百人，佔百分之三十點八。

以下是從統計處所公佈的資料：

失業延續期	失業人數	所佔百分比
一個月以下	二萬九千四百	二十三點一
一個月至二個月以下	二萬六千三百	二十點七
二個月至三個月以下	一萬八千	十四點一
三個月至四個月以下	一萬四千四百	十一點三
四個月至五個月以下	七千六百	六點〇
五個月至六個月以下	三千八百	三點〇
六個月至十二個月以下	一萬六千八百	十三點二
十二個月以上	一萬一千	八點六

由此可知，雖然大部份的失業人口的失業期均在六個月以下，但亦有接近一成的人數有的失業期逾一年。（奇）

製衣業開工率回復正常
部份大中型廠人手不足
有等廠家轉向家庭主婦招手
技術優秀之女工越來越吃香

本港製衣業目前的開工率回復正常，而就業工人就呈現不足，不少大廠及中廠都缺乏人手，尤其是「手工好」的人才，更見缺乏。

據製衣工會透露，製衣業自去年底已見好轉，至目前爲止，一般工廠都能每週開工六天，訂單不見缺乏。與此同時，由於工人流動情況嚴重，工廠人手短缺。

根據官方公佈，本年一月至五月，本港製衣着用品出口值一一二二六百萬元，若與去年同期之一〇四五〇百萬元比較，增加了七七六百萬元，換言之，即增加了百分之七。

據指出，該業以高級衣着及牛仔裝較有市道，所以，生產高價成衣的工廠，開工率較高，不少都要加班，至於低價衫的工廠，開工情況普通，但照現時整體發展趨勢來看，則前景不見樂觀。

工會人士稱，製衣業由於以件計薪，所以向來工人流動性大，這種情況甚至在不景氣亦一樣，工人每每以工錢的多寡而從一間廠轉到另一間廠。

據指出，目前一般青年女性都不喜歡做車衣工作，其中一個原因是入息不穩定，據彼了解，一名有中學程度或中三程度的離校少女比較喜歡做文職工作及服務性行業。

據悉，新移民有不少被製衣廠所吸納，但彼等的手工並不算好，已經轉向家庭主婦招手，而手工好的車衣工，即越來越吃香。（晴）

蘇屋青年中心辦領袖訓練計劃
鼓勵善用工餘發展才能
本月下旬起分兩期推行

香港青年協會蘇屋青年中心爲鼓勵青年之工友，善用工餘閒暇，發展其領袖才能，並增加對社會及勞工事務之認識和參與，特舉辦一「勞工領袖訓練計劃」。

此計劃分爲兩個階段：第一個階段包括一個訓練課程和一個訓練營。訓練營定於七月廿三日至廿四日（星期六、日），假大埔洞梓童軍營舉行，內容主要是介紹領導才之基本概念，並利用測驗，幫助參加者了解自己的領導才能，更有人際關係技巧及果斷訓練，以增進青年之領導才。

訓練課程則承接着訓練營之脈胳，定七月廿七日至八月卅一日，逢星期三晚上八時至十時舉行，一共六節。課程內容包括：香港政治經濟分析，勞工保障問題，程序設計，小組助力，工會與工運，目的在加強工友對社會及勞工事務之認識，並發展其策劃及領導團體之能力。

「勞工領袖訓練計劃」之第二階段爲實習與進修。實習方面主要是由學員策劃及推展勞工服務，以應用所學及從實際之工作過程中鍛鍊組織和領導之能力。

進修方面可說是訓練課程之延展部份，目的在進一步擴展學員之認識範圍和深度，並會因應實習之需要而提供適切之訓練。進修之內容包括：社區資源之認識和運用，會議之程序，組織和領導，公開演說技巧，宣傳技巧，組織技巧，思想方法，各種主義和思潮，社會心理，社會運動及其他專題。

「勞工領袖訓練計劃」乃專爲十八至廿三歲之青年工友而設，報名請到九龍蘇屋邨百合樓禮堂蘇屋青年中心（辦公時間爲星期一至六下午二時至十時），訓練營之收費爲每位卅六元（包括膳宿及交通費），訓練課程則每位十五元（包括資料和講義），而實習及進修則免費。名額有限，報名從速，查詢電話：三—七〇四三一八。（晴）

訓練員工多習實務
調配得宜有助合作
資深工友經驗之談

「人手不足」、「冗員太多」、「分工合作」，這一類的現象，在一些工場之中，確有存在，有人認爲是適詞，有人則認爲是指責，亦有人以之作辯解。

孰是孰非？按實情去下判斷可，否則便變爲不切實際的泛詞和無的作用。

事實上，工作[illegible]

[illegible]他們熟知本部門及其他部門的工作，[illegible]則作雖有效率，亦可[illegible]。（啓光）

華僑文化

港津貼小學校長會 會員書畫聯展閉幕

劉世仁MBE太平紳士今剪綵

香港津貼小學校長會員書畫聯展，由今天開始，假香港大會堂高座八樓展覽館舉行開幕。上午十一時三十分，敦請到劉世仁MBE太平紳士主持剪綵揭幕儀式。此次聯展，乃屬第一次，俱爲參展者之精湛作品，計有山水人物、翎毛走獸、花卉魚虫飛禽動植品種；書法則有篆、隸、行、草、楷、各體法書，篆刻印章等，堪稱多采多姿，備極豐富。各位校長，一本師資領導之責，盡量灌輸崇高之書畫藝術，以充實各學子之學問，增長其修養之功夫，含義深長，用意良美。出品人有：司徒永強、李仰坤、李海、李無逸、李震歐、周日如、周踏庄、胡昌碩、陳世豪、陳冠夫、陳威華、陳威震、陳順貞、黃文達、趙世光、黎文華、潘永逸、潘柏年、謝宏寬、共十九位。學養有素，教育有方，夙以作育英才爲己任，不以課內所教爲滿足，今之聯展，一則對各學子作課外之教益，二則藉與各界人士爲傾敎之機，歡迎大雅君子多予指導云。

道教慶雲古洞歡宴 柳黃兩位名譽會長

柳子元名譽會長榮獲MBE……，黃桂名譽會長及夫人崔若研女士榮獲聖若翰救傷隊五級勳章。

道教慶雲古洞有限公司，爲非牟利慈善法團，溯承茶山慶雲洞法脈，創立在旺角新填地街，三七四三八號，二樓及十三樓A座。以崇奉慈尊三帝，呂祖爲師，宏揚道學玄理，實行慈善爲宗旨。理事同人，以當屆兩位名譽會長。柳子元，榮獲英皇頒賜MBE勳銜，黃桂及夫人崔若研女士榮獲英女皇頒賜聖約翰救傷隊五級勳章，昨特假座太子道華城酒家設宴慶賀，與會主賓，濟濟一堂，極爲熱鬧。

賀詞

席間，由副理事長梁啓誠致賀詞稱：柳子元會長平素熱心公益，對本會貢獻殊多。歷任各大社團要職，如東華三院、保良局、九龍聖約翰救傷隊、九龍樂善堂四屆主席、仁愛堂總理，中華廠商聯合會歷屆會董，香港樑膠製品製鞋業廠商會主席，深水埗街坊福利會副會長，新界廠商會會長，屯門區議會議員，香港道教聯合會副會長，九龍道德會龍慶堂永遠名譽會長，香港道德會名譽會長，南洋樑膠製品廠有限公司董事長，滿門有限公司董事長，優越投資有限公司董事長，南閘企業有限公司董事長。多年前已獲英女皇頒授榮譽獎章；此次，再獲榮褒，實在名歸。

黃桂會長及夫人崔若研女士，對本會殊多貢獻，關懷備至；對社會公益事項，無不悉力以赴。今次均獲英女皇頒賜聖約翰救傷隊五級勳章，殊屬罕見，實非倖致。

光彩

黃會長歷任香港中華廠商聯合會會董，香港九龍總商會永遠理事，香港樑膠製鞋業廠商會名譽會長，聖約翰救傷隊九龍第三聯隊會長，深水埗街坊福利會副會長，香港黃江夏堂宗親總會主席，旅港番禺英旗同鄉會主席，九龍道德會龍慶堂會長，九龍民樑膠製品廠有限公司董事長。兩位會長，今獲榮勳，帶來本會無限光彩，同寅等謹誠祝賀，並盼繼續爲造福人羣而努力，種善因，得善果，前途可期也。

繼由柳會長，黃會長致謝詞稱（從略）詞畢，由理事長唐炳麟、榮啓言，分別致送刻有「熱心公益」銀碟與柳、黃兩位會長後，全場舉杯暢飲同表敬意，盡歡而散。

是晚到有：柳子元伉儷、黃桂伉儷、唐炳麟伉儷、盧崇柏伉儷、蒙啓言、司徒煒寬、毛玉明伉儷、張漢之、陳倫、陳偉、張添才、溫伯忠、林廣鏵、馮幼冰、陳彩仙、蔡維石、黃少珍、陳悅榮、黃潤齊、黃毓垣、等數十人。

（慶雲古洞歡宴柳子元會長榮獲MBE，黃桂會長暨夫人崔若研女士榮獲聖約翰救傷隊五級勳章留影）

攝影畫報二一六期 講足球賽拍攝技術

攝影畫報二一六期出版，兩篇專稿：體育記者歐漢華的怎樣拍攝足球比賽，及波蘭攝影家的馬兒特寫，可讀性及欣賞性甚高。其他精彩內容有陳復禮的再遊江南，張明知的黃河，陸無涯的蒼氣來尋王者香，水禾田的舞台攝影，雲碩的詩影交輝，超普琪的組合玩具，陳海的眼鳥風綫條變化，顏震東的塑料打火機，陳寄彩的風紅如雨，黃炳榮的香地遊蹤，余麗燕的難得的審世者，楊醉影的選購電視攝影器材等。

須知……限於篇幅，不能盡錄。每册仍售八元，附送攝影自學副刊一份。

在統一中心美新圖書館 唐鴻教授畫展欣賞者衆 場面熱鬧連展多天圓結

名畫家唐鴻教授之工筆花鳥及以我國傳統筆法，寫成潑墨潑彩之山水畫展，自本月七日，假座金鐘站統一中心二樓美國新圖書館展出以來，連日羣名往參觀者衆，盡是愛好唐教授藝術的中外人士，藝林耆宿及文化先進，有等贈詩題詞，交相譽贊，好評如潮，咸對唐教授在保留及發揚中國傳統藝術之熱心與成就，極表欽佩。

唐鴻教授之畫，以工筆花鳥最精，其它山水，士女亦多可觀。其工筆花鳥畫，師法宋元諸家筆意；特別注重綫條的挺秀，和敷色的艷麗勻停。惜此一畫派，難度極高，不易討好，寧拙勿巧，以安詳之心，運堅凝之筆，不容有絲毫苟且於其間。功之既久，始能破板結而趨靈活，由形似以交自然，絕無討巧之餘地。故自宋元後，日漸式微；然而唐教授不畏艱苦，數十年如一日，以發揚中國傳統藝術爲己任；加以其個人天資聰敏，是以觀其作品，不論形貌、神飛、勢至、意奇、俗絕、均臻爐火純青境界，難怪識者譽爲工筆花鳥獨步古今第一人。除宋院體工筆花鳥畫外，其山水畫亦氣勢奇雄，色彩筆妙，佈局清新，巧奪造化，令人大嘆觀止。

由於場地關係，展品不多，只能精選歷年花鳥山水卅餘幅，所謂「一精品無需多掛，一二可壓全場」。何況此批作品均是唐教授多年來之心血結晶，大有使圖書館內充滿了光芒四射之概。此畫展已於十五日下午六時圓結。

送花者衆

連日致送花籃者甚衆，芳名如下：鄭仰平、陳詠詩、李宗怡、彭淑珠、李仲思、陳尚平、盧華森、鍾華平、梁漢儀、曾耀麟、林華泰、黃潔美、林美儀、倪秀娟、錢重光、梁定儀、嚴兆康、周尉如、鍾斌銓、徐綺玲、唐緒華、唐季賢。至于觀者名單以篇幅關係從略。

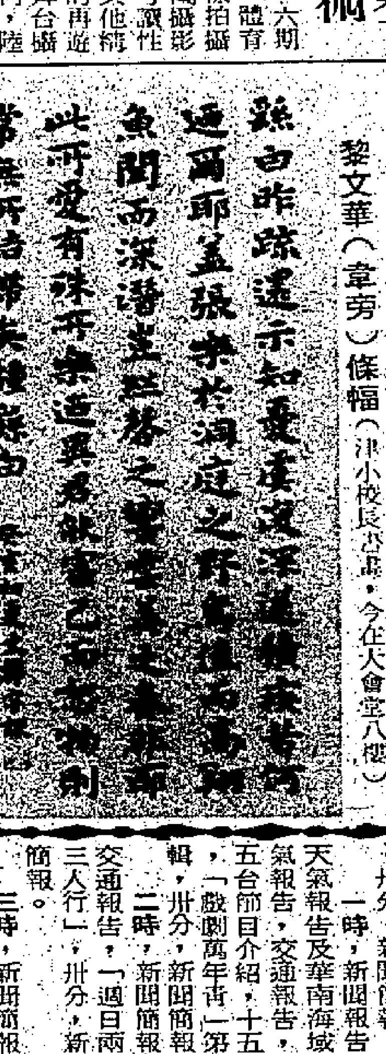
深水埗文藝協會 文化委員會主辦 書畫國語今開班

今午十一時在美孚新邨舉行

深水埗文藝協會所屬文化委員會主辦書法，國畫，西洋畫，水彩畫，國語等班，今日上午十一時，假座九龍美孚新邨百老匯街孚佑堂舉行開班儀式典禮；同時，敦請深水埗民政專員梁潤堃太平紳士，及文藝協會主席郭昌先生，蒞臨主禮，並致訓詞。略述文化委員會所負任務，是對區內大事推動文化藝術主幹的一環，使一般青年對各項藝術有深切認識，而共同發揚中華悠久歷史文化光輝。該文化委員會主席蔡偉石先生，除長袖善舞於工商外，一向對文化藝術及社會福利都熱心致力，近年來於區內大小事功，無不悉力以赴。本屆被選爲文化委員會一席，可謂深慶得人。以其年富力強，領導有方，因而開班工作進行，異常順利。目前經已報名參加各班人數，約有三百餘人。暫時分編八班，班址是在深水埗元洲新邨寶安第二學校，由本月二十二日（星期五）下午七時半起至九時止，每周上課一次。導師方面有：陳文傑、鄭于一、朱國樑、蕭友梅、伍英、黃國材、鄒太等，授以原訂課程，以期培養地方青年，提高書畫各項志趣。因此，開班典禮進行中，附有書畫作品八十件，陳展堂中，亦有即席揮毫，以爲同學們示範；並設有茶點，招待嘉賓，歡迎各界蒞臨參觀指導云。

「飲者留其名」啓中作（現展出德輔道中四十號一樓大漢文物館）

劉海粟之松鶴。（右）溥心畬之山水。（左）（現展出德輔道中四十號一樓大漢文物館）



黎文華（韋旁）條幅（津小校長書畫，今在大會堂八樓）

張培之在宗友社演講 歡迎參加雙十節旅行

九龍窩打老道何文田街六號一樓，宗教文化學會、宗教友誼社與宗友老康中心，聯合舉辦醫學講座，特請助聽中心張培之，在本月十六（星期六）下午三時，到社演講：「耳的保健」。免費歡迎參聽。

又該社秋涼舉辦十四天嘉賓團，旅遊台灣，及參加雙十國慶大典，觀賞台政府安排所有節目表演。不分年齡，一例歡迎報名。專人領隊，也有導遊以粵語講解。保留圍定十月一日出發。有關旅遊日程表，電索即寄，即起報名登記，請攜帶身份證副本，C—I或護照，二寸相片十二張，詢問電話：三一七一四一一三八云。

「荷塘倩影」（李仲坤作）（津小校長書畫，今在大會堂八樓展出）

今樂府

香港第一台（中波）七八三千赫

六時，節目與第二台相同。
七時，新聞簡報，「農村新知」，十八分「松柏之聲」，卅分，新聞報告及天氣報告。
八時，新聞簡報，天氣報告及華南海域天氣報告，繼續「松柏之聲」，卅分，新聞簡報。
九時，新聞簡報，「星期日樂園」，卅分，新聞簡報。
十時，新聞簡報，「時代節拍」，卅分，新聞簡報。
十一時，新聞簡報，交通報告，「八十年代面面觀」，卅分，新聞簡報。
十二時，新聞簡報，交通報告，豬牛價格報導，「花花譚佳華」，卅分，新聞簡報。
一時，新聞報告，天氣報告及華南海域天氣報告，交通報告，第五台節目介紹，十五分「鼓劇萬年青」第三輯，卅分，新聞簡報。
二時，新聞簡報，交通報告，「週日兩點三人行」，卅分，新聞簡報。
三時，新聞簡報，交通報告，繼續「週日兩點三人行」，卅分，新聞簡報，繼續「週日兩點三人行」。
四時，新聞簡報，交通報告，繼續「週日兩點三人行」，卅分，新聞簡報，繼續「週日兩點三人行」。
五時，新聞簡報，交通報告，「體育雜誌」，卅分，新聞簡報，五十七分，漁農產品批發市價報導。
六時，新聞報告，天氣報告及華南海域天氣報告，十分，交通報告，「世界電訊」，卅分，新聞簡報，「宗教節目」。
七時，新聞簡報，「樂語繽紛」，卅分，新聞簡報。
八時，轉播英國廣播電台普通話新聞，第四台節目介紹，「名人掠影」，卅分，新聞簡報，「校際地理常識問答比賽」準決賽第三場。
九時，轉播英國廣播電台，粵語新聞節目，十分，「粵曲精精」，卅分，新聞簡報。
十時，新聞簡報，天氣報告及華南海域天氣報告，「梨園之聲」，卅分，新聞簡報。
十一時，新聞報告，十分（與第二台會合）。

香港第二台（立體聲調頻）九四及一〇三兆赫

六時，新聞簡報，「星期日早晨」，卅分，新聞簡報。
七時，新聞簡報，繼續「星期日早晨」，卅分，新聞簡報。
八時，新聞簡報，繼續「星期日早晨」，卅分，新聞簡報。
九時，新聞簡報，「AA制」，卅分，新聞簡報。
十時，新聞簡報，繼續「AA制」。
十一時，新聞簡報，交通報告，「開花仙人掌」。
十二時，新聞簡報，交通報告，「皇后像廣場」。
一時，新聞簡報，天氣報告及華南海域天氣報告，交通報告，繼續「皇后像廣場」。
二時，新聞簡報，交通報告，「青春交響曲」。
三時，新聞簡報，交通報告，繼續「青春交響曲」。
四時，新聞簡報，交通報告繼續「青春交響曲」。
五時，新聞簡報，交通報告，繼續「青春交響曲」。
六時，新聞簡報，交通報告，「金榜題名」。
七時，新聞簡報，繼續「金榜題名」。
八時，新聞簡報，「成長路」。
九時，新聞簡報，繼續「成長路」。
十時，新聞簡報，天氣報告及華南海域天氣報告，音樂人音樂廳：「搖擺天地」。
十一時，新聞報告，十分，（第一、二台會合），海員職位空缺報導，第五台節目介紹，「優悠夜空中」。
凌晨零時，新聞簡報，天氣報告及華南海域天氣報告，繼續「優悠夜空中」。
一時，新聞簡報，繼續「優悠夜空中」。
二時，新聞簡報，「輕談淺唱不夜天」。
三時，新聞簡報，繼續「輕談淺唱不夜天」。
四時，新聞簡報，天氣報告及華南海域天氣報告，繼續「輕談淺唱不夜天」。
五時，新聞簡報，繼續「輕談淺唱不夜天」（至六時）。

香港第五台（超短波調頻）九六及一〇五兆赫

六時，轉播英國廣播電台用英語播出之「世界節目」，四十五分，粵語新聞及「今晨節目」。
七時，新聞簡報，轉播英國廣播電台普通話廣播之「晨光共享」，「時代曲及其他歌曲」，卅分，「大音樂家的小故事」。
八時，「一周時事」，卅分，兒童節目：「歌曲及故事」。
九時，新聞簡報，「國聲劇場」，卅分，新聞簡報，「暢談天地」，四十五分，「空中結緣」。
十時卅分，「粵韻精英」。
十二時卅分，新聞簡報，「潮曲點唱」。
二時，新聞簡報，「時代節拍」。
三時，新聞簡報，「樂壇一週」，卅分，「樂語繽紛」。
四時卅分，新聞簡報，「印度節目」。
由五時至凌晨二時，轉播英國廣播電台用英語播出之「世界節目」。
凌晨二時卅分，轉播完畢。

商業第一台（中波）八六四千赫（超短波）一〇三·四兆赫

六時，新聞簡報，清晨爽利，卅分，新聞報告，漁民及海域天氣報導，金色黎明。
七時，新聞簡報，（繼續清晨爽利），卅分，新聞簡報，（繼續清晨爽利）。
八時，新聞簡報，（繼續清晨爽利），卅分，新聞簡報，（繼續清晨爽利）。
九時，新聞簡報，時空穿梭三小時，卅分，新聞簡報，漁民及海域天氣報導，（繼續時空穿梭三小時）。
十時，新聞簡報，（繼續時空穿梭三小時），卅分，新聞簡報（繼續時空穿梭三小時）。
十一時，新聞簡報，（繼續時空穿梭三小時），卅分，新聞簡報，（繼續時空穿梭三小時）。
十二時，新聞專輯，及逍遙樂韻，廿分，漁民及海域天氣報告，卅分，香港透視鏡。
一時，新聞簡報，點唱室，卅分，新聞簡報，（繼續點唱室）。
二時，新聞簡報，娛樂週報，卅分，新聞簡報（繼續娛樂週報）。
三時，新聞簡報，（繼續娛樂週報），卅分，新聞簡報，（繼續娛樂週報）。
四時，新聞簡報，（繼續娛樂週報），卅分，新聞簡報，體育天地。
五時，新聞簡報，陽光季節，卅分，新聞簡報，（繼續陽光季節）。
六時，新聞專輯，假日閒情，卅分，新聞簡報。
七時，新聞簡報，假日閒情，卅分，新聞簡報，（續繼假日閒情）。
八時，新聞簡報，東西南北，卅分，新聞簡報，（繼續東西南北）。
九時，新聞簡報，漁民及海域天氣報導，卅分，新聞簡報，（繼續東西南北）。
十時，新聞簡報，名人時間，卅分，新聞簡報，（繼續名人時間）。
十一時，新聞簡報，歌聲樂飛翔，卅分，新聞簡報，（繼續歌聲樂飛翔）。
十二時，新聞簡報，（繼續歌聲樂飛翔），卅分，新聞簡報，（繼續歌聲樂飛翔）。
凌晨一時，新聞簡報，（繼續歌聲樂飛翔），卅分，新聞簡報，深宵樂悠揚。
二時，新聞簡報，（繼續深宵樂悠揚），直至六時。

商業第二台（中波）六七五千赫（超短波）一〇四·六兆赫

六時，新聞簡報，天氣報告，五綫譜上的早晨，天氣報告，普世佳音。
七時，新聞簡報，天氣報告，MORNING ON MUSIC，卅分，新聞簡報，天氣報告，（繼續MORNING ON MUSIC）。
八時，新聞簡報（繼續MORNING ON MUSIC），卅分，新聞簡報，（繼續MORNING ON MUSIC）。
九時，新聞簡報，二台一家親，卅分，新聞簡報，（繼續二台一家親）。
十時，新聞簡報，（繼續二台一家親），卅分，新聞簡報，天氣報告，（繼續二台一家親）。
十一時，新聞簡報，（繼續二台一家親），卅分，新聞簡報，天氣報告，（繼續二台一家親）。
十二時，新聞專輯，廿分，SOCIAL時間，卅分，新聞簡報，（繼續SOCIAL時間）。
一時，新聞簡報，天氣報告，（繼續SOCIAL時間），卅分，新聞簡報，（繼續SOCIAL時間）。
二時，新聞簡報，普普世界，卅分，新聞簡報，（普普世界）。
三時，新聞簡報，（普普世界），卅分，新聞簡報，（繼續普普世界）。
四時，新聞簡報，（普普世界）卅分，新聞簡報，（繼續普普世界）。
五時，新聞簡報，天氣報告，大學生活，卅分，新聞簡報，（繼續大學生活）。
六時，新聞簡報，（繼續大學生活），卅分，新聞簡報，（繼續大學生活）。
七時，新聞簡報，青春節拍，卅分，新聞簡報（繼續青春節拍）。
八時，新聞簡報，純搖擺，卅分，新聞簡報，（繼續純搖擺）。
九時，新聞簡報，日本歌星日本歌聲，卅分，新聞簡報，（繼續日本歌聲）。
十時，新聞簡報，真善美，卅分，新聞簡報，（繼續真善美）。
十一時，新聞簡報，天氣報告，（繼續真善美），卅分，新聞簡報，（繼續真善美）。
十二時，新聞簡報，天氣報告，忘憂谷，卅分，新聞簡報，盡在不言中。
凌晨一時，新聞簡報，天氣報告，（繼續盡在不言中），卅分，新聞簡報，（繼續盡在不言中）。
二時，新聞簡報，深宵樂悠揚，直至六時。

綠邨電台

六時，清晨音樂，宗教節目。
七時十五分，粵劇精選。
九時，歐西歌曲龍虎榜。
十時，奇妙的音樂，卅分，國語音樂。
十一時，賽馬車世界，十五分，精歌勁韻界。
十二時，年青人世界。
一時，時代曲，卅分回力球各場賽果報導。
二時，實地報導賽馬車各場過程，卅分，時代曲。
三時卅分，賽狗貼士。
四時卅分，賽馬車各場過程，四十五分，時代曲。
六時，重播賽狗消息。
七時，流行曲。
八時，實地報導逸園賽狗各場過程。

香港電台第五台「粵韻精英」節目

華革會康樂部粵曲組

（一）聶榮送弟　潘健朗、林瑞瓊唱
（二）牡丹亭驚夢　布勵妍唱
（三）關漢卿之決寫竇娥冤　劉官海、黃佩芬唱
（四）賣油郎獨佔花魁　黃世坤、李妙玲唱
（五）穆桂英　勁珊詩唱
（六）劍底情鴛　李漢光、陳瑞珊唱

康樂部主任：彭基
音樂領導：黎振華、趙明亮
音樂拍和：彭基、劉官海、陳禮、熊德昭、陳鐵生、鄧幫照、關俊釗
擊樂領導：鍾叔、鄧祺鋒、張永昌
粵曲組幹事：陳瑞珊

聶榮送弟

（生：二王首板）壯士離家將去遠。（長句二王）碧草白霜沾，桃花紅血染，月光如水，浸荒田，十室九空，因戰亂，可嘆關東六國，仍是征戰，頻年。（旦：接）爲了息紛爭，深謀，遠見。痛恨奸臣作惡，連綿，政弟喜志鋤奸，正是助他，償素願。（生：中板）俠累素專橫，逞強任性，不顧禍結，兵連。踐約言，去把嚴仲子訪尋，誓以此身，相獻。（旦）我地好姐姐，你深明大義，有何臨別，贈言。（旦：乙反中板）好弟郎，你壯志淩雲，此日雄心，來得展。去韓邦，誅除俠累，以解百姓，倒懸。至墓園中，先向亡母稟明，（花）然後再談心願。（白）娘親！今晚政弟要到濮陽，會見嚴仲子，將做出英雄事跡，博得一個萬載名傳，望你保佑弟郎，此去鴻圖大展！（生：白）娘親！（南音）娘親棄養，姐弟情牽，相依爲命，守孝滿三年，此夜我別井離鄉，將約踐。敢將大任，獨承肩。我萬望娘親，多保佑。（二王）保佑姐姐無災無難，生活，安然。娘再生，愛聽我吹奏洞簫，孩兒就在墓前，（花）爲娘親再吹一遍。（白）姐姐，我吹簫音，你唱心願吧！（旦：白）好呀！（別葬曲）別母已三載，母去永不歸，阿儂姐與弟，願隨阿母來，春桃花兩枝，分插母墓旁，桃花花謝時，姐弟今何往，不願久偷生，但願轟烈死，願將一己命，救彼蒼生起！（生：士工慢板板面浪白）好一個救彼蒼生起，姐姐，你唱出歌詞，十分悲壯，恍如政弟心願，今晚離別在即，望姐姐你多唱幾句！（旦：唱曲）明月何皎皎，白楊聲蕭蕭，阿儂姐與弟，離別在今宵，離別後，相見未可期，你多看姐姐顏容，要把歌詞，永記。（生：反綫中板）列國中，生靈塗炭，急待盡解，倒懸。那嚴大夫，四處奔馳，尚未有實能，中選。救蒼生，定當先除俠累，我怎能卸卻，仔肩。在今時，我別墓遠行，（花）姐姐你莫悲哀腸斷。（白）姐姐！我去了！（旦：白）政弟！（春風得意）西出齊疆再莫延，萬千人望你，將此責任肩，除奸安國，黎民免受痛苦年年，（生：接）正氣心真可敬，你情誼深，惜分別，幾番強自壓心酸，勸我爲國將身獻，矢志忠貞，我定依從明見，即去完大任，償素願，以酬我姐諄諄勵勉，（旦：接）七姐爲感好弟郎，此行幹出英雄事，早去早回，我迎候你歸旋，（生：接）這簫管，送與姐留念永存，（旦：接）得見簫管，（生：接）似見弟郎，（合唱）姐弟情義永相連！

牡丹亭驚夢

（詩白）是誰寶盒藏詩畫，燈下凝眸細看查！（士工慢板面浪白）但不似觀音，又不似是嫦娥，卻是似曾相識，一位名門佳麗！（曲）但若是慈悲觀世音，定有金童玉女伴，手捧楊枝甘露，脚踏萬朵，蓮花。但雖貌美肯嫦娥，宮丹桂傍，倘若下降凡間，定有彩雲，護駕。挑燈仔細看丹青，拭目抬頭重新認，卻是似曾相識，一位絕代，嬌娃。恍惚疑是夢中人，留倩影，猶記佢掩扇含羞，坐在紅梅，花下。（剪剪花）此畫原無價，還似月殿紗，玉闌般幽雅，寰有緣下嫁，待我挑燈看真她，看真她，畫裏現真花，一點桃唇相襯玉牙！（反綫中板）畫裏真，畫邊留艷句，眞個是妙筆，生花。是一首百花詞，抑或是一首紅葉詩，是白頭吟，還是痴心話。詩句表情眞，豈莫是良緣夙締，桃園有路，送仙槎。幻夢證前因，會憶在芍藥欄邊，相敘在湖山，石下。說什麼不在梅邊在柳邊，何故春娘留倩影，（二王）害得我心亂，如麻。（柳搖金）我夜抱花眠，惟有移向錦屏，高掛。愛她眞愛她也難近她，記得牡丹花亭下如幻化，愛她眞似玉無瑕，相對談情心驚怕，一雙儷影照在銀塘下，但不嫌棄我是窮鴉，詩句願酬增聲價，若能長作並頭花，似雙飛蝴蝶同伴舞，一雙一對植愛芽！（南音）年見石榴裙下，露出小蓮花，垂憐孤鶩，有落霞。驚鴻一瞥，如烟化，縱憐一面，似曇花。記得佢爲愛鑊郎，人瀟洒。希望我嫦宮扳桂，耀才華。他日拜上黃堂，談婚嫁。侍郎扳折，武陵花。名落孫山，終是假，終是假，（二王）西廂有誰憐孤鶩，淡丹青代替，落霞。三載苦透相思，無日不倩懷，牽掛。（合尺花）怎能待月西廂下，重逢話舊醉風華。

關漢卿之決寫竇娥冤

（旦：詩白）身落風塵不記年，琵琶彈斷幾多弦，歌殘玉樹聲聲淚，淚透紅綃枉自憐！（白）爺！關大爺到來，請坐！（生：白）坐！（旦：白）關大爺！爲何今日神色不安呀？（生：白）唉！四姐！（中板）你看案件一宗，是我托書吏抄來，你看判詞，多混賬。那狗官，自稱民之父母，其實都是喝血，豺狼。可憐那朱小蘭，屈死在一紙判詞，能不爲她，叫枉。（白）你說成何世界，成何世界？哦！難道你不爲她氣憤？（旦：白）我？（中板）我已氣得多，風波歷盡，早已冷卻了，熱心腸。只有你這個關大爺，雖是兩鬢已添霜，（花）遇事不平，還氣得無名火起三千丈。（生：白）哦！莫非你說我，（雨打芭蕉）關漢卿處世做人少修養，不應太剛強，還是說我太稚氣，竟敢反抗那萬惡官吏，似擋車螳螂，難道我不曉，中山無箇子，這地是豺狼！（旦：白）我並非笑你稚氣，倒是覺得世人太過老成就真，你還未失去你常說的赤子之心，不過有些比你冷淡之人，他並非比你壞，而是比你苦，你們呢，可憐咯！（雨打芭蕉）講到我窮秀，老父是貧農爲欠人錢糧，竟在囚牢身喪，我賣身得錢將父葬，誰憐弱女，飄蓬飛絮，受盡磨折千場，比一刀死去苦更難捱！（生：白）你們風塵中人，自有不少辛酸苦況，作是我們讀書之輩，今日也是末路徬徨，七貧八娼九儒十丐，讀書人的地位還比你們不上，任我自命讀書破萬册，其實今日絕無用場，粗李逵尚曉劫法場，可憐我今日眼見朱小蘭被害含冤，卻無法可想！（旦：白）關大爺！可知李逵雖勇，若果單拳獨臂也幫不了法場！（生：白）我知道我無用，我無用，難怪劉大娘挖苦我，她說：（花）關漢卿，只識醫人傷風咳嗽，只曉開薄荷甘草小單方：（白）古人說得好，路見不平，拔刀相助，可憐我漢卿今日無刀可拔，只剩禿筆一枝，（旦：白）大爺！（花）你的筆利似鋼刀，你的殿陷得奸人膽喪。（慢板）你寫過望江亭，罵皇楊衙內，你寫包待制智斬，魯齋郎。（七字清）你活現贓官凶惡相。劇開骷髏更毒肝腸。教人是是非非都明朗。教人時刻也難忘。（花）何不你就將朱小蘭這件案情，寫到劇中，搬到舞台去唱。（生：追信）一枝筆寫出冤案，揭奸官害民種種罪狀，爲黎庶呼冤使正氣伸張，把罪醜咀臉示衆當場，（旦：接）就算罵天地，罵神鬼也無妨，（生：接）投身到是非場，問誰個担當把演出担綱，只怕寫妥後，譜入管弦，無人演唱具大費思量，（旦：白）大爺！（花）荊棘叢中我行走慣，將來演出，自有我担綱。（生：白）你敢演？（旦：白）你敢寫？（生：白）敢寫！（旦：白）我敢演！

賣油郎獨佔花魁

（生：剪剪花）油完全賣去，還利用時光，到寺門收賬，獨自沿堤往，風霜透心肝，冷風光，冷風光，一路寂寥非常，有聲響，點解有聲響，點解有聲響，好似有人飲泣在路旁！（白）啊！花魁娘子，你爲也原因，在此這般模樣？（旦：白）唉！秦小官人呀！（乙反芙蓉中板）我話離開口，早已寸斷柔腸。只爲今朝賊人，伸魔掌。逼一個官家與八，迫脅我美娘。（七字清）他泛棹西湖將雪賞。披琴着鶴肆凶狼。衣履脫除驅上岸。風侵雪冷痛苦備嘗。（花）我幾次本欲輕生，惟是不甘死得太冤枉。（生：乙反南音）我聞言不禁淚盈眶，可恨貴人，仿似豺狼樣。你是紅顏弱質，怎受雨暴風狂。（流水南音）且君慘淡玉容如病狀，風侵雪冷把人傷。你亦是難行何處往。此情此景實屬慘涼。望你懷抱放開，應從好處想。贈你白綾汗巾，裹脚步能安。更把暖橋請來，送你回堂上。你在湖邊稍待，勿作胡亂思量。（旦：白）秦小官人！你唔好行住，我有句話想對你講！（生：白）你有話不妨直說呀！（旦：白）有錯啦！我想以終身許配與你呀！（生：白）唉！姑娘呀！（減字芙蓉）你要嫁一萬個，決唔會嫁到我賣油郎。我艷福確難消，講笑不如攝第二樣。（旦：接）我所說是真心話，怎會取笑咁荒唐，想我被迫爲娼，鴇母殊凶悍。（七字清）把我貞操破壞恨難忘。本欲從良無對象，我雀歌夜夜在歡場，相識盡富貴豪華輕薄相。難及你志誠君子未有妻房，若不見嫌諧隨唱。若不答允我命將亡。（花）望你鑑我衷心，免使我喪在賊人手上。（生：長句花）你莫輕生，休悲愴，錯愛此身固屬難設想，正是求之不得，豈敢推……

穆桂英

（士工首板）我怒氣沖沖，只爲我兒違君命。（花）佢教場比武，聲世知名。我穆桂英，怎向太君來覆命。眞係楊家世代，個個光耀門庭。（水仙子）心中氣盛，文廣太不應，（重句）（士工慢板）只爲着，那天兒，奉了太君之命。到戲違慈命，就算汴京去，都不應要接帝命！（汴京，來打探，細察，國情。適逢着，演武教場，把將才，選定。小文廣，參與其會，佢本領堪驚。那王倫，稱虎將，失手被他，喪命。小子威風，把王慾動，急問，佢姓名。楊家後代，率直來言，不由佢稱讚，起敬。賜寶冠，授金印，命我把帥位，担承。（仙花調）煌然來令催我動程，（剪剪花）急要違慈命，參加比武太不應，須知（重句），兒帥印動我火性，怒兒蒔本領。太君她，主將我出兵，自問實情我心怕未平！（中板）想我穆桂英，呢個巾幗英雄，誰不聞名欽敬。湖自從，拋開了穆柯山寨，與楊家向大宋投誠。立下頭功，破了巨陣天門，初次全軍，得勝。輔朝廷，少不了楊家勇將，留下顯赫，威名。可嘆我楊家，堅來保國衛民，兄弟犧牲，剩下來，盡是老人孱弱，或是少小，年齡。到金朝，將才，遼兵又犯境。雖則我年已半百，襲武亦當家將，今日已改了門庭，白虎堂中，變了栽花之氏家門，那有當年，威盛。（減字芙蓉）盛極楊家將。但係入死與出生，無非爲吉白來効命。但在禁宮長享樂，那曉血肉寨長城。（七字清）一自解甲歸家心寧靜。育兒養老在家庭。不作萬官不受皇命。不貪爵祿免勞形。非是貪生違帝命。只爲心頭恨未平。（花）耳畔又聞太君傳令。（快中板）佩逆避寇又欺凌。爲國本應沙場馳騁。驅除遼寇責當承。（花）又聽得戰鼓聲聲，使我心神不定。（快中板）向堪號角再長鳴。當日征鞍宜再整。虎威重振不負威名。（花）立即更凱甲換戰靴，沙場効命。此日桂英掛帥，行見告捷出兵。

劍底情鴛

（旦：鳳笙怨）將經唸，青磬伴紅魚，思往事，恨更添，長懷未了仇和怨，淚珠輕抹問情天，腸斷更無言！（士工慢板）偶遇誦梵經，消愁念，幾番，禮佛長齋，欲解那重重，宿怨。（生：白）苦煞了！苦煞了！（霸腔慢板）步未巳斷，一念到戴天仇恨，血債，未完。念到，何忍揮慧劍，只爲母命難違，怎不心懷，意亂。曾幾番，求恕諒，無奈也是，徒然。撫存忠，要斬有情人，（花）忍教經堂血濺。（旦）深深拜望垂憐，禮佛盼消災解怨，慈航佑家邦安泰，佛法本無邊，家姑永康壽延年，夫君把功業建，情莫變，心莫變，我爲佢消災解怨（唸經介）（生：反綫中板）聽佢語傷心，好比那杜鵑啼血，又好似巫峽，猿啼。呢個枕邊人，有若垂死春蠶，吐盡情絲，不斷。我更難堪，佢重求神庇佑，轉眼便要命喪，黃泉。我問情天，我地既有殺父之仇，又何必玉成，美眷。是吾仇，偏偏爲我婦，眞使我抱恨，綿綿。（花）一念到忠孝當前，任教紅消香斷。（旦：白）駙馬，何以你今日歸來，好似有愁容滿面？（生：白）本宮有難言之隱，未敢剖白嬌前！（旦：白）夫呀！我地份屬夫妻，有乜嘢苦衷，都唔怕對我講，（生：白）聞得你捕獲劉秀君臣，功高不淺！（生：白）妻呀！我不能助紂爲虐，已將劉秀君臣釋放，我今是歸來殺你，此所謂忠孝雙存！（旦：長句二王）恰似萬刃向心穿，心驚和胆顫，底是未老紅顏，恩光斷，試問我有何失德，一旦要變黃泉，忍教花落人亡，羅慘變，我並非貪生怕死，問君何故斬斷，並頭蓮。本是恩愛夫妻，（乙反）請夫你言明，我嘅罪譴。（生：接）我一陣陣心似梅酸，你一滴滴淚濕芙蓉面，淒凉相對，話從前，你父篡位謀朝，眞陰險，我父忠言相諫，被佢殺戮堪憐，呢段國恨家仇，應淸算，無奈血債血償，只爲忠孝，雙存。況是母命難違，忍令紅裳，血染。（旦：反綫中板）我含淚勸郎君，你莫爲私情誤國，當令忠孝，爲先。幸勿戀私恩，背父仇，致使英名，有玷。母命豈能忘，願死在愛郎刀下，未敢有懺怨，之言。我父太不應，篡位謀朝，致令臣民，共怨。我願一死留芳，以贖家嚴罪過，望把我志願，成存。（花）夫呀！但得你忠孝雙存，奴就死而無願。（生：花）一念到夫妻情重，又何忍殺心愛嬋娟。妻呀你嘅情義感人，哎吔吔！我忽覺神迷意亂。（旦：抉中板）血債血償理當然。夫婿多情難揮劍。爲郎忠孝喪黃泉。（花）眼看便要死別生離，一揮存忠寶劍。（生：哭相思）（花）慘見存忠劍下，斷送呢位節烈嬋娟。

雷達表「佛羅倫斯」
贊助刊分類廣告客戶幸運抽獎

由七月一日至七月卅一日，凡刊華僑日報或晚報分類廣告十二元，贈送幸運抽獎券一張，多刊多送！

豐富獎品

頭獎一名：可獲雷達佛羅倫斯男庄石英表一隻 價值HK $2480

二獎兩名：各得雷達男庄包黃金日曆石英表 價值HK $870

三獎兩名：各得雷達女庄包白金表 價值HK $440

抽獎公佈日期：一九八三年八月八日

FLORENCE RADO

本報讀者超過百萬 刊登廣告收效宏大

分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段每天收費十二元，大字四個，小字卅四個，如超過一定字數，按比例計算，長期照計，不折不扣。每日下午五時半截稿。

大字四個 小字卅四個 每天十二元

出讓 九龍

沙田好運 城門中心竹林閣A座H東南，佣免，有意電③6430364陳洽

海邊別墅 一千呎二房二廳，位快艇樂園，冷氣地毯，露台天台，電0-794358

大角咀中 八萬，樓低層出售450呎，有意晚上七時後③931737黃姑娘

旺舖出售 基隆街大單邊連閣交吉或收租，10時至下午四時聯絡

洋樓出售 道120號明大廈高層A B座六房二廳二車位2800呎，114702廠洽，10至4時

龍珠島別 墅F2向海靚裝修連傢俬，八四五六四五萬議，佣免

屯門洋樓 市中心630呎售20萬，另5萬三房一廳，0-813380-816247飛達

官塘屋邨 旺舖發財，兩間相連，移民急讓，大馬路，近街市，③490709 ③491314

急欵12萬 官塘九龍灣單邊二房巨廳，急讓日光，向東南，電K420727

寶寧大廈 油麻地倫敦酒樓上花磚地板冷氣，熱水器像俬贈送，售27萬，電K912930代理

石屋出讓 屯門一石屋，一間400尺，三多房，有車到，水電廚廁，電話齊，有意電0-8128629洽

沙田新樓 近火車站573尺，低層東南，30萬，有意入伙，即住0-657106

元朗旺舖 近大馬路，300呎，合各行業，售30餘萬，有意④78156 ④761393

屯門旺舖 頂讓尺連裝修，售39萬，厦地下4號寶大夜電0-824768洗洽 0-851740

舖 元朗安信街舖位700尺，樓高18尺，售38萬，0-781236

美孚 1050 49萬 三房五仟 售長宏 K 7443522

美孚 830 40萬 南5個仟 業主免佣長宏 K 7443522

元朗特平 市中心唐二樓七百餘呎，四房有露台向南，商住均可，電④775786 19廳大

16萬6佰呎 紅磡黃埔新美景洋樓，長年期向南大廳三房，裝修原庄，屋契K 343875 629286

11萬八急售 新界大浦元朗教育路350呎，近自由閣及二樓出租，合各行電0-788365

售尖沙咀 尖沙咀金巴利新街1號五樓前座，唐樓五百呎，有電話，一樓⑥8471三林太洽

德福花園 高U座六百餘呎二房二廳，光猛出國急售業主自讓K 7426083盛洽

市區石屋 大磡村大石屋，獨立，水電，上下廚，鐵巴士，價六萬，近政府登記，0-6056072

勿失良機 深圳市特區中心湖羅大廈即住，有鄉親人同買，交通方便，可住，電K 9430671陳

平樓急售 大角咀中原樓三房一廳有裝修，售價1223萬，另5K 911123 全樂

順興大厦 渡船街近山東街商業單位，寫字樓單邊500尺，一二三十七萬利，電K 3560231華

新蒲崗東成 大廈三樓三房一廳，尺價五百特平，交通便，有意電K 2975680鄭女士洽

急售洋樓 裕廳中層50尺二房，裝修單邊，公園東23萬，K 620424觀成

錦上區廠 萬多呎有廠牌大型貨地，到水電另三間村屋地二，萬呎平售0-982740洽

菓樹石屋 400呎有閣樓水電廁，電話貨倉地萬呎鐵廁，灑馬路邊0-797738

元朗平15萬別墅 車到700尺獨立，另有花園售，有意請電0-790227洽

運通洋樓 荃灣青山道地王三房二廳，樓E座1530尺平售35萬，K 872291夜③617809陳

屯門中心 屯門區洋樓，尺南15萬8大廈650尺，三房廳1818萬9二樓多間，800尺 5 ⑧82167

車位廉讓 九龍登打士街，車位出售，上七時至十八時，晚上七三，六四六七，④洽十度

出國廉讓 中環結志街旺舖及閣樓，六百餘呎售40萬，吉售佣免，電K 373765

唐樓 420呎向南，二房一廳，一廳讓徐⑦793880

元朗低層11萬

12 萬8唐三樓，元朗新，二房一廳，另露台，150呎售0-783337

17 萬5元朗，泉樓541呎好，三面單邊，廣觀景吉售，0-781236

洋樓三萬 元朗面一廳三房，二廳加柚木地板浴，新單邊首有按得，婚即做少業主0-793629

石屋四萬 八千二層700呎二房，廳水電齊，近泰園⑧7977385位

地王 彌敦道太子地鐵三子樓七千萬，尺髮型醫學校各行售，百拾萬K 304301叫8967

三百呎八萬 二樓新馬頭圍道唐樓，一廳首五成，可分期③887851 0

有樓出讓 九龍城近碼頭馬頭圍道唐樓九百三十呎，四元每呎，餘請電H 三六三六九，38 四萬

大同新 邨二房大廳，另書房冷氣全套，熱水爐廚廁到頂，26萬5仟K 911991代理出售

超值旺舖平售 砵蘭街430號近太子地鐵站950尺連自由閣9 50尺閣樓有分契合各行各業北河街3號A5號近海壇街各980尺連閣樓980尺均可交吉有意請電⑧7117131袁太洽

10萬 唐二樓338尺 深水埗地王

8萬 一二樓有65年期 紅磡馬頭圍道300呎，利銀行貨倉，代萬送近鋁窗，15萬交吉③7790237

大埔道新樓 350呎18萬 近界限街中層二房一廳柚木，有成地板傢俬新穎，小家庭住即供全新，K 867197 K 867343

官塘平廠售 一呎155元 4500—9000呎 二部電梯一層二伙 偉業街 香港企業大廈 K 793700 K 915386叫61

界限街新樓 400呎21萬

低層廠房廉讓 葵涌工業街三座全層三萬呎，華發大廈五

收不交吉 或交吉樓舖 港九大小舖樓全新，主即成佣免，有意請電話詢問，大埔道160號，下K 779037 永成

本報分類廣告 效力宏大

租讓

寫字樓租售 中環世界商業大廈九樓，環境佳設備齊全，面積四百餘呎共二間，電0-407338

地舖租售 大角咀鐵樹街地舖連閣樓2300尺，有冷氣廚廁後巷新樓，七千售140萬K 911123

土瓜灣舖 忠信街舖六百呎合小工業，近碼頭交通方便請電零：四三三九〇五洽

全層租售 近佐敦道文英街二佰尺早八時至午七時，二八八四七梁洽 電六

旺舖租售 呎舖面閣樓533呎 新裝修荃灣唐樓三房二廳17萬 二0-466803 免佣向南 820 88萬

西班牙租 分層有花園車位，背山水馬路邊有別墅，售8成按揭 15萬或全 電0-793629

急徵各區萬宜 樓宇住宅，租售均可，委託業主免佣，歡迎⑤560693 ⑤563181

旺舖租售 元朗大業道安福樓64號，連閣樓電話0-762671，零：七八四一四七陳洽或

旺舖租售 官塘瑞和街160號730尺近街市，合各行業有意請電K 949640 伍洽

貨倉

露天上蓋倉 代客貯貨可 分租免出入 倉費貨櫃直 達工業原料 建築材料玩 具機器價平 官塘K八九九一四三一楊

物業

吉交不購 須無快志，舖成交結地下，吉樓中環十四號，交吉臨街，入屋請二樓，⑤—443955 ⑤—453381 浩

出讓 港香

西環大厦 ①西環大厦800尺 ②聯安樓向海景 ③西施三邊一房 ④美新單邊廳 一海尺 接洽H 8181897 27萬 2731 萬租萬

車位出讓 香港羅便臣道27號13車位C出讓，如有意請撥電話⑤2239 50 李或鄧君洽商

旺舖寫字 樓讓臣道地下五百呎180 二樓一千二百五十呎 萬有意電H 292142李洽90—

洛克大厦 720呎兩房兩廳低層，萬交吉業主自讓，H 7906725 林太 50

西環 南昌街450萬高25 山道580裝修25 安市街800呎海景 聯盛樓500呎向海 翡翠400高層 福爾道400呎連天台 德輔道西二期480 均益四期460 萬萬萬 新2931 明萬萬855萬萬萬

租賃 九龍

全座特平 德輔道西77號全座由地下至十三樓共十三層，六百萬元正先到先得勿失良機，有意請電：④五一四八三四二七黃洽

元朗平 房水電齊500尺 租$800華豪別墅780 尺三房二廳租$1400離市區五分鐘0-781317

屯門平租 全新花園洋樓六五八百尺，市中心唐樓五十起，尺千五起0-812936龍城

屯門廠房 工業700尺舖千尺租3500 起另有近0-812937龍城

租千 新靚元朗別墅區，西式780呎二房一廳，送車位入伙0-766605

廣播道房 面對無線電視，冷氣地毯，梨木套床，櫃電K 386816

清靜梗房 向南，大窗，土瓜灣無孩房，職業人士中年夫婦，午後電K 647268洽

租一廳房 1250呎另一大房1000呎，光猛清靜，合小家庭及正職人仕K 968803

騎樓傢俬 房六百五正職單身女士，免炊荔枝角近金花酒樓，治安好③8020633

獨立閣樓 平租，兩平，向公園，裝修水電齊，二百尺，道26B地下，劇場可商住，高山尺高621313

官塘舖王 招頂，近街，殿院門口大人山輔仁海合時裝皮鞋電K 7 1人，811叫3223

★★七百元起★★ 元朗洋樓多層村屋別墅，工場平租，有意電0-790227得勝

商住兩用 深水步新裝修千呎，舖五房，590頂八萬4900合洗衣，店批發診所等K 799848

藍地石屋 六千呎與四百呎，租4500與1200，線電水廁井車場，家庭工業0-762175 貨倉

租800元朗 平房400呎，獨立水電廁齊另二房，一廳已裝修車位交通便，租千電0-797738

信和中心 四五合醫所寫字樓三千，約四五〇尺有意電，K 7154976 謝太 九A〇

廉租 彌敦道佐敦近尾房，夫婦有日無孩，時③：8481 66 下午二時至五

吉樓招租 長沙灣七百餘尺，五樓42B座適合，工場用，有意電0-613767洽 住宅大厦

靚樓出租 大角咀向南光猛，0歲大厦高房一廳全新裝修，尺二梗房租2100元K 919919

靚靜梗房 紅磡街近山公園高尚，正職新婚夫婦有孩，電③6448899 顏莫適問

廳房出租 土瓜灣揚街八樓大廳，仔不租交通方便，問電K 6495 63 無孩連閣

平租 荃灣祥大廳裝修齊備水電浴，二四百呎，二梗房餘一尺樓，即住1900⑤436268

舖皇平租 合各行業可遇不可求西洋菜街前荷里活戲院對面3—806815

有中房出 租多窗夜0-421226 日零：四二六八七

有樓出租 九龍城公主道17號金巴新樓12包B座全層，有意電K 763048

益利大厦 官塘全新裝修，道50尺，樓平，租$2500⑤808698

伍百圓房 深水埗小房，高南新裝修地板，向南京交通方便，K：8895571 業主

美孚海景 高層呎二房二廳電話冷氣傢俬全，③7134261免租

旺舖廉租 紅磡蕪湖街地下連閣仔，面積二千多呎，合各行業電⑧6255503

荃灣花園 字19樓合各行業請電零：四二六八六

後座舖位 油蔴地通菜街永星里5號地下，招租單邊，倉批發，午至四時③洽

大小梗房 旺角鐵交通方便光猛，正職單身或夫婦，問請電④8850443 孩莫

舖位連閣 荃灣街32號地下閣樓，一千八百尺適合各行業，電0-437949朱洽

官塘工廠 大厦天台兩面單邊光水電齊，全新工廠，通涼一四八五五④

總統商厦 灣仔高尚1800呎，有裝修合各行業，每呎5元，K 867197 雄興洽

旺舖招租 元朗安康路一號地下70呎，0-792131—4 藍小姐或林先生洽

沙田大圍租 金山樓三樓800呎，有窗二房一廳單邊雅面，K 873328 午K 782137

勝利道 高14號六樓，580呎二房一廳，向南新裝，雅面，K 713361

藍地石屋 762175

有房出租 大角咀南大街地下，交通便利，8446781洽

首利全層 南昌街首利大廈二房，南南用新裝修，水電，K 711876 管理處

元朗大興 泰元朗大興大厦，外向南，一廳二房，佣免 0-902741

旺舖二千餘 地點旺，有裝修72呎，用電輔業街174本舖自洽

旺舖出租 大角咀通菜街18號地下，連閣出租，③943971洽

旺鋪 元朗安寧路銀行隔離，下連石閣八千呎，全新裝修，高8千8年期長 ○—781236

廠房招租 五千呎三樓近荔枝角地鐵站交通方便，租萬壹圓辦公時間電③7414146陳生

出租 九龍城新寶中心低層適合工商用面積2017呎單邊每呎租港幣4元2角有意請電H 782522洽。

大量廠房 ★朗元，元朗大業，近屯門，幾空地，蓋2700呎，地上蓋一千呎，另5000呎，★空地，平租，電0—七八四六〇

元朗村屋租 藍地400呎，有水廁，二層村屋450元，新③500元，水電，租150元，一七二六三洽 南環

廠倉招租 葵涌葵昌路72—76地下約7000尺，門口巴士站近地下鐵站，交通方便易請人，樓底高電③—869568李洽。

安泰工業大厦招租

※※※※※※※※※※※※※※※

官塘鴻圖道82號四樓一萬呎十樓八千呎至灣白田壩街46號五樓及11樓每層六千呎交通方便工源充足電梯兩部。請電：③811382洽

租賃 港香

寫字樓平租 灣仔號六樓交通便利，水電全適合前座，字各行業 K 743023洽

冷氣電話 靚大房東街後巷，三樓花園角，熱冷，機合電話，無水吊櫃，孩免炊，近大婦女房

中區旺舖 中環43號地下千尺，交通方便上落貨，電H 794742H 774099洽

跑馬地租 跑馬地摩理臣山道，四五呎光猛，水電冷氣一房，包差餉H 二七四九八，九千租

二樓出租 北角近南北街，修水電，租四三六四六六

醫藥

推拿 鋼雅醫道上環，雅各瘟苑痛服，33018 71

上海女中醫 推拿治療幽雅環境，專科治療，4 字按摩

忠民保健 女中醫，設備鎮，時電話九四一四二三〇九二 房

老人院 太古城，經驗豐富，理料食宿一流，歡迎查詢H 884191 0

新樓廉租 英皇道，十五萬八，後鄰… 本大厦二〇九 洽

中環及灣仔寫字樓招租 德輔道中247號德祐大厦 軒尼詩道402號德興大厦 ＊大小寫字樓出租（實用面積計）＊ ＊⑤227765浩華有限公司洽＊

銅鑼灣旺舖 招租，百五十…

旺舖招租 香港德輔道中304至306號地下近上環街市電車站1300餘呎適合各行業有意請電⑤437809余

旺舖平租 北角五層九百尺…

大房出租 中環多層…

靚房出租 有熱水器…

馬師道金 有冷氣…

自由閣樓 新灣河街…

工商樓租 近碼頭…

幽靜廳房 立閘…

半山堅道 中層…

梗房出租 灣仔…

康瑞老人院
環境靜空氣好交通便車位多設私家房註冊醫生經驗護士日夜照顧食宿一流休養佳地年老體弱行動不便家人移民外國均可報名入住歡迎參觀比較收費廉請電：0—856103

康樂老人服務中心
港島北角 冷暖設備 經驗護士 悉心照顧 食物豐富 年老體弱 行動不便 乏人照顧 日托全托 均可入住 夜⑤643739 日⑤720807

中興針灸跌打專科
跌內婦陰陽自心心眼耳痛四黃皮風頭坐奇打移科虛症胃神鼻鳴呆肢疸膚頭腰骨難損隆暗內無盜氣不喉哮失麻腹疲骨腿痩雜傷痛病熱力汗痛寧痛喘憶木脹擾痛痛痛症
彌敦道719號銀都大廈接Ｈ字C座診症時間下午六時至十時配合中藥針灸推拿效底根治電③968962

養和老人院
港環註經日悉年病休綜歡電⑤765236 島境冊驗夜心老後養合迎話： 半雅西護當照體康治服參 山靜醫士值顧弱復療務觀

廣州痔瘡專科
國內痔科專家爲香港同胞獻治痔瘡病血脫肛痕癢痛等一切肛門惡病不用休息不用手術一次注入強力生草藥精立即止痛止血止癢並使痔核逐根枯死脫落工作如常且不復發在國內治愈者數以萬計若有復發免費治療收費低廉580號登打士街口入問症③882369

仁愛護老
環境雅靜 食宿一流 經驗助護 日夜照顧 中風體弱 歡迎入住 電話：③—804421。

松柏老人院
歡迎查詢 太古城⑤—8840724

凌學章
女醫師 針灸戒烟專科整骨婦女雜症虧損頭暈 銅鑼灣珠城大廈Ⓐ座電梯六字九號室

徵求

急徵鋼琴 好價高速搬出，環境佳，宜初學者用，電K 446541王願太

誠徵男友 文員有事業，高尚者，照電話誠徵，男仕大學上，爲大專，友報1203箱有婚30

徵求 本報之男30徵士信箱413號，經濟佳有，體健貌女

淑女徵婚 年26，好電址相報信箱1651號，廣州居住，無不良嗜好

徵鋼琴 初學付價亦即取K 314222千餘鋼琴

徵女友 大學職F 高5重呎…報箱605密守，未加婚華人，34歲正照

徵求

以耳心頭腰未夜作中原 無上效你心 嗚跳暈酸老尿事氣氣 眼失腦背衰遺無不虧 花眼脹痛退精能足損
地址：三八四四四 灣仔區 電話：二七二四 號三樓

龔瑞龍 老經驗
古今療法精醫機能退化 虧弱

趙美卿婦科深圳婦科辦事處
廣州中山醫學院婦產科畢業
數位女名醫主診懷孕即知性別第一深圳國家醫院解決月事過期兩三或四五個月以上難題（在本港深圳任擇）專車女醫護送天天來回本所有日本強力通經專藥無論過期多久服後即通保証即日成功不通者退錢婦科博士根治陰道滴蟲陰道痕癢發炎各種婦病暗瘡墨痣痔瘡臭狐包醫斷尾永不復發彌敦道580號十樓登打士街入問症③882369 ③327307

健明老人護理
跑馬地豪華住宅，註冊醫生及經驗護士日夜細心護理氣旺好，營養佳，凡老弱療養或病殘，家中無人照顧的，均宜入住歡迎參觀電話垂詢5-748417

徵女朋友 有家庭，計劃中年女仕爲妻，賭徵誠意，電照址本報1230信箱，失婚不煙酒

誠徵女友 正職28品端，電下歷照址，學佳品本報，具良女友129箱，貌男誠意32

誠徵男友 年32未婚貌端，失有不經濟，拘基礎函本報，男士爲友，1250箱

徵男伴 端莊中年，均可有事業，電函本報949箱，文靜36

誠徵伴侶 貌端以上，男仕有事業，請照電本報1238箱，女30預約

徵女友 貌佳誠徵，不吸煙女，報1606箱守秘，男27歲，未婚正職

寂靜者天地 代溝結義，酒店午會同學，餐會本報931箱

誠徵女友 男35勇敢，好大學，貌美生，電③895981 黃

誠徵女友 商話八二五五號，34專業男

急徵租住宅 樓宇大角咀，新區邨旺，可電K 911123 建築

誠徵男友 正職貌佳，誠意人仕，本報1473箱

誠徵男友 47下正職，址寄本報信箱416號，37歲

真誠徵婚 員未婚，名先生，頭村15座，二樓139黃信東，一務32

徵淑婦 下婚自屋，時貌婦及舖，郵局20550必須電話，尼44失貌50

求其友聲 講師基礎年30誠正，女爲佳，友函本報424箱，淑文

徵女友 端正職業，請電話照寄本報1418，健24

誠徵女友 健康貌端有事業，相片本報1475箱，55

誠徵女友 高尚興趣，放志同，電話履歷本報信箱1211號，職男30

急徵舊鋼琴 初學者練習，較高價電H 648042張太

徵女伴 年35文職，函報四〇二箱，H 615351

誠徵電子琴 團友練用，他樂器價不拘，鋼琴及其

大學男 婚未，新六品純，無下照貌，男佃局K 7328，五尺高

真誠徵婚 活下少女，本報信箱418號，27歲

誠徵男友 中品貌無不良嗜好，誠徵老實男45歲，本報945箱，初35

婚樂姻信 美嚴國際婚姻協會，男女大學… ⑤771488★營業23伊自十有電協較可成職品委創策 ★再雙★帶委週 …受★免元元件能休時7佰鑼響司問選擇好快佳佳偶法務

T. V. VIDEO & COMPUTER MARRIAGE
國際電腦婚姻協會
鳴謝ATV亞洲電視專訪
電腦分析享譽國際全港唯一規模最大資料最佳藥獲報刊電視好評鳴謝成婚夫婦接受電視訪問詳情電⑤8921282洛克道186號銀城商厦1403室

誠徵伴侶 秘以上基礎，誠意學佳…一六〇一號，本報信箱婚基50

誠徵女友 男感基結貌，佳誠31…電徵於派端，照28業自富，本以務手學，報下無興識，品閒家重

女會計友 男基中文內誠，礎年華…

誠女徵友 男仕更總，30爲佳郵，…1324箱

美加姻緣 本會專程來港擇偶，數位美加先生，有意婚士註冊政府，詳情請電⑤8921282 ★國際電腦婚姻協會

合徵作求 荃設中，5合作因備灣，1晚股齊東區，0十東生中，劉時無意，型後閉好，紙⑤徵正品，5顧在機，39求業器

誠徵女友 文求友，誠30職，意下體，者貌健，函端無，本溫不，報純良，428箱爲徵婚36

誠徵女友 職業電下純，照址本報箱，948信，女46男正請43

徵婚 身基本健礎，貌女32，婚男仕，秘合，退照業宜品

本報設代收廣告服務處
九龍佐敦道 牛頭角淘大商場
西環街坊福利會 何文田亞皆老街
灣仔軒尼詩道 九龍美孚新邨
銅鑼灣東街 荃灣眾安街
筲箕灣道 新界屯門
紅磡馬頭圍道 新界大埔
新界元朗

佐敦	九龍佐敦道44號左邊地下	電話：3-687682
西環	卑路乍街十四號西環街坊福利會	電話：5-871663
銅鑼灣	軒尼詩道244—246二樓華達軒文玩公司	電話：5-747766
灣仔	灣仔東街九號A地下	電話：5-790391
筲箕灣	筲箕灣道42號A地下(文海圖書公司)	電話：5-608698
牛頭角	牛頭角道淘大商場地下36號明星琴行	電話：3-750956
何文田	亞皆老街二四號M地下恒達圖書唱片公司	電話：3-7131795
紅磡	紅磡馬頭圍道208號地下新鳴洋服時裝	電話：3-625395
美孚	美孚新邨第三期吉利徑17A平台荔灣街坊會	電話：3-741853
荃灣	荃灣眾安街二樓正康公司	電話：0-429081
屯門	屯門河傍街四號二樓	電話：0-812675
大埔	大埔廣福道第八號地下大光購物中心	電話：0-657180
元朗	元朗第四座21—22號地下元朗區社團聯會	電話：0-760683

每日下午五時半截稿 增設區內服務 既可省時又免奔波

美善真 創港 婚姻服務公司
恐婚服務第一國際譽享。界世適合攝載18立創樓字4樓華威66道老威連加，樓二165道浦泥黃。（結情業事響影婚遲，屬幸生一係關姻婚）（館料資姻婚一唯女士級高港香是）H 770404-763006 K 672894-10-7 問詢迎歡友戚朋親勝擇選家專集（許嘉及訪專次餘百五視電刊報謝謝）

現代英語教育中心
F.1至F.7英／數續招
報紙廣告目不暇給學生家長請細心選擇本補習社係全港唯一有最完善的F.7補習班。可想而知。查詢：青山道129號輝大厦②字7室 K 791593 彌敦道524號江大厦④字 K 318369

美滿婚姻
服務公司朋友香港生活忙碌緊張因而令你忽略了大好姻緣本公司秉著撮合精神誠心誠意爲閣下服務宗旨嚴謹絕對守秘美孚新邨第二期百老滙街46A廿樓早九晚九可以預約③7425289。

珠成婚姻
服務促進中心
欲有理想婚姻我們爲閣下策劃安排有全面電腦資料分析達致最高成果男婚女嫁精心協助撮合更美好姻緣政府註冊電話③306289彌敦道580號彌敦中心1606室10:30—7:00時。

首創中英電腦選，彩視錄影功客尋
專業12載具規模誠信穩健效高客譽
幸福婚姻顧問有限公司
自臥河內道二號五樓免駕位10-8時 24小時電③689986③665857 求偶集中地優客萬千供擇配 撮合遍世界佳偶請臨此中求 謝傳播界252次訪問美加澳設分行

夜冷高級餐廳
九成新名廠20-30匹冷氣大批不銹鋼廚房用具四門六門肉食柜蔬菜柜水柜不銹鋼肉柏不銹鋼柜水吧柜全套煤氣爐音響大批卡位柏椅凳飾地毯海鮮缸屏風大批刀叉杯碟咕鍋收銀機窗口冷氣機鋼字柏文件柜傢俬什物生財工具一律平沽。灣仔斐菲道254—274號杜誌台（前孚格）

夜冷巨型電子廠
八成新美國閣運輸帶20—30匹三菱大冷氣大批中央系統信號產生器示波器大帮電子零件電阻幷存炮仗電熔原子粒I.C.中週大批F.M.A.M.收音機耳筒收音樂及半製成品大批螺絲鋼鈕電子廠生財工具I.B.M打字機名廠影印機鋼字柏椅文件柜文具柜傢俬什物一律平沽。官塘敬業街61—63號8字樓利維工業大廈（前嘉樂）。

夜冷印務
晒版架影機燈枱炭精燈水轆布5呎雙桿車床文具卡鑊吊扇抽氣扇冷氣機寫字枱文件柜大班椅什物等葵涌葵定路18號生記工業大厦5字樓。

平電鍍機 各式大小電鍍機九平保老，雅麗街器20火牛光池機大號，電⑨15706能賣用號

一千八百 英德鋼琴 音好包搬③—388697

二手靚琴 明嘉琴行起三角琴保用一千手搬廉售③210358元零

冷氣雪柜 陳列二手半匹至12匹平沽，屈臣道11號門雪柜B三百地下起北角國際單售會

夜冷啤盒廠 一切生財，氣機生吊扇18生記工業大厦5字定抽，路葵涌葵冷機

出讓 項什

旅港中山同鄉會通告
旅港中山同鄉會第六屆職員任期將滿依章成立選舉委員會進行改選各會員如有欠交82至83年會費者請在七月卅日前清繳否則作爲放棄個人選舉權及被選權論如會員搬遷地址希即到會更正免失聯絡爲要

離職聲明：高士打道五十號四樓利堅洋行有限公司（RAYMAN TRADING COMPANY LIMITED）陳志強君（JOE CHAN）已於一九八三年七月十四日起，此後在外一切與本公司無關，特此聲明。利堅洋行有限公司董事局啓

啓事

寶光珠石
大道中82號 電話H 232388 227337

珠寶

佳菲傭達
電視錄影兩年保證最快到港中環道56號通信挑選六警照照昭報選批業常著格 H 2141712 102

大衆秘書
中英文出入口信件設計翻譯文稿實用速成電報電話電大會 K 940191

待聘 各業

夜冷時裝廠
大批兄弟祖奇雙單針鈒骨鈕門釘鈕麥及鳳眼鑽音美各種車打鈕機電剪電針轆仔士黐爐氣斗咭鐘冷氣機各種風扇大批布料網線海棉海虎裡扑線球拉鍊鋼鈕花邊綑條橡根成衣半成品大小木桶傢俬打字機等等大平沽。（大角咀合桃街1號福昌大廈13字樓C座）。

惠刊本報分類廣告
請撥電話 5-462583

遺失聲明 亞銀行旺角分行儲存滋東遺失第15-10-069號253-8之圖章作廢，特此聲明，徐向群啓

遺失聲明
本公司於9/7/83遺失中國中發公司所簽發之現代貨倉提單編號3162，3163，3164之8件存貨現登報聲明所失之提單作廢洛高武（香港）有限公司啓。

遺失啓事 亞銀行定期單36-320-0809-7除向銀行報失特此聲明作廢，勞靜瑜啓

遺失聲明 亞銀行旺角分行儲蓄存戶口15-10-19125-7此聲明作廢，梁耀文啓

遺失聲明 員證遺失海外信託銀行登報聲明陳宏人，源此作廢

遺失

招商承辦小吃部
香港中文大學招商承辦范克廉樓泳池側小吃部，有意申請承辦者請於七月廿五日前到本校事務處索取申請表格及投標簡章或付貼足郵票之回郵信封註明地址函索即寄。

分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（一個大字四個小字卅四個字）每天收費十二元，小字如超過一定爲一個位，多出字數按一個位計算，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午五時半截稿。

大字四個　小字卅四個　每天十二元

聘請

津小教師 英文教師三名，九月到職，詳履歷近照函屯門大興邨佛教劉天生學校。

聘請教師 新界津貼中學聘請數學及理科教師，應徵者請附詳歷電話函本報信箱1232。

警衛經紀 本公司保安聯絡物業管理水準一流，詳履歷寄本報信箱1232。

織機員工 針織廠招聘織機技工，朗泰街二號成業大廈八樓K-792131。

聘請教師 東區中學誠聘英文、科學男女教師，有意者洽電⑤602135。

模特兒中心 有志於時裝表演者，五時攜相片至洛克道銀城商業大廈1401室。

聘幼師 大角咀區聘全日幼師多名，八月到職，經驗優先，請寄履歷電話郵本報信箱1225號。

急聘幼師 葵涌區某幼稚園急聘幼稚教師多名，有意者詳列履歷本報信箱425。

觀塘區校 中英文聘高及幼稚園教師，有意者詳照片要求待遇寄九龍牛頭角上邨二座1512室。

西區夜中 聘F4 F5物理及英文科教師，大專程度，詳履歷電話寄香港高街97號約見。

學校文員 中五程度，懂打字，五天工作，月薪八百九，詳列學歷年齡地址電話寄本報1228信箱。

請教員 請中英文、中國語文、歷史、西史、公民、化學、數學、體育，函九龍地郵局七〇四六七。

留宿褓姆 照顧2歲及4歲小童，起居功課，40歲以上，健康，晚6時後電5:229090。

貨倉凍房 聘請貨倉管理員，健康中學，30歲至50，好待遇，函本報1979號。

印刷助理 熱心印刷事務，工作煩學習，可週日休，有花紅旅遊，獎金，旺角郵箱79332號。

男女職員 年18以上，住九龍，懂打字，請履歷近照電話寄本報1218信箱。

全日幼師 香港西區聘幼師多名，有經驗，曾受訓者優先，詳列履歷照函薄扶林道54號。

聘請教師 香港區津小聘英文音樂中文教師多名，具履歷附照函本報信箱421號。

男女職員 中五程度，工作經驗，流利英文，記打字，要外勤，待遇荃灣郵箱14號。

國語教師 荃灣商科夜校誠聘國語教師，詳情電0:4981287洽。

大埔墟 某教會幼稚園聘請琴師，詳函履歷近照寄大埔安富道金富樓一樓校長收。

專車工裝 名廠新分科招聘女工多名，請親臨31號式樓明興機製衣廠。

津小教師 音體教師，九月到職，詳履歷照片電話函屯門公立學校約見。

補助中學 急聘實驗室助理，請繕履歷照片電話本報信箱422號。

紅磡津小 中文甲級教師，一年級，九月到職，郵寄本報信箱998號。

葵涌津小 校聘音樂英文甲級教師，附履歷照片郵葵涌邨。

聘請中醫 中藥行聘請中醫，有意者寄履歷電話郵一期國藥行約見。

北角某幼稚園 聘請上下午教師，函本報信箱1603號。

紅磡津小 高年級甲級教師，九月到職，本報信箱999號。

急聘教師 荃灣津小下午校聘音樂兼英文或普通科教師，應徵者寄履歷照片本報信箱1479。

誠聘幼師 九龍教會幼稚園聘全日下午幼師，基督徒能琴者函本報1237信箱。

聘各職員 九龍女會計二名，男什工二名，中學畢業，備履歷相片函華僑日報954信箱。

英文音樂 英文兼音樂教師乙名，九月一日到職，繕履歷相片電話寄協和上午校。

聘請幼師 九龍幼稚園聘請已註冊琴舞蹈教師，詳函電話相片本報1235信箱。

全職補習 女教師多名，F7理科或大學，九龍北角，津二千五③7124121。

津小教師 九龍津小聘音樂教師兼普通科教師，擅長訓練舞蹈者優先，函履歷照本報信箱1505號。

津小教師 英文科教師，九月一日到職，文憑教師，履歷近照電話函屯門公立學校。

聘幼師 屯門區幼稚園聘教師多名，會考合格，喜愛兒童，有意者電：0:8191333洽。

津貼小學 誠聘英文兼體育及音樂教師各一名，基督徒優先，請寄石籬邨小學。

津小書記 藍田八月十日到職，中學會考五科英E，詳履歷本報1219信箱。

私小教師 私立小學聘各科教師，經歷專長，需詳附相片電話號碼函本報1231信箱。

中區津小 下午聘高年級數學體育音樂教師，九月到職，詳附近照片電話履歷函華僑日報信箱200號。

津小教師 聘音樂體育兼美術及普通科教師，有舞蹈經驗者，寄履歷近照。

津小教師 沙田津小九月聘中文音樂數學教師，寄履歷相片沙角邨沙田小學。

新華行 招聘中學畢業女文員，月薪1630元，有意者請照詳寄葵涌健群街6-8號裕林工業大廈A座。

粵籍女傭 跑馬地區三人家庭，需住宿，月薪一千，假期有雙糧，電⑤737767。

大埔墟津小 聘請音樂美術教師二名，九月到職，函大埔。

津小教師 全日制急聘英文教師二名，履歷近照寄坪石邨小學。

輕度弱智 津校誠聘 ㊀甲級教師 ㊁協助教師 ㊂文職 ㊃工作經驗 ㊄木工導師，有意者寄九龍順利邨。

出口洋行 聘請女手袋辦車工一名，女性有意者請電K636316程小姐洽。

請女文員 中學畢業以上程度，刻苦耐勞，有會計知識，處理出入口文件，中英打字，寄履歷近照要求待遇官塘偉業街170號6座6F達有限公司。

英文教師 港區中文中學誠聘英文教師，學歷及教學經驗，函本報信箱1607號。

英專教師 夜英專誠聘英文科教師，每晚授課一小時半，每星期五晚，電話115號。

誠聘教師 北角非牟利英文中學，聘下年度各科教師，請寄履歷。

高薪女助 世界舞蹈師會考，聘女助教。

津小教師 九龍西區津貼小學聘請英文教師一名，八三年九月到職，請詳列履歷近照函本報信箱1419號。

請部記員 年青有會計經驗，請親繕詳歷薪酬長沙灣道750號二樓。

大廈管理 年廿五至五十八歲，說流利本地話，在北角銅鑼灣區工作十二小時輪更制，每月休假兩天，薪千五，詳書履歷近照寄英皇道一〇九八號安福樓二〇九室約洽。

津小教師 聘教師，詳履歷寄小學。

誠聘津中 代職教師（體育），詳函本報。

急聘經驗幼師 全日幼稚園，詳函履歷。

經驗幼師急聘 港島西區幼稚園，詳寄九龍中央郵箱71202號約洽。

登記護士 訓練生 中五或十八歲以上，詳函醫院。

女文員 半山區豪華大廈聘請女文員，詳函。

晚間兼職 某夜校聘男女職員。

大埔 津中 誠聘教師。

誠聘旅遊女秘書

某貿易公司聘女秘書需中英畢業隨東主出國洽商，附學經歷、近照、希望待遇寄本報信箱420號。

誠聘女教師

聖瑪加利女書院（香港、九龍、葵涌）誠聘下年度中一至中五中英數文科及理科女教師大學大專或預科畢業請詳繕履歷附近照電話函：㊀香港必列啫士街39—49號；或㊁九龍太子道348—352號校長啓。

津貼中學 誠聘教師

貞光女書院急聘英文科西史兼英文科學位教師各乙名又圖書館管理員文憑教師乙名須九月份到職有意應徵者請將履歷近照及電話號碼寄九龍窩打老道54號A校長收啓

秘書會計

葵涌區電器廠聘秘書及會計各一名持有LCC高級，要有多年獨立處理有限公司全盤賬目爲合，經驗秘書負責處理出入口業務及通信，識打字英語男女均可待遇視資歷而定，年尾雙薪有意者請繕履歷電話近照函葵涌葵業路40號七樓C座。

港區中文中學 誠聘校長

有中文修養，能閱英文件，年四十以上，願得薪酬若干，詳歷寄本報信箱1605號，合則約見。

招生

教授鋼琴 專業文憑鋼琴教師，初學至各級，考試皇家，請電H666194。

鋼琴樂理 個別小組，樂理考試，九龍北角，請電H七〇四五〇。

潘阜民教授 書法 灣仔軒尼詩道353號，電話七三五六二九。

文憑教 英國皇家音樂院文憑，鋼琴理論，③642583。

全科社交舞 每週上課，時間任擇，③932216-8。

史正中藝院 兒童書法 彌敦道234號K685028。

學 H 77 52 84。

泳 英國教練，個別及小組，③2174886。

香海畫院 兒童美術，彩畫，③840415。

招寄宿生 聖安男女小學，九龍，K九三〇九五〇。

德貞英文夜女中招生

班級——F1預備班至F6
報名——即日至八月十日每日下午六時半至九時携成績表及相片兩張
校址——九龍深水埗青山道

速成授泳 法特授池程，教組別詳，式美新全，用採分設泳資③7226872洽

舞 社交舞，世界考數大舞師，③6679229。

日本語 速成商科語言學校
日文會話・語法・商業・交際　拼音・日常會話・初中高班招生　彌敦道717號二樓K954187

網 球個別，男女小組，少數，1748 3 6 2

英文 文作 大學講師教授，5—5，ORAL PRECIS K-812678

新班 國畫 自在白蓮軒 3-302914

攝影 實習全科，校角道231

泳 ⑤8190960 速成游泳國際

小提琴 奏樂，K629799

快活托兒園 政府註冊，道333號，H730354

攝影 招生，逢週末下午及週日上課，攝影入門80，黑白沖放80，彩色沖放80，香港洛克道197號二樓 H724189

遊艇班 清20年，③3191105

粵曲 林燕飛主理，K669261

小提琴 以啓發式教授，K669261

個別授 教授，③83407

國畫 旺角區，③850566

史正中藝院 專門教授，彌敦道234號K685028

正宗太極拳 氣功散手 另教太極劍，K672402

法國巴黎國立音樂學院教授 鋼琴

請電⑤—464511

YMCA 暑期兒童畫

(十課$210) 窩打老道23號7月18日開課電詢⑤706943或③319111內線3050

泳南華會主辦

摩利臣山泳池兒童習泳班
①⅓起達1.3.5/2.4.6，上午8—9
②⅔起達2.4.6.中午1—2
③非南池班1—6上午9:45—晚8點
電話：⑤776932　⑤742096　⑤729031

數理 英文 120元新舊 九期做號可成詳，⑤7222204

天藝畫苑

朝午晚個別教授 國書素畫法描 擴設暑期兒童畫班 大大公司樓上③808476

珠城藝苑

兒童書法暑期班 成人書法國畫 銅鑼灣百德新街⑤—7952656。

油水素敎 畫彩描授

暑期童畫、美術會考班教法新、收費廉，交通方便早、午、晚時間任擇③—850403（近油麻地地鐵站口）

大學體育講師 泳壇三十年名教練 李昭偉授泳

晨早班每日七至九時12歲以上地點維園池報名請速K830423洽

兒童電腦班

全期200元合小五六至中一編寫BASIC程序訓練邏輯思維請電：3—309225處能電腦（佐敦道渡船街5號）。

藍葉藝術學院

K443536　院長：霍雷素描油畫國畫兒童美術寫生書法考試課程九龍官塘輔仁街82號興順大廈七樓12座

理化 英數

韓氏 H731088

清海游泳會

第三屆暑期游泳訓練班現已招生七月十八日至八月廿六日共十八堂收費二百元私家專池包保証會游另設成人個別報名地點：紅磡明安街七海體育用品（寶石戲院對面）查詢請電③655124

德法 速烹專成飪科 學校

★名廚袁石師傳保證認眞教授★畢業由本校介紹出國及本港就業廚師
暑假期間特價優待
粵京燒西點調月打油荳素鹵蝦魚菜烤餐心酒餅麵器腐食油餅飽味蛋
彌敦道494號21樓K306427K300110

馮氏英專 暑期英文班

幼童班 成人班
開課電K 702072
1618春秋月三日樓

德誠 烹飪 學校

師資最好★學科最多★教授最認眞
凡學全科特價優待
粵燒點西西麵油荳打菜月蝦菜烤心餐餅飽器腐麵食餅油
彌敦道554號 3—849248

北角 英皇 電腦

中心暑期開設多項日間及夜間課程如BASIC程式班及兒童電腦班等由大電腦生理學士以小組授課並設多部微型電腦供一人一機實習北角英皇道193號英皇中心2C⑤787720

香港藝苑 招生

國畫書法、花鳥、素描、油畫、設計、兒童畫、沙田、九龍
K 720663

遠東電腦中心

I. INTRODUCTION TO BASIC
1. Terminal Session
2. Basic Programming
3. Projects
每月學費300元
旺角中心第一期1316室 ③—957374

大學體育講師泳壇卅年名教練 李昭偉授泳

晨早維園七至九時學費四百K830423洽

太陽日語 日本女師 暑期日語 速成會話

七月15日開學日間個別教授地下鐵太子站恒生銀行樓上（長榮大廈）11字③—813772
星期四麵包造花

暑期美藝 松風畫苑

幼童兒童少年會考人物植物油畫水彩素描國畫書法插花麵粕泥冰彌敦道658　六912121旺角地鐵何文田窩打老道71A七樓近培正7114706

兒童畫 暑期加班招生

聯合畫苑 太子道一八五號二樓③—818634

澳洲學生簽證

代辦學生簽證專人協助入學申請並提供各種輔導資料及留學要點九月截止報名從速K—327639

日本語文化館 暑期日語

日語專科招生：①暑期班7月11及16日②八月份班分別四、五、六開課報名處：彌敦道524號僑匯大廈2字電話查詢：③323331—2

視聽學校 日文英文打字拼音

招收IBM聽覺打字文憑班
暑期打字班二月速成天天上課每次一小時★國語日文英語拼音視聽教學資習最多打字電動聽覺IBM銅鑼灣軒尼詩道458至468號金聯商業中心6字
TEL⑤8912023

長風畫苑

正規教授中國畫、西洋畫、兒童畫、書法。
地址：香港百福花園百祥閣2A
TEL：H—633759

免費試讀

香港商科語言書院辦日夜各科學生。
電腦，國語，日文，出入口文員班，秘書，裁剪，TOEFL，建築繪圖，廣告及室內設計，美加留學講座旺角彌敦道607號新興大廈三樓③858440③859364③311317請電查詢免費上課時間歡迎各界參加。

暑期兒童畫

鉛筆，粉彩，水彩及圖案畫等
暑期補習班
小一至中五各級
72研習中心 ③—809513 ③—802796
正校：彌敦道753號四樓近地鐵太子站
分校：太子道150號502室近旺角警署

大成夜校招生

英文：中一至中五會考班文理組
中學部：中六高等程度會考班文商組
小學部：小五至小六
校址：黃大仙大成街十號
電話：③—203301
報名：下午六時半至九時（星期六、日及假期除外）

功文鼎丹 傳授

A九病自退風神疲十返年延壽益者老，壯強益日者弱，力體增腎任通座腦等界，經勞分老湯長療感失思衰，鎮通漢沙效，眠想弱疾凝覺中神顧高，運，復神，授道署血胃鈍悍精就減K19精壓病，凡力可少發增頭靜能可隨一一健樞動的的確心萬加除余號單，男客，以腫用緩腦各療時分保價任的腦或認得學上年積四備慢口性易根祛輕肥瀝弛你。隨成條值的都力勞勞報者有經四恩素性吃衰腹治除，能德活，寧確地果燥。保有勞力心告的近驗十

香港商科語言書院

速成繪圖・西班牙・英語會話・IBM電腦全科
中英會計・Toefl・各科補習・商科秘書全科
中英打字・Telex・裁剪全科・會計專業文憑
美術素描・C.I.F.・英文文法・初中高級會話
英文拼音・英專班・國語速記・L.C.C.試題班
旺角彌敦道607號新興大廈三樓③ 3-311317

港九樂聲琴行主辦

專教 古結 民結 電琴 鋼琴 提琴 樂理
師授 典他 歌他
香港：軒尼詩道244—246號⑤742740⑤751065
香港：中環士丹利街38號⑤220449
香港：德輔道西279號⑤468646⑤469580
九龍：亞皆老街120號B③7137968③7137662

凱熊游泳訓練

名總教練余炳漢親授標準捷蛙蝶泳式最佳安全設備學童成人午晚四班238元十堂能在九呎水深跳水槓渡泳池教法速成全港第一陸上操捷蛙標準動作正確後水中實習缺課補回訓練導師私家池兩個窩打老道山九龍塘地鐵站德福世運標準池暑期學生大旅遊車接送最細三歲348元海灘興池任擇送T恤浮板背囊取簡章K377246K367073K371584

藝靈畫院

教室㊀馬頭圍道272號二樓A B座。㊁大會堂7/F ㊂香港藝術中心
素描　油畫　水彩　少年班　國畫
詳詢：K650869
暑期兒童畫 九龍區校車服務

王來主持 暑期兒童畫 少年畫班

教室：①大會堂7/F北會議室。②香港藝術中心16樓工藝室
詢問電話：③—651492

理工會計 試前補習，優異成績，尤精二英數及大年會計，K 4 9 9 6 0 0 9 陳 631402

英皇預科 中小學兼各級異物理補習，畢業誠補，⑤583568 劉

現職教師 香港大學中學誠實英文專科人補習，③282717

理工學生 誠替中小學生精補各科，電0-4273348吳洽

經驗揸仔 大不留宿小仔細八新留極仔 三日仔務兼假登兩家 K 3837719

數理補習 現職教師，大學理科畢業，電F 4 和F 5 經驗，九龍區 2492

補習

羅馬鋼琴學院

★樂理鋼琴結他小提琴個別教琴室租練冷暖試演室兼
★售名廠新鋼琴
★九龍旺角亞皆老街96號利豐大廈四樓
★電話：K九五七五三一　K九六二五〇八

朶朶畫室招生

暑期兒童畫班
兒童國畫書法班
地址：北角英皇道310—316號雲華大廈501A（電梯4安，金京酒樓樓上）
電話⑤787498報名時間：每天上午十時半至下午六時

電腦

香港商科語言書院，招日夜各科電腦課程學生，免費試讀，專家教授，歡迎各界人仕參加
IBM電腦S34十餘部及微型電腦數十部
旺角彌敦道607號新興大廈三樓K859364

暑期新班　英語 會話 日文 拼音　商科電腦校　商業信札 IBM打字 商業電腦 出入口CIF 地產黃金知識
速成商科學校　旺角彌敦道717號二三樓　K-954187

聖保羅男女 畢業生同學欲替中四或以下進步補習經驗豐富保証⑤6969911

港大數學 生系，替居住港大或近之中四至中六同學補習數學，請電⑤682620

港大理系 加誠補數中學各級數理化電腦，有意者請電：附⑤693013 ③7559826

理科教師 精補中學數理化電腦，設備實驗器電話⑤4605112

英國回港 學生專補英文，誠替中四或以下同學，補習期假 電③7114162

港大醫學 生畢業仁皇，以下理科，九龍塘，21272

聖心教師 冊年經驗，特別指導英文小組個升F4 F4 F5，5 導發，速成 H444213

優良補習 生誠替中學各科取數學理化生，費同中理科大，K 239803

理工工程 誠替中五或以下各科補習，有意者電⑤758453唐洽

數理教師 從事補習各級小學F4 F5，數學物理，科H765997

誠替補習 中學生七程度替小學英文及商科補習全科，電K371853吳小姐有意

良師補習 工畢業文理科精補生誠替中小，有意者電K7270450周洽

註冊教師 三年期試英補中文小學英升中，K 6 5 9 9 2 2 7，黃任教

中小補習 英文資優學誠中中收效，K 4 4 4 6 0 0 4

港大學生 誠替港島中學生補習，⑤東區六區最合適

港大二年 中文小學經濟各科補習，③750873，時後

中大理二 誠替中小學生補習，電0-835880

第一城補習 經驗豐富小學補習，電0-649604

畢業教師 畢業區府生替小學到中，③6425583

港大畢業 誠替中學生理化物數教，電0-787093

中小補習 沒有會考實報，電K44604洽

理工學生 誠替中小學各級補習，H-1717138

教師補習 富補習經驗各科教，⑤6074621

十五元補習 港大預科生誠替小學補習，K-8035923

經驗補習 英文各級，第一城或港島，電0-648915

補習理科 畢業港大理科教師補習中學數理化，H6676092

港大學生 誠替中小學各級補習，③7570608

會考英文 小組教授，荃灣大會堂，③7113987

高主教同學 注意專爲你們而設之暑期補習班小四至中四尚餘小量學位查詢請上午電⑤241819堅道上課。

國光補習中心

暑期進修班
①F.5會考英數班100
②升F.3淘汰試班200
③初中英數理班170
④升F.1預備班170
⑤小六學能試班160
⑥小學各級補習班140
津中教師旺角③844070

英國新數 考15美有一兼FP補 實驗年十S英月教54 美英內月A美速電 ...加數速英英全科BASIC

英理補習中心

大學導師　經驗豐富　筆記齊備　校譽超著保證合格
（甲）七、八月新班
1.八四年會考英文保証合格班
2.八四年會考理科班及數理班
3.八四年中三班及各級夜英專
4.中小學及成人個別補習
（乙）各級暑期班及個別補習
1.升小二至小六
2.升中一至中三
3.升中四至中五
4.西人會話班
A荃灣沙咀道321號 0-436556　升班與合格英理有辦法
B香港灣仔莊士敦道218號 5-731385

華僑日晚報廣告信箱

下列信箱有信　請携收據來取

荷李活道總社信箱號碼		九龍佐敦道代理信箱號碼		中區辦事處信箱號碼		旺角辦事處信箱號碼			北角分處信箱號碼	
001	181	902	947	405	475	1161	1208	1464	1621	1671
004	182	909	948	406	482	1165	1209	1465	1622	1672
028	183	910	949	408	483	1168	1210	1466	1623	1677
040	184	911	950	411	484	1169	1211	1409	1625	1678
057	185	914	954	412	485	1171	1212	1469	1631	1682
086	186	915	955	415	486	1172	1213	1470	1634	1683
108	187	916	982	430	489	1174	1214	1473	1635	1691
110	188	919	983	434	490	1175	1215	1474	1638	1692
112	189	920	988	437	493	1178	1216	1477	1641	1693
113	193	927	991	441	494	1181	1220	1478	1642	1694
116	195	928	995	442	497	1182	1221		1643	1695
117	231	929	996	445	498	1183	1223		1647	1696
118	376	930	997	447	500	1184	1224		1648	1697
138		931	998	448		1189	1225		1653	1698
140		932	999	451		1190	1226		1656	1601
141		933		452		1191	1228		1657	1602
143		935		454		1192	1401		1658	
165		937		455		1193	1402		1661	
170		939		456		1194	1403		1662	
171		940		457		1195	1405		1663	
172		942		459		1196	1410		1664	
175		943		466		1200	1412		1665	
178		944		467		1201	1413			
179		945		468		1204	1415			
180		946		470		1205	1416			
						1207	1451			

港大精英補習社

經驗大學導師　精要筆記齊備　校譽超卓悠久
（甲）八月初新班每月85元起
1.84年會考英文保証合格課程
2.64年會考理科班及數學班、附加數班
3.84年中三班及各級夜英專
4.中小學及成人個別（200元起）
（乙）各級暑期班（7月18日至8月31日）
Ⓐ升小二至小四班（200元）起
Ⓑ升小五及小六班
Ⓒ升中一及升中二班
Ⓓ升中三及升中四班
A北角英皇道193號英皇中心⑤666421　B荃灣河背街57號0-460508
C亞皆老街98號二樓③7124121　D青山道元洲街334號南廬大廈③866750

名師補習中心 ③934711

＊我們的導師來自香港大學各院系，對所教授的科目瞭如指掌，並在各公開考試成績彪炳。
＊助你在英數理化生得到深入而全面的認識，掌握會考課程綱要，從而得到優異傑出的成績。
＊七月中舉辦免費講座，內容包括會考精要及準備方法等，另附升學資料，歡迎查詢。
＊七月中新班，每月七十元，包括講義及習作。
上海街693號鴻聯大廈五樓D座，鄰閩街入。

暑期補習班

升中一至中五各級（即將開課）
會考84保証合格班
可選修英、數、理、化及附加數
72研習中心 ③—809513 ③—802796
正校：彌敦道753號四樓近地鐵太子站
分校：太子道150號502室近旺角警署

暑期補習班

①小學初中全科補習
②中三淘汰試班
③中四基礎補習
④中五會考專修班　柏克萊補習中心
㊀太子道426號二樓（近百好酒樓）K—820099
㊁長沙灣道164號四樓D（近深水埗地鐵站）K—701751

得其利 招牌響噹！噹！

往台灣可帶合法

台證 百貨

老招牌 做台証 靠講信譽
三晚四日酒店 台北機票 特平價 一廉價
世界各地廉價機票
總店旺角彌敦道607新興大廈1817室 電梯18字
電話：③301275 ③849562 ③859555
分店中環永吉街12號利商場2樓8室⑤413674
自置樓宇地址不變僅此兩間老招牌其他是假冒

海明威旅運

3-958807・3-958547

台灣百貨

賺機票
★四天三晚單人房｜950
來回機票包接送｜天天出發
★特快台証十天出証$200
★韓、日台機票1400
旺角彌敦道655號胡社生行801室

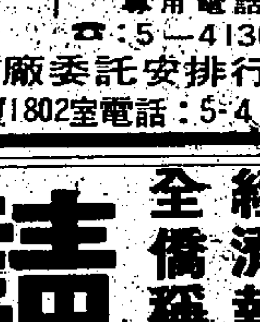
華僑日報讀者 七海旅行團

本港旅遊・澳門旅遊
台灣旅遊・日本旅遊
韓國旅遊・泰國旅遊
星馬旅遊・菲島旅遊
每週有團出發
廉價機票服務中心
代理各地特廉機票
直接發售歡迎垂詢
專用電話 ☎：5—413083
歡迎社團工廠委託安排行程
香港華僑商業大廈1802室電話：5-413081

汽車

寶馬 根鈴冷氣，先鋒音響，捨320，三萬車牌，4元靚泊六
廉讓 7902248
捌兌H7902484

旅遊



惠刋本報分類廣告

請撥電話 5-462583

金勝旅行社

③—7240054　③—7236182
雙十節回國慶典團 14天 2450元
台灣九天團2090 泰國芭堤雅團2398 印度團4888
台証 ＊世界各地廉價機票 ＊世界各地特快簽証
尖沙咀海防道34號寶豐大廈4字樓C座

請長期訂閱華僑日報

訂閱電話：5—491181內線3號

歷史悠久 新聞翔實 專刊豐富 包羅萬有 經濟報導 全僑稱許
遠道就近訂閱，請報販歡迎華僑，無任歡迎，彩色華麗多姿，新穎雜誌，多采多姿，柯式印刷，禮拜出版，隨報附送，不另收費

娛樂圈

程小東與攝影師起衝突
小角色以名藝員演 以增加神鵰號召力
張德蘭、區瑞強、莫少聰和徐少強已答應助陣。

「神鵰俠侶」昨日在白頭山拍攝楊過、小龍女大破翠蜂陣的戲，爲求逼真起見，起用眞蜜蜂上陣，而有份拍攝的湯鎮業，亦感膽顫心驚。

監製蕭笙親自到場督工，據他表示，該劇已拍到二十集，而由二十集開始，張德蘭，區瑞強會客串演出五集，飾演一對夫婦。區瑞強飾演落難秀才，本來他會考慮過用蔡楓華，可是他與張德蘭外型不相襯，同時，莫少聰，徐少強亦已答允客串演出，但由於他們有電影在身，後半部不能抽空拍攝。

該劇不停增加演員，並非無中生有，蕭笙指出，不是根據原著的支結，加以着墨發揮，所以雖然該等角色，戲份不重，但亦找有名氣的演員，或未曾演過武俠劇的歌星，如李龍基，區瑞強等，令該劇更有新鮮感。

蕭笙强調，請外邊演員助陣，早已計算在製作費內，他預了十萬元，由於他們客串演出，是人情關係，故沒有計較酬勞，所以至今仍未用完，另外，該劇的配角，不是起用咖喱啡演出，而是由藝訓班學員助陣，此舉並非慳錢，反而公作有利，無需白支人工給學員。

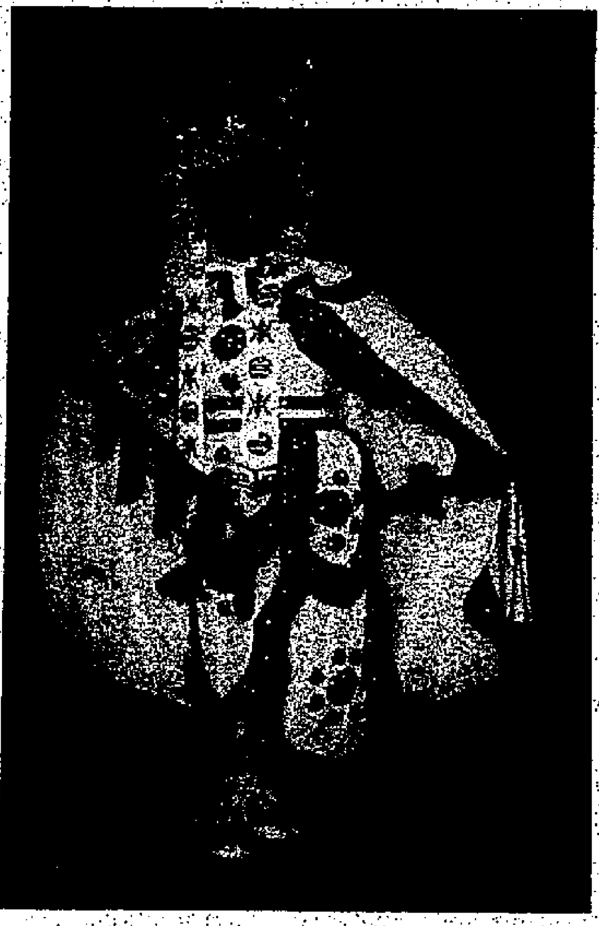
日前，武術指導程小東會與攝影師因拍戲發生衝突，險些大打出手，無綫遂下令製作調配經理李沛權徹查此事，據蕭笙稱，雙方因誤會發生衝突，無綫以中間人身份出面調和，該攝影師已調往其他組工作，避免有人再起誤會。

劉德華、陳玉蓮、湯鎮業昨白頭山拍外景。

超值音樂會 聖坦拿

即將來港的搖擺樂超級勁旅聖坦拿（SANTANA），現時正在日本巡迴演出，反應熱烈，樂壇人士擊節讚賞。

聖坦拿樂隊在日本演唱後，趕來香港與樂迷見面。七月十九、廿日在香港新伊館演唱。



廣東粵劇團的藝術指導，郎筠玉八月來港演出「花木蘭」。

因汪明荃無時間演出
羅文暫放棄白蛇傳 新配搭排柳毅傳書

繼「白蛇傳」後，羅文現在積極籌備明年四月公演的舞台劇，目前，劇目已定演出「柳毅傳書」，女主角起用新人，但暫時不便透露。

有傳今次舞台劇是由羅文與華星聯合投資，對此，羅文笑而不語，但强調他是老板之一，投資超過百多萬。

羅文另演新劇目，鑑於「白蛇傳」的女角汪明荃不再演出，本來，他可以用新人代替，但恐怕兩次演出時間太近，外間會作比較，故遲些才考慮重演。

羅文明日在香港體育館綵排「樂韻飄揚禁毒聲」，有傳他不滿港台對該節目缺乏宣傳，他表示，港召近週來才開始宣傳，時間方面已大爲失利。

又悉，現由於風球高懸，「故樂韻飄揚禁毒聲」，是否如期演出，視天氣情況而定。

羅文、陳潔靈綵排「樂韻飄揚禁毒聲」時。

螢影星聲

甄妮 日前有消息傳出謂會企圖自殺，昨日就此事詢及傅聲的契媽張徹太太時，她斥之爲無稽之談，並謂此事根本是絕無所能的。不過，甄妮心情仍然很差是事實，爲了心情不佳她已推掉了「送炭到泰北」演唱會。該負責人昨日證實此事。

湯鎮業 昨日在西貢「目頭山」拍「神鵰俠侶」「外景大破蜜蜂陣」的那一場戲。但未拍之前，已先被黃蜂困親了一口，痕痛難當，十分辛苦，所以拍這場戲時，他也感到心怯。另外，湯鎮業又透露日前翁美玲從歐洲登台回港送了一份禮物給他，問及他是甚麼禮物，他不肯透露，但甜絲絲的笑容已表明了一切。

亞視 昨日下午有位自稱爲蘇聯國籍的外國人到訪，表示日前亞視新聞會經把他的樣子拍了出來，昨日會到亞視收取費用。此名外國人在亞視守衛着，不肯離去。並說不怕亞視報警拉人。亞視因守衛不想將事情弄大，結果以二十元打發了他離去，擾攘一番也是爲了廿元。這名外國人實夠無稽。

「神鵰俠侶」拍攝順利
劉德華首拍武俠劇 懷疑自己累出黃胆病來

「神鵰俠侶」於上月八日開拍至今，劉德華休息時間，少之又少，昨日所見，他面露疲態，雙眼發黃，他懷疑自己患了黃胆病，欲趁該劇停拍一週廠期，找醫生詳細檢查。

劉德華表示，由於沒有充足的睡眠，拍武打場面便容易生意外，公司體恤他的情況，於月底停拍一週廠期，雖然外景如常開拍，但無需廠景，外景交替拍攝，可以有休息時間。

劉德華首次拍武俠劇，故自知身手不靈活，惟有邊學邊拍，有其他演員拍武打場面，他則從旁偷師，現在除難度高的動作，需用替身外，其餘的都親自上陣。

劉德華並稱，該劇開拍以來，却是忠於原著拍攝，唯一美中不足，是沒有足夠時間拍武打場面，只得交「行貨」，同理想有點距離。

此外，東南亞的娛樂商紛紛邀請劉德華前往登台，但他恐怕公司不准請假，故已一一婉拒。

七月新娘符鈺晶

符鈺晶將於七月廿六日下嫁予林蕙妮之弟林振剛，結束其愛情長跑。較早時，符鈺晶才表示過不想太早結婚，但突然又改變主意，未知原因何在。前些時，二人已往拍婚紗照片，只是沒有將事件大事宣揚。二人在七月廿六日舉行婚禮，會開一個酒會招待親友，隨即飛往美國渡蜜月。（圖符鈺晶與林振剛的婚紗照。）

離港兩星期娛樂圈出大事
葉麗儀覺世事多變
唯一感覺好是黃淑儀懷孕

葉麗儀前些時去了英國辦理買屋及賣屋的事宜，昨日步下機報便趕往「香港體育館」參加「樂韻飄揚禁毒聲」的綵排。對於過去兩週內香港影視圈內所發生的事，她感到十分意外。

葉麗儀表示，她這次到英國，賣了舊屋，買了一新屋。新屋樓高兩層，一層租給別人，一層留作自用。另外，她和丈夫又在家公家姑處小住，探望兩老。但在家姑家中被焗爐燙傷了手，留下一條大傷痕，算是此行一個紀念吧。

步下機場時，葉麗儀便聽到有關傅聲去世和邱達成擅傷警員的事，她表示，當時，聽到這些消息十分驚訝，也覺得難以致信。想不到才兩星期便會有那麼大的變化。而唯一，她覺得是好消息的，便是黃淑儀懷孕了。他也很替芝芝高興。問及她自己何時也要BB，葉麗儀笑謂，一直以來她也是不設防的，至於孩子是否要來聽其自然好了。

對自己歌喉充滿信心
應關正傑邀請合作 陳玉蓮赴賭城登台

陳玉蓮昨日表示，已答應關正傑邀請，於九月底聯袂往美國大西洋城登台，三日六場，此行約需五日後返港。

陳玉蓮曾鑒於時間迫切，考慮婉拒關正傑，但覺對方盛意拳拳，最後才改變初衷，陳玉蓮表示，她會對着關正傑展露歌喉，對方讚她唱得不錯，其實，她對自己亦充滿信心，刻下，她因忙於拍戲，未有時間同關正傑「夾歌」。

陳玉蓮曾一度往台灣發展，而且同一電影公司簽了合約，她表示，合約於八四年滿，倘若這期間沒有新片開拍，則約滿後便各不相干，由於她沒有收過訂金，對兩方面都沒有損失，不過，她並不喜歡在台灣拍片，感到很不適應，但最近她演出的「飛鷹」，在台灣播映，大受歡迎，她收到不少台灣影迷的來信。

不信莊威浪子回頭，美莉柏金絲不想和他重組「五口之家」。

病菌已被控制 黃杏秀昨出院
她笑說經過三次手術後，肚上幾個大傷口，恐怕以後也不能穿……

黃杏秀在本月初入院進行第三度手術，經過半個月的休養之後，健康情況已漸趨穩定，經醫生檢查後，認爲她可以回家休養了，昨日，便在陳百祥的陪同下出院，到賽西湖她姊姊家中居住，因爲這裏空氣較爲清新，更適宜休養。

黃杏秀表示，這是她動手術以來，復原得最快的一次。而且健康進展得很理想，情況穩定，又沒有發高燒，因醫生表示，她體內的病菌已受到控制，但爲免再有惡化，所以她出院之後，還要保持食藥。主要是一些消炎藥。

久病初癒之後，黃杏秀精神很不錯，而且談笑風生，心情開朗口水多過茶。她笑謂，動了三次手術之後，肚上幾個大傷口，恐怕以後也不能穿低胸裝了。

陪她出院的陳百祥心情也很好，阿叻笑謂，過前她看新鋭劇場的「花街總司令」，黃杏秀拍這個劇時體重有九十磅，但現時只剩下八十二磅，消減了不少。不過，這次秀姑身體漸漸康復，使她們二人對前景感到更加樂觀。

佐治洛卡斯花入百萬 用在武士復仇特技上
小熊人由侏儒和布公仔混雜演出

爲了拍攝多集的「星球大戰」，佐治洛卡斯有長遠的計劃，成立了出名的特別效果公司，人稱爲「ILM」（工業光源和魔術），除了拍攝「帝國反擊戰」和「武士復仇」之外，他們還做了不少特技如「大汗的憤怒」、「鬼嚇人」、「外星人」、「奪寶奇兵」等，全盤佔了特技界的生意，當然，這間公司於去年以來，全力以赴泡製「武士復仇」的九百四十二種效果：

在「武士復仇」中，最引人注目者就是那百多種怪物，它們能引起小孩子們的咭咭笑，它們集中在「嬸蟹王」赫蒂巴的國家內，像他的懷中寵物，唱歌的咀巴，彈琴的象手，古怪的獨角獸……全由一組人負責設計，有的用電線遙控，有的只用手控制，一共做了一百五十種「公仔」供挑選。但是最逗喜愛，就是森林中的小怪物，它們寄居在樹上，鑽入洞穴，號稱爲「伊華族」，有自己的語言，這些矮小不過二呎的傢伙，由哪裏來？幾乎全部由侏儒扮的。「ILM」公司在英國替數百名侏儒試鏡，但只能選用四五十名，因爲它們要有功夫，需要在樹上翻上翻下，其中有一個還是空手道黑帶。至於其他不必做動作的「小熊人」，像嬰兒、女性，則用布公仔來做，但侏儒們爲穿着全身毛而叫苦連天。他們還要設計「伊華族」語言，是用五種語言混雜的，包括了蒙古語、西藏語、尼泊爾語，透過調音器較成一種「鵝尾語言」，由此可以見出佐治登卡斯是受了東方文化的影響。他們用了八百萬美元在這種特技上使用，包括近百種公仔模型，以及在森林中追車的一場戲，這兩樣成爲「武士復仇」的殺食戲場。

兩翻自戕紅顏天妒
林黛生前拍片多 特別鍾愛不了情

「天妒紅顏」此語豈真不虛乎，林黛在一九五一年十二月十八日，曾在她柯士甸寓所內服食過量安眠藥，幸獲救回寶貴的生命，然而在一九六四年七月十七日，她又再次自戕，這一回，沒有先前的幸運，與世長辭，林黛終於離開人間，與林黛去逝已十九年時間，隔了這麼久，但影迷對她還是念念不忘，談起林黛的不幸事件，彷彿發生就在昨天，而林黛所遺留下來的影片，每次播映都必然受到廣大觀衆注意。

本月十七日是林黛的逝世紀念日，亞洲電視將於當天晚上九時卅五分，推出林黛生前自己最鍾愛的一部影片「不了情」，以悼念這位已故巨星。該片男主角是關山。

翡翠台播出 女排錦標賽

翡翠台今（十七）日下午一時卅分將播映特備節目「世界超級女排錦標賽精華」，分別介紹日前舉行的中、美、日三大女子排球隊在香港體育館角逐錦標的精彩片段。

朋友惋惜破形象
鍾楚紅心情甚壞

鍾楚紅近日心情不佳，又想去日本遊玩散心。惟一時找不到合適的旅伴，暫未成行。

使阿紅煩惱的事，是她與萬梓良合演的「男與女」最近安排上映，不少看過該片試映的朋友，認爲她在片中有太多性愛戲與暴露鏡頭，影響以往建立了的玉女形象，而爲她惋惜。

「以前我沒想過形象這回事，以爲劇本好就不妨拍得大胆一些。聽了朋友的話，才曉得形象是這麼重要。」阿紅說：「我細心想想，朋友的話是對的。我有很多小孩子觀衆，我一想起，將來他們的家長一定會講我在『男與女』中如何如何，而不准他們去看，我心裏就有犯罪感！這次我是上當了！」

鍾楚紅已決定不讓自己的弟妹去看這部片。

不過圈中人看過「男與女」，都對鍾楚紅大讚特讚，認爲她演得好，有新的突破，是一個演員在成功之路上跨進了一大步。這些人包括楚原、陳欣健、岑建勳等。

鍾楚紅在「男與女」中。

一部珍貴歷史片
西安事變月底推出 促成國共合作抗日
張學良兵諫蔣介石始末，影片眞實介紹出來，爲中國人必讀的歷史。

河海流

一九三五年，日本軍閥侵略我國東北，魔爪伸展中國華北，食各地。

東北少帥張學良被迫帶領東北軍退到關內，被譏爲「不抵抗將軍」、「花花少帥」，而當年蔣介石的政策是「攘外必先安內」，指令張學良聯同楊虎城，繼續剿共。

可是，中共就在八月份發出「八一宣言」，要求中央政府「停止內戰，一致抗日」，激起了張學良，楊虎城的抗日情緒，一方面剿共失利，單陝北直羅鎮一役，一〇九師全軍覆沒，因此促成張，楊合作，釀成「西安事件」，聯合兵諫。

西安製片廠爲這段歷史，饒有意義，在陝西開拍了這部歷史片，分寬、窄兩銀幕拍攝，海外市場，用寬銀幕畫面。

該片美國早已放映，本港本月廿八與觀衆見面。日前，有一批美國華僑，就專誠同到國內，要看看演老蔣的演員孫飛虎，訪問他扮演得爲何會這樣唯肖唯妙。

蔣介石在被捉那場戲裏，沒有絲毫猥衰，張學良的部隊在驪山活捉蔣的時候，蔣仍挺着胸膛，活像在南京時委座的模樣！

本屆環球小姐競選 明珠台週日晚播

芳齡十九之紐西蘭佳麗羅達坦絲在本屆環球小姐競選大會中艷壓羣芳，奪得八三年環球小姐榮銜。這位金髮褐色眼睛美女將得到總值十五萬美元獎金及其他獎品。

本屆環球小姐競選在美國聖路易市舉行，八十位佳麗爭妍鬥麗，結果由紐西蘭小姐羅達姐絲獲環姐榮銜，亞軍是美國小姐茱莉希耶，季軍爲愛爾蘭小姐羅柏蒂布朗。

較早前，南韓小姐露絲獲最佳民族服裝獎，瑞士小姐羅烈姐獲最上鏡小姐榮銜，友誼小姐爲非洲甘比亞之珍妮。

八三年環球小姐競選安排於今（十七）晚九時卅五分在明珠台播映。

四三〇穿梭機開始 與小朋友共享陽光

「四三〇穿梭機」與市政局一起舉辦的「共享陽光」，今（十七）日正式開始，從今天至八月底的四十多天內，將有連串文娛康樂活動爲小朋友提供。

今天上午先舉辦「日航空中暢遊」招待於三百名兒童乘搭飛機欣賞本港風光，在香港上空遊覽一小時，而下午將是「市政局百周年紀念嘉年華會」，象徵着「共享陽光」的揭幕。

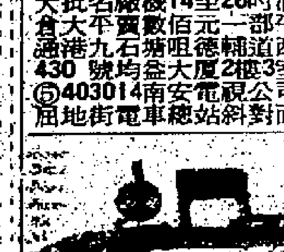
屆時「四三〇穿梭機」的主持人及青年大使，均會出席此盛大的嘉年華會。

暑期內「共享陽光」的其他節目包括有海上暢遊，草地滾球日，兒童電影欣賞，書展，水上嘉年華會，體育遊戲日等，種種式式。而「四三〇穿梭機」的主持人張國強、譚玉瑛、區艷蓮、周星馳、龍炳基、藍潔英、會華倩，會一同和小朋友渡過這個充滿陽光、活力四射的暑假。

送炭到泰北 圖片展覽
影視歌星剪綵

葛光文化服務中心昨（十六）舉行「送炭到泰北」圖片展覽揭幕禮，由歌影視紅星黃綺加、鮑翠薇、李龍基、秋、葉特生、馮淬帆等聯袂主持剪綵儀式，各嘉賓揭幕後，參觀會場展出的圖片。

該展覽一連七天，直至本月廿二日，每日上午十時至下午十時，在九龍尖沙咀新世界中心一樓大堂舉行。

商業 旅遊 商業 搬屋
商業小廣告 大字四個 小字卅四個 每天十元
東方專影 建築機器翻新 一比一 大原照 彌敦道六七四號K950355
晒圖
裝修工程 做泥水木 噴漆油漆 鐵器 門窗 歡迎大小工程 請電 K838167H406111 792
專改西裝 男女皮草 上海興昌洋服專家 接送要親揾我想平請到近 別家H700389 71555
裝修改造 住宅工廠 造木泥水油漆 磁磚紙地膠 為日夜電③716799洪記
達成裝修 泥水木架 油漆鐵器鋁質門窗 大小工程一律歡迎 K712425 1萊洽
霖記裝修 改建 住宅裝修泥水鐵器 問格油漆花紙 大小工程 親力可靠 ③610450
包通 渠廁 改水浴沙 井渠缸喉 ③320241 486業記 妙手渠王
裝修工程 門窗瓷磚 膠板器 歡迎花架 大鋁 小貨 做泥水木 ③611513叫889
息消好 水晶 地板工程 油漆裝修 港九新界 H—609130 H—682529
藝成 裝修 做木泥水 油漆牆紙 廠櫃間格 ⑤420820 ⑤284222 叫6785
梳化餐椅 翻新 請電 遠近 鎖工 興程 0—255192 0—203280
通廁 包渠 水改浴沙 喉渠缸井 馮大記 ③646188
明泰噴油 專門上工程包雪櫃 翻噴 升降機 柜台 冷氣機 料取價從廉 ③483838
八寶軒 裱字畫 地鐵佐敦站 商業中心 2字10號 K724831
水晶 華藝 地板保用五年 精舖樓板 特價酬賓 絕不取巧 日K249475 夜H582987
裝修工程 泥水 木 大小 鐵器 油漆 工程電話③870003 ③741525叫686 張洽
通渠 專通一切私家渠務 工程傳呼機 大廈大小 5-537
潮汕名產 香港新到 羅蔔乾 及鹹菜 歡迎批發或轉口 有意請 0-766023 3-741849 劉
打臘抹窗 水晶地板 超群 ⑤471633
冷氣雪櫃 修理拆裝 清洗買賣 H713300國 H713301際
鋁質天花 每呎5元起 防盜鐵閘 包工包料 七百元起 ③755577叫258
冷氣凍柜 修理保證 安裝買賣 大機清洗 上門 較凍 洪記 K616161叫1582
字畫裝裱 手工精緻 廉宜 起貨快捷 收費 電話0—466428
渠廁包通 浴廁所 水沙井缸 渠英發工程 ③663980
成發刷廠 奶樹聖誕刷 精製 易出口 貨價 適合 平 證美觀 起快錢 行保質 ⑤684289
專執漏水 四十餘年 經驗老師 父親力安 親先執 師 後爲收錢 K 7437002
收名畫 古今字畫 高價即付 輔道中40號 一樓2287
精工防水 天面 保用三年 補漏 磁磚 室內間格 ③777129 陸佑
建興裝修 承接 室內門面 土木 油漆 鐵器 傢俱設計 ③324401叫9688 牆紙 工程
牆紙油漆 新極特平 電0-658218 ⑥763128叫4343環球
水晶 每尺八毫正 0—798880
專門補漏 工程中心 鴻發防水 港九新界樓房漏水問題 專家修執先進材料徹底 保養三年③251805 傳呼⑤—298333叫6680
遠東打臘 板地晶水 蒸汽打臘 地毯清洗 抹窗 K666809 K774557 H719803
遊艇租賃 競爭平 ⑤783046 梁伯洽
掌相命師 鍾應堂
彩色電視 大批名廠機14至26吋 清倉大平賣 數佰元一部 平通港九石塘咀德輔道西430號均益大廈2樓3室 ⑤403014 南安電視公司
電蛋糕熱 膠袋攪蛋 肉食封口 電動包裝拌捲 絞肉機 九龍紅磡道262A ③628149 ③320050 國華
高價收購 酸枝 好爛均合出價特高 ③795643 得勝行傳 呼機③7163888叫62
★青年中心主辦★ 遊艇租賃 華麗遊艇 取價廉宜 特約快餐 服務第一 K666427 K697808
水晶 專科水晶板 車磨打臘 清潔抹窗 乾洗地氈 立運公司 H749835 H724717
萬能角鋼 窗簾美路 東方公司 批發零售 土瓜灣美光大街38號 電話③三二七二六八
收買舊字畫 軒尼詩道244號二樓 (樂聲行樓上) H747766 星期日休息
專買酸枝 古玩字畫 古書銅器花樽 請電九龍巴域街85號③7780065 大明行
專做油漆牆紙 每呎1.3起（牆紙另計）代客買紙七折。歡迎查詢夜八時後電③382415林洽
水晶地板 精補地板打臘潔淨抹窗 工程包滿意三天後收費 麗都清潔公司 廣東道980號九樓 K7435875
大成裝修 ⑤—237648 0—436317 ③827311 門面裝飾 樓房間格 油漆牆紙 瓷磚地台 水喉 雲石 防水保養 鐵器電器
鋼琴九週年擴張營業大減價 總代理西德註册（TREBEL）名廠鋼琴，因其款式新音色美，常被搶購一空，現今大量新琴運抵本港，適逢五洲行九週年擴張大減價，鋼琴樂譜由五折起，鋼琴三千餘元至二萬元止，特價平售，歡迎分期租用及舊換新，月供百餘，另有二手鋼琴平價租售80元起。請光臨或垂詢 (朝9晚9，假日朝10晚6) 五洲琴行 中環興皋利街21—27號地下 ⑤239392 ⑤237890 西環德扶林道64—68號地下 ⑤488138三線 香港仔南寧街13—23號地下（香港仔中心）即將開幕
一鳴製造廠 電話：3-936613 3-938050 本廠製品精良，準時交貨，專造酒樓、餐廳、會所等不銹鋼傢俬，大量供應，歡迎參觀選購
專門技術 機械鑽井 修理水泵 清理深井 瑞生隆五金行 5-279625-6 5-280235
莊臣清潔服務社 水晶洗地毡打臘 3-7213040 3-718618
遠東私家偵探 政府註冊 絕對保密 ⑤7955983 ⑤7955987 攝影錄音 兒女失踪 假冒商標 離婚證據 失踪調查 解決疑難 香港怡和街1號香港大廈12字E座
馬大書室 裝修清貨五折起 宗教書籍 文具禮品 影印過膠 讀者輔導 代辦書展 賀咭書簽 名咭設計 遊艇租賃 沙田中心商場三號（永安銀行後面） 0—6055966
惠刊本報分類廣告 請撥電話5-462583
幸運搬運公司 3-707036 3-708019 5-704084 5-705074
大誠搬屋 大小搬遷100元起 保証滿意 3—610041 3—616533
吉祥搬屋 搬單寄家 小家庭150 3-651749·634114 5-629921·625823
吉利搬屋 搬運單家小家庭150 3·341713 3·643038 5·675102 5·694935
搬運
香港私家偵探社 自置總社：③818008 818781 819666 政府註冊 香港分社：⑤783600 783699 委託保密 歡迎來電 民刑商業 假冒調查 職員品行 婚姻調查 兒女失踪 外遇家活 分居離婚 通姦證據 攝影錄音 秘密跟踪 失踪調查 港外跟踪 保護人身 私人追保 旺角彌敦道747號 金鐘中心 5字B座 北角英皇道121號 七海商業中心 一〇一室
威伯清潔服務 打臘抹窗，水晶地板 乾洗地氈，全屋清潔 H—738351 H—738352 夜0—816970


浪子

文圖：董華
　　　信子

二八三：胸有成竹

送走了陳子深等人，李大略來到了趙勇身邊，道：「勇兄，你又有意幹那一門生意嗎？」趙勇打個哈哈，道：「你說是那一門生意？」李大略道：「聽陳子深口氣，已知道什麼一回事了。」趙勇笑道：「有錢賺的生意，幹一幹又何妨。」他說得毫不介意，似乎這不過是一件輕鬆平常的事，偵不得大驚小怪，廣叔也過來了，剛才陳子深的對白，他聽得清楚，他也有點意外，陳子深一見面便談生意，雖然只說一兩句，也是有點不平常，多時不見的朋友，第一次見面，應該只談別後，嘻嘻哈哈一番便算，大家還未弄清楚這幾年彼此的底細，要談還是以後的事。

趙勇笑道：「你放心，難道我們行走了二三十年的老江湖，還會吃他們的虧。」這句話似乎在表示，他已看清楚對方是懷着不可告人的動機了。

衆人聽趙勇如此說，知道他已胸有成竹，也便不再說話了，趙勇要送朱欣欣返家了，朱欣欣小病初癒，也應早點休息。他們坐上了兩部車，趙勇朱欣欣與廣叔是一部，李大略獨自坐上他的豪華大房車。

今晚的接風宴，表面上是盡歡而散，可是他們卻在勾心鬥角，陳賓很少說話，但他不說則已，說得一句話都似內有文章，他是坐在李大略身邊，他第一句便問李大略近來可有到離島旅行，表面上不過是普通應酬而已，骨子裏是提到當年在離島發生的事，李大略只好說：這些日子都是在外國的時候多，陳賓卻又問在外國幹什麼生意，不過錢已有了，做個公安安樂樂過日的好，何必營營役役幹生意，他提起了錢，又顯然暗示當年他與趙勇勾結的事，這些話，每一句都似刺向李大略的心。

因此當李大略聽到了陳子深提到了生意的事情，馬上便聯想到以前的恩怨去，懷疑陳子深另有用心。

他提醒了趙勇，可是趙勇却若無其事，似是不把這事情放在心中，看到了這態度，李大略便猜到幾分了，趙勇本來是不容易把內心情緒形于神色的人，大略知道趙勇可能早有打算了。

第二天清早，李大略來到了趙公館，與趙勇同進早餐，這是他們昨夕約好了的，早餐不是在飯廳，而是在露台，露台外是花圃綠險一片，趙勇便是愛一壁吃早餐一壁欣賞花木，他們共早餐也不是第一次了。

吃過了早餐，兩人倚欄而立，李大略不禁提起了昨夕的事，趙勇笑道：「有財可發，當然要發囉，只不過要研究的乃是技術上的問題。」李大略道：「陳子深這個人的性格我熟悉，這個人老謀深算，手段狠辣。」趙勇道：「當然囉，要不然，如何那末容易在外國發財生根，只此一點，已看出此人有辦法的了，不是一般人所及。」李大略道：「記得當年在許家的公司，陳子深要踢走陳賓，後來陳賓又在他的別墅偷了他一大批東西，今天兩人竟又勾結起來，世事真奇。」趙勇道：「一點也不奇，這兩件事，大家都也曾對不起對方，今天拿出來一算，便互相抵消，兩人再來合作，便是順理成章的事。」李大略聽了不禁點頭，道：「他們是為利益而合作。」趙勇道：「對呀，為了利益一致，便走在一起了，他們既有此想，便以利益為餌，也希望我們走在一起，他們以為我們抱着一般的見解。」李大略道：「他們可能有錯。」趙勇道：「不是可能有錯，而是簡直是錯了。」

正正邪邪

何行著

這一篇：舊事教人難忘

李敏看着他伸出手來的情形，若不和他握，是十分使他難堪的，便笑笑說：「現在我為你有落場所而伸出手來的，不是為了答應你什麼而和你相握的，以後不要太發弄和自以為是的。」說完伸手和他握了一握。

他們是這樣的說笑到七點左右，李敏再去打電話到瑪姬處了，她似乎約到了瑪姬似的，她回來對狄克笑說：「我是已約她在九龍飯店吃飯，我們現在就過去怎麼樣？我約她是七點半在那邊見的。」

狄克在她打電話去時，早已經把賬付掉了，所以走時李敏要付賬，他笑笑說是已是付掉了，立起身來走時，李敏是對他說：「是我約你一起飲茶的，怎要你來付賬？九龍飯店的賬你再搶付，那末我們朋友亦沒有做。」

「其實飲茶吃飯，應該是男人付賬的，是男人的義務，怎要由女來付的。」狄克笑說道：「現在你既這樣說，好！由你作主人，我不來搶付賬就是。」

他們是沿彌敦道走到九龍飯店，是有十分鐘左右的路程，彌敦道的士不如走過去，大概是因為的士都是兜到碼頭那邊停的，當時彌敦道的大樹一直是要到彌敦道柯士甸道口的，是拍拖和散步最好的地方，過了柯士甸道，九龍飯店亦已在望了，他們是走得輕快的。

狄克沿路是在看李敏的走路姿勢，真是輕鬆而又有飄逸之姿的，她的小腿真美，估計她有五尺六寸高，女人這尺寸是可以說是很高了，總之在狄克心中，這個李敏是十分合乎他的理想的。

當他們看到九龍飯店時，李敏却是說：「九龍飯店要收檔了，聽說是租到期，業主要收回了。」

「業主是出花樣，什麼收回不收回。」狄克笑說：「加一點租就不收回，他收回亦是想給租給別人經營。」

「不是的，這一帶都要收回，聽說業主把樓拆掉要翻造的。」李敏便問狄克：「湯美和朱美的事情怎麼樣了？」

「你知道到是使狄克大出意外的事？還知道些什麼？」笑笑的問她。

「湯美和朱美不太有情義，朱美替他生下一個兒子，而他却不去朱美處。」李敏說：「聽說朱美爹地要找他麻煩。」

「你是聽什麼人說的？」狄克對她看看問：「你知道湯美為什麼不到朱美處去？這內中有原因的。」

「湯美不去朱美處，大家都知道的。」李敏笑笑說：「我正想知道這個原因，湯美是為什麼不去的？」

狄克哼了一聲說：「湯美是真十分想做爸爸，朱美大肚子時，她一家開支，都是他的，連未出世孩子用的東西都買好，朱美生了孩子之後，還準備和她結婚的，可是朱美生下來的是個灰眼睛，黃頭髮的混合種！」（九十三）

双劍天涯

·高峰·

十八：塞外風雲惡

伊花斯哭道：「珂凡，我不要你去死，我們走吧，別再向這些死禮求懇啦。」

蘇朝彥見她淚流滿面，楚楚可憐，心中血氣更是上湧，決然道：「闖我是一定要闖的，是死是活，等着瞧吧，伊花斯，我如闖得成，我活，你也活；我如闖不成，我死，你也死……我們一起活，我們一起死……」

伊花斯聽他如此堅決，心中感動，但見蘇朝彥眼眶潮濕，也自眼都紅了，柔聲道：「珂凡，好吧，活，我們一起活，死，我們一起死，我……」

「我們一起死，珂凡，你在我懷中，取出一瓶藥丸，快……」

蘇朝彥依言，取出了一小瓶紅色丸子。

伊花斯道：「這是我師父大漠灰鷹贈給我的救命神丹，你把半瓶給我服下，或許可以好一些。」

蘇朝彥喜道：「大漠灰鷹的藥丸，自然是天下最好的藥物了，你何不早說？」

伊花斯嘆道：「你瞧瓶子怎麼啦？」

蘇朝彥細心一瞧，但見一瓶丸子，只剩下一半，約摸有二十顆。

伊花斯道：「我早已服了一半，我現在仍然活着，你瞧，這丸子雖然解不了五花五虫的毒，但對於體力的滋補，延年強體，也有好處，快給我服下了。」

蘇朝彥依然，把半瓶丸子盡數倒進她口中。

蘭圖傘者哈哈大笑道：「喂，小子，你們的情話說完了不會，快快去闖關吧，還嚕叨什麼？」

蘇朝彥站了起來，恨恨的看了蘭圖傘者一眼，心道：「如果天幸可以連闖九關，救回伊花斯，難道不會跟你算帳嗎？」

只見十八高僧雙掌合什，魚貫而出，各自去把守要津，等蘇朝彥來闖關。

第一關是「解行精舍」，由兩名中年喇嘛把守，守左翼的是一名藏僧，擅用齊眉棍，聲言鬥兵刃功夫。守右翼的便是那個知客僧，名叫拉烈圖，他暗器最好，聲言鬥暗器。（七九九）

牛公垂傳

關子好清風　　楚子

親情

·拔天·

卜岸走了。俱樂部的司理何興說：「成哥，我想等卜少的支票過了戶，才給支票你！」

楊成聽了，面一沉說：「這是你們合記的新規矩，是我們的銀行存款不夠，所以……」

楊成怎會不知道這是何興的藉口，也就衝着他說：「我明天下午要去三藩市，你可以等我回來才給我，但我亦有辦法收現錢，你開期票來，我找老友貼現，看你何興怎樣對人交待這回事！」

「成哥，我只是跟你商量，你不願意了，我明天一早去銀行入款！」何興仍是堆笑說。

「這個我不管你！」楊成說。

何興只好寫了明天的支票給楊成，待他走了，連忙打電話去給熟識卜家的李承芳。

「芳叔，怎麼許久不上來坐坐？」何興說。

「車塗了去大修，司機放假，天氣又熱，懶得出街了。」李承芳說。

「芳叔有件事要請教你老！」何興說。

「什麼事？」李承芳問。

何興便將卜岸這兩晚在俱樂部輸掉前後五十萬元，生怕他的支票會發生問題的事訴說一番。李承芳問過去卜岸有沒有去賭？何興說卜岸間中有來打麻雀牌，玩玩沙蟹，但輸贏是三五千元上下。但昨今兩晚是五十萬，所以他要探一探底。

「他輸掉這麼多？」李承芳也一怔說：「他賠不起的，他父親雖是億萬富翁，但孤寒成性，倘若卜岸沒能力給他是決不會代兒子給的。」

「豈非很麻煩？」何興皺眉說。

「我相信阿岸籌到五十萬元，你們不該收他的支票！」李承芳說。

「芳叔，他的罪不免現，我們對他不客氣了。」何興說：「我們會向他的父親卜天雄追討！」

李承芳說：「你們不妨試試！」他心中好笑，卜天雄以一毛不拔著稱，別說不是他欠何興的，就算他欠何興，亦絞盡腦汁，將數拖下去，甚至可以不還更妙，他會替兒子還債，真個是太陽從東邊升起了。

掛斷電話，何興焦急起來，星期一他將賭客的支票過戶，果然發生退票事情。（三）

微中集　大拇指

偶然走進一間店子，吃一碗東西，只見到一個老伙計手捧了碗子來，他的大拇指的長指甲竟然浸在碗裏的甜品，指甲長而且積了黑色的垢。這一碗東西，真不知吃好還是不吃好，不吃，似乎大大傷害了對方，吃了，又怕傷害了自己的腸胃。

這也不是第一次了，我都很懷疑不止一家這等舊式的店子，所遇遇是差不多，什麼參吞麵，例湯……等東西皆然，那些湯可會為那大拇指先嘗過。

我亦不會為此而肚子感到不舒服了多時，或者是心理作祟，事實上不會出什麼毛病，即如有人說鄉間蓄麵是沒有毒的，在鄉間進食，雖保英人說鄉間蓄麵是沒有毒的，在鄉間的人却很少聽到為此而拉肚子，眼不見為淨便是，因此，不由得想起，假如不能改用托盤，那末別讓客人看到那大拇指先嘗的鏡頭如何，客人吃得會安樂些。（金人）

花鳥蟲魚集

黑神仙

園叟

在黑神仙中有短翅及長翅兩種，在培育上，短翅的比較容易繁殖，而且生產力強。長翅的比較弱，但從魚的外表而論，當然以長翅的黑神仙較為優美了。

培育黑神仙魚，水族箱的四週環境宜寧靜，箱的體積亦宜寬大，有廿四英吋及十八英吋大的體積最為標準，箱內水質亦宜帶軟性。水溫在攝氏廿八度至三十度之間，箱內的環境切不可種植水藻，雖然水藻可增添景色，但對魚却有損而無益。由於魚箱的環境早已不屬天然，水藻祇會影響水質的變壞，同時後，當魚進入成熟階段之後，更宜雌雄分成兩組來培養，由此可以控制產魚的產期。因為產魚在繁殖期中，一定要吻合良好的天氣，如果遇到天氣惡劣，就會影響產魚，孵卵受影響最大，可能受惡劣天氣影響，半途夭折，更嚴重者，亦將會受氣候影響而死傷甚重者。故此在培育魚種，把魚種分成雌雄兩組便是此種理由。當然，如果是一般家庭的玩家，種魚少，自然沒有此種必要了。

（附圖：神仙魚及剛孵出的小魚）（中）

綠印姑娘

鳳三

二五二：男人是選擇對象的

她們在八點開始喝酒，飯前，任清要陸琳早些與高敬甫結婚，夜長夢多呢！但陸琳早有決定，認為到明年考慮這件事比較好些，她們幾乎喝了一瓶大毡，却未吃飯，陸琳洗了浴回到房中，開了鬧鐘。

明天下午，陸琳與高敬甫同時站進電梯，她問他何處去，答道：

「今夜沒有應酬，我們在外面吃飯如何？」

「到我們那邊吃飯吧！」陸琳說：「她很寂寞。」

「你先到我那邊，我要寄一封信，你在路上告訴我這回紀先生來了怎樣？」

在汽車中，陸琳提了許多，他問起李嬰，她問道：

「李先生會不會愛任清？」

「男人是選擇對象的，他看到任小姐美麗，料她祇是妾侍與黑市夫人輩，因此要進攻，祇為得到肉體而已！如果任小姐苦悶，彼此……」

「你常與自己所愛的女人超過友誼了。」陸琳有勇氣問。

「我不必向任何女性負責時候，可以如此，現在不同了。」

「我們到明年再考慮別的吧！」

「我也希望對我多看看吧！你幾時學車？」

「這個……」

「快些學吧！」

「此刻我還無條件學車。」

「等你陞為市場代表再說。」

「我希望能夠成功。」

「一定成功呢！絕對沒有問題！」

他們到了高敬甫家中，陸琳即打電話，女工提到太太出去了，是四點五十分出去了，臨走表示不回來吃飯了，陸琳即說：

「我也不回來吃飯，我在高先生的家中，如果太太有電話打回來，你告訴她。」

陸琳收綫告訴高敬甫，他說：

「我們喝些酒，你怕不怕。」

「怕甚麼？」陸琳笑了：「我相信你是上等人，真正的上等人。」

「酒能亂性呢了。」

「酒後更可以看出此人的真正性格。」

「是的。」

他們七點半即喝酒，高敬甫提到他對外語沒有天才，不能與她比，她道：

「你所幹的一行不需要英文呢！」

「幸虧如此，在市場中你做過交易嗎？」

「不敢！」

「你打麻雀也成績斐然，我相信你會搶到帽子。」

鬼影特務

·西蒙·

一一：追踪瓦西里夫

瓦西里夫擺脫了羅拔．拉斯達，和墨西哥方面取得了聯系，之後去了古巴，稍作停留，就回轉倫敦。拉斯達不知道瓦西里夫在古巴首都哈瓦那停留的時間做了些甚麼事，遇到許多人都猜不透他的謎。但倫敦方面又有事情等着拉斯達去做。

拉斯達是不大喜歡倫敦這個城市的，停放在街道上的汽車，總是七橫八豎亂糟糟的泊在不應泊車的地方，入夜的氣溫高達華氏七十度，沒有一覺好睡，天氣實在熱得出奇。

拉斯達認識瓦西里夫，是英國一位聯絡官居間介紹的，他吸收了瓦西里夫，做他的助手。豈料這傢伙反咬他一口，破壞了他的特務組織，從他的指縫裏溜脫了，拉斯達迂迴曲折的追踪他好幾個月都不見他的踪影。現在他知道瓦西里夫來了倫敦，恨不得把他抓住，將他嚴刑拷問，迫他供出情報，必要時把他的腳趾甲拔掉，讓他求生不能求死不得。

不過，瓦西里夫的身份是領事館的外交人員，就算犯了案，他是擁有豁免特權的，要對付他可沒有那麼容易。他被瓦西里夫這件案攪到幾乎神經失常。他今年四十七歲了，一直都在幹他的特務工作，做得成功的固然多，但失敗的次數也不少，回顧一九六〇年，他和他的一位生死交的朋友比爾．馬遜，在中國幹了一宗見不得光的事，就是最失敗的。

這個腐敗的到處發出惡臭的世界，像瓦西里斯這種奸險的人就多的是，而且還有不少像鬼影似的惡毒的傢伙，躲在看不見的地方，這種鬼影特務更為可怕，他們都是有人掩護的，就算是出現了，你也莫奈他何。

瓦西里夫究竟溜到甚麼地方去呢？他在搞甚麼鬼？誰掩護了他？拉斯達老想着這些問題。他獨個兒走在布盧姆斯伯利住宅區寂靜的街道上，英國博物院就在附近。他聽到自己的皮鞋聲托托地響着，他把領帶的結解鬆了，將那件短外套搭在肩上，他熱得汗流浹背。他咬着一枝雪茄，不住地噴出烟來。烟草是他的第二生命。

他在街燈下看看他的腕表，已經是午夜十二點十五分，在這樣的時候，如果有甚麼事情要發生，早就發生了。拉斯達提高了警惕，他站着向四面望了望。然後他走到一棵樹下，他那部「希路文」的車子就泊在那裏，他拿出一條鑰匙開了車門，在車頭左邊的座位上靜靜地坐着。

浪花集

·白玫瑰·

醜

孔富和方先生在一間高級酒店的貴賓廳內對酌。

「請你原諒我失禮，今天談的是純私己話。」孔富說。

方先生笑了，他想起「偏門」起家的粗人，也會說文縐縐的話。

「既然朋友，隨便說話更見親切。」方先生說。「孔先生是大方爽朗的人。」

「中午喜歡什麼酒呢？哈！我要喝點酒壯胆。」孔先生伸手招侍應。

「隨便吧，中午我不習慣喝酒。」方先生說。

「我也不習慣在中午喝酒的，不過，今天我要借助酒力。」孔先生說。隨而吩咐前來侍候的領班說：「給我來兩杯和和的好酒。」

領班請他過目菜單，他把菜單遞給方先生，方先生連忙說好。孔富便對領班點頭。

呷過酒，吃着肉乾、核桃的當兒，孔富說：「我們搞些教育界的生意，學生們不是需要一些數理化的參考讀物嗎？就出版這些東西好了。」

「這方面的事情我倒內行，如果要做得好，便需要很多人手，經費不輕的，而且打開銷路也不是易事，競爭性頗強。」方先生說。

「沒關係，做到賺錢固然好，虧了本也不打緊，也算是為教育做了些事。」

「孔先生真是熱心教育事業。」

「我自己當年沒讀過什麼書，今天，希望為莘莘學子盡點力。」

冷盤先送來，孔先生說：「請起筷，不要客氣。」菜式陸續上。孔先生和方先生舉杯，半杯醇酒下了肚，臉孔也發紅發亮。

「搞那些出版生意，五十萬夠不夠。」孔先生問。

「小搞搞，五十萬夠了。不過，在競爭方面會比較吃力。如果銷路不好，也堅持不了多久。孔先生如果有誠意，也搞得好看些，最理想的初步資本，不妨多一倍。」方先生說。心跳起來，拈筷的手也隱隱發抖。（十一）

香港竹枝詞

半個詩人

風訊

一個風暴去了雷州半島，另一個又橫過菲島。正是：

大好夏天如此過
風球上落好消磨
只愁木屋難居住
又怕蛇蟲鼠蟻多

僑樂村

我

·畢璧·

九八：他會成為英雄

「兩三個月很容易便過，凡事祇好接受。」

「姊姊，事情不會這麼簡單的，他們準另有問題。」

「答應了便不會有問題吧？」

「但願如此？總之我有預感，阿芒不容易回來的，不過為了他，為了這兒的居民和建設，我可不能夠自私，一切惟有接受了。」

「你倆立起快回去香港，行麼？」

「沒有用的，萬一觸怒他們反感，引起星球間的不愉快，我豈不成了世界罪人，我罪大矣。」

「呻，你很懂事……上天會照應你的，他會回來，我知道他要回來。」

「我也相信他要會回來的，可是他們願意麼？他們會放心阿芒永遠生活在地球，不洩漏那邊的秘密麼？不……不會的，我初時還就心他會有危險。」我順咀的說，話還未了。

「這怎辦？你還放他回去。」陳姑嫂又緊張了。

「現在我比較安心了，阿芒告訴我說，這次他回去，他會成為整個星球的偶像，他等於是探訪地球的成功英雄，絕對沒有危險的，任何方面也沒有加害他的可能，他是離開星球最久的唯一成功者，他是星球之寶，祇就心不放他回來。」

「這說的有理，他是飛探地球的英雄，他成功了！」

「就是因為這樣，我纔更決心放他回去！」

「呻，你很偉大，你祇為對方着想！我很欽敬你，表面你很纖弱，實在却勇敢堅強得很。」

「我算得了甚麼？我不過是一個平凡的小婦人，其實早便應該滿足的，以後應該隨遇而安，幸而我身畔還有你……」我說不下去。

「呻，我會永遠陪着你的！」她說的聲音很輕。

「……」我點點頭，臉上強擠出一絲笑意。「他很快便要回去了？」

「也許是這幾天，也許……我也不清楚。」我咬咬唇忍淚。

「既然決定了……你便得看開一點，也好讓他去得安心。」陳姑嫂很勉強的擠出笑容。

「是的，我……明白，我早便看通了，一刻就是永恒，我應該滿足了，我會教他去得開開心心的，姊姊……」我緊盯着陳姑嫂。「我還有你呢！」

「傻女，他會回來的，而且……我永不會離開你。」

「啊……」我撲入她懷中啜泣。

以後的日子，也不知是苦是甜，我麻麻木木的在控制自己，大約過了一個星期光景，離別終於來臨。

「呻，今晚半夜我要走了。」

奇聞趣事集

·名稚·

搜神新記

上帝崇拜被道教接過去利用以後，上帝便變成了神仙界的皇帝。

「搜神記」中，玉皇上帝的出處便變了這樣：按聖紀所載，云往昔上世有國，名號光嚴妙樂，其國王者，名曰淨德。時王有后，名寶月光，王乃無嗣，嘗因一日作是思維，我今將老而無太子，身或崩滅，社稷九廟，委付何人？作是念已，即使勅下詔諸道家於諸宮殿，依諸科教，懸諸旛蓋，清淨嚴潔，廣陳供養，六時行道，遍禱眞聖。已經半載，不退初心，忽夜寶月光皇后夢太上道君與諸至眞，金姿玉質，清淨之傳，無五色龍輿，擁大衆旌，陸明霞蓋，是時太上道君安坐龍輿，抱一嬰兒，遍身毛孔放百億光，照諸宮殿作百寶色，幢節前道，浮空而來。是時皇后心生歡喜，恭敬接禮，長跪道前曰道君，言今王無嗣，願乞此子為社稷主，伏願慈悲哀愍，聽許。爾時道君答皇后曰：願特賜汝，是時皇后禮謝道君，而乃收之。皇后收已，便從夢歸，覺而有孕，懷一年，于丙午歲正月九日午時誕於王宮。當生之時，身寶光秋，充滿王國，色相妙好，觀者無厭，功而敏慧而慈善，于其國中，所有庫藏，一切財寶，盡皆散施，窮極困苦，鰥寡孤獨，無所依告，飢饉殘廢，一切衆生，仁愛和遜，歌謠有道，化及遐方，天下仰從，歸仁太子。父王加慶賞爾之後，王忽告崩，太子治政，俯念浮生，告勅大臣，嗣位有道，遂捨其國，於普明香巖山中修道，功成超度，過是劫已，歷八百劫，身常捨其國，為羣生故，割愛牽羈於此，後經八百劫，行藥治病，拯救衆生，令其安樂，此劫盡已，又歷八百劫，廣行方便，啓諸道藏，演說靈章，恢宣正化，敷揚神功，助國救人，自幽及顯，過此已後，再歷八百劫，亡身殞命，行忍辱故，捨己血肉，如是修行三千二百劫，始證金仙，號清淨自然覺之如來。（六）

京華感舊錄

周簡段

憶天津評書

評書藝人所以了不起，一要口齒清楚；二要氣力充沛；三要有驚人的記憶力。上得台來全憑一張嘴，要吸引住全場聽衆，口齒不清楚利落不成；一場書要說兩小時，沒有對口，氣力不足不行；一部書上場人物幾十幾百，「抱帶書」、「短打書」要有「兵刃譜」、「器甲譜」；文段子有「人物贊」、「風景贊」、「陳設贊」、「氣候贊」；都要背誦滾瓜爛熟，記憶力不強不行。說評書要能文能武，裝老裝少，學男學女，「文扣」能說，「武扣」能打，「人情扣」能感人心扉，催人淚下。評書藝術的難度並不下於曲藝中的各種鼓詞。

天津說評書是由北京傳去，而盛於民國六年（公元一九一七年）至民國二十六年（公元一九三七年）。北京說評書的老藝人福坪安、瑞成永、致常等於民國初年在天津紮了根，各立門戶，傳授弟子北馬路的和軒、侯家後三德軒、河北關上福來軒，官銀號的東來軒等茶樓，南市、三不管、河東地道外、鳥市、謙德庄等處的書場，就成為評書藝人表演的場所。所說雖只有「大宋八義」、「三俠五義」、「三國演義」、「水滸」、「聊齋」等幾十部書，但通俗易懂，表演生動，為大衆所歡迎，評書藝人傳衍日多，流派發展，在天津曲藝界裏成為一支很有根基的文藝隊伍。

根據不同的師承，天津評書藝人可分為怪、獸、帥、端、剛、蒼六派。

怪派以說「永慶昇平」的王德寶為代表，特點是吐字快而不亂，噴口甜而响，王德寶說「永慶昇平」中的馬成龍，表演維妙維肖，有「活馬成龍」之稱。獸派以說「三俠五義」的福坪安為代表，台風穩健，氣度文雅。帥派以說「大宋公義」的王桐軒為代表，吐字俏麗悅耳，刻劃人物逼真。端派以瑞成咏為代表，詞端正，雅而不呆，靜而不板，受文人墨客歡迎。剛派以說「東漢」和「雍正劍俠圖」的常傑淼為代表，氣大聲宏，剛健雄壯。蒼派以說「大宋八義」的英致常為代表，沉穩老練，台風深沉，為老人所稱頌。

在天津說評書享盛名最久的是說「聊齋」的陳士和。他是北京張智蘭的弟子，會說「聊齋誌異」五十多段。其中以「畫皮」、「續黃粱」、「瑞雲」、「王者」、「勞山道士」等最為膾炙人口。他善於將不足千字的聊齋原文故事，補充加工，發展為幾萬字，使故事有血有肉，富於人情味。據聞他所講述的聊齋故事近年來大陸已經整理出版。

怪俠奇行錄

賀宇·文　秋原·圖

第一回：大渡河邊嗟命舛　峨嵋山上風雲急

王家屯屯長王伯滔與雪花劍三師叔楚中玉齊說「久仰」郭翱軒大名，眞是虛偽之至，他們過去根本就未聽過郭翱軒的名字，此時正在暗暗驚異，何以蘭花劍會與一個書生相熟，而且似乎十分親熱。楚中玉過去未曾聽說過，最近也未聽師侄雪花劍提及，這郭翱軒到底是什麼人？與蘭花劍是什麼關係？眞是新相識的朋友這麼簡單？

楚中玉在師侄口中聽到不少有關她們三花劍的故事，對梅花劍與蘭花劍可說相當了解，知道年輕貌美，武功又高的蘭花劍為人相當冷傲，除了對兩位姐姐的話還肯聽之外，根本瞧不起別人，尤其對於男子，更不假以顏色，一些不認識她的登門徒子，就往往口舌招尤，吃了大虧，就是一般在江湖上略有名聲者，也難看入她眼內，但對郭翱軒却那末好，看來絕不止是朋友這麼簡單了。

楚中玉本來一直留心台上比武，生怕師侄雪花劍有失，却因為留意了蘭花劍，便疏忽了，及至再投目台上，師侄已經盡佔上風，勝利在望了。

鐵翅雕鄭起身送客，台上便發出一聲慘叫，有人跌向台下。

公證宣佈王家屯勝了一場，雪花劍見到蘭花劍，便不願再打，也要下台，怎料有人厲聲大喝道：「臭婊子，不要走，還我公道來！」人未到，暗器先發，三枚透風釘帶着淨人嘯聲，疾射雪花劍。雪花劍勃然大怒，也喝道：「鼠輩敢爾，拿命來吧！」劍光一閃，把三枚透風釘倒射回去，嚇得對方躍地避避，十分狼狽。不過，雪花劍到底給留下了。

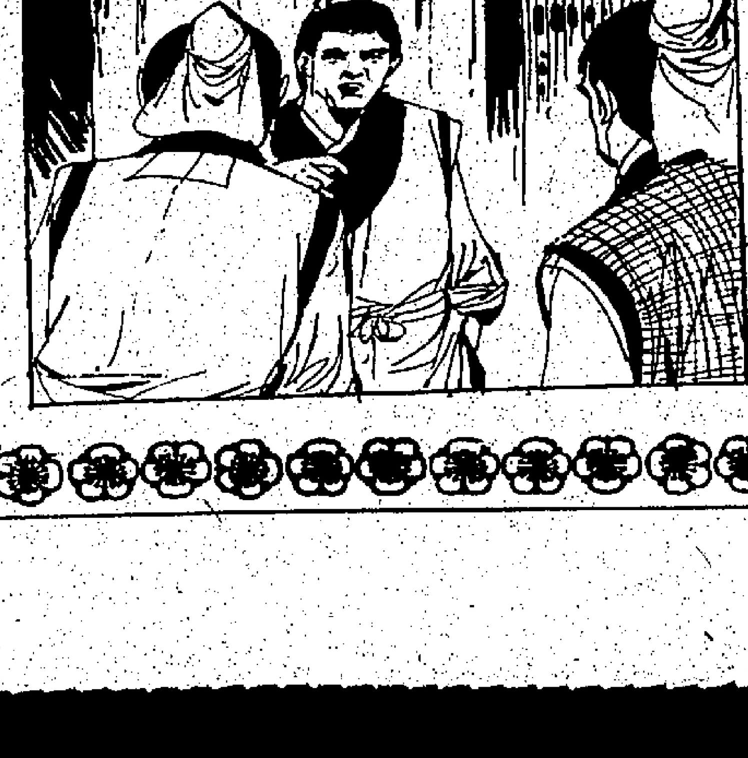
在地上打滾過避透風釘的黑大漢，剛好站起，還沒有來得及說話，已經有另外一個漢子手執雙刀飛身上了台。

這個中年漢十分陰毒，他一上台，二話不說，就向對方進攻，看得台下的人嘩然叫罵。雪花劍也暗恨對方無禮，立即還以顏色，揮劍迎擊，節節搶攻，很快就扭轉局勢，漸漸佔了上風，壓下對方氣燄。

雪花劍一方面惱恨對方陰險歹毒，一方面急欲與蘭花劍會面，所以出手便不容情，招招險、劍劍辣，一口氣連攻三十六招，快、狠、勁、密，直使對方防不勝防，退到台邊，被迫下台去。

雪花劍輕易便勝了三場，王屯長他們自然萬分高興，尤其是楚中玉更覺面子有光，便要勸她回來。怎知她還沒有下台，因為她要等公證人宣佈勝負才肯下台，但魏家棚座中的主將黑蝙蝠親自上台叫陣了。她指名索戰雪花劍，雪花劍當然不肯退避，於是，第四場又開始了。

雪花劍雖說勝得輕鬆，到底他用了一些氣力，而黑蝙蝠惡名昭彰，遠近馳名，盛名之下，功力確是驚人。她的蝙蝠功一經使用，恍如長了暗翅，來去如飛似電，滿台上都是她的身影，雪花劍的身形，全被她團團圍着攻撲不休了。（一五三）



彩色華僑

Wah Kiu Yat Po
Colour Weekly
隨華僑日報附送
一九八三年七月十七日

NCE
1 6 JUL 1983

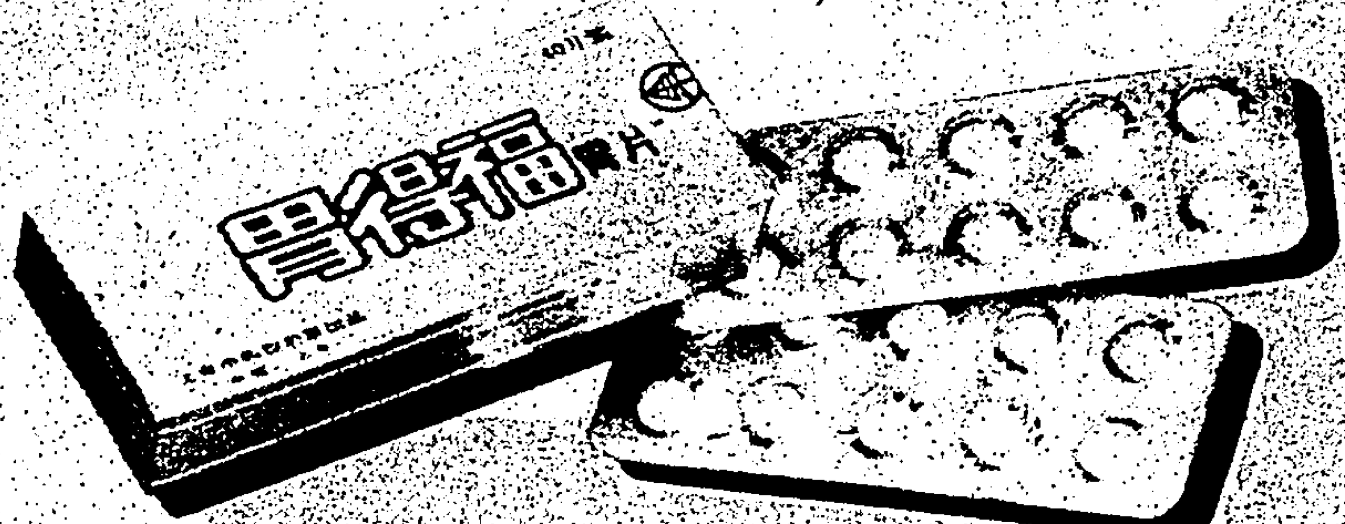
封面專題：香港精英團赴英宣揚中樂

丹尼高蛋白麵飽、絕不含豬油成份

治標又治本的
高效胃藥

胃得福 胃片

適應：胃潰瘍、十二指腸潰瘍及慢性胃炎。



與衆不同的三大特點

(1)本品不但能迅速消除胃痛、泛酸及便血等症狀，患者如堅持服藥，可獲徹底痊癒。

(2)本品並可防治消化道潰瘍的惡性病變。

(3)本品爲純中藥製劑，長期服用絕對安全。

上海中藥製藥廠出品

國貨公司 藥行有售

正南行有限公司 經銷 電話：5-782522

彩色華僑

Wah Kiu Yat Po
Colour Weekly

第355期

一九八三年七月十七日

華僑日報副刊

隨報附送 不另收費

華僑日報總社地址：
香港荷李活道106—116號
電話總機：H 491181

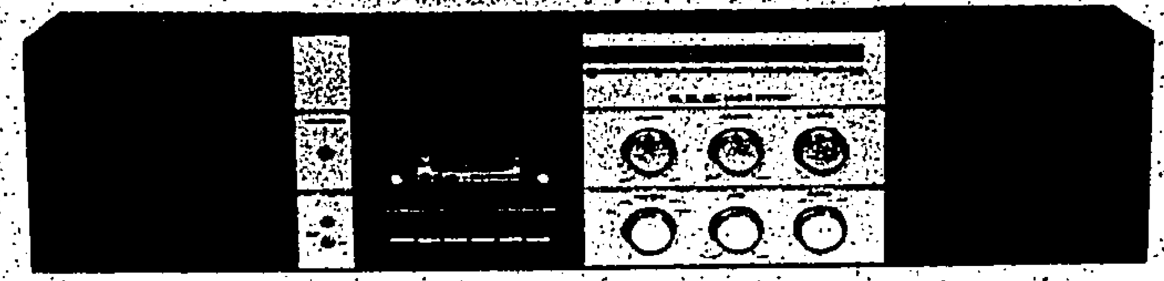
廣告代理：兆邦廣告有限公司
電話：5-277918

目 錄

封面專題

香港精英團赴英宣揚中樂……11
她曾與雪人交談……2
"蝴蝶"渲染亂倫醜事……2
嚇人的博物館……3
蘭閨秀鳳（食在香港）……6
吃喝玩樂在長洲（今日何處去）……6
闔家歡（星期掌篇）……8
碧瑤山區獵奇（旅遊之頁）……12
韓德爾的古典派管樂
（唱片欣賞）……12
家在香港題材現實……14
電視節目表……15—21
十二星座本週運程推算……22
身邊瑣事、多過茶集、
思古幽情、飲食男女……24
夢幻新潮化粧……25
廣東音樂唱片大碟……26
兒童週刊……29—35

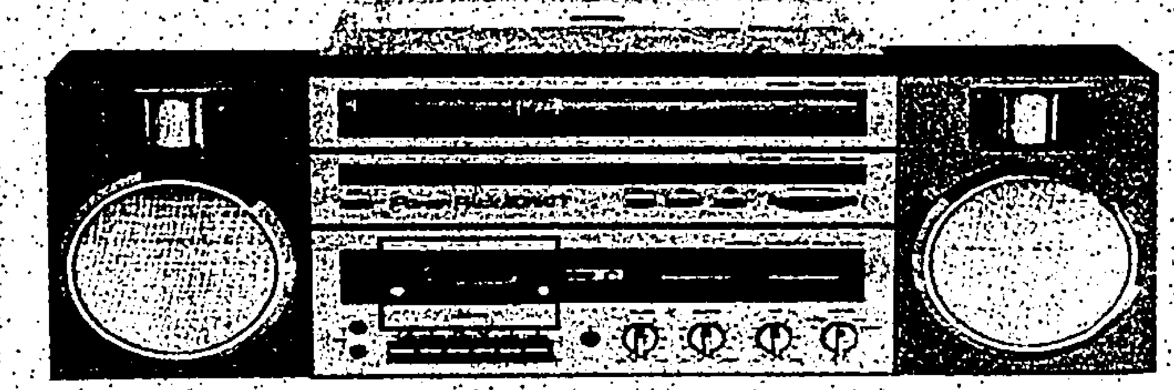
三星拱月



PP-2000

音響中心組合，連唱盤及揚聲器。

HK$795



PP-6300

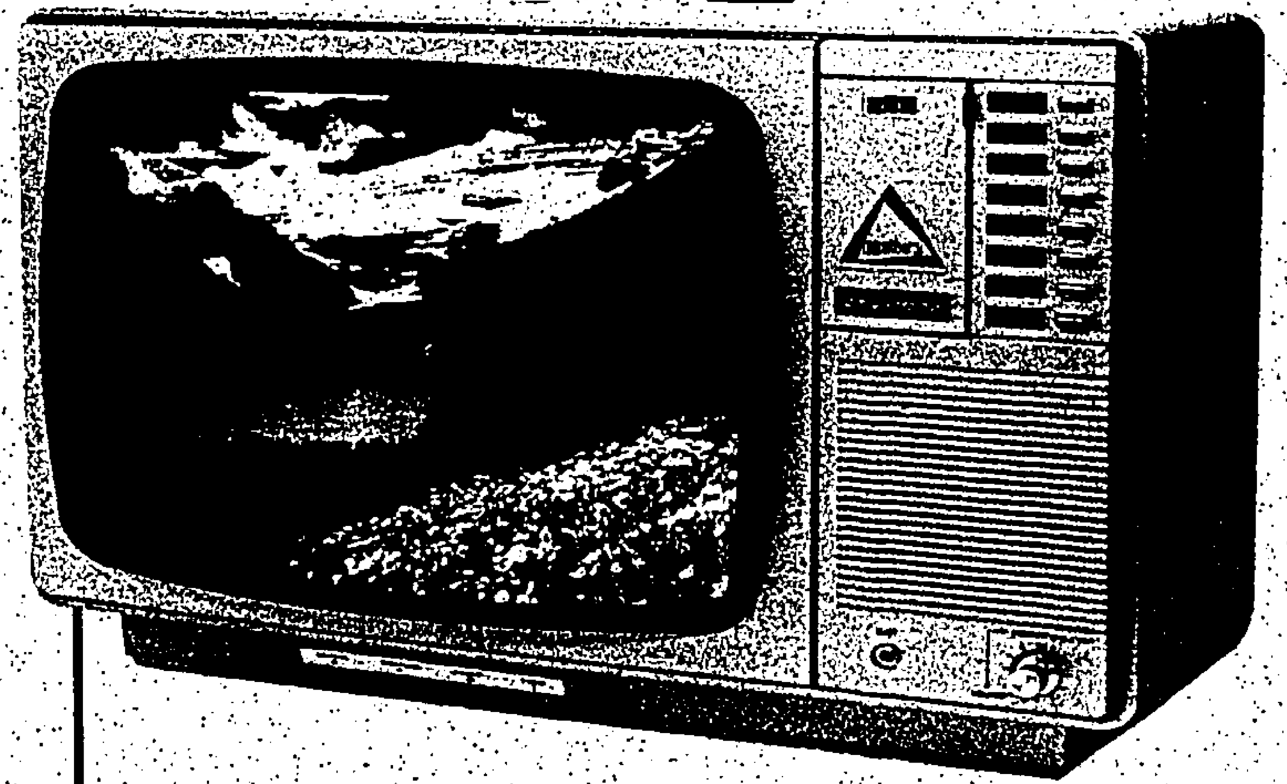
超勁音響中心套裝，
連自動回臂唱盤及揚聲器。

HK$995

TDP-8000

雙卡式座，高速過帶。兩波段收音，可配用
淦鐵唱帶。半自動唱盤，自動回臂。

HK$1495



E.S.C.

齊享聲色之娛

嶄新14"(35.56cm)
彩色電視機祇售
HK$
1095

ESC™
Electronic Sports Collection

豐澤電器 Fortress

傳統風格 可親可靠

獨家銷售處：豐澤有限公司（香港仔●西環●堅尼地城●中環●灣仔●北角●太古城●西灣河●海運大廈●帝國中心●佐敦●油麻地●旺角●長沙灣●紅磡●新蒲崗●觀塘●荃灣●屯門●元朗●大埔）

總代理：宏亨電業有限公司 黃竹坑道65號志昌行中心16A 電話：5-552351 電訊：61618 VHOOM HX

她會與雪人交談

一位探險家用心靈感應與雪人接觸成功

那魁悟的生物渾身毛髮，但我看出牠是女性。她望着我已有三個多鐘頭。突然她張口，發出一連串聲音，唧唧嘛嘛。話像鳥叫，我明白這是歷史性的事件出現了，四萬年來破天荒一個類人猿向人類講話。

若非親眼目睹，若非翌晨找到的脚印，西科洛娃就會矢誓她是發夢。

「我問那生物的名字，她懂我的意思，依稀地像說：凱卡狄姿。我對她笑笑，她點點頭。我們交上朋友，祇不過短短一瞬。」

去年九月下旬的一天，蘇聯攀山隊員最後一批由帕米爾——阿拉的戈薩爾山脈收隊返回莫斯科。古薩爾山脈連綿延於杜山貝城之東，海拔二千至三千米，崎嶇，危險，東坡朝着中國，闃無人烟，牧人偶爾冒險進入該地區。

登山隊是俄羅斯古生物學家布雪夫博士組成的，他決心要解決行踪飄忽的雪人之謎，雪人在當地牧民中，稱作「野人。」

用他的話說：「我們不是把牠當作野獸窮追，直至捕獲。我們不想捉到牠。我們的任務是同牠作友好接觸。這是唯一能夠使牠們從藏匿之處出來的方法。牠們躲避人類太久了，足足有幾萬年。」

西科洛娃是書籍插圖家，恰巧對心靈感應術造詣頗深，七四、七八、七八、八〇與八二年都參加由布雪夫頓導的探險隊。她每次歸來，都有發出去的信息，已經通到游蕩於帕米爾荒原的猿人心裏的感覺。爲何要使用這種方法呢？她解釋說：「她們的超感應力非常之強，她們知道，人類一旦去捕捉或殺害牠們，總逃脫不了，所以隱入森林或洞穴。因此，布雪夫敎授再三用心靈感應術向牠們聯繫，表明無傷害牠們的心，他、我，和其他隊員都一直把善意訊息判斷，我想，我們終於是接通了。牠們收到了我們不傷害牠們的保証。她從藏匿的地方出來看我時並不害怕。

西科洛夫憶述，那次如常四個人，由她領隊，揹起行囊徒步從泰米爾湖走向達拉湖，但半路當中她忽然意識到進入野人活動的範圍。她用心靈感應術測知那夥人高兩公尺三十公分，渾身披灰色長毛髮，是個熱情的強有力的女性。

她敍述說下去：「到了湖畔，我找了一個小灣，那天下午天氣很燠熱，她於是落水洗澡，忽然感覺有人盯着她，回頭四處張望，不見一個人影，一定有人躲藏在矮樹的後面，我認定那是雪人，她是集中心靈力量發出訊息，表明我是善意的朋友。接着我出水穿上衣服，回隊員那裏去，他們正在弄晚飯。餐罷，我們很早就休息，因爲大家都疲累不堪。帳篷裏太熱，呆不住，因此我們席地而睡，睡在睡袋裏。

凌晨一時五十分，事情發生了。

她說：「我矇矓中掙開眼，發覺有人從背後緊盯着我，我小心翼翼地轉身，她在那裏，坐在約十公尺外的岩石板上，姿態像個休息的體育家，手肘支着膝蓋，兩腿伸開。微弱的光綫下，我還能隱約地看出她的一對眼睛，緊貼在塌鼻頭的兩旁，長頭髮由面頰兩邊分披下來，說不上美。

「她正在盯着我，我沒有聽見她來，所以不知道她坐在那裏多久。我不打算喚醒同事，怕他們無意中把她嚇跑。」

「我對自己說，不要和她對着盯着看。於是我轉過頭，眼望前去，問自己下一步怎麼辦。我記得布雪夫敎授曾經說過，祇能一霎眼觀察那生物，不要同她們看，而隔十分鐘瞥一眼就可以了。所以，我心裏數了十分鐘，再抬頭望她。

大約過了一小時，同事薛佑夫醒來，對我耳語：「要我做甚麼事情呢？」我答：「不要，學我的樣子每隔十分鐘觀察她一次。」

「我觀察她，直到凌晨五時卅分，這時我問她的名字，她竟告訴我。至凌晨六時，她突然站起來，向旁邊挪動五公尺左右，坐在另一塊石頭上，然後才離去。她動身之初步伐除緩，朝小水灣走去。那水灣闊約十公尺，她向後退了幾步，然後飛身一躍，跳到對岸離去。」

其後他們展開搜索，發現了雪人的脚印，提供了雪人夜間來訪的無可反駁的証據。

布雪夫博士指出，他們會再接再勵，組隊探索雪人的奧秘。

這部戲成衆矢之的

「蝴蝶」渲染亂倫醜事

庇雅·莎多娜常在美國電視螢光幕上亮相，一般替廣告作宣傳，現在她登上大銀幕了。

這個小妮子生就一副娃娃臉，其實已經是一個成熟的婦人。所以，影視圈中人稱她爲「小婦人」。她的面貌看來似一個女童，但她的實際年齡是二十六歲。說她是個婦人，一點也沒說錯，因爲她已有丈夫。

她的丈夫是富翁，名叫梅蘇林·里克利斯，是美國賭城拉斯維加斯的里維拉的老板。她過着富裕的生活，可是她由於戲癮大，也爲了要成名，不肯放棄水銀燈下的生涯，而且要大胆一脫，務求達到在大銀幕竄紅的目的。

庇雅·莎多娜未在螢光幕亮相前，已是紐約百老滙舞台上的「老雀」，並且常在夜總會客串，她能歌擅舞，在演技方面也不錯。

照電影圈的術語來說：她今次拍攝電影是「初試啼聲」，而且是「一鳴驚人」。她演的一部電影因爲鹽味奇重，引起議論紛紛。

這部影片名叫「蝴蝶」，演員「卡士」相當強，包括史塔西·基治和奥遜·威爾斯，外景是在內華達沙漠拍攝。

「蝴蝶」之所以引起議論紛紛，因爲它的主題是講父女之間亂倫。導演手法細膩，刻劃入微，因而輿論嘩然，指爲影響惡劣，鼓吹亂倫。

故事發生在美國亞里桑那州與內華達州之間州界的一個採礦小鎮上。庇雅·莎多娜跟她失散多年的父親重逢，兩人竟然發生不尋常關係，就在一間簡陋的小木屋裏幹出亂倫的事來。女兒在浴盤中洗澡，那個禽獸不如的父親逗弄她，庇雅這時慾火焚身，就此幹起人間羞恥事。

拍片的地點不是一個舒服的地方，因爲那是一個沙漠，熱得要命，氣溫高達華氏一百二十六度，會把人熱死的。庇雅的鏡頭有許多是一絲不掛，倒也是涼快一點。

「蝴蝶」的結局是，父親的亂倫行爲終於被揭發，那個禽獸父親被押上法庭，處以應得之罪。這部戲當然要作這樣的結局，否則就更受誹議了。

庇雅·莎多娜的樣子，有點像五十年代「性感小貓」碧姬·芭鐸。她在銀幕上以一副天眞的臉孔出現，逗人喜愛，可是她同時表演出撩人的思春意態，使出渾身解數，敎男性觀衆難禁意馬心猿。在這方面來說，她的演出是成功的。她的大胆之處，連碧姬·芭鐸也自嘆弗如，因爲她演技不錯，而且「天賦」的「本錢」好，相信會很快紅起來。

「蝴蝶」這部電影是從作家詹姆斯·凱恩的同名小說改編過來，劇情有吸引力，不像一些色情電影一味賣弄色情鏡頭，全無劇情可言。何況，它有大牌明星如奥遜·威爾斯等押陣。奥遜威爾斯在片中飾演法官，把那個由史塔西·基治飾演的禽獸父親治罪。

「蝴蝶」是今年以來引來最多爭論的一部影片。這部電影看來很難獲准在香港公開上映，主要是因爲它渲染亂倫，主題骯髒。

為找尋刺激的人而設

嚇人的博物館

一聲尖叫，劃破了寂靜，這是一名女子的尖叫聲。

又是一聲尖叫，這是女子的驚嚇聲。大伙兒伸長着頸子往四週探尋些甚麼似的，一股低氣壓的氣氛直逼過來……。

突然之間，大伙兒聽到鋸子鋸東西的聲響，又是一陣歇斯底里的尖叫聲響起——一支女子的腿掉落在大伙兒的去路。

這些音響效果可製造出來的可怕聲音，是由擴音器傳出來的，眞讓觀衆毛骨悚然。

大伙們現在的所在地，是在世界最恐佈的博物館裏面，裏頭的陳設陰風陣陣，最敎人心寒的，是博物館的各種物件，都是眞人眞物，這是一間私人博物館——亞納博物館。

亞納博物館落於夏威夷的檀香山，主人名叫亞納柯比，他專門收藏人類的頭顱，骨骼，施酷型的工具，斷頭台的劍，以及一些足以讓人死亡或殘廢的工具。

在地球上，這種博物館僅此一間。

亞納帶領大伙們參觀裏面的各個展示房間。在最裏頭，有一個展示箱，裏面站着一位兩歲大的男孩木乃伊，「看看他的頭髮，他的眉毛，」亞納以讚嘆的口吻說道：「簡直是完好無缺。」

有一間是斷頭台的展示房，裏面擺着一張椅子上坐着一個骷髏，頭顱印在椅背上，上頭有一枚斧頭緊貼着頭顱。這張椅子是有來歷的，就跟這座博物館所展示的每一物件一樣，有其歷史淵源。

隔離房間，又有一張椅子，椅子上佈滿着長釘子，被控告的犯人，在聽審判的時候，強迫要坐上這張椅子。另外，這間房子還展示拔指甲的工具，與及還展示拔舌頭的器具。

沿着走廊走過去，眼睛似看到的，是用頭顱骨做成的器皿，盤子與及小鼓。一路走着，負責人亞納指着說，這是基督教黑暗時期拷打犯人的器具，這是西班牙人慣用的形具，那是中世紀的形具，那是希特拉的蓋世太保們所使用的酷刑道具。

在整個博物館最令人心驚肉跳的項目，是鈎住的一個人頭，只是一個人頭，頭髮，耳朵，眼睛完好無缺，這不是木人巷的人頭。人頭的主人名字叫做彼德，他是德國納粹黨槍桿下的犧牲者，亞納是花了一萬五千塊美金購得的。

亞納確實是一位瘋狂到極點的人物，整天與骷髏，刑具，死刑相聚一塊兒。但是，收藏這些怪玩意，對亞納來說，就好像一般人收集郵票與標本一樣，正常得很。

「我買第一件刑具，是在一九四六年，」亞納回憶着說：「一具壓榨手指的刑具。」從那時起，我就不停地搜集我喜歡的東西。」

而事實上，亞納在未開始收集刑具之前，曾遭受過酷刑的待遇，那是在二次大戰期間，亞納被德軍俘虜，關在挪威的葛里尼澳集中營內，他的編號是一六八六九號。

亞納這個人，是一個不修邊幅的人，一副嬉皮模樣，在檀香山住了十五年，所投資的收藏總值達三百萬美元。當然，要進入這座恐怖博物館參觀，是要門票的。

「但是，我眞正的目的並不在此。」亞納解釋說：「事實上，我是很不願意將這些珍貴的收藏物品，供人家觀賞的。然而，另一個角度來看，爲甚麼不讓我們有機會看看我們人類對自己是怎樣殘酷的呢？雖然這是我私人的收藏，但館裏的每一件物件，是屬於整個世界的。」

讀者文摘「超自然探奇」

道出奇聞怪事 揭開科幻秘謎

「超自然探奇」一書搜集各類神秘離奇的事件，諸如鬼上身、心靈感應、巫術、驅魔術、邪敎、投胎再世、巧合及預言等，由獨當一面的資深科學家、人類學家、歷史學家、神學家及靈媒等提供資料；除了令讀者耳目一新之外，更讓讀者個人對這些微妙而不可解的現象作最後判斷。

「超自然探奇」書內圖文並茂，除了可以作消閒閱讀而廣益之外，更可以作爲茶餘飯後的理想談話資料，實在是不可多得的讀物。

「超自然探奇」，你必定深感興趣。現已公開發售。

讀者文摘

下列各大書局均有代售：

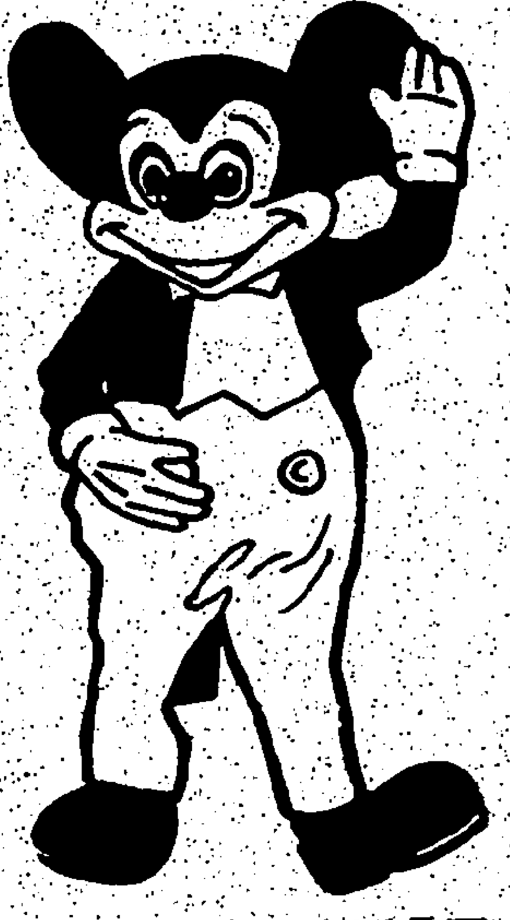
中區：三聯書店、南華早報、香港圖書文具有限公司
灣仔：天地圖書公司、藝美圖書公司、波文書局
銅鑼灣：世界出版社
北角：萬里圖書公司、天營書局
鰂魚涌：城市圖書公司
尖沙咀：南華早報、辰衝圖書公司、夏利士書店
油麻地：中華書局
旺角：實用書局、萬邦書局
紅磡：浩文書店、文龍圖書公司
官塘：觀塘書店
荃灣：荃灣書店
各大屈臣氏大藥房

日本

凡到過日本旅行知道半島好
在日本旅遊業中半島聲譽好

Tokyo Disneyland®

東京迪斯尼樂園



六天豪華遊 $ 2,880
八天豪華遊 $ 3,580

天天出發・日日有團

暑假期間，名額即將滿，報名從速

東京六天自由團 $2,880

住宿銀座區帝國，銀座區第一，新宿區京王，新宿區凱悅，赤坂區新大谷，赤坂區東急，及太子大酒店等一流大酒店，並包括早餐及接送等服務。

SINGAPORE AIRLINES

半島遊覽企業有限公司

總行：九龍尖沙咀星光行807至810室 電話：3-694951-0(十線)(自置物業)
香港德輔道中金城銀行大廈六樓全層電話：5-249201-5(五線)5-256211-5(五線)
辦公時間：上午9:00至下午6:30星期日及公衆假期照常

台灣

眞正專綫，保持旅遊界最佳信譽

台北陽明山故宮六福村四天 $1,450
台北花蓮故宮六福村五天 $1,680
台北高雄台中日月潭六天 $1,880
台北高雄日月潭花蓮七天 $2,080
台北日月潭花蓮阿里山八天 $2,180
全台灣阿里山環島九天 $2,380

（有經驗的旅遊人仕最信賴，旅客所付費用必物有所值）

獨家主辦★天天出發★日日有團
暑假期間，名額無多，須即報名

台北四天自由團 $1,350

住希爾頓，來來，統一，國賓，嘉年華，三普，
第一等一流大酒店，並包括早餐及接送等服務

SINGAPORE AIRLINES

報名處：**半島遊覽企業有限公司**

總行：九龍尖沙咀星光行807至810室 電話：3-694951-0(十線)(自置物業)
香港德輔道中金城銀行大廈六樓全層電話：5-249201-5(五線)5-256211-5(五線)
辦公時間：上午9:00至下午6:30星期日及公衆假期照常

食在香港

蘭閨秀鳳

·韋心·

南瓜——番瓜，有肥扁狀、長身狀；有光滑皮、有凹凸皮，廣府人嫌它「濕熱」，又嫌它甜味稍重，不大熱心享受它。

清代「本草綱目拾遺」卷首正誤文中：「黃瓜色黃味甘，峻補元氣，不得以賤而忽之」。

話說從前福建有素火腿，食之能滋津益血。有人以爲是浙江處州筍片，細閱才知是大南瓜。蒸過切片食之，味如金華火腿般鮮美。恐其水氣，不敢多食，不料食後覺助腹中消化，乃盡啖大片。再叩其制法，得知於九月十間間收取經霜之老南瓜，摘下後就蒂處切開小蓋，去瓤及子，以陳年上好醬油灌滿瓜肚內，將原蒂蓋蓋上，封後放平，以草繩索懸屋簷下風乾，次年四、五月取下蒸食，即素火腿。

南瓜食製其實不少，例如可作小食、作飯、作菜、可釀酒、可蜜餞等。

嫩南瓜含豐富的維生素C和葡萄糖，作菜、餡、煎餅等甜美可口。

用老熟南瓜含多量澱粉和維生素A，摻和小米同「焗」飯，稱爲南瓜飯，爲養人佳品。

老熟南瓜子炒作小食，亦是驅滌虫、殺蛔虫的良藥；若大便秘結，將南瓜與豆腐同煮食，可奏疏通良效。南瓜並具其它多種醫療效用。

在本港中、西食府，南瓜可說是稀客，年前在香港酒店一次嘉年華會的自助餐上，見有南瓜沙律和小點，但以不同形狀之南瓜切割批雕成美觀新奇的盛器，非常別緻。

曾嘗廣府家庭菜式「豉汁南瓜」，以及上海大嬸給予作爲下午點心的「醬炆南瓜」，都很可口，本人能受用它的甜味和瓜香味。

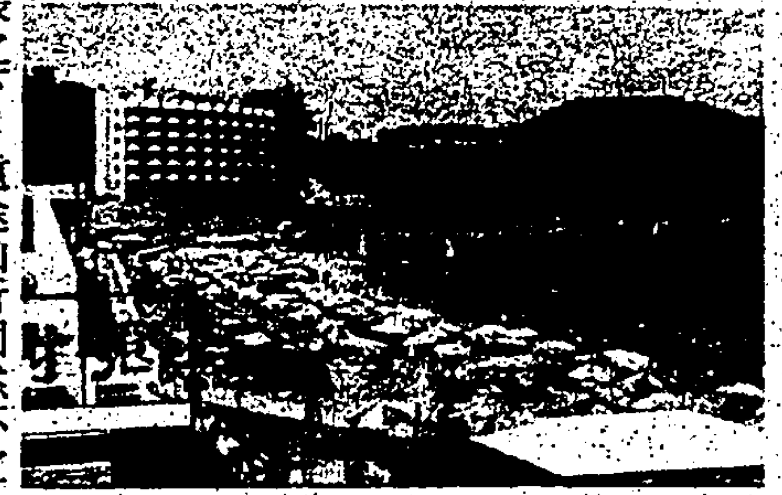
月前，在銅鑼灣「麒麟新閣酒家」晚宴，孔全大師傅介紹一個新菜「蘭閨秀鳳」。

「蘭閨秀鳳」像小冬瓜盅般亮相。它是企身長形的小南瓜，皮上雕刻花紋，倒有古色古香的氣派。揭起盅蓋，淺赤褐色的內客配着盅邊古黃色瓜果，很熱鬧的樣子。

孔全師傅介紹是以四川粉蒸鷄的製法，用豆瓣醬作調味料。吃來惹味、鷄肉和瓜肉相滑。是先行弄妥粉蒸鷄，然後放進瓜肚內，入焗爐焗至色香味均佳。屬新派粵菜。

·今日何處去·

吃喝玩樂在長洲



火傘高張之下，遠途山行固然不宜，沙灘海浴又怕「塞車」「冇車搭」。那末，遊遊離島如何？

遊離島，兼作遊船河，吹吹海風，看看波光帆影，窮島嶼之縈迴，倒也是夏日一大樂事。

乘坐早上九時四十分從中環開往大澳之迴航船，中途在馬灣上岸，遊覽一番後，再乘街渡返青山道十三咪半，轉車回市區，是很理想的半日遊節目。

或者早上飲完茶後，乘船往梅窩蹓躂一下，中午十二時四十分轉船往坪洲，賞玩後，下午三時四十五分再乘船經芝麻灣到長洲，還只是下午四時五十分，尚有充足時間要樂一番呢！這種蜻蜓點水式的遊船河，對於蜜運中的男女，有千言萬語說不完的，也是一個頗不俗的安排。

說到長洲，可謂熱門的旅遊地點，游水、釣魚、吃海鮮、漫步、獵影及觀光式式俱宜，交通也極爲方便，「點點鐘」都有船來往。乘坐在三層豪華船的頂層，艙內可「嘆」冷氣，甲板上又可吹海風，看海景，實在舒服得很。

長洲島上多怪石，著名的有五行石、兔石、魔鬼石、豬頭石、蓮盆石、人頭石及花瓶石等，多集中在島的南部。

島上有數萬居民，比諸五十年代，人口已增近十倍。但這個「數萬」是多少，政府統計的和鄉事委員會統計的，相差竟然達萬多人，可也有趣得很。

曾有本外國雜誌說這裏是「外國中產階級知識分子在香港的最後堡壘，陽光明媚，沙白水青，安寧舒泰，民風淳厚，有點故國鄉間風味」云云。是耶非耶，倒也不必深究，不過長洲島的寧靜氣氛，漁鄉氣息，傳統風俗的保留，縱橫幽深的林蔭小徑，絕無車馬喧的情況，加上民風純樸，治安良好，也確足爲人稱道。

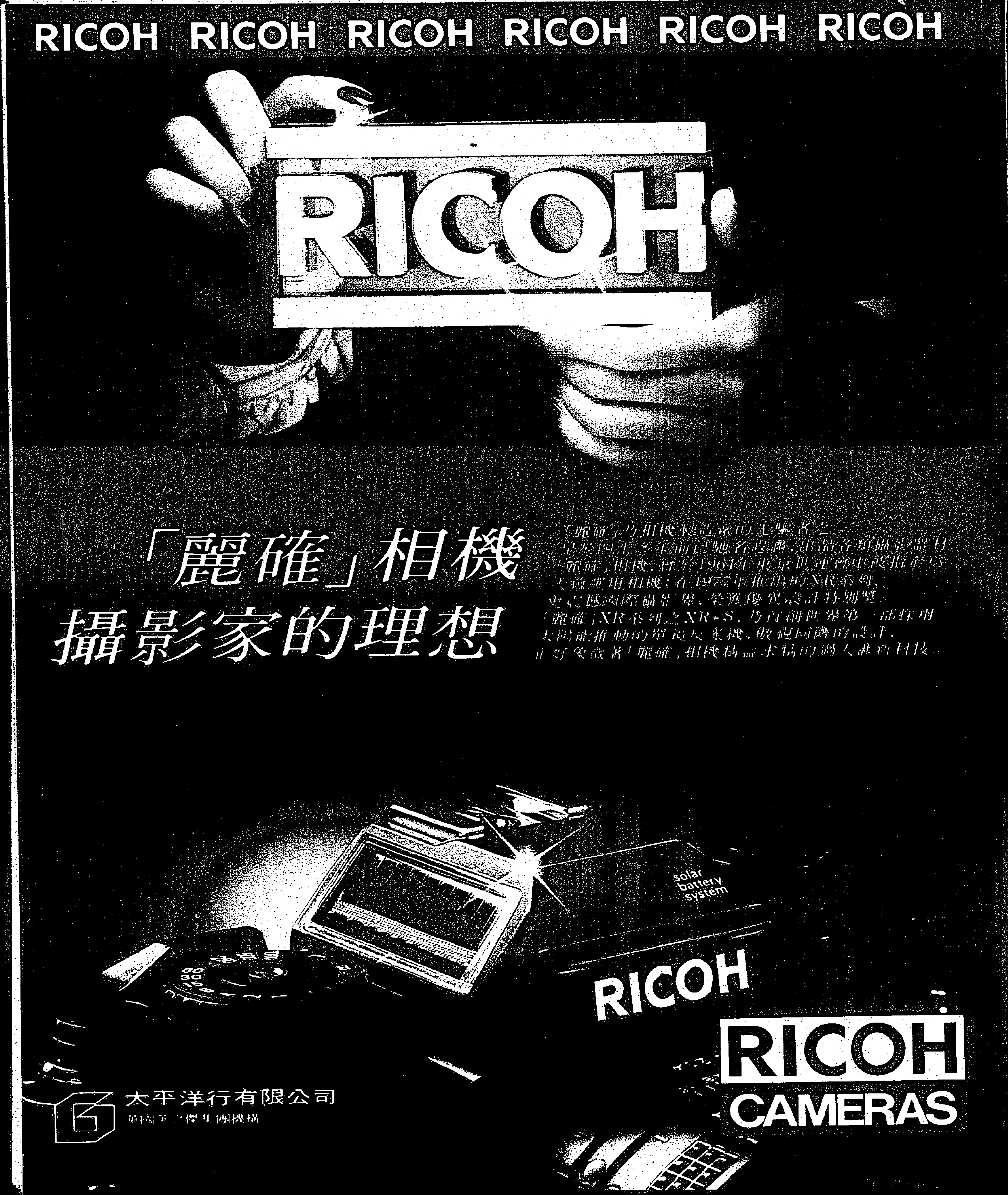
到長洲來，「吃」是一個大好節目。島上酒樓菜館不少，水準亦不差。碼頭附近，小食檔攤林立，有人稱之爲「長洲食街」，也薄有名聲呢！該處不論是豬腸粉白粥油炸鬼，白灼東風螺，切鷄燒鵝，魚蝦蟹帶子等都有供應。價廉物美，特別在黃昏時節或入夜，更別有一番情調。

長洲島上小徑縱橫，大可隨意遊覽，「一路在口邊」也不愁迷途。此外，長洲碼頭附近不遠處有一書店，有長洲地圖出售，賣價只一元，按圖索驥，當更方便了。

遊覽長洲，不妨取以下安排：

船抵碼頭後，上岸轉右，海邊即見有許多機動小艇穿梭往來於西灣和碼頭之間，船費極廉。乘搭之，不到十分鐘便到西灣，該處附近是張保仔旅遊區，獵影漫步之餘，還可一穿張保仔洞，該洞據說是海盜藏金之所，其入口與出口極窄，洞內漆黑一片，膽怯者或身軀肥胖之人，或天雨潮濕時便不宜內進了。此處游罷，沿山頂道向東北行，過建道神學院後不久見分叉路，左行便是公園和關公忠義亭，過此下行可回市區，右行循花坪路向東再轉下山路經水月宮出觀音灣，再行不遠便是東灣，都是游泳的好去處，從東灣步行不需十分鐘便回到碼頭。面向碼頭，左邊是「醫肚」之處，右行十數分鐘便是北帝古廟，該廟建於一七八三年，有二百年歷史了。

目前長洲島上有渡假屋起碼幾十間，在海邊和半山區都有，如今暑假期間可謂供不應求。東灣附近的華威酒店經已落成，但由於污水排放問題引起一些爭議，故至今仍未能啟用，他日開業之後，對旅遊人士就更爲方便了。



·星期掌篇·

闔家歡

佐治在郊區建了一間屋，這是他帶女朋友狄波拉來看新居。

車駛到山脚下，狄波拉說：「沒有馬路駛車至屋前麼？」佐治說：「現在沒有希望將來有。」狄波拉心中不高興說：「要上許多石級，你早說我不來了！」

佐治說：「沒有許多級，一百級左右！」

狄波拉「嘩」的聲，橫佐治一眼，還是隨他上去了。

喘着氣，來到那間新居前，是一間兩層高的石牛屋。「將來，你可以在屋外種花！」佐治說。狄波拉不答。

走進屋裡，他帶她看了睡房，厨房，以及客廳。

再上樓上去，狄波拉瞧一眼就乏味，那是佐治的「天文臺」，已裝了一支相當長度的望遠鏡。

回到樓下，狄波拉給佐治擁吻了一陣，她反應冷淡說：「佐治，我不嫁你了！」

「不嫁我？你嫁誰？」佐治並不緊張，事關不嫁佐治，吃虧的是她。

「晚上沒有丈夫陪着睡，我嫁你有什麼意思！」

「傻妹，我不會是每個晚上都看天上的星星的。下雨不看，多雲的季節不看，多霧的季節也不看，要看的不過是秋高氣爽的短暫日子！」

狄波拉橫他一眼笑笑，佐治已經抱了她上床。

這晚，狄波拉下厨，燒了兩份晚餐，枱上點起二枝洋燭，很有情調的過了一夜。第二天佐治送他回市區，然後購了許多食物，再駛回他的「天文臺」去。

他要開始在臺裡渡過他的兩週的假期。

晚上，他看天象，尋星辰，白天看天文的書籍，狄波拉的電話來了他談半小時。

書看悶了，他將望遠鏡的角度向下傾斜，瀏瞧四周的景物，屋宇。

一片農地映入眼前，樹林上棲息着許多白鶴。一幢別墅前有條私家路，路上駛着一部汽車。汽車駛進別墅，他他見到走出來的是一個年輕女人，一個男人，可惜却是他們的背後。他們上了石階走進屋裡。

佐治的望遠鏡望向老遠的一片沼澤，那裡有鴨塘，魚塘，一片水鄉景色，十分美麗。

望遠鏡移到一家屋的窗前。

一男一女摟得緊緊的在親嘴——。

佐治笑笑，不看了。

他走開去拿一杯冰水喝，心想這倒有趣，平時那有機會看到許多人家的秘密。

以後的日子，佐治在白天就以這玩意來打發睏倦，放下天文學書本，就拿望遠鏡，觀看每一戶人家。

現在他的目光對準了那間別墅的一個大窗子，窗裡是一男一女。

男的年約六十，女的才三十許。

男人自己將衣服脫光了，走進浴室沐浴去了。

女人自己慢慢地寬衣。脫光了，在望遠鏡中她的身材很好。

男人出來了，下身圍着大毛巾。

女人走進浴室裡，時間較長。出來時男人摟她進懷裡，一吻再吻。

然後男人往床上躺下，女人躺在他身邊。

佐治看下去，將他們的動作全收在眼簾中——。

狄波拉打電話來，佐治走來接聽。

「你攪什麼鬼？許久才來接聽！」狄波拉說。

「精彩，我看精彩的事。」

「昨晚發現一顆星？」

「可以這樣說！」佐治答說：「不過，他應叫什麼星？」

「用你的名字叫你發現的新星啊！」

「可不能用我的名字。」佐治笑說：「你來我給你看。」

「好，我來，要買些什麼？」

「汽水吧！」

狄波拉來到，那邊住宅的事情已完了。

佐治將看到的告訴她，狄波拉又笑伸手打佐治。「你來看看！」他拖她到天文臺望遠鏡前。自己看準了，才讓她看。

狄波拉看去，見是一個裸體少婦，她認得這女人是誰，也就喃喃地說：「她好像是過氣的紙上明星！」

「誰？」

狄波拉說出她的名字。

「是她？」

「完全是！」

「男的？」

「不是她的丈夫，應該沒有這麼老。」

狄波拉看見那男人不由得驚叫說：「怎會是他啊！」

「他是誰？」

「應該是這男人的兒子才對！」

「我不明白！」佐治說。

「這女人的丈夫是這個男人的兒子啊！」狄波拉說。

「你是說他們是翁媳？」佐治說：「不會吧？」

「事實在眼前！」狄波拉說。

「醜惡的事實！」佐治說。「你道女人的丈夫知道這種事？」

「相信不知道！知道怎可以忍受！」狄波拉說。」

「但女的又為什麼？要男人何不找外邊的，何況這個男人又是自己丈夫的爸爸！」佐治說。

「那就要問那女人才知道了！」狄波拉說。

這晚狄波拉留下來，她入厨燒飯。

一對情侶相對吃了一頓又香又甜的晚餐。

這晚，他們再用望遠鏡看那別墅的房間，裡面沒有亮燈，黑墨墨的掩了那個所謂富有人家的秘密。

幾天後，佐治又有新發現了。

那個房間出現了兩個人。女的仍是那個曾經是紙上名女人身份的。

男人，却不是那個上了年紀的長者，而是一名年輕人。

佐治憑這男人的輪廓認得出，他是那老人的兒子。

他們在房中擁吻，男的為女解衣，動作非常香艷。

佐治連忙打電話給狄波拉，叫她放下工作，快快來看這對新配搭，佐治並且肯定他們是夫婦。

狄波拉來到。佐治叫她快看，她在看，他在說：「這是女人的丈夫了吧！」

狄波拉說：「不是！」

佐治訝說：「他與那上了年紀的一模一樣！」

狄波拉說：「對，一模一樣，但他與這女人的關係是叔嫂！」

佐治驚訝到不會發聲。「給嚇着了？」狄波拉說。「要不是我找到那些資料，人家告訴我的話，我也不相信。」

因為已看不到房中俏男女了，他們大概是躺在地氈上，狄波拉放下望鏡，將剪來的一疊前報給佐治看。

那些報上的相片是屬於這位富人的家庭成員。她指給佐治看說：「這位才是眞正的主角——做一家之主的老爺。」

「這個是胖女人的丈夫，今年四十歲，你未見過他的。」狄波拉說。

「是剛才我們看見的三少爺了」

「那麼，她的丈夫？」佐治問。

「這個是了！」狄波拉指着其中一張剪報上的相片。

「他是白痴？」佐治問。

「絕不，是個精於生意事的人。」狄波拉說。

「你這些東西那裡找來？」佐治問。

「是向一間資料供應社供給的。聽說這個做家翁的，早與那個後來做媳婦的女人有一手。他們一家人大被同眠是肥水不流外人田！」狄波拉說。

「眞是望遠鏡奇談了。」佐治說。

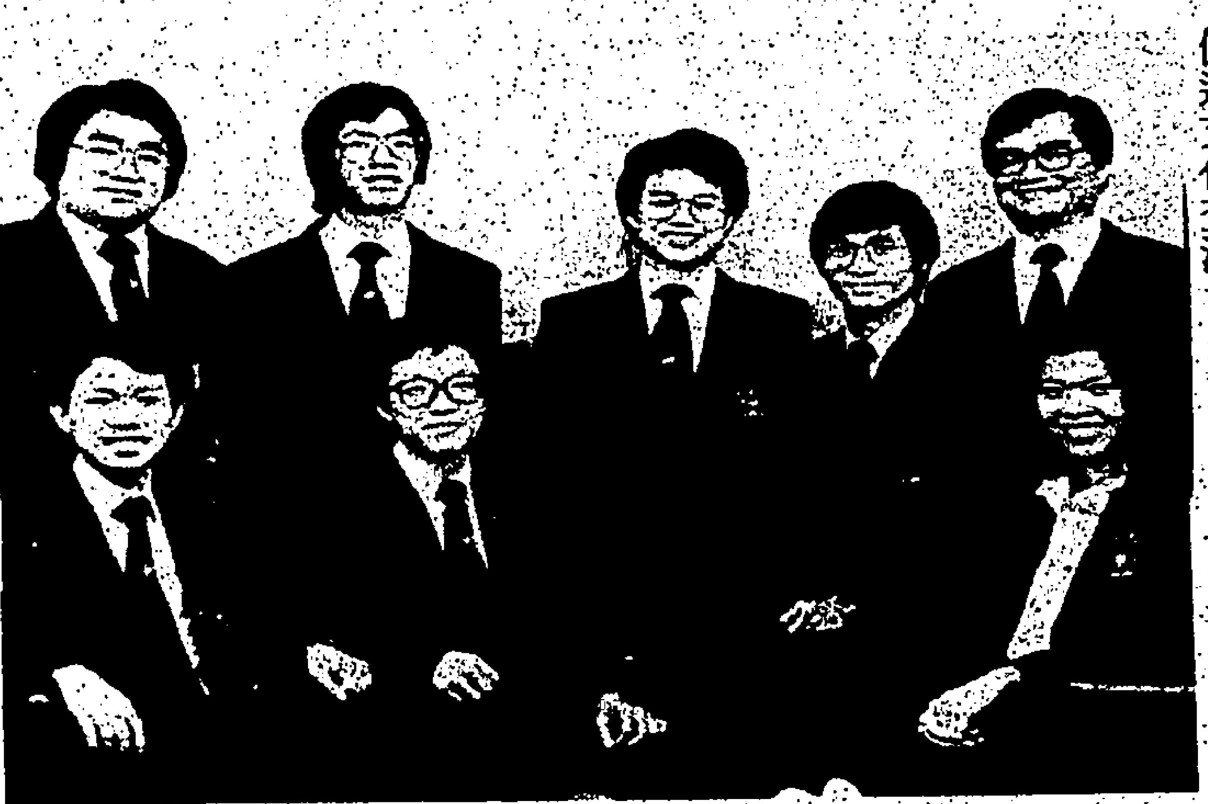
香港精英團赴英宣揚中樂

林文[illegible]

香港是一個生活緊張的城市，市民為口奔馳，甚少有閒情逸致培養藝術情趣，過去曾有人譏笑香港為「文化沙漠」。

但近年來情況已有明顯的改變，在有關當局大力推動文娛活動下，已有不少熱心人士加入行列，而市政局及康樂文化署更負起「藝苑園丁」之重任，積極推動本港養成文化藝術風氣，為本港市民注入藝術和音樂細胞，將昔日「文化沙漠」逐漸灌溉成為充滿藝術氣質的綠洲。

康樂文化署除了不時為本港舉辦普及化之音樂和文娛活動外，該署每年均在本港音樂界中挑選青年音樂好手，組成「香港精英團」，向海外人士介紹本港之文化藝術精華，並藉此宣傳香港，促進文化交流。



「香港精英團」每次出外演出都以不同形式的表演節目與海外人士見面，有時挑選中樂精英演出，有時則選拔東方舞蹈精英或西洋樂器精英演出。但不論以何種形式演出，這些挾技外遊的本港藝壇好手，每次皆深獲彼邦人士的讚賞，載譽歸來。

康樂文化署屬下音樂事務統籌處今年又接獲英國方面的邀請，派團前往當地巡迴演出。該處曾於四月間公開登報招聘青少年中樂好手，於今年七月遠赴英國作中樂精英演出。經過多次嚴格的評選後，六名在中樂方面有傑出造詣和藝術修養的青年被選為「香港精英團」的成員，代表香港到英國作「音樂大使」，肩負促進香港與英國文化交流的重任。

據今次率領香港精英團「遠征」英國的音樂事務統籌處音樂主任容可為表示：「今次赴英演出的六名中樂青年樂手都是清一色的「男將」，他們全部已有公開演出的經驗，其中有正在專上學院主修音樂的學生，更有以前曾經入選過香港精英團到過外地表演者。此外，還加上榮膺一九八二年香港青年音樂創作比賽聲樂組冠軍的李秀蓮女士隨團參加，陣容更威。」

容氏說：「香港精英團已於七月四日離港，展開其巡迴演出旅程。今次精英團外遊還有一項特色，他們除了在英國作親善演出外，還會首次代表香港參加當地兩個音樂比賽，與各國樂壇好手，互相切磋，彼此交流演出經驗。」

他表示：「精英團首站是取道倫敦前往威爾斯靈閣嶺參加在該處舉行的國際民族音樂舞蹈節，該音樂舞蹈節自一九四七年舉辦以來，深獲各界推許，被譽為一項重要之國際音樂交流節目。香港精英團六位中樂好手將以兩首極富中國地方色彩的歌曲參賽民族音樂小組合奏項目，其中一首為廣東民間樂曲「賽龍奪錦」，另一首是古曲「廣陵散」，而李秀蓮女士則會參加國際青年歌手比賽項目。」

容氏又謂：「七月十日至十四日期間，香港精英團將在倫敦表演三場，一場是在香港留英學生中心為當地的香港學生演出，另兩場則是在英聯邦協會為倫敦市民獻技，為彼邦的知音人士演奏多首中國樂曲，計有民間樂曲、古曲、劇曲、功夫樂曲等，以饗樂迷。」

「精英團於七月十五日折返威爾斯首都卡迪夫，李秀蓮將應邀參加由當地英國威爾斯廣播電台及威爾斯國家劇團合辦之卡迪夫國際歌唱比賽，演唱神劇選曲，歌劇選曲，藝術歌曲和本港作曲家作品等四類歌曲。精英團則會在威爾斯電台安排下担任各項演出，更會在該市市長所設歡迎各參賽者和來賓的宴會上表演助慶。」

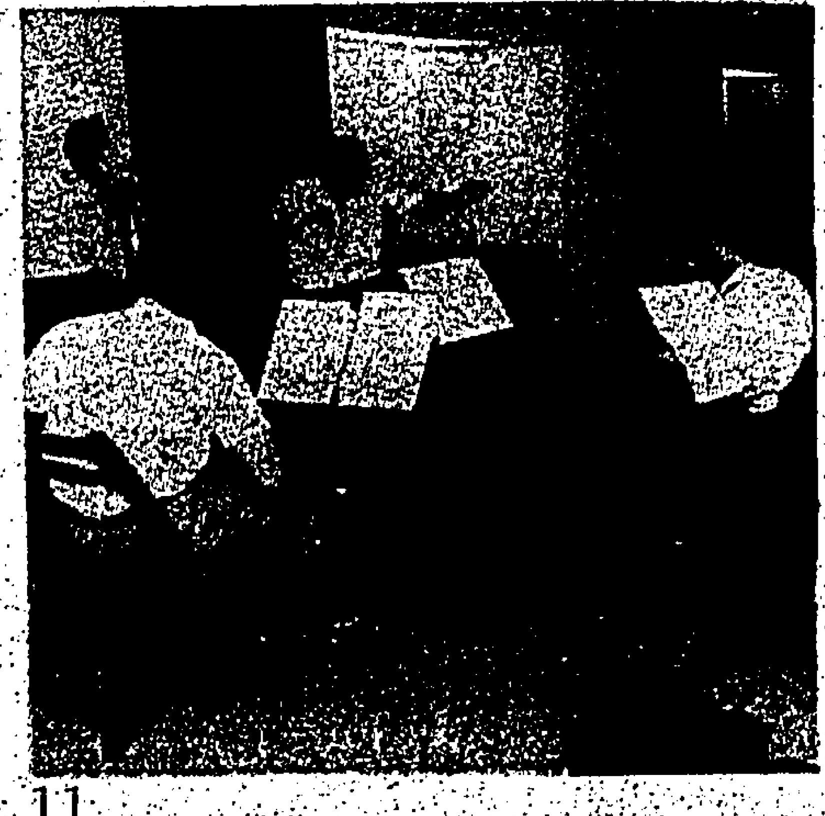
香港精英團六位中樂樂手定於七月二十日先行返港，而女團員李秀蓮則會逗留至八月十二日始賦歸。

香港精英團今次遠征英國，肩負兩個重要的使命，其一是以「音樂大使」身份向彼邦人士介紹本港的藝術文化，藉此宣傳香港，促進國際友誼和文化交流，另一項任務則是透過參加比賽，利用音樂這種人類共同的語言向海外人士宣揚香港的獨特東方文化，與世界各地的樂手切磋演奏技藝和為本港爭光。

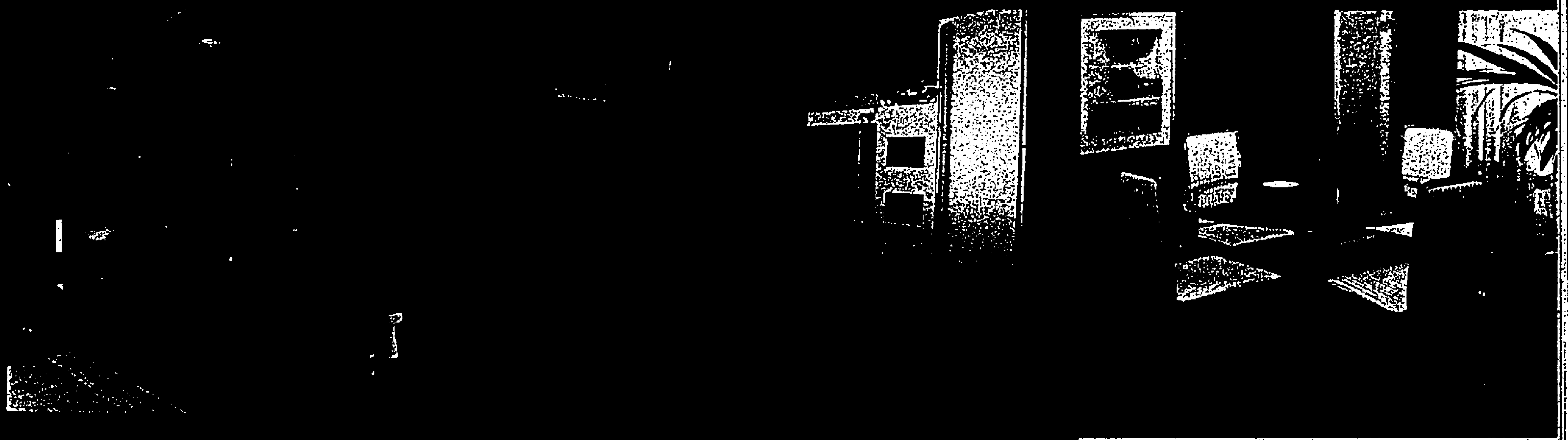
為了完成上述兩項使命，香港精英團在出發前曾做足了準備功夫，每次練習均全力以赴，務求達到最佳演出水準。精英團今次演奏所用的樂器計有洞簫、揚琴、二胡、琵琶、口笛、嗩吶、敲擊等，團員除要練習個人獨奏的項目外，又積極排練團體合奏，由於各團員已有相當的音樂造詣，加上導師們的悉心指導，在綵排時已有高水準的表現，故能在獨奏方面充份發揮個人純熟的彈奏技巧，而在合奏方面亦表現高度的合作性和良好的默契，將每首樂曲的內涵演繹得恰到好處，盡得樂曲的神韻。

康樂文化署為香港精英團此次赴英演出，給予極大支持，除負責各團員旅費外，並代為安排行程及借出樂器作表演之用。

為了使這批音樂天份極高的本港業餘音樂好手有更多機會與外地青年音樂家交流演出經驗，康樂文化署已安排在香港精英團完成他們的「音樂旅程」返回香港後，即參加於七月三十日至八月十四日由音統處舉辦，假赤柱聖士提反學校舉行的第四屆香港青年音樂營，在這個國際青年音樂好手雲集、一年一度的音樂盛會中演出，一方面可以與外地青年音樂家交流演出經驗，從觀摩中擴闊他們的音樂領域，同時亦負起促進國際文化交流的重任。



設計2000眾多十分滿意的顧客都曾說：
"設計2000的「適居策劃」使我對美化居室的夢想全部一一實現了！"



如欲垂詢詳情、請電3-695161
與張偉民先生或黃偉明先生接洽。
九龍海洋中心三樓363室

樂聲牌EH-724
美髮捲髮器

樂聲牌EH-724美髮捲髮器，優雅設計新穎別緻，特備六款不同粗幼之精美髮梳及髮刷，適合梳理任何男女髮型。

- 110V／220V電壓選擇掣，各地適用
- 梳柄配有活動電線接口，確保電線絕無纏結，操作最方便
- 過熱自動熄掣系統，安全可靠

萬縷柔絲　呵護備至

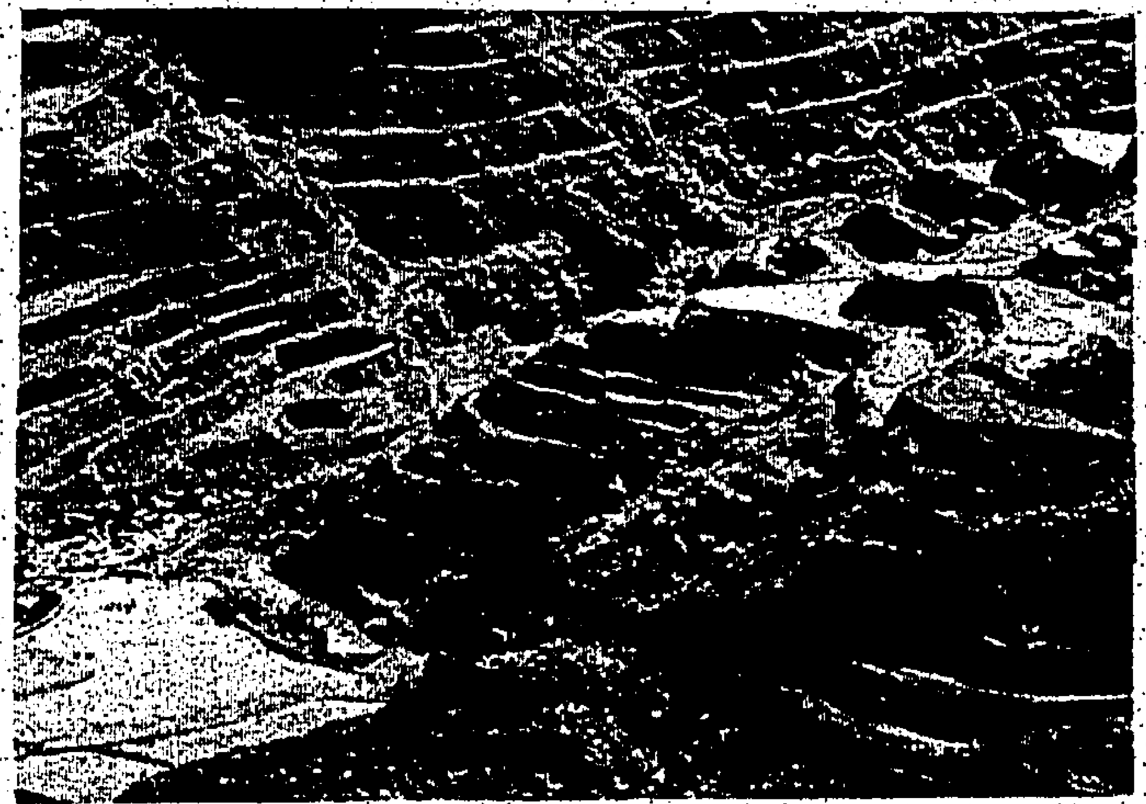
National 樂聲牌

垂詢請電3-7217722
總代理：信興電器貿易有限公司

服務中心：葵涌貨櫃碼頭路51-63號葵順工業中心七樓・電話：0-281771
分站：香港中環聯邦大厦1401室・電話：5-268873
九龍彌敦道625號麗斯大厦十樓・電話：3-325961
九龍北帝街二號・電話：3-7130434
廣州人民南路111號地下・電話：89398
澳門俾利喇街八號地下・電話：86886

陳列室：
九龍尖沙咀東麼地道67號半島中心九樓・電話：3-7217722
九龍彌敦道625號麗斯大厦二樓・電話：3-323723
香港中環聯邦大厦1401室・電話：5-256161
荃灣陳列中心：荃灣沙咀道321號・電話：0-423346

碧瑤山區獵奇



好朋友王先生，是菲律賓碧瑤土生，當我採訪他之初，從機場週圍已發現，原來羣峯環繞，把其中一個山峯削成個平台，那就是機場了，機場已海拔四千多呎，碧瑤呢？還在五千多呎的高地裏，於是下了機，轉乘汽車循盤陀路登山，盤陀路說是碧瑤名勝之一，身在曲折異常，不斷轉灣抹角，要不是注意力給隣近梯田吸住，這也是被列爲碧瑤參觀點，我實在難免頭眩，甚至嘔吐了。

車到碧瑤，未入市區已發現遍山彩星有緻，在碧綠襯托起來，加上斜陽低照，更是鮮艷奪目，難怪我連碧瑤最有名的教堂也忽略了。問之，這些繁星就是碧瑤獨有的別墅，甚有來頭，來自美軍之用物資，這類別墅不用建，只要砌，每座不同，看好圖樣，把妥地皮，便可以整座買回來，開箱，看圖自砌，一根釘子也不會缺少，名字叫活動房屋，我們王先生的居處，就是其中一座。

別墅作三層式，廳房浴室，厠所，廚房，無一不備，假如搬家，簡單得很，依圖拆卸，到適當地方再砌起來就是了，不過，也點況我看不慣，王先生已是位成功的木料商人，他老弱爸爸竟還要在路口賣攤檔，外國風俗習慣，畢竟有異於中原啊！

王太太年青漂亮，身體健美，不但是菲藉，而且是碧瑤山胞，祖居深山，直至現在雙親還在故鄉耕作，當她說出鄉居仍習慣無上裝時，使我雙貪婪眼睛，不由自主地盯到她胸前去，她不但不以爲忤，連老王也戴讚他太太胸脯美麗，反使我自覺孟浪了。

接着，王家邀約到山區參觀，我說順道拜訪他岳父母，她說：不必了，要實遠得很，非有三天以上時候不行。我是禮貌，卻被老王誤會以爲想飽眼福，耳邊告訴：年青少女都到外面去了。

路上小吉甫車，離開市區，朝山直進，面前多大的平原，一片青葱，誰料得到羣山裏有這樣的肥沃土地，由於碧瑤氣候較凉，間乎六七十度變化，最熱也不過八十度左右，雨量充足，由是農產特別豐富，馬尼剌每天食用蔬菜，全部仰自碧瑤，我默記在心，吃飯時，一定要多來點蔬菜了。

沿着農田來了一小隊中年婦女，作村姑打扮，但非無上裝，老王解釋，她們離開家園，都穿回衣服了，不挑，不担，不挽，各人頭上都有大筐蔬菜和水果，走起路來，平穩得很，偶然才會會用手扶着，皮膚黯黑，赤足，口裏咬着一條大煙捲，這是把種出來的菸葉手捲而成，其粗也有如小木棒，呂宋雪茄馳名於世，來源出自碧瑤。

我雖然沒有機會去深入山胞家庭，據王太太說，他們門內常吊着一枝燃着的大雪茄，直徑在一吋以上，長度一二呎不等，目的在爲求方便，家人出入，要吸便把煙拉到咀面來，菸葉是自家種出來，晒乾後，也不必製煉，用手捲捲便成雪茄，菸身較鬆，但非常濃勁，年青人還是愛吸紙煙，只有老人家才樂此不疲。我抽雪茄也由此開始，因爲在那邊，抽煙仔不比雪茄上算。

碧瑤出木材，老王是個內行人，木材以結實者爲上乘，結實則重，正好我在市面看見不少精緻木刻，不知如何選擇，老王說不用急，要選一些土產作禮物，結果那雙木牛，把我的行李過了重。又說婦女們的織布是不錯的，看花樣不敢恭維，要了個掛搭布袋，孩子做書包也用得着，鐵菊花串也是名產，菊花細朵，新鮮但花瓣乾而不脆，不輕易脫落，並且耐久，既是輕便易於携帶，多幾串又何妨。

不遠處慢慢走來像個武士打扮，皮膚棕黑，以布纏頭，上身只穿鮮紅外衣，胸脯袒開，下身卻沒有褲子，一條紅布把私處包實，偶然轉身，露出兩個大屁股，腰邊掛着一柄刀，可是腳下卻穿上長筒皮靴，王太見我有點害怕模樣，急忙解釋，來者是鄉下警備，不是惡霸。

（唱片欣賞）

韓德爾的古典派管樂

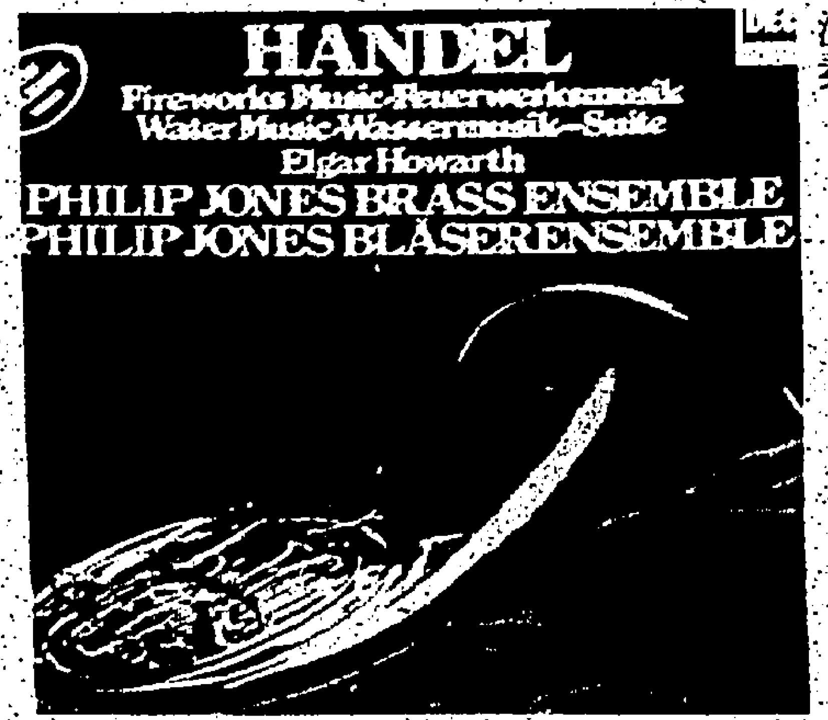
DECCA八三年的數碼唱片，灌錄了韓德爾多首古典派管樂作品，其中包括著名的FIREWORKS MUSIC煙火音樂及WATER MUSIC水上音樂。

煙火音樂是韓氏一七四九年所寫，是年爲慶祝奧戰結束，英法二國在愛拉沙伯地方簽訂和約，慶祝會中盛放煙花，故名煙火音樂。

水上音樂，韓氏作於一七一七年，關於這首作品，有一段非常有名的逸話……。

青年時代便負盛名的韓德爾，任選侯喬治的樂長，一次訪倫敦渡假，以傑出的歌劇作家活躍於倫敦，名利雙收，樂不思蜀，雖喬治再三催促亦不願返。後安娜女皇駕崩，喬治得位，韓氏愧以前曾開罪喬治，無顏見君，後得朋友巴利頓爵士相助，得悉喬治登位之日將有一盛大的水上慶祝會。於是埋頭寫此組曲，至登位日，韓氏用船載一龐大樂隊，親自指揮，雄壯輝煌的管樂尾隨御舫，喬治大悅，召見韓氏，冰釋前愆，並增年俸，此後四十多年，韓氏爲英音樂作出極大貢獻。

這次幾首組曲，由菲臘鍾斯管樂團演奏。



永安旅行社主辦
永安旅行團
總社：德輔道中50號 裕昌大廈401-403室 電話：5-256243-8
北角分社：英皇道193號 英皇中心地庫 電話：5-705352,5-703616
旺角分社：彌敦道 銀行中心1015室 電話：5-846484
尖沙咀分社：尖沙咀 星光行1126室 電話：3-694447-4線
荃灣分社：青山道遠東銀行 大廈地下 0-431406 電話：0-432631，0-432708
澳門分社：澳門新馬路大豐銀行大廈303-304室 電話：7701,83901,83905

本州富士山迪士尼六天豪華團 $2890
日期：逢星期一、三出發

本州富士山廸士尼樂園八天豪華團 $3590
日期：天天出發

鹿兒島南北九州廣島八天豪華團 $3680
日期：逢星期四出發

鹿兒島九州本州迪士尼八天豪華團 $4080
日期：逢星期六出發

韓國特級豪華團四天 $2700
日期：逢星期五出發 五天 $3000

曼谷、芭堤雅七天豪華團 $2150
日期：天天出發

馬（檳城）星七天豪華團 $2980
日期：逢星期一、三、六出發

泰馬星十天豪華團 $3680
日期：逢星期四出發

台灣環島七天豪華團 $1990
日期：逢星期一、四出發

台灣環島九天豪華團 $2350
日期：逢星期一、三、六出發

西歐六國十天豪華團 $7980
日期：7月21日，8月4日

西歐八國十八天豪華團 $11,580
日期：7月21, 23, 28, 30日
8月2, 4, 5, 6, 7日

美國西岸九天豪華團 $6980
日期：7月20, 27日
8月3, 10, 17, 24, 31日

美加西岸十一天豪華團 $9980
日期：7月20, 27日
8月3, 10, 17, 24, 31日

菲律賓（碧瑤百島）七天團 $1950
日期：逢星期四、六出發

星期日 SUNDAY 17 JULY 七月十七日

TVB 翡翠

7.00 無比敵
7.30 識多一點點
8.30 磁力鐵甲人、每日一字、太空戰士IQ博士、無敵小飛俠
11.00 飛天紅巾俠
12.00 夏日樂逍遙
1.00 午間新聞
1.15 少年警訊
1.30 飛鷹
2.30 義犬神童
4.00 校園啦啦隊
4.30 識多一點點
5.30 青春脈搏
6.00 OO11
6.25 每日一字
6.30 六點半新聞報導及天氣報告
7.00 鏗鏘集
7.30 溫馨集
8.00 勁歌金曲
8.30 新聞簡報
8.35 嶺南風貌
9.35 體育世界
11.15 新聞報導
11.30 赤的衝擊
12.25 追龍
1.50 全日播映完畢

TVB 明珠

8.30 時事摘要
9.00 健身操
9.45 露狄及卡通先生
10.10 尋幽探秘
11.00 局曲人生
11.50 神奇女俠
12.40 新僱妹從軍
1.05 爺孫樂
1.35 福星保鏢
2.30 溫布頓網球大賽
5.25 明日世界
5.50 趣味物理問答題解答
6.05 雙妹趣事
6.30 的士生涯
7.00 七點鐘新聞報導及天氣報告
7.30 可口可樂特約花生漫畫劇場
8.00 布公仔樂園精選
8.30 東芝鐵騎巡警
9.30 新聞簡報
9.35 一九八三環球小姐競選
11.30 新聞報導
11.45 同蹤白首
1.20 全日播映完畢

8.30 NEWS REVIEW (AN RTHK PRODUCTION)
9.00 THE NEW ED ELLEN SHOW
9.45 CARTOONS-NODDY -MR. MEN
10.10 GREAT ADVENTURE (C)
11.00 KINGS CROSSING (C)
11.50 NEW ADVENTURES OF WONDER WOMAN
12.40 PRIVATE BENJAMIN (C)
1.05 LET THERE BE LOVE (C)
1.35 MINDER (C)
2.30 WIMBLEDON '83 (MEN'S SINGLES FINAL) (
5.25 CHILDREN'S HOUR: TOMORROW'S WORLD
5.50 FUN WITH PHYSICS (C)
6.05 LAUGHTER AMERICAN STYLE LAUGHTER AMERICAN STYLE: LAVERNE AND SHIRLEY (C)
6.30 LAUGHTER AMERICAN STYLE: TAXI (C)
7.00 NEWS AT SEVEN FOLLOWED BY WEATHEI
7.30 THE BOTTLER OF COCA-COLA PRESENTS CHARLIE BROWN THEATRE-IT'S LABOR D CHARLIE BROWN (C) (WITH CHINESE SUB
8.00 THE BEST OF THE MUPPET SHOW (C) (WITH CHINESE SUBTITLES)
8.30 TOSHIBA ACTION HOUR PRESENTS: CHIPS (C) (WITH CHINESE SUBTITLES)
9.30 NEWS FILE (C)
9.35 STUDIO 930 (C) (WITH CHINESE SUBTITLES)
11.30 NEWS ROUNDUP (C)
11.45 LATE NIGHT FEATURE (C) (WITH CHINESE SUBTITLES)
1.20 PEARL NETWORK CLOSES

ATV 亞洲中文

7.00 世界新聞
7.30 英文新聞
8.00 毛毛豆豆禮拜日
8.30 太空保衛團
9.05 小神拳
9.45 星仔走天涯
10.40 傻豹探案
11.05 新蝙蝠俠奇遇記
11.30 太空俠盜
12.00 午間新聞
12.15 迎春花
14.05 大四喜
3.05 奇觀錄
3.35 世界鱗爪
4.25 新蜘蛛俠
4.50 少年警訊
5.05 醒目仔時間
5.30 夢幻成眞
6.30 新聞報導
6.53 天氣報告
6.55 國際掠影
7.00 動運縱橫
9.00 新聞簡報
9.05 今日新界一荃灣
9.35 林黛名片不了情
11.30 最後新聞
11.45 如來神掌㊂
1.30 全日播映完畢

ATV 亞洲英文

7.30 — 7.45 中文台英語報導晨早新聞
9.00 信者得救
10.00 日語劇場
10.55 鬼影神探
11.45 The Shumps
12.00 一九八三年度美國大學籃球賽
2.00 莎士比亞劇場
4.30 Duoscope
4.55 生活的旋律
6.05 俠盜黑騎士
6.30 鬥氣夫妻
7.00 保羅安卡半小時
7.30 時事縱橫
8.00 新聞及天氣報告
8.30 邱吉爾政海浮沉錄
9.30 新聞簡報
9.35 使君有婦
11.25 新聞報導
11.35 全日播映完畢

7.30 — 7.45 MORNING NEWS ON ATV CHINESE
9.00 KENNETH COPELAND
10.00 JAPANESE HOUR COMMENT NAUGHTY BOY
10.55 RANDALL & HOPKIRK (DECEASED) "IT'S SUPPOSED TO BE THICKER THAN W/
11.45 THE GLUMPS
12.00 1983 NCAA BASKETBALL CHAMPIONSHIP "VIRGINIA VS WASHINGTON STATE" PT. I
2.00 SHAKESPEARE "TIMON OF ATHENS"
4.30 DUOSCOPE
4.55 DAYS OF OUR LIVES
6.05 THE BLACK ARROW "TRAPPED"
6.30 IT TAKES TWO
7.00 PAUL ANKA
7.30 NEWSLINE-AN ATV NEWS PRODUCTION
8.00 MAIN NEWS & WEATHER REPORT LIVE FROM ATV NEWS ROOM
8.30 WINSTON CHURCHILL THE WILDERNESS YEAR (NEW SERIES) "HIS OWN FUNERAL"
9.30 NEWS IN BRIEF
9.35 SUNDAY NIGHT MOVIE "THE SEDUCTION OF MISS LEON"
11.25 LATE NEWS
11.35 CLOSEDOWN

家在香港題材現實 身在香港值得一看

最近看了一部「家在香港」的電影試片，覺得是部相當樸實的影片。除了表現了部份現實社會的情況外，還表露了部份香港人的心態。

那是關於一九九七的問題。——這是一個香港人所正視的問題，又是香港人無法自己解決的問題。

這才是一個困難問題，是一個困擾大家的問題。

電影既然定名爲「家在香港」，當然不能不提一九九七這個衆所關心的問題，但這又是大家無法自我解決的問題。因此，影片在處理上是不容易的。「家在香港」雖然未能解答，實在也無法解答這個問題，總算處理得算是不錯了。

黎漢持與古嘉露是該片的男女主角，演來算是不差。

以戲論戲，這是一部面對現實的寫實片，片中人物，在日常生活中，常會碰到，片中發生的事情在眞實生活中，也常常會碰到與見到。

當然，所謂現實或寫實，是經過藝術加工的，並非一模一樣，完全不變的。

生活在香港，看看「家在香港」很有意思。（駱嘉）

五口之家父兼母職 現實經驗幫了莊威

父兼母職，一面要工作搵錢養家，一面又要照顧、教育兒女，既是父親，兼做母親工作，內內外外一把抓，個中苦處，眞非什經者，難以眞個了解。「五口之家」的男主角莊威，就有此親身體驗。

莊威是一個外國明星，但莊威這個名，却十足一個中國人的姓名。

在「五口之家」中，他是一個沒有什麼眞本事的人，却一直夢想，幻想要有一個好的家，讓吾兒生活過得舒適愉快。可是，他沒有眞本事，有心無力，連最小的孩子也知道他無法辦到，不信他的話，他內心的痛苦若何，可以想見了。

在現實面前，他的老婆離去了，留下兒女給他照顧，更增加了他的負擔。這是戲中的莊威。雖然比戲中的富有，但也有相似之處，那是他的老婆別他而去，留下兒女要他照顧，使他時刻分心，因此，使他從影十五年，只拍了十三部片，成爲一個少產明星。

莊威有實際的失妻，父兼母職的痛苦經驗，因此，在戲中他演來十分眞實。可以說他的眞實生活給了他幫助。（駱嘉）

歐陽佩珊生活在幸福中

婚姻事業均感順心寫意

歐陽珮珊生活在幸福中。家庭、事業、經濟，無一不順心遂意。

「講眞話，我不是一個貪得無厭的人，對於目前生活，我是相當滿足！」

她這話是可以相信的。她有一個愉快的家，過其二人世界的寫意生活。夫婦倆恩恩愛愛，比之好些新婚藝人，還更勝一籌。

她結婚之初有人担心她與郭鋒性格不同，不敢看好，現在事實証明，她與生活得很好，許多比她遲結婚的人，已經分開了，她的家庭生活却愈來愈愉快、幸福。

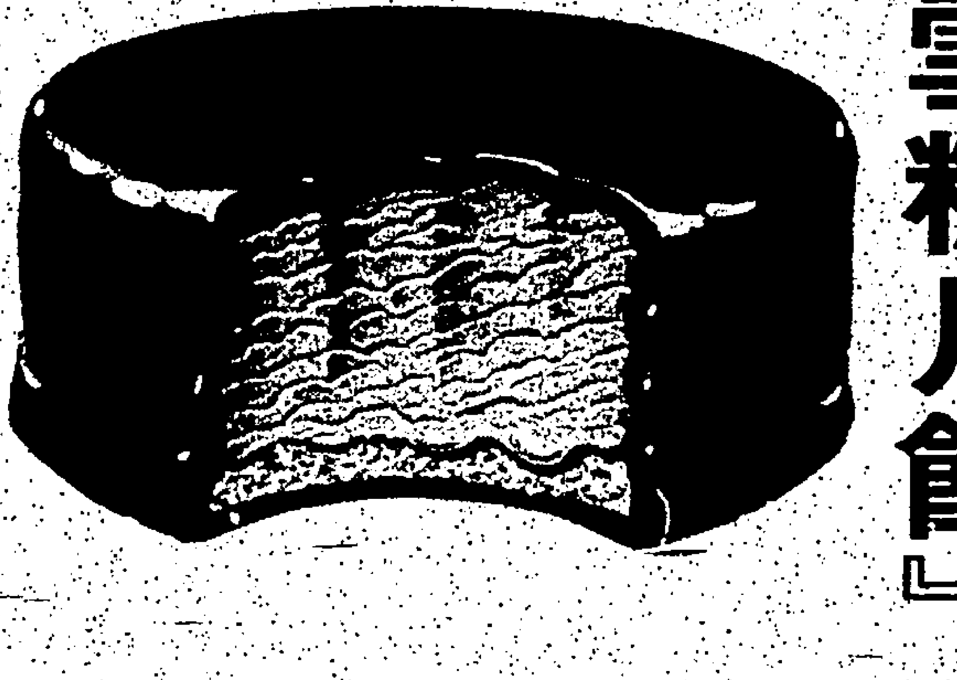
看附圖，她不是笑得很甜，很迷人。

她進入成熟期，更具女性魅力，更有女性美了。對人，處事，也比過去更爲得體，這都是她成熟的表現。

她從不諱言郭鋒對她很好，很感高興。她與郭鋒都是「警花出更」的要角，歐陽珮珊是警花之一，另一個警花是鄭裕玲。

她們一同拍戲，收工有後，但必定與她一齊收工才拍拖回家，羨煞不少同事。（譚賢一）

特別鄭重介紹『雪糕月餅』



此新雪糕月餅，在加拿大勝高城製造，全部用天然眞材實料，沒有化學代替品，密封包裝，保持原味且合乎高度衛生，香味，可口，嫩滑，沒有傳統月餅可怕的油利，故老少咸宜。使各市民能預先品嘗此中秋佳品，在大大，大元，大人及第一超級市場等已有小量供應。現開始接訂，兩盒起碼，七月二十號前預訂，有九折優待（包送貨上門，但半山區另議），詳情請電詢：

總代理：寶利洋行
總經銷：金輝食品公司
中區蘭桂坊十弍號四樓
電話：五・弍五五八四七

星期一 MONDAY 18 JULY 七月十八日

TVB 翡翠

6.50 香港早晨
8.28 永安青年通訊站
8.30 香港早晨
9.07 每日一字
9.08 千年女王
9.35 蠻荒三俠卡通
10.00 忍者小靈精
10.30 唐老鴨卡通
11.30 奇趣活力一二三
12.00 卡通片
12.05 愛情安歌
1.00 午間新聞
1.15 下午劇場之强人
2.15 婦女新姿
3.10 發現澗
4.05 聰明笨伯歷險記
4.35 430穿梭機
6.00 怪物小王子
6.30 六點半新聞報導及天氣報告
7.00 牽告
7.05 鬼咁夠運
8.00 香港83
8.30 射鵰英雄傳之華山論劍
9.30 九點半新聞報導
9.35 歡樂今宵
11.15 新聞報導
11.30 今日財經
11.35 每日一字
11.36 鐵騎巡警
12.35 家有喜事
2.35 烽火戲諸侯
4.05 全日播映完畢

TVB 明珠

2.00 日本人面面觀
2.30 生命之源
3.25 聯合國國際（兒童會）專輯
3.45 卡通片
4.00 芝麻街
5.00 小蜜蜂的奇妙世界
5.25 帽子城卡通及小獅栢斯
5.40 彩虹曲
6.05 四眼雞
6.30 珍聞廣角鏡
7.00 七點鐘新聞報導及天氣報告
7.30 絲綢之路
9.30 新聞簡報
9.35 誤入迷魂莊
11.30 新聞報導
11.45 生兒育女
12.35 全日播映完畢

2.00 THE HUMAN FACE OF JAPAN (C) "THE RICE LADLE" ("IN THE MOUTH OF THE DRAGON" WILL BE FEATURED IN THIS SLOT FROM TOMOR
2.30 LIFE ON EARTH (C) "THE INVASION OF THE LAND"
3.25 UN CHILDREN'S DOCUMENTARY (C)
3.45 CARTOONS (C)
4.00 SESAME STREET (C)
5.00 WONDERFUL WORLD OF BROTHER BUZZ (
5.25 CARTOONS: HATTYTOWN -PARSLWY
5.40 ECONOMICS MADE EASY (C)
6.05 WONDERWORLD OF TALES: "CHILDREN OF THE NEW FOREST" (C)
6.30 N.I.W.S. (C) (RERUN)
7.00 NEWS AT SEVEN FOLLOWED BY FINANCIAL AND WEATHER REPORTS
7.30 THE SILK ROAD (C) (WITH CHINESE SUBTI A JOURNEY ACROSS THE FRONTIER OF CI EPISODE 6: "THE ROAD GOES FOREVER O
9.30 NEWS FILE (C)
9.35 STUDIO 930 (C) (WITH CHINESE SUBTITLES "ROAD TO SALINA"
11.30 NEWS ROUNDUP (C)
11.45 BIRTHING AND PARENTING (C) EPISODE I: A VIEW FROM THE INSIDE I'M A PARENT NOW

ATV 亞洲中文

7.00 世界新聞
7.15 經濟快訊及新聞摘要
7.30 英文新聞報導
7.45 趣味性之軟性新聞
8.15 經濟快訊
9.00—11.00 我愛夏日長小海盜
9.30 瑞士家庭魯賓遜
10.30 小仙地
11.00 奇女子
12.00 禁烟
1.00 午間新聞
1.15 午間小叙
1.45 伏虎
2.45 商業大陰謀
3.45 下午茶
4.30 醒目仔時間
5.00 開心果
5.25 醒目仔時間
5.30 宇宙奇兵
6.00 山田茂
6.30 新聞報導
6.53 天氣報告
6.55 經濟快訊
7.00 對對糊
7.55 牽告
8.00 鐘聲晚語
8.30 情難再
9.25 經濟行情
9.30 新聞簡報
9.35 再向虎山行
10.30 新聞摘要財經滙報
10.35 江蘇評彈滙演
12.00 最後新聞
12.15 玉女追兇
1.45 全日播映完畢

ATV 亞洲英文

7.30 — 7.45 中文台英語報導晨早新聞
2.00 蝙蝠俠
3.00 泰山
3.55 荒野歷險記
5.30 醒目仔時間
6.30 H.K. Connection
7.00 太空堡壘卡拉狄加
8.00 新聞及天氣報告
8.30 百萬富翁大偵探
9.30 新聞報導
9.35 超絕
11.15 新聞報導
11.25 尖柏加與你
11.55 全日播映完畢

7.30 – 7.45 MORNING NEWS ON ATV-CHINESE
2.30 BATMAN
3.00 TARZAN
3.55 OUTDOOR ADVENTURE THEATRE "THE BENGAL TIGER"
5.30 WHIZ KIDS TIME COURAGEOUS CAT SPIDERMAN SHIRT TALES
6.30 HONG KONG CONNECTION (RTHK PRODUCTION)
7.00 BATTLESTAR GALACTICA (NEW SERIES)
8.00 MAIN NEWS & WEATHER REPORT LIVE FROM ATV NEWS ROOM
8.30 MATT HOUSTON (CHINESE SUBTITLES) (FINAL)
9.30 NEWS IN BRIEF
9.35 MONDAY NIGHT MOVIE "FIGHTING MAD"
11.15 LATE NEWS
11.25 JIM BAKKER AND FRIENDS
11.55 CLOSEDOWN

星期二 TUESDAY 19 JULY 七月十九日

TVB 翡翠

6.50 香港早晨
9.05 永安青年通訊站
9.07 每日一字
9.08 千年女王
9.35 蠻荒三俠卡通
10.00 忍者小靈精
10.30 美國神奇魔術特輯
11.30 奇趣活力一二三
12.00 卡通片
12.05 愛情安歌
1.00 午間新聞
1.15 下午劇場之强人
2.15 婦女新姿
3.10 發現澗
4.05 聰明笨伯歷險記
4.35 430穿梭機
5.15 香蕉船
5.45 430穿梭機
6.00 怪物小王子
6.25 每日一字
6.30 六點半新聞報導及天氣報告
7.00 牽告
7.05 鬼咁夠運
8.00 香港83
8.30 射鵰英雄傳之華山論劍
9.30 九點半新聞報導
9.35 歡樂今宵
11.30 今日財經
11.35 每日一字
11.36 特種部隊
12.35 宮女
2.05 萍姨（上）
3.30 全日播映完畢

TVB 明珠

2.00 今時今日話香港
2.30 生命之源
3.25 聯合國國際（兒童會）專輯
3.45 卡通片
4.00 芝麻街
5.00 小蜜蜂的奇妙世界
5.25 帽子城卡通及小獅栢斯
5.40 回力棒
6.10 原野靈奇
6.30 珍聞廣角鏡
7.00 七點鐘新聞報導及天氣報告
7.30 明珠體育世界
9.20 Corverse Sports Roundup
9.30 新聞簡報
9.35 明珠體育世界
11.30 新聞報導
11.45 六十分鐘時事雜誌
12.35 全日播映完畢

2.00 IN THE MOUTH OF THE DRAGON (C)
2.30 LIFE ON EARTH (C) "THE VICTORS OF THE DRY LANDS"
3.25 UN CHILDREN'S DOCUMENTARY (C)
3.45 CARTOONS (C)
4.00 SESAME STREET(C)
5.00 WONDERFUL WORLD OF BROTHER BUZZ
5.25 CARTOONS: HATTYTOWN -PARSLEY
5.40 BOOMERANG
6.05 WILD KINGDOM
6.30 N.I.W.S. (C) (RERUN)
7.00 NEWS AT SEVEN FOLLOWED BY FINANCIA AND WEATHER REPORTS (C)
7.30 TUESDAY SPORT (C) (LIVE) 1. CANADIAN GRAND PRIX; 2. BOXING-FIGHT OF THE MONTH; 3. VICEROY SPORTS SPECIAL; & 4. NBA PLAY-OFF MATCH.
9.20 CONVERSE SPORTS ROUNDUP (C)
9.30 NEWS FILE (C)
9.35 TUESDAY SPORT (CONTINUATION) (LIVE)
11.30 NEWS ROUNDUP (C)
11.45 60 MINUTES (C)
12.35 PEARL NETWORK CLOSES

ATV 亞洲中文

7.00 中文新聞
7.15 經濟快訊
7.30 英文新聞
7.45 中文新聞
8.15 經濟快訊
9.00—11.00 我愛夏日長小海盜
9.30 瑞士家庭魯賓遜
10.30 小仙地
11.00 奇女子
12.00 大件事
1.00 午間新聞經濟快訊
1.15 午間小叙
1.45 伏虎
2.10 六合彩
2.50 警網雄風
3.45 下午茶
4.30 醒目仔時間
5.00 七小福
5.25 醒目仔時間
5.30 宇宙奇兵
6.00 山田茂
6.30 新聞報導
6.53 天氣報告
6.55 經濟快訊
7.00 出路與前途
7.55 牽告
8.00 鐘聲晚語
8.30 情難再
9.20 新聞簡報
9.25 經濟行情
9.35 再向虎山行
10.30 新聞摘要財經滙報
10.35 風流神探妙女郎
11.30 最後新聞
11.45 可憐天下父母心
1.30 今日播映完畢

ATV 亞洲英文

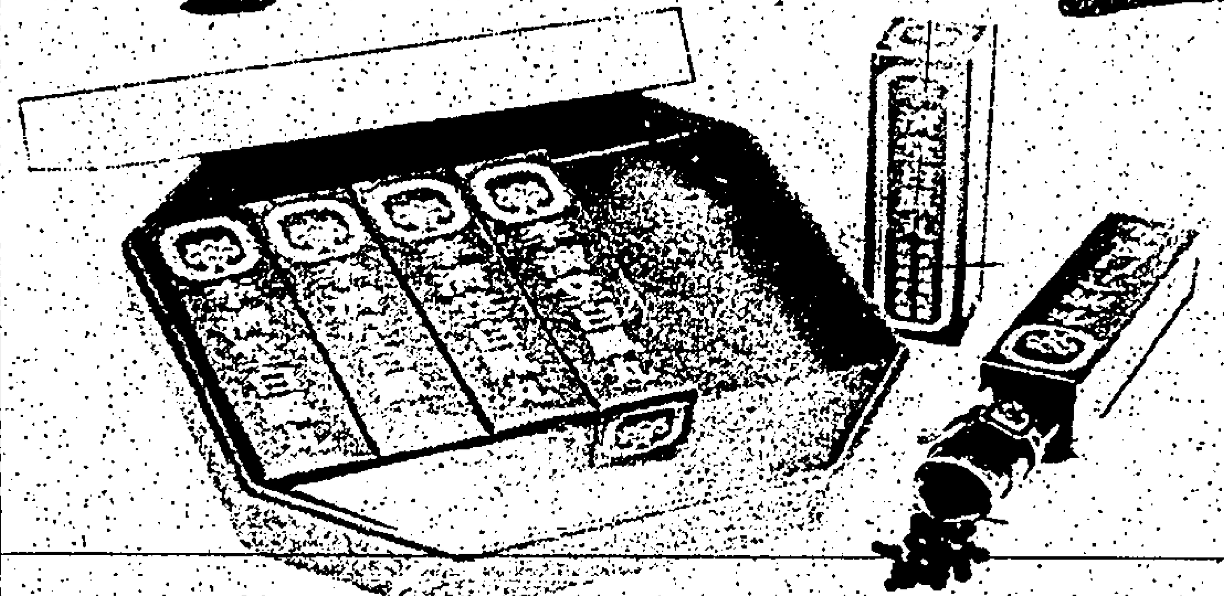
7.30 — 7.45 中文台英語報導晨早新聞
2.30 蝙蝠俠
3.00 白手成家
3.55 荒野歷險記
5.30 醒目仔時間
7.00 閒聊夜趣
8.00 新聞及天氣報告
8.30 特警115
9.30 新聞簡報
9.35 深秋的回憶
11.40 新聞報導
11.50 全日播映完畢

7.30 – 7.45 MORNING NEWS ON ATV-CHINESE
2.30 BATMAN
3.00 LITTLE HOUSE ON THE PRAIRIE
3.50 OUTDOOR ADVENTURE THEATRE "DEADLY FATHOMS"
5.30 WHIZ KIDS TIME DICKY TRACY PORKY PIG (FINAL) MARINE BOY CRUSADER RABBIT
7.00 THE BEST OF MIDNIGHT SPECIAL
8.00 UPDATE
8.34 T.J. HOOKER (CHINESE SUBTITLES) "TOO LATE FOR LOVE"
9.30 NEWS IN BRIEF
9.35 TUESDAY NIGHT MOVIE "SWEET NOVEMBER"
11.40 LATE NEWS
11.50 CLOSEDOWN

WEDNESDAY, July 20, 1983

WEDNESDAY, July 20, 1983

李濟堂白鳳丸 古方正藥新包裝



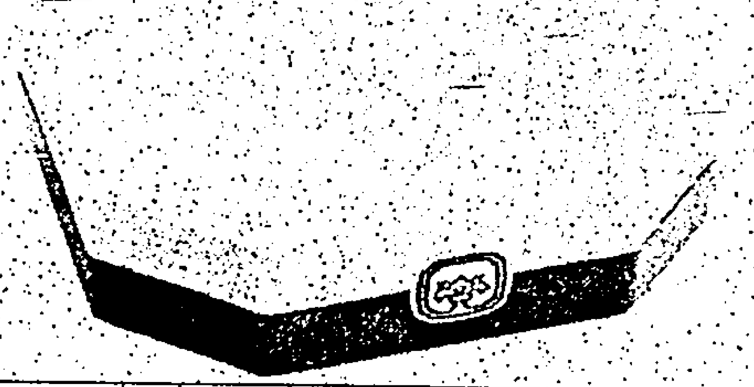
圓樽小丸新庄，錦盒華麗庄璜

圓樽小丸新庄，方便携帶服食

李濟堂白鳳丸健體養顏，補血補身，多年來深受婦女界歡迎。李濟堂悉遵古法良方，加上嚴謹的製煉方法，採用上等人蔘，鹿茸，烏鷄及地道正藥，濃縮成小丸。李濟堂白鳳丸不斷改良，最近改用圓樽小丸包庄，方便携帶服食。李濟堂白鳳丸主治婦科諸症暗病，經前經後，血少虛弱及精神疲倦，功能調理血氣，養顏強身，常服滋補有益，青春常駐。

錦盒庄璜 實用美觀

為酬謝顧客，李濟堂白鳳丸於七月至八月期間推出精美錦盒庄，設計大方，輕巧實用，可以用來存放戒指首飾，美觀得體。錦盒庄李濟堂白鳳丸，自奉送禮兩相宜。



李濟堂藥廠有限公司

香港仔黃竹坑道65號志昌行中心二十七樓

電話：5-520234

星期四 THURSDAY 21 JULY 七月廿一日

TVB 翡翠

6.50 香港早晨
8.28 永安青年通訊站
8.30 香港早晨
9.07 每日一字
9.08 千年女王
9.35 蠻荒三俠卡通
10.00 忍者小靈精
10.30 好歌大家聽
11.30 國際名人訪港剪影
12.00 卡通片
12.05 愛情安歌
1.00 午間新聞
1.15 下午劇場之強人
2.15 婦女新姿
3.10 發現洲
4.05 聰明笨伯歷險記
4.30 ４３０穿梭機
5.15 開心果
5.45 ４３０穿梭機
6.00 怪物小王子
6.25 每日一字
6.30 六點半新聞報導及天氣報告
7.00 奉告
7.05 鬼咁夠運
8.00 香港８３
8.30 射鵰英雄傳之華山論劍
9.30 九點半新聞報導
9.35 歡樂今宵
11.15 新聞報導
11.30 今日財經
11.35 每日一字
11.36 神探俏嬌娃
12.35 原野遊龍
2.05 望兒亭
3.30 全日播映完畢

TVB 明珠

2.00 今時今日話香港
2.30 生命之源
3.25 聯合國國際(兒童會)專輯
3.45 卡通片
4.00 芝麻街
5.00 小蜜蜂的奇妙世界
5.25 帽子城卡通及小獅栢斯
5.40 義犬荷貝
6.05 少年十五、二十時
6.30 珍聞廣角鏡
7.00 七點鐘新聞報導及天氣報告
7.30 海上樂園
8.30 樂聲特輯之豪門恩怨
9.30 新聞簡報
9.35 神探猛龍
11.30 新聞報導
11.45 明珠K—100
12.15 殺夫記
2.00 全日播映完畢

2.00 IN THE MOUTH OF THE DRAGON (C) EPISODE III: "THE GREASY POLE"
2.30 LIFE ON EARTH (C) "THE RISE OF THE MAMMALS"
3.25 UN CHILDREN'S DOCUMENTARY (C)
3.45 CARTOONS (C)
4.00 SESAME STREET
5.00 WONDERFUL WORLD OF BROTHER BUZZ
5.25 CARTOONS: HATTYTOWN PARSLEY
5.40 THE LITTLEST HOBO (C)
6.05 YOUNG PEOPLE'S SPECIAL (C)
6.30 N.I.W.S. (C) (RERUN)
7.00 NEWS AT SEVEN FOLLOWED BY FINANCIAL AND WEATHER REPORTS (C)
7.30 THE LOVE BOAT (NEW SERIES) (WITH CHINESE SUBTITLES)
8.30 NATIONAL HOUR PRESENTS: DALLAS (C) (WITH CHINESE SUBTITLES)
9.30 NEWS FILE (C)
9.35 STUDIO 930 (WITH CHINESE SUBTITLES) "MAGNUM P.I."
11.30 NEWS ROUNDUP (C)
11.45 PEARL K-100 (C) (WITH CHINESE SUBTITL
12.15 LATE NIGHT FEATURE (C) (WITH CHINESE SUBTITLES)
2.00 PEARL NETWORK CLOSES.

ATV 亞洲中文

7.00 中文新聞
7.15 經濟快訊
7.30 英文新聞
7.45 中文新聞
8.15 經濟快訊
9.00—11.00 我愛夏日長小海盜
9.30 瑞士家庭魯賓遜
10.30 小仙地
11.00 奇女子
12.00 大件事
1.00 午間新聞
1.15 午間小叙
1.45 伏虎
2.45 警網雄風
3.45 下午茶
4.30 醒目仔時間
5.00 七小福
5.25 醒目仔時間
5.30 宇宙奇兵
6.00 山田茂
6.30 新聞報導
6.53 天氣報告
6.55 經濟快訊
7.00 對對糊
7.55 奉告
8.00 鐘峯晚語
8.30 情難再
9.25 經濟行情
9.30 新聞簡報
9.35 再向虎山行
10.30 新聞摘要財經滙報
10.35 長城盃國際邀請賽
12.30 最後新聞
12.45 戲迷奇遇記
2.15 全日播映完畢

ATV 亞洲英文

7.30 — 7.45 中文台英語報導晨早新聞
2.30 蝙蝠俠
3.00 白手成家
3.55 荒野歷險記
5.30 醒目仔時間
7.00 美國十大流行榜
7.30 奇趣萬花筒
8.00 新聞及天氣報告
8.30 電子鐵漢衝鋒車
9.30 新聞報導
9.35 越州鐵騎士
11.25 新聞報導
11.35 全日播映完畢

7.30 – 7.45 MORNING NEWS ON ATV CHINESE
2.30 BATMAN
3.00 LITTLE HOUSE ON THE PRAIRIE
3.55 OUTDOOR ADVENTURE "HUNTERS OF THE WILD MATSUMI"
5.30 WHIZ KIDS TIME
PLASTIC MAN
THE BEATLES
CRUSADER RABBIT
NEW ADVENTURE OF BATMAN
7.00 AMERICA'S TOP TEN
7.30 REAL PEOPLE
8.00 MAIN NEWS AND WEATHER REPORT
8.30 KNIGHT RIDER (CHINESE SUBTITLES) "TRUST DOESN'T RUST"
9.30 NEWS IN BRIEF
9.35 THURSDAY NIGHT MOVIE "FAST CHARLIE" THE MOONBEAM RIDER"
11.25 LATE NEWS
11.35 CLOSEDOWN

星期三 WEDNESDAY 20 JULY 七月二十日

TVB 翡翠

6.50 香港早晨
9.07 每日一字
9.08 千年女王
9.35 蠻荒三俠卡通
10.00 忍者小靈精
10.30 迪士尼卡通世界
11.30 奇趣活力一二三
12.00 卡通片
12.05 愛情安歌
1.00 午間新聞
1.15 下午劇場之強人
2.15 婦女新姿
3.10 發現洲
4.05 聰明笨伯歷險記
4.35 ４３０穿梭機
6.00 怪物小王子
6.25 每日一字
6.30 六點半新聞報導及天氣報告
7.00 奉告
7.05 鬼咁夠運
8.00 香港８３
8.30 射鵰英雄傳之華山論劍
9.30 九點半新聞報導
9.35 歡樂今宵
11.15 新聞報導
11.30 今日財經
11.35 每日一字
11.55 神探猛龍
12.55 南北寄相逢
2.45 萍嫂（下）
4.20 全日播映完畢

TVB 明珠

2.00 今時今日話香港
2.30 生命之源
3.25 聯合國國際(兒童會)專輯
3.45 卡通片
4.00 芝麻街
5.00 小蜜蜂的奇妙世界
5.25 帽子城卡通及小獅栢斯
5.40 卡通動物園
6.05 生物奇觀
6.30 珍聞廣角鏡
7.00 七點鐘新聞報導及天氣報告
7.30 焦點
8.00 明珠K —100
8.30 金榜流行曲
9.30 新聞簡報
9.35 六壯伴月
11.30 新聞報導
11.45 錦繡豪門
12.35 全日播映完畢

2.00 IN THE MOUTH OF THE DRAGON (C) "EPISODE II: THE BARREN ROCK"
2.30 LIFE ON EARTH (C) "THE LORDS OF THE AIR"
3.25 UN CHILDREN'S DOCUMENTARY (C)
3.45 CARTOONS (C)
4.00 SESAME STREET
5.00 WONDERFUL WORLD OF BROTHER BUZZ
5.25 CARTOONS: HATTYTOWN PARSLEY
5.40 NEW ZOO REVUE
6.05 WILDLIFE ON ONE
6.30 N.I.W.S. (C) (RERUN)
7.00 NEWS AT SEVEN FOLLOWED BY FINANCIAL AND WEATHER REPORTS (C)
7.30 FOCUS (C)
8.00 PEARL K-100 VITALITY SPECIAL (C) (WITH CHINESE SUBTITLES)
8.30 SOLID GOLD (C) (WITH CHINESE SUBTITLI "SOLID GOLD"
9.30 NEWS FILE (C)
9.35 STUDIO 930 (C) (WITH CHINESE SUBTITLE "THE STARMAKER I"
11.45 NEWS ROUNDUP (C)
12.00 DYNASTY (C)
12.05 PEARL NETWORK CLOSES.

ATV 亞洲中文

7.00 世界新聞
7.15 經濟快訊新聞摘要
7.30 英文新聞報導
7.45 趣味性之軟性新聞
8.15 經濟快訊
9.00—11.00 我愛夏日長小海盜
9.30 瑞士家庭魯賓遜
10.30 小仙地
11.00 奇女子
11.50 萬花筒
12.00 大件事劫殺案
1.00 午間新聞
1.15 午間小叙
1.45 伏虎
2.45 商業大陰謀
3.45 下午茶
4.30 醒目仔時間
5.00 七小福
5.25 醒目仔時間
5.30 宇宙奇兵
6.00 山田茂
6.30 新聞報導
6.53 天氣報告
6.55 經濟快訊
7.00 對對糊
7.55 奉告
8.00 鐘峯晚語
8.30 情難再
9.25 經濟行情
9.30 新聞簡報
9.35 再向虎山行
10.30 新聞摘要財經滙報
10.35 勇者無敵
11.30 最後新聞
11.45 十大姐
1.30 全日播映完畢

ATV 亞洲英文

7.30 — 7.45 中文台英語報導晨早新聞
2.30 蝙蝠俠
3.00 泰山
3.55 荒野歷險記
5.30 醒目仔時間
7.00 鄉村大兄
8.00 新聞及天氣報告
8.30 動運縱橫
9.30 新聞簡報
9.35 魂牽夢縈
11.25 最後新聞
11.35 全日播映完畢

7.30 – 7.45 MORNING NEWS ON ATV CHINESE
2.30 BATMAN
3.00 TARZAN
3.55 OUTDOOR ADVENUTRE THEATRE "HORIZONS OF THE SEA"
5.30 WHIZ KIDS TIME
JUMBLELAND
LARIAT SAM
ATOM ANT
CANTINFLAS
7.00 THE DUKES OF HAZZARD "AN THE TAIL ON THE DUKES"
8.00 MAIN NEWS & WEATHER REPORT LIVE FROM ATV NEWS ROOM
8.30 SPORTSCENE
9.30 NEWS IN BRIEF
9.35 WEDNESDAY NIGHT MOVIE "TWO WORLDS OF JENNIE LOGAN"
11.25 LATE NEWS
11.35 CLOSEDOWN

REFERENCE LIBRARY
14 JUL 1983

朱小寶增強自信心
除下神符要靠自己

別看朱小寶叫小寶，她的志氣倒是不小呢！

在較早一個時間，她常在午夜爲惡夢驚醒，還會無端端的見到一些嚇人的怪東西，因此，心理上受到極大威脅。媽媽知道之後，便找人替她驅邪調房睡覺，還給她請來靈符鎭壓邪魔。

當時，朱小寶就暗暗對自己說，她必須要用自己的力量驅魔治邪，不靠外力幫助。但是，當時雖有此心，卻信心還不夠，而且，也怕媽媽不許，所以，只好整天佩戴神符壯膽。

後來，她見劉雅麗、顏國樑每天都在晨早跑步，劉雅麗更告訴她自從跑步之後，體重增了，睡得好了，身體健康了，重量也增了，但只是結實了一點，沒有胖了的感覺。她說得朱小寶心動了，願意一試。一是有伴，二是發生了興趣，結果，她成一份子，三個人每天約齊在大門口出發，已經有一段不短的日子。

朱小寶最近說：「我已經不用再佩神符了。拍戲跑步也不覺辛苦了，看來，都是早上跑步的結果！」她表示會繼續下去。

她在「警花出更」中演一個問題少女，有幾場戲要跑步的，她從中領悟到平日晨跑的好處。—（卓文）

星期六 SATURDAY 23 JULY 七月廿三日

TVB 翡翠

6.50 香港早晨
9.07 每日一字
9.08 千年女王
9.35 蠻荒三俠卡通
10.00 忍者小靈精
10.30 星期五熱潮
12.15 卡通片
12.30 十彩新地
1.00 午間新聞
1.15 絕代雙驕
2.10 神勇法醫官
3.05 風雨情
4.30 尼斯流浪記
5.00 小熊貓歷險記
5.30 小富翁
6.00 環宇線
6.25 每日一字
6.30 六點半新聞報導及天氣報告
7.00 新聞透視
7.45 K100
8.30 新聞簡報
8.35 一九八三環球小姐競選
9.35 絲綢之路
11.15 新聞報導
11.30 神女有心
12.30 武林第一劍
1.40 聊齋誌異續集
3.10 全日播映完畢

TVB 明珠

9.00 健身操
9.45 露狄及卡通先生
10.10 尋幽探秘
11.00 江湖客
11.50 神奇女俠
12.40 野生動物大全
1.00 昨日不留痕
2.30 溫布頓網球大賽
5.15 踏事狗
5.40 新紀巡警
6.05 Duoscope
6.30 食遍天下
7.00 七點鐘新聞報導及天氣報告
7.30 六十分鐘時事雜誌
8.30 三洋劇場之霹靂鐵金剛
9.30 新聞簡報
9.35 偎紅倚翠
11.45 新聞報導
12.00 比利小子續集
2.40 全日播映完畢

9.00 THE NEW ED ELLEN SHOW
9.45 CARTOONS:-NODDY -MR. MEN
10.35 GREAT ADVENTURE
11.00 BRET MAVERICK (C)
11.50 NEWS ADVENTURES OF WONDER WOM
12.40 NATURE'S WINDOW (C)
1.00 AFTERNOON FEATURE: "LEAVE YESTERDAY BEHIND" (C)
2.30 WIMBLEDON '83
5.15 SCOOBY-DOO & SCRAPPY-DOO (C)
5.40 THE SQUAD (C) "ACCIDENT"
6.05 DUOSCOPE AN RTHK PRODUCTION
6.30 CELEBRITY COOKS (C)
7.00 NEWS AT SEVEN FOLLOWED BY WEATHER REPORT (C)
7.30 POLICE REPORT-An RTHK Production
7.35 60 MINUTES + (C) (WITH CHINESE SUBTITLES)
8.30 SANYO HOUR PRESENTS:THE FALL GU GUY (C) (WITH CHINESE SUBTITLES)
9.30 NEWS FILE (C)
9.35 STUDIO 930 (C) (WITH CHINESE SUBTITLES)
9.35 STUDIO 930 (C) (WITH CHINESE SUBTIT SATURDAY NIGHT WITH THE KING: "GIRLS, GIRLS, GIRLS"
11.30 NEWS ROUNDUP (C)
11.45 LATE NIGHT FEATURE (C) (WITH CHINESE SUBTITLES) "THE TRIAL OF BILLY JACK"
2.25 PEARL NETWORK CLOSES

ATV 亞洲中文

7.00 中文新聞
7.30 英文新聞
8.00 醒目仔時間
8.30 七海小英雄
9.00 I.Q. 半生熟
9.40 曼古卡通
10.05 披頭四卡通
10.30 狄克卡通
10.55 精靈老鼠古惑貓
11.45 小肥豬卡通
12.00 午間新聞
12.15 神偷姊妹花
2.15 長城盃國際邀請賽
6.00 校際學術常識問答比賽
6.30 新聞報導
6.58 天氣報告
7.00 甜甜廿四味
7.30 串串星星
8.00 溫馨集
8.30 最HIT嘅世界
9.00 新聞簡報
9.05 長城盃國際邀請賽決賽
11.00 第二次世界大戰實錄
11.30 最後新聞
11.45 洪熙官、方世玉、陸阿采
1.15 股票，股票
2.45 全日播映完畢

ATV 亞洲英文

7.30 — 7.45 中文台英語報導晨早新聞
9.00 石頭記
9.30 警網雄風
10.25 錦綉年華
11.20 冰海戰血
12.45 科學之謎
2.30 雀鳥世界
3.00 體育天地
6.00 青春關不住
6.30 大搜索
7.00 孖寶小福星
7.30 樂樂樂無窮
8.00 新聞及天氣報告
8.30 繽紛今晚夜
9.30 新聞簡報
9.35 警訊
9.40 謀海英豪
10.35 不文山鬼馬表演
11.00 新聞報導
11.10 牢獄狂焰
12.00 全日播映完畢

7.30 - 7.45 MORNING NEWS ON ATV NEWSROOM
9.00 ROGUE'S ROACK
9.30 HAWAII FIVE O "CLASH OF SHADOW"
10.25 WHITE SHADOW "RUSSIAN ARE COMING"
11.20 MORNING CINEMA "ALASKA SEA"
12.45 GAMMA CHRONICLES "MYSTERIES OF THE MIND"
2.30 WORLD OF BIRDS
3.00 WORLD OF SPORT
6.00 YOUNG BEAT
6.30 INSEARCH OF "EVA BRAUN"
7.00 DIFFERENT STROKES
7.30 W.K.R.P. IN CINCINNATI (FINALE) "UP AND DOWN THE DIAL" PT. I
8.00 MAIN NEWS THE WORLD THIS WEEK WEATHER REPORT
8.30 ENTERTAINMENT THIS WEEK
9.30 NEWS IN BRIEF
9.35 POLICE REPORT
9.40 "CALLAN" "GOD HELP YOUR FRIENDS"
10.35 BENNY HILL
11.00 LATE NEWS
11.10 PRISONER
12.00 CLOSEDOWN

梁小龍越演越好戲
一身武功刻苦練來

梁小龍越來越好戲，給觀衆留下好印象之外，更給觀衆信心。

他演「陳眞」時，口碑甚佳，現在演「再向虎山行」，一樣予人好感。

他與黎漢持一齊演中央情報員（即是特務），一方面由於性格，另方面由於演技，他都比黎漢持更加予人好感。

梁小龍爲人不拘小節而風趣，容易與人相處，在同事間，他的人緣認眞不錯，對於請飲請食，他更加豪爽，只要他有空，袋中又有銀，他是從不計較的，因此，他袋中常常都用得光光淨淨，絕不後悔。

他的身型，以新標準要求，是嫌矮一些，胖一些，但以舊眼光看，他（附圖）穿上唐裝，四平八穩，正是中國武林高手的體型呢！

不過，不管新眼光還是舊眼光，他的眞實功夫練得不錯，卻是事實。

他豪不諱言他不是一個很聰明的人，他的武功都是辛辛苦苦，經過長久歲月才練出來的。他說，他到今天，仍不敢放棄練習。

梁小龍的刻苦鍛煉，值得大家學樣。（范庚）

星期五 FRIDAY 22 JULY 七月廿二日

TVB 翡翠

6.50 香港早晨
9.05 永安青年通訊站
9.07 每日一字
9.08 千年女王
9.35 蠻荒三俠卡通
10.00 忍者小靈精
10.30 特備節目
12.09 卡通片
12.05 愛情安歌
1.00 午間新聞
1.15 永安青年通訊站
1.17 下午劇場之強人
2.15 婦女新姿
3.10 發現灣
4.05 聰明笨伯歷險記
4.30 430穿梭機
6.00 怪物小王子
6.25 每日一字
6.30 六點半新聞報導及天氣報告
7.00 奉告
7.05 鬼咁夠運
8.00 香港83
8.30 射鵰英雄傳之華山論劍
9.30 九點半新聞報導
9.35 警訊
9.50 歡樂今宵
11.15 新聞報導
11.30 今日財經
11.35 每日一字
11.36 姿三四郎
2.10 都市狂想曲
3.40 望兒亭（下）
5.10 全日播映完畢

TVB 明珠

2.00 今時今日話香港
2.30 生命之源
3.25 聯合國國際(兒童節)專輯
3.45 卡通片
4.00 芝麻街
5.00 小蜜蜂的奇妙世界
5.25 帽子城卡通及小雞栢斯
5.40 小丑馬戲團
6.05 動物園記趣
6.30 珍聞廣角鏡
7.00 七點鐘新聞報導及天氣報告
7.30 今時今日
8.30 天外福星
9.30 新聞簡報
9.35 原野雙雄
12.00 新聞報導
12.15 流氓生涯
2.10 全日播映完畢

2.00 IN THE MOUTH OF THE DRAGON (C) EPISODE 4: "GROWING PAINS"
2.30 LIFE ON EARTH (C)
3.25 UN CHILDREN'S DOCUMENTARY (C)
3.45 CARTOONS (C)
4.00 SESAME STREET (C)
5.00 WONDERFUL WORLD OF BROTHER BUZZ
5.25 CARTOONS:HATTYTOWN -PARSLEY
5.40 NEWS FROM ZOOS
6.05 NEWS FROM ZOOS (C)
6.30 N.I.W.S. (RERUN)
7.00 NEWS AT SEVEN FOLLOWED BY FINANCIAL AND WEATHER REPORT (C)
7.30 HERE AND NOW (AN RTHK PRODUCTION)
8.30 THE POWERS OF MATTHEW STAR (C) (WITH CHINESE SUBTITLES)
9.30 NEWS FILE (C)
9.35 STUDIO 930 (C) (WITH CHINESE SUBTITLES) "THE MISSOURI BREAKS"
12.00 NEWS ROUNDUP (C)
12.15 FRIDAY FEATURE (C) (WITH CHINESE SUBTITLES) "DEATH OF A SCOUNDREL"
2.10 PEARL NETWORK CLOSES

ATV 亞洲中文

7.00 中文新聞
7.15 經濟快訊
7.30 英文新聞
7.45 中文新聞
8.15 經濟快訊
9.00—11.00 我愛夏日長小海盜
9.30 瑞士家庭魯賓遜
10.30 小仙地
11.00 奇女子
12.00 大件事
1.00 午間新聞
1.15 午間小敘
1.45 伏虎
2.10 六合彩
2.50 霸業大陰謀
3.45 下午茶
4.30 醒目仔時間
5.00 香蕉船
5.25 醒目仔時間
5.30 宇宙奇兵
6.00 山田茂
6.30 新聞報導
6.53 天氣報告
6.55 經濟快訊
7.00 對對糊
7.55 奉告
8.00 鑑宗晚語
8.30 情難再
9.25 經濟行情
9.30 新聞簡報
9.35 警訊
9.50 再向虎山行
10.50 新聞摘要財經滙報
10.55 急先鋒
12.30 最後新聞
12.45 晚娘
2.15 全日播映完畢

ATV 亞洲英文

7.30 — 7.45 中文台英語報導晨早新聞
2.30 蝙蝠俠
3.00 泰山
3.55 荒山歷險記
5.30 醒目仔時間
6.30 綁票
7.00 冒牌神父
8.00 新聞及天氣報告
8.30 狩獵傳奇
9.30 新聞簡報
9.35 靜默搜索
10.35 驚戰心魔劇場
12.00 新聞報導
12.10 全日播映完畢

7.30 - 7.45 MORNING NEWS IN ATV CHINESE
2.30 BATMAN
3.00 TARZAN
3.55 OUTDOOR ADVENTURE THEATRE "LI'L SCRATCH"
5.30 WHIZ KIDS TIME TOP CAT SPIDERWOMAN BEETLE BAILEY
6.30 KIDNAPPED "A FAR CRY"
7.00 FATHER MURPHY "GRADUATION"
8.30 BRING 'EM BACK ALIVE
9.30 NEWS IN BRIEF
9.35 SILENT REACH
10.35 HORROR THEATRE "SHADOW OF FEAR"
12.00 LATE NEWS
12.10 CLOSEDOWN

近視眼是否一定要配眼鏡？近視眼是否無法可治？

這得看是什麼類型的近視眼，如果是「功能性調節性近視」（又叫假性近視），則可以用藥物治療。如果是「眞性近視」，就只能驗光配鏡。這時使用藥物，只能着重於消除眼球疲勞，使近視不致迅速加深而已。要知道爲什麼會這樣，請細閱本文。

要正確使用E.Y.E.近視眼藥水

一、近視眼的診斷檢查：

擺在您孩子眼前書本上每個字都一清二楚的，抬起頭來向遠處眺望景物卻一片模糊，這是發生了近視現象。如何用簡單的方法，鑑別和診斷呢？可囑孩子坐在窗前戴上一副十3D凸透鏡（三百度老光鏡），這是「雙眼遠霧視法」，兩眼向前直看，眼前好像下霧一樣，中間不能脫下；小學生戴三十分鐘，中學生戴六十分鐘；脫下老光鏡後，覆查視力；如兩眼遠視力比前增進甚至恢復正常視力，這種近視眼叫做「功能性調節性近視」（又叫假性近視）。這時眼球正常沒有器質變化，僅是眼內睫狀肌調節緊張，因晶狀體向前凸度增加，致使五米以外遠處來的光線，物體形象進入眼內落在視網膜的前面，在視網膜上的形象就模糊不清。

二、近視的成因：

形成近視的因素是多方面的，概括起來可分爲視近工作條件和學生本身兩方面；前者是形成近視的客觀條件（外因）；後者是形成近視的主觀因素或個體條件：體質因素與遺傳（內因），兩者是互相聯繫着。長時間視近工作，在近距離讀寫和作業時，眼與書本距離越近，眼的調節就越緊張。例如觀看一米距離的物體時，眼睛需要一個屈光度的調節力；五十厘米時要二個屈光度；廿五厘米時就需要四個屈光度。如果把書本放在距離眼睛十厘米的地方，幾乎碰到鼻頭，眼睛就需要十個屈光度的調節力，一般十歲以上孩子把他全部生理調節力（1.4D～1.2D）消耗殆盡了尚嫌不夠；因此，學習環境，如看書寫字時，光線照明條件不良，課桌椅不適合學生身材，書本講義字體過小，印刷質量較差等，都會影響視力，因爲孩子們爲了讀好、寫好，勢必把眼睛湊近些，看清字跡；使眼經常地過多地進行調節，加上用眼時必須伴同二眼集合，造成眼外肌的緊張收縮；這樣便引起眼內血液循環加强，由於長時間血行增加而發生充血現象，久之就有可能產生局部氣血鬱滯，血行不暢而影響睫狀肌的放鬆與收縮的功能，這是因長期恒久地處在緊張狀態而造成的近視。

三、EYE眼藥水的功能及用法：

一經發覺近視，應及時給予治療，治療愈早效果愈好；治療原則是解除眼睫狀肌痙攣；EYE眼藥水具有疏筋活絡，行血化瘀的作用，能夠解除氣血鬱滯，從而放鬆眼睫狀肌的痙攣，使減退的視力得到增進和恢復正常。

滴藥方法是：集中時間連續滴用發揮藥力最大作用；每日用藥一回，每回在一小時內滴藥四次，即間隔十五分鐘將藥直接滴入眼內一次，每次一滴，以食指與中指輕按鼻根五分鐘，以阻止藥液流入鼻腔內。滴藥後眼白輕度發紅並有灼熱感；這是因EYE眼藥水具有擴張外周毛細血管作用，是藥性反應必然現像，大約十分鐘左右即行消退。滴完四次，望遠片刻，拭乾淚水；復查遠視力與滴藥前作對比。一般小學生視力減退從0.4～0.9六排，中學生0.6～0.9四排者，因年齡輕，發病時間短，屈光度一般在－3D以下的，滴用EYE眼藥水效果良好。特別是對0.7、0.8、0.9三檔減退視力，滴藥四次後，極大多數都可以恢復正常視力，從而證實EYE眼藥水迅速鬆弛眼睫肌的緊張狀態，使晶狀體恢復原來的扁平狀，視功能恢復正常機能，效果是比較顯著的。

四、注意用眼衞生與使用藥物治療同等重要

引起調節緊張的因素是近距離作業負擔過重，在致病因素持續存在的條件下，如希求有一種藥物，一經使用則近視即永不復發，那是不現實的。爲了維持遠期療效，鞏固藥物效果，應堅持兩點：（一）注意用眼衞生，增强體質，多做戶外活動。應使孩子從小養成正確的讀寫姿勢，眼睛與書本的距離保持一市尺（五百毫米）。連續讀書寫字一小時左右要休息片刻，或向遠處眺望一會。不要躺在床上看書；不在暗弱的光線及直射的陽光下看書寫字。（二）提倡間歇性持久的治療，每隔一星期或兩星期滴藥一回，使恢復的視力維持在正常範圍以內，經常鞏固療效。如視力在1.0～1.2之間的，雖係正常，亦應滴用EYE眼藥水把視力提高到1.5～2.0，以防止減退，起到預防發生近視作用。EYE眼藥水對眞性近視是無效的，只能驗光配鏡。EYE眼藥水有很强的針對性，如確係功能性、調節性近視（假性近視）其療效比較確切，對於眞性近視雖無直接治療作用，但對於消除眼球疲勞，防止近視加深方面也有它一定的使用價值。

十二星座本週運程推算

白羊座
[illegible]
應放下一切，盡情玩樂，宜出外旅遊，會有好運。財運賭運俱佳，不過小心財物損失。愛情有進展，但須努力製造機會。工作忙碌，與同事相處愉快，提防開罪上司。與好友發生衝突。

金牛座
[illegible]
工作有進展，且會受到同事的妒忌，切記要保持冷靜。使用金錢要有節制，別隨意揮霍。投資要特別小心，輕舉妄動會招致損失。使用家具會有意外。愛情運極佳，意中人令你神魂顛倒。

雙子座
[illegible]月22日—[illegible]
注意家居安全，可能有意外發生，從手指至腳踭都有機會受損傷。情緒不安與低落，不宜參加宴會。同事態度惡劣，要加以容忍。工作十分忙碌，但並不順利，易與別人發生磨擦。

巨蟹座
[illegible]月22日—[illegible]月23日
工作提防出錯，上司對你印象不佳，但不必過份担憂。別浪費金錢，有意外之財。參加新團體會帶來好運，同事需要你的幫助。雖然你是强壯的，仍須鬆弛休息。不要企圖改變環境。

獅子座
[illegible]月24日—[illegible]
家中問題令你不安，且容易與家人發生意見。心情不佳，戀人離你而去。精神困倦，提不起勁。與外地朋友通訊會帶來好消息，盡力幫助在困境的朋友。週末可往探訪年老的長輩。提防口舌招尤。

處女座
[illegible]月24日—[illegible]
與家人同心合力解決困難，可接受新挑戰。與朋友通訊有好運，參加會議得益不少。週末可在家中宴客或參加朋友的聚會。遇到意中人。工作繁忙但順利，可進行新計劃，會受到別人的賞識。

天秤座
9月24日—10月23日
工作有進展，宜盡量表現自己，小心出錯。家庭生活出現問題，與家人產生誤會。有遠方朋友來訪。工作上會遇到使你傾心的異性。週末宜參加戶外活動。投資會有好運，但須先從長計議。

天蠍座
10月24日—[illegible]
愛情會有第三者介入，要打醒十二分精神。工作環境有變，但不宜作重大改變。探訪親友會受歡迎。財運頗佳，別浪費金錢。注意人際關係，別輕信謠言，避免與別人發生衝突。週末最好留在家中。

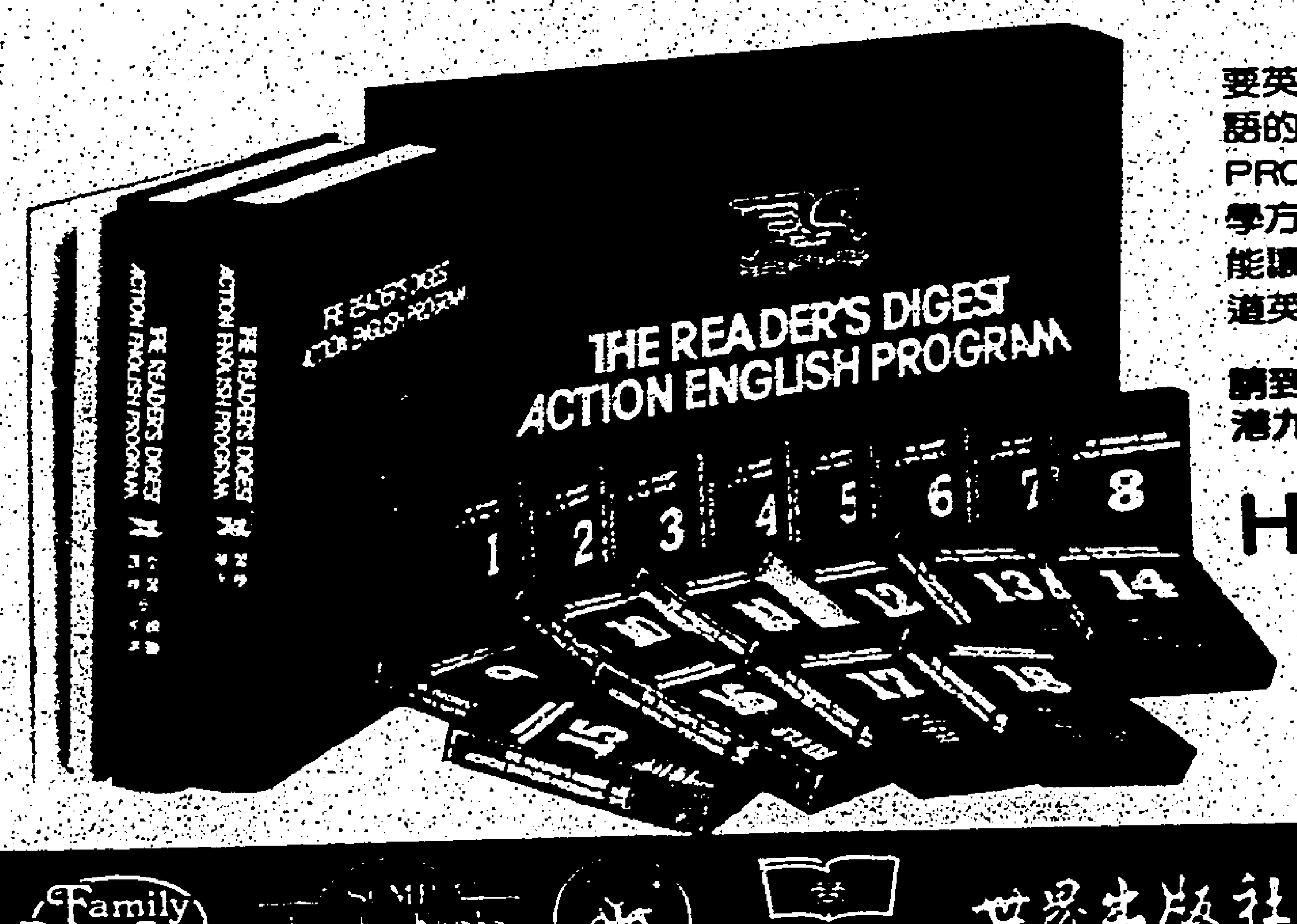
人馬座
[illegible]月23日—[illegible]
工作壓力不輕，新的挑戰令你精神振奮。與戀人發生意見，可能導致分手。一位異性對你的事業有幫助，別做沒有把握的事，盡量要聽別人的建議。本週不宜作重大改變，設法保持平靜。

山羊座
12月22日—[illegible]
注意人際關係，有人在背後散播對你不利的謠言。探訪年老的親友會有好運。與好朋友重逢。夫婦會發生磨擦，爭論和不滿圍繞在你們之間，應忍耐以維持關係。工作環境的轉變對你有利。

水瓶座
[illegible]
不要忽略家人，避免和家人發生不愉快事情。小心和朋友關係惡化，別得罪別人。保持自信，勿受他人影响和意氣用事，腳踏實地。財運不錯。情緒低劣，整個星期像是世界末日般，必須令自己積極起來。

雙魚座
[illegible]月20日—[illegible]
與家人消除歧見，相處愉快。當心會惹上官非，投資者要小心。保持樂觀態度，別小題大做，可發展新計劃，不要害怕轉變。小心或會與鄰居發生誤會，保持冷靜，要貫徹到底，別半途而廢。

ACTION ENGLISH PROGRAM 助你在短期內用英語交談，講得通，聽得懂！



要英語說得流利，當然最好是生活在說英語的社會。讀者文摘 ACTION ENGLISH PROGRAM，採用先進的「置身其中」教學方法（由美國密歇根大學研究成功），能讓你無須遠赴重洋，像置身美國學習地道英語。

請到南華早報家庭書店、港九各大書店購買！

HK$595.00

讀者文摘

Family Book Shop　商務書館　世界出版社　天地圖書

太太減肥

·青慧·

　　這半年來，太太的體重增加了許多，看情形還要增加下去。半年前，她的體重是一百二十磅，二個月後，增加了五磅，日前她量體重，已是一百三十磅了。以此數推，日後豈不是比電視紅星「肥肥」的體型還要厲害？俗語說，「狗瘦主人羞」，相反，我太太的肥胖並不表示我已撈得風生水起，家肥屋潤。太太「發福」極可能是一種病態。她嗜吃肥肉，而平日又缺乏運動，脂肪日積月累，體重若不增加，是難於使人置信。看來今後她要節食和多運動。

　　痴肥，自然連帶腰圍也增大，她的舊衫褲已不適穿了，這半年，就換了好幾襲衣裳。長此下去，不是辦法。聽說爬山晨運可以保健兼減肥，我家附近，海心公園」，正好是晨運的好地方。太太也同意晨間到那裡去運動運動。

　　天未亮我便叫醒太太，同往公園，走幾段梯級，做幾十下甩手操。若持之以恒，從使不能減肥，也不會讓體重續增加。誰料因爲晨起的緣故，太太周身困倦，整天渴睡，連家務也不想做，幾天後，她取消了晨運。

　　她聽右鄰的一位太太說，市面上有減肥脚踏車出售，做運動時不限時間，早午晚都可以。我化了差不多五百元把它買了回來。太太對減肥運動的熱情却只有五分鐘，玩了幾天又厭了。我住的地方很狹窄，堆滿雜物，現在又多了這架減肥脚踏車，看見就心煩！

新衣與我

·孟英·

　　我平生有兩件事最怕做的：一是穿新衣，二是理髮。因爲怕穿新衣，就很少去買時尚流行的新式服裝；因爲怕修理頭髮，非不得已時，也不常踏入理髮室之門。這裏就說說我爲什麼害怕穿新衣吧。一句話，是與我的「天性」有關。偶爾穿上一套新裝的筆挺西裝，走在街上或去赴一個什麼宴會之類的場所，却會招來千百隻眼睛把我盯着。大概我的樣子生得「土頭土腦」吧，那些眼神似嘲笑又似蔑視，好像說：「你這個土老兒也配穿這樣新式的衣裝嗎？」唉，或者人家不是這種心理，或者人家是對我艷羨，自己實在太多心了。

　　穿上一襲新衣，問題不在別人對我怎樣，其實是自己感覺到過於束縛了。穿了一套筆挺西裝，頸子上繫着一條新簇簇的領帶，對着人就得正襟危坐，一舉手一投足，都不敢越禮放肆。當眞如古人說的「規行矩步」，「目不斜視」，連笑也要「不露齒」。這樣子就會使到我神經緊張，只覺得身上穿的不是新衣，簡直是一副把我的肉體和靈魂都束得緊緊的鐵甲。我是一個隨便慣了的人，喜歡無拘無束，暑天穿一條寬寬舒適的褲子，一件「夏老威」，上官廳，檢馬屎都是這個樣子，你說多麼的輕鬆自由自在啊。

九龍城碼頭

·金人·

　　三十年代以前的九龍城渡海碼頭並不是在今天的位置。而是在在今天機場露天停車場之入口處附近。是一個大石板砌的碼頭。

　　說到這碼頭，倒有段故呢。原來當年清朝割讓了九龍半島，却爲了百姓問題，保留了九龍城砦，打鼓嶺，今天這一座小山早已變爲平地。打鼓嶺：鼓是原山頂的一塊大石頭，它形如鼓，所以得名。九龍城砦還是由清朝，由割讓與當時英國統治的不相[illegible]

　　可是這些官員要有一條路出入，于是便保留了一條小徑到海邊，海邊原有碼頭，以便官員來去。這一個碼頭後來便成爲九龍城渡海小輪碼頭，它是在宋王台與啟德機場之間。

　　這一條航線，是經過紅磡的，那年代，中華電力公司發電廠還在紅磡。

　　官宦場的正確地點應該是官塘吧！自宋人來官宦場的官員暇也會到大廟遊玩一番，大廟後面一塊摩崖石刻便紀錄了這些行事。今天，這石刻還在。

　　九龍城碼頭那一半是淺灘，潮退後便有不少小人去摸蜆。

　　三十年代，碼頭囲一半都是農地，只有少數居民，宋王台那邊有幾條湖，四達片場便在那兒，大觀片場在九龍城，南風片場在港島利園山，即現時興利大廈位置，當年是一座小山，由萬事達廣場利園酒店。

健康靠自己

　　對於人類來說，健康是寶。

　　我們必須有無病無痛的身體，必須有充沛的精神，才能順利過日子。

　　躺在床上起不得身，或是起得身，却是這兒痛那兒疼，被痛楚，被暈眩折磨着，多麼無奈無援呢？

　　我們常常自我摧殘健康，大多從咀巴輸入傷害健康的飲食，明知眼前飲食，對健康沒有好處，偏不肯克制。

　　放眼看咱們這輩長期寫稿爲生之人，其中不乏僂背、大肚腩、伏案引致的體型缺點，其實可以避免，只要有恒心作舒展四肢身軀的柔軟運動，縱有職業病出現，也是輕微的。

　　每晚七時半上下吃晚飯是理想的，但有人要再在深夜宵夜，或在十一、二時間大吃大喝，肯定招致對於健康不利的惡果。人們明知不對，偏又强調「習慣」。

　　曾閱一本衛生刊物，內云絕少人是老死的，差不多都是由於疾病致死。人類應有百年以上的壽命。

　　我們看爲什麼有些人長壽，而有些人短壽？便可証明人類原應活到百歲以上這一論點是對的。

　　一位醫生說：健康之衰退或產生嚴重病狀是自己弄成的。自己不保重，諱疾忌醫，固執，自以爲是，迷信……等等，都是得病和加深症狀的主要原因。

　　我們的健康得靠自己，但我們常强調「工作忙」，以「忙」原諒自己。

·雪魄·

夢幻新潮化粧

　　有些人一時興之所致，走到紋身的地方，在身體上如手臂或前胸，刺上自己喜歡的圖案，然而經過這種刺花藝術，留在皮膚上的標誌，恐怕一世都難刷掉，爲免後悔，事前一定要想清楚。

　　其實，如果爲了一時興趣，大可以找個美容師來滿足一下你，他能在你身體上任何地方繪上你喜歡的東西。這些油彩，到覺得討厭時又能夠隨時抹掉，不是比紋身好得多嗎？

　　近幾年來，亞洲區出色的美容大師每年一度雲集本港，參加美容比賽，大顯身手，在新潮或夢幻式的化粧作品中，往往以驚人的題材，「想到絕」的構思去吸引評判注意。在模特兒身上繪畫，是他們盡量表現化粧優美純熟手法之一。看過他們的作品，會令你大開眼界。

　　（圖一），這項化粧名爲「青蛇」，担任創作這條青蛇的是一位印尼美容師，他奪得本屆亞洲美容大賽新潮組冠軍，這模特兒的化粧，全身以青綠爲主色，加上金色的鱗片。最表現化粧技巧的是雙臂繪畫蛇身花紋。臉部化粧和髮型配合得恰到好處。模特兒頭戴蛇冠，左手持金蛇權杖，右手執着蛇尾巴，可謂驚人之作。

　　（圖二），火焰女神，這個作品也是全場觸目的，模特兒全身作黑金色化粧，胸與頸，前額的火焰繪得甚爲特出，與服式、頭冠配合出衆。頭冠除製飾閃閃發亮之外，頂端的三支小火把是燃着的，可算構思獨特了。

　　（圖三），蝴蝶新娘，這個穿着白色婚紗的少女，可憐一身被塗上灰白色，因爲在美容師的化粧技術底下，要她變成一隻灰蝶，看，她臉上的蝶影，與左肩上繪的蝴蝶，頭紗上的蝴蝶相襯托，多麼獨特的化粧表現，是夢幻派代表作了。

　　（圖四），在臉上繪畫黑白方格圖案，目的是與黑白服式相配襯，女仕們今夏流行的眼蓋、胭脂和唇膏都是紅色系列，而這個美容師則採用黑、白，並以方格形式去美化眼睛及雙頰，口紅則是黑色的，你敢嘗試這樣新潮的化粧方法嗎？

　　（圖五）這是與髮型相配得十分出色的臉部化粧，左額至左頰，繪上十分美麗的花朵，參賽美容師僅在十數分鐘內，以純熟的手法完成化粧，這種美化臉部的方法，相信不久便會流行起來。（文）

羚羊牌 Antelope

大地 DaDi 中國制造

梅花牌 Plum Blossom MADE IN CHINA

羚羊牌、大地牌、梅花牌童裝

各大國貨公司均有代售

代理處：華潤紡織品有限公司

經銷處：萬新有限公司 灣仔港灣道26號華潤大廈13樓 電話：5-8318666 5-8318672-4

廣東音樂唱片大碟

早期粵樂家何柳堂作品

就中國地方曲樂的種類而言，這是屬於南方的一種「絲竹樂」，即以輕巧的弦樂以及笛類樂器組成的一種地方器樂曲，由於在廣州語系地區盛行，而廣州又是廣東省的省會，因此歷來被稱爲「廣東音樂」。事實上，流行於廣東地區的重要絲竹樂還有「潮州音樂」與「客家音樂」等。

「廣東音樂」迄今約有一百二十年歷史，其中一些樂曲最早可溯源於一八五七年招子庸編著的「粵謳集」，裏面刊印了一些粵樂工尺譜。當時，有些廣東民間藝人及知識份子也編配了一些曲調及曲藝伴奏曲譜，後來便逐漸成爲一種器樂音樂品種。

「廣東音樂」同時也是脫胎於早期粵劇的伴奏音樂及過場的間奏音樂。這種音樂包括的樂器有：

絲弦——粵胡、秦琴、琵琶、揚琴

竹管——洞簫、喉管、笙

擊樂——木魚、鈴

在這些樂器中，最富有特色的是「粵胡」，由二十年代後期粵樂著名藝人呂文成創製，特色是將傳統二胡的絲弦改爲鋼弦，夾在兩腿之間演奏，並用跳高把位的奏法代替部份傳統二胡的奏法，這種鋼弦二胡其後正式改名爲「高胡」，是最有粵樂特色的樂器。

「北影樂團」是中國著名的民樂隊，今次這批樂曲的編配及領奏都由該兩的首席劉明源負責。劉是中國最享盛譽的中胡演奏家，同時精通各類胡琴，如板胡、墜胡及粵樂的高胡等，他也寫過若干著名的中樂樂曲。

這十二首「廣東音樂」經過劉明源用西洋音樂的方法重新配器及編寫後，雖然由國樂常用的民樂器奏出，但它無疑已經不再屬於傳統的「廣東音樂」，而是一些適合當代人耳朵的地方樂曲了。

二十年代後半期出現粵樂，由呂文成作曲。呂是最重要的粵樂名家之一，他編配了許多樂曲，數量之多居粵樂家中第一位。「平胡秋月」具有愉快明朗的情緒，音樂富於活力。

流傳於民間的古調，原來是附歌詞的。樂曲描寫王昭君對皇帝的怨恨，節奏最初緩慢，其後轉快，曲調纏綿，情緒哀怨。

這一曲調早期在民間流傳，所用的定弦是一種很少用的「工」（3、7）線，曲調爽朗明快。現在，北影樂團改爲用彈撥樂合奏，包括了高、中、低音的各種民族彈撥樂器。

這是一首哀怨的傳統曲調，以擅於表達淒苦的「乙反」（52弦但以7b4爲中心）調奏出。全曲明顯的分成三大段，是「廣東音樂」從四段體發展到多段體的早期代表作。

這是早期粵樂家何柳堂的著名作品。曲調輕快，活潑，主要傳達一種俊美的情態。作品的題目並無特別含意。

何柳堂早期作品，出現在清末民初時代。作品似有寫景的用意，描寫鄉民久旱逢雨的愉快心情。曲調比較歡暢、熱烈，音樂對雨點亦有加以描寫。

呂文成寫於三十年代的作品，在當時非常流行。曲調一如標題所示：明快熱烈，節奏鮮明。

三十年代出現的一首作品，氣氛明朗愉快，有如孔雀開屏般光輝燦爛。北影樂團將樂曲改爲五重奏，樂器包括高胡、笙、揚琴、古箏、阮等。

這是早期粵劇走馬動作的舞蹈伴奏音樂，後來演變成一首「廣東音樂」作品。樂曲依然表達了馬跑着的情景。

這是一首早期流傳民間的古調。有人認爲名曲「昭君怨」和這個曲調有關連，二者同是表現淒苦的樂曲。

二十年代初期，粵樂先行者嚴老烈將一首名爲「三級浪」的譜予改寫，最先沒想到要描繪什麼，後來覺得樂曲的意境頗像人們那種「久旱望雲霓」的歡樂情緒，因此便以「旱天雷」命名。

又名「漢宮秋月」，由何柳堂根據民間的古調加花改寫而成。

聽維也納兒童合唱團的演唱

近五百年的傳統歷史，維也納兒童合唱團（嚴格點說應譯爲「男」童合唱團）的演唱風格，甚至音樂會的節目、演出形式等，都有一定的模式。六月下旬他們的再度訪港，演出五場全滿，節目共有兩套，均分爲三部份，第一部份是從十六世紀的聖詠，到二十世紀的現代合唱，最後一部份則是雅俗共賞的新曲，而中間插入的「兒童新劇」，更是該團最富「娛樂性」的「招牌節目」。

第一部份對一般聽衆來說是較「沉悶」的，但卻是展示該團實力，表現技術與藝術修維的部份，難度都較大，筆者的欣賞的首晚演出，便選了蕭洛斯，米高海頓，莫札特，克羅斯，高大宣的聖詠作品，多是無伴奏清唱曲，在這些作品中，使人欣賞到他們卓越的音樂和整齊度。而音色之層次與諧和，都是那樣完美動人的。

有素的訓練，優厚的傳統，大概已使維也納兒童合唱團成爲一個「不容錯過」的團體，從進場、退場，從開始演唱時那種高度集中的眼神，到一曲既畢的鞠躬，都有如軍隊般。他們的孩聲，就更是很純，很完美，那種完美的程度，足令人嘆止的。然而，這種完美無瑕的演出卻總使人感到失落了一點「人」的感性，顯得過於規範，或許，這與他們悠久地與皇家教堂的密切關係傳統有關吧。

從歷史來看，維也納兒童合唱團是教堂詩班發展出來的。今日，該團不僅歷史淵源大異於一般兒童合唱團，組織上是一間獨立的，中小學式的音樂寄宿學校，更是其與別不同之處。團員的食宿經費，來自每年在世界各地爲期約三個月的演出酬金。所以他們要求的演出酬金絕不相宜。現時「維兒」共分四隊，每隊廿四位團員，每年的演出任務出任務輪番由其中兩隊負責，餘下兩隊留在國內參加教堂詩班演唱，和與維也納歌劇院，維也納交响樂團一齊演出，而這三個團體，更被視爲「奧地利三大國寶」。

可以說，巡迴演唱已成爲「維兒」要生存下去的途徑，因此，插入娛樂性豐富的老幼咸宜「兒童歌劇」節目，正是維持號召力的保証。不過，第一部份的曲目，則仍可視爲保持其教堂詩班演唱的傳統，祇是演唱的風格，卻已側重於藝術技巧性的處理。或許，如在教堂中演出，效果上又會有所不同。

「維兒」的聲譽，在奧國當然已有四、五百年，但能贏得世界性的普遍讚許，卻是二十世紀以後的事，這不是說他們在二十世紀以後的水準才達到「世界水平」，事實卻可能剛剛相反，其中最主要的原因是近幾十年來傳播媒界的蓬勃發展，如唱片，錄音帶，電視、廣播，電影等，都使「維兒」的形象，在現代人中建立起不倒的地位。

不過，以去年在港舉行的「國際兒童合唱團音樂節」中，我們聽到的芬蘭、冰島、波多黎各的兒童合唱團水準，實在已與「維兒」不相伯仲，在某一角度來看，更屬有過之而無不及，即使是本地羌的香港兒童合唱團與之相較，音色上的柔軟度和彈性的光彩，個人便覺得還略勝之，如對高大宣的「天使與牧羊人」一曲的處理，便顯得各有千秋。「維兒」的演唱，工整，語法明晰，「香兒」則音色更秀麗細緻。

當然，這種比較並非絕對且也無多大意義的。不過，「維兒」在培養獨唱者的表現力上，有很突出的成就，此點很值得本港的兒童合唱團去研究。

至於當晚演出的輕歌劇「古維也納的故事」，和最後一部份的圓舞曲，溫卜舞曲，舒伯特、布拉姆斯、普格納的新樂作品，均獲得熱烈的掌聲，則已是意料中事了。

（25）阿偏準備去釣魚，我波比也去呢！

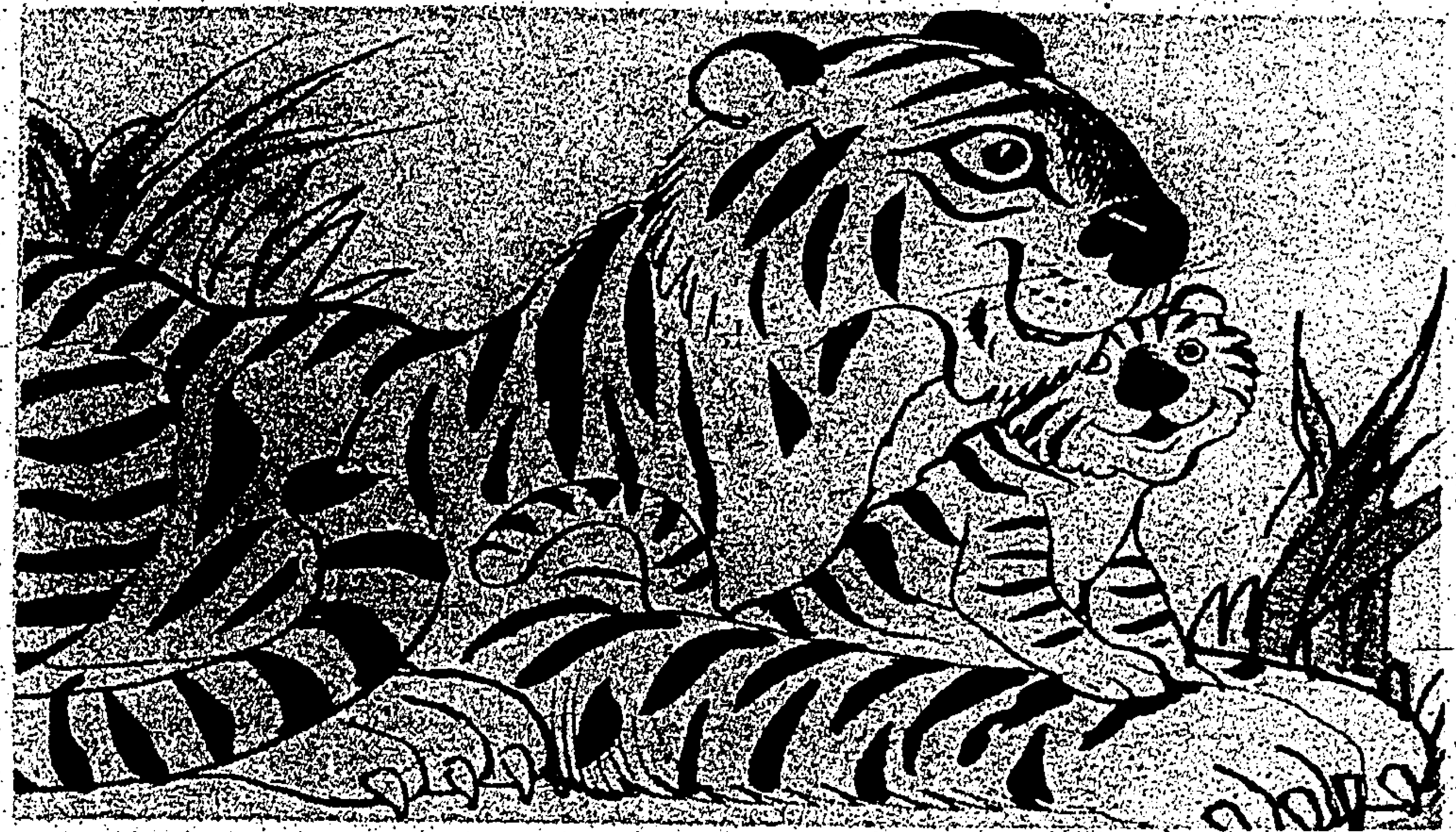
（26）讓我跟着去，我會幫你的忙的，阿倫。

（27）噢，留心，魚兒上釣了！

（28）好大的一條魚啊，阿倫，不要給牠逃脫了，讓我來幫你。（未完）

小老虎失蹤了

·穎兒·



老虎媽媽吉蒂，自生活在動物園裡，自從她數星期前產下小老虎斑斑後，她覺得她是全世界最幸福的媽媽了。因爲斑斑十分可愛。每天除了睡着的時間外，便是在她身邊跳來跳去；還不時爬到她身上，然後向下跳；或者吉蒂擺動着尾巴的時候，牠便出奇不意的撲向它，把它當作了獵物。有了斑斑在身邊，吉蒂不再感到寂寞了。

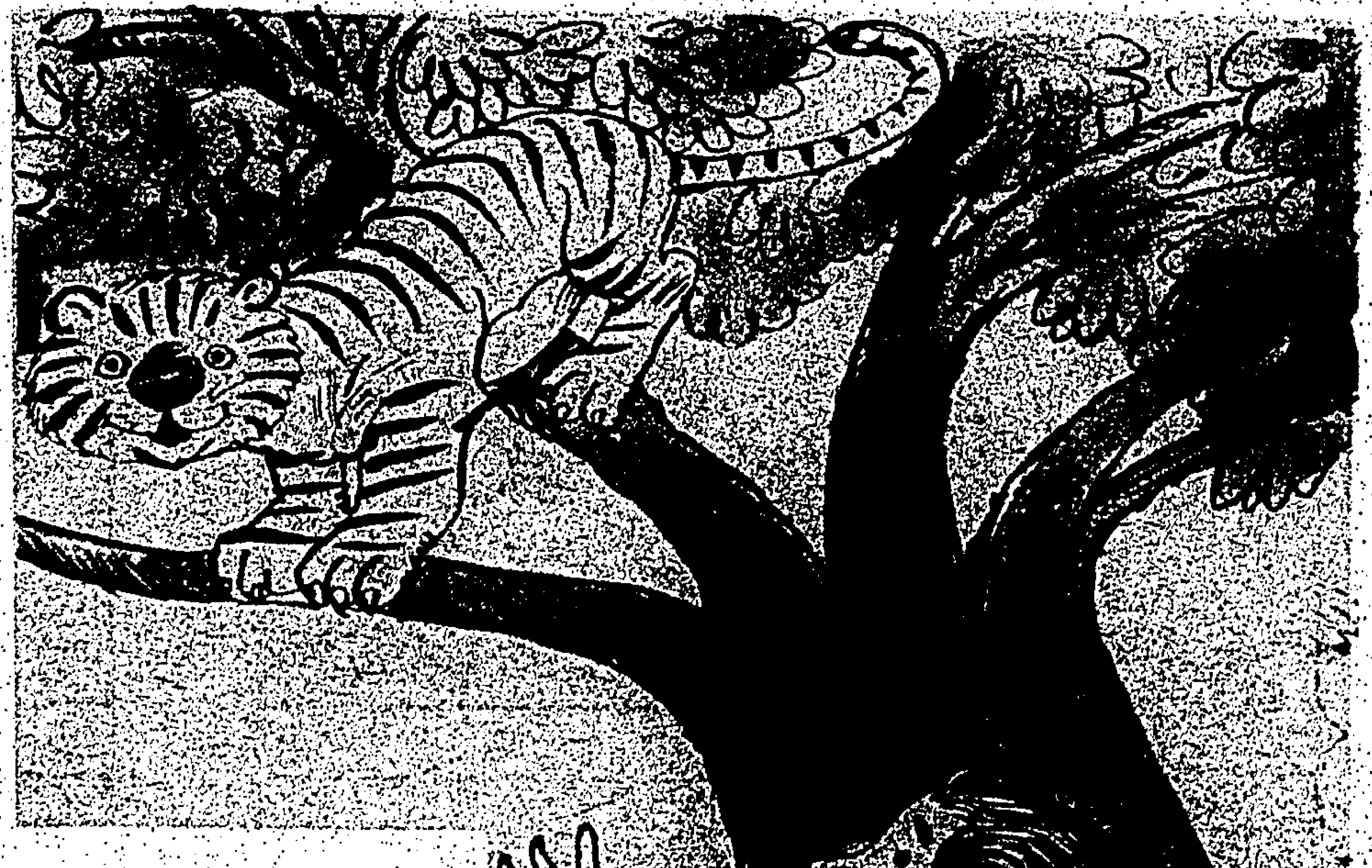
吉蒂有一個好朋友，便是動物園的管理員安臣先生。他每天早晨都送食物給吉蒂，他們相處已經有一段很長的日子了。自從小虎斑斑出世後，安臣先生每次來的時候，總會帶來一塊幼嫩多汁的牛肉，那是特意爲小斑斑挑選的。小斑斑每次見到了安臣先生，都樂得跳蹦蹦的撲向他。

有一天，安臣先生有事告了一天假。臨走的時候，他走到吉蒂的籠邊，輕聲對她說，他要明天才回來。又拍拍小虎的頭說：「斑斑乖，明天給你買個小皮球。」斑斑像是聽懂了安臣先生的說話似的，一邊跳着，一邊發出了低鳴。

可是當安臣先生辦完要事回到動物園的時候，他才踏進園門，便有人告訴他斑斑失蹤了。嚇得他整個人跳了起來。

「什麼？斑斑不見了？」

他三步併作兩步的走到吉蒂的鐵籠邊，果然不見了斑斑，吉蒂却在籠裡急躁地來回走着，嘴裡發出了哀鳴聲。



「吉蒂，怎麼回事？」

吉蒂聽到了安臣先生的聲音，稍爲安靜了一刻，抬頭注視着他，眼光充滿了絕望。眞的，她不能沒有斑斑。哪一個做母親的，能夠忍受失去兒子？

「吉蒂，放心，我一定要找到牠！我爲牠買了小皮球呢！」安臣先生安慰着。話雖如此，但到那裡去找呢？斑斑究竟哪裡去了？

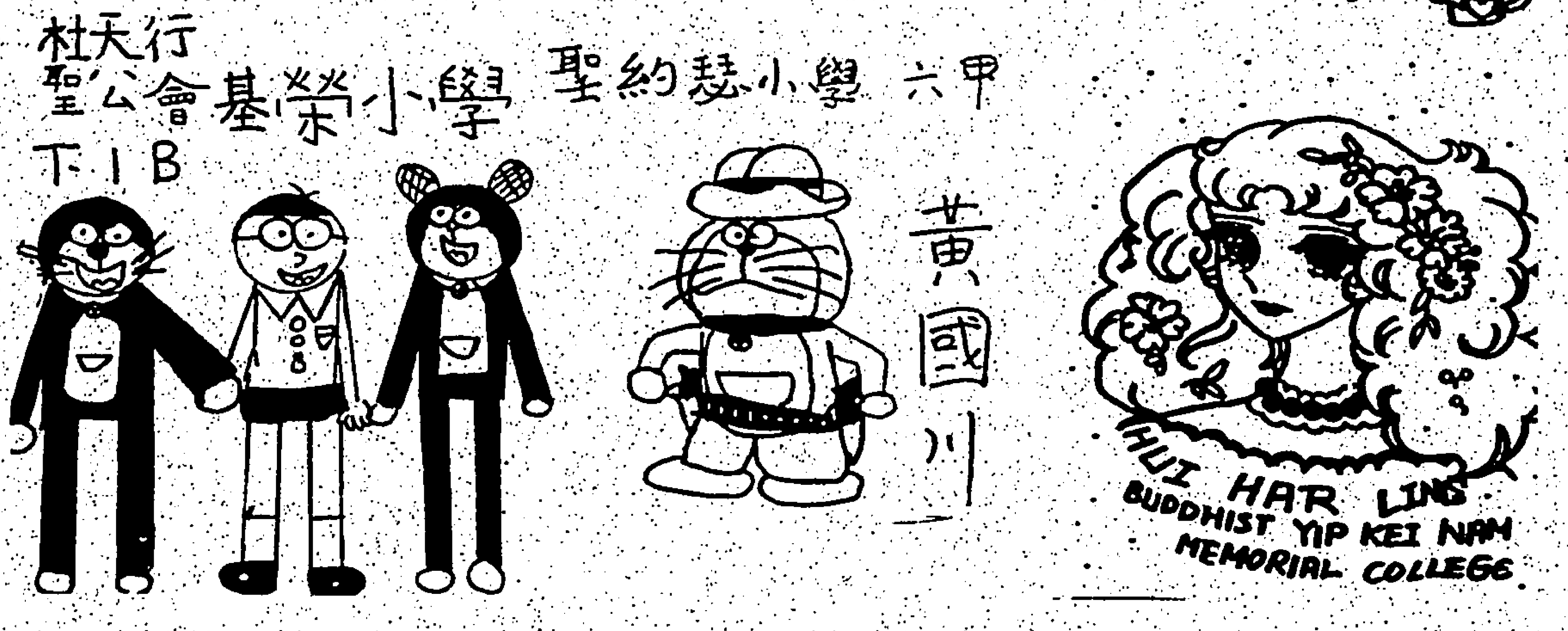
自從發覺斑斑失蹤了，動物園的每一個角落都給查看過了，就是沒有斑斑的踪影。人們推測，準是牠趁着代替安臣先生去工作的那個人打開籠門餵牠們母子的時候，偷偷溜了出去的。牠到了哪裡？

動物園裡小虎失蹤的消息傳了出去了，全個城市的人都很關心，因爲不少人來參觀動物園的時候，都認識吉蒂，從電視機上也知道吉蒂產下了斑斑。他們擔心斑斑不知天高地厚的，闖到馬路上給汽車撞倒。他們電台和電視台的人，還督請各駕車人士行經動物園附近的時候，小心駕駛，千萬不要撞倒小虎斑斑。

黑夜降臨了，因爲找不到斑斑，安臣先生不能入睡，便踱步到外面散步，走到一棵大樹下，忽然，他聽到了輕輕的一聲鳴叫，啊，聲音是那樣熟悉，他快樂得跳了起來，抬頭一看，那不是斑斑是誰？在路灯照射下，斑斑出現在眼前，牠就在大樹上！只是樹太高了，牠不敢下來，蹲在樹上直發抖。

找到了斑斑，全個動物園都歡騰起來。最高興的還是吉蒂，其次便是安臣先生。

第二天找到斑斑的消息傳開了，人們都鬆了一口氣。不少的孩子都到動物園裡探望牠。



投稿小畫廊辦法

㈠所有畫稿，必須用黑色顏色筆畫在畫紙上，用鉛筆畫不適合，塗上彩色的效果也不好。

㈡畫紙的大小尺寸是九厘米乘十三厘米，橫、直都可以。

㈢稿件請寄來香港荷李活道華僑日報小畫廊編輯收，多幅稿件，可放入同一信封內寄來，以省郵費。

快樂園地

狄克主持

用信封做的小玩意

暑假到了，你們有較多的閒暇時間去做些小玩意來娛樂自己，也很不錯呀。本期介紹三種用紙做的小玩意給你：

一.營幕

用料：用過的航空信封一個；

做法：①依照圖①，剪出信封的一角，在A、B點劃一線，並用剪刀剪開。

②沿虛線向外摺，成爲營幕的出入口，營把信封的另一面向外張開，營幕便可以企立起來了。

二.汽車

①用白色的廢信封靠邊沿的地方依照圖③的樣子畫上汽車，注意車頂的部份是紙的相連部份，不要把它剪開。

②剪下汽車的輪廓，畫上車軚、車身、司機等便成。

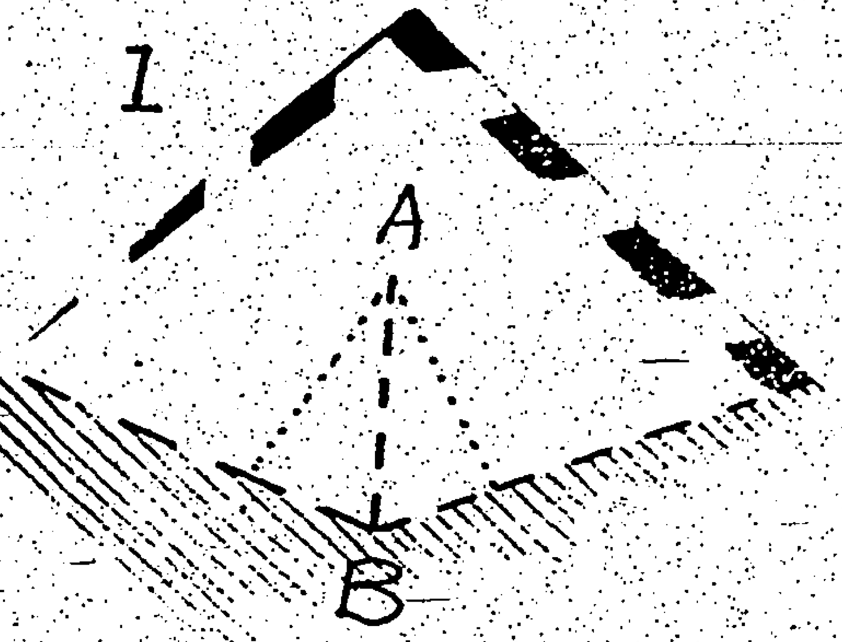
三.大象

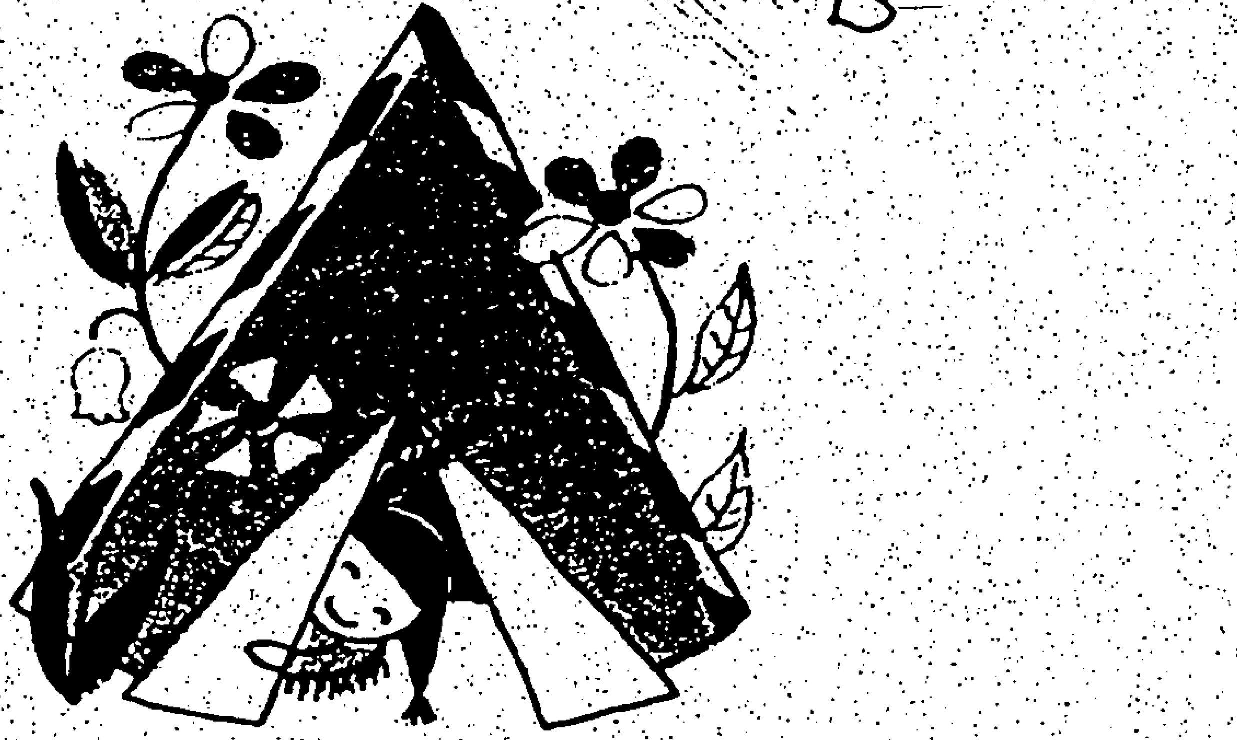
①也是用信封的一角，依照圖⑤畫上大象的輪廓，注意象鼻和象尾部份是紙的相連部份，剪下。

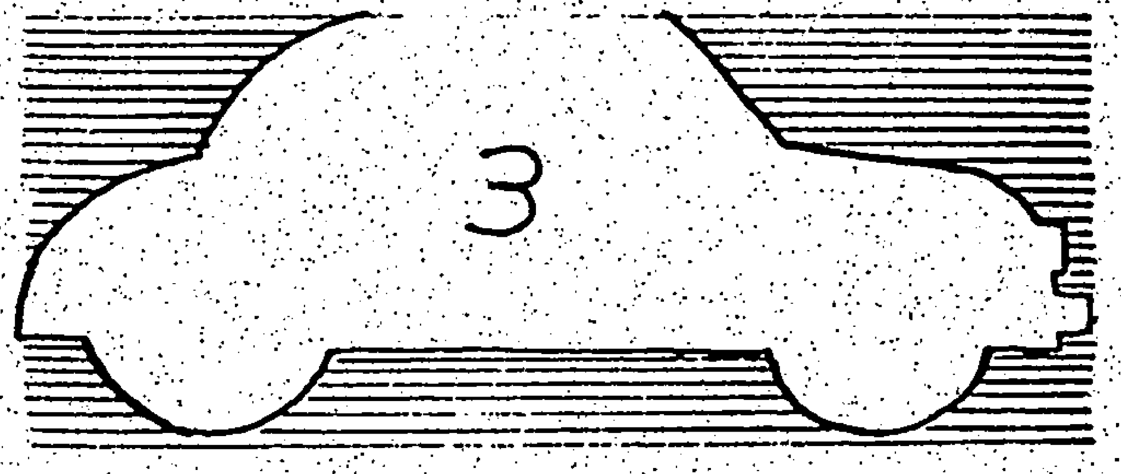
②畫上象眼睛及披氈，塗上顏色。

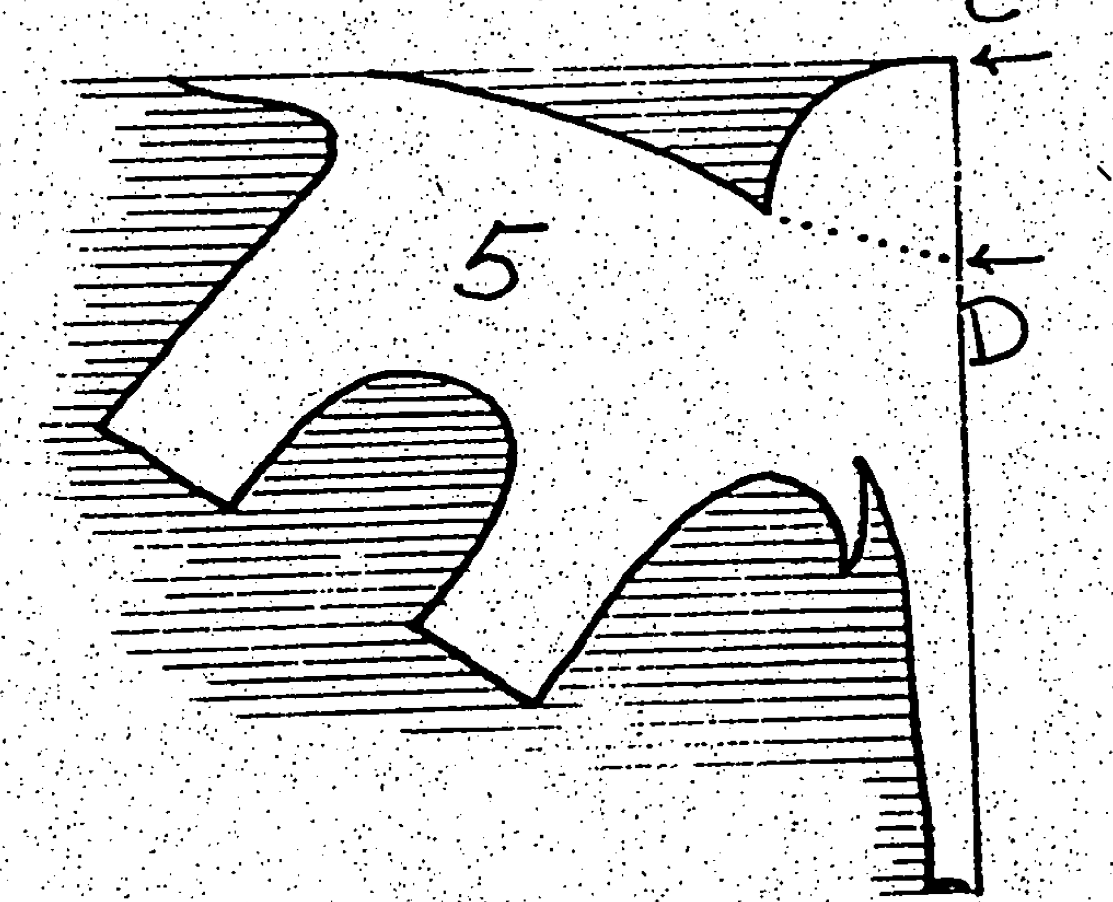
③把C至D剪開，向兩邊覆摺，成象的大耳朵。

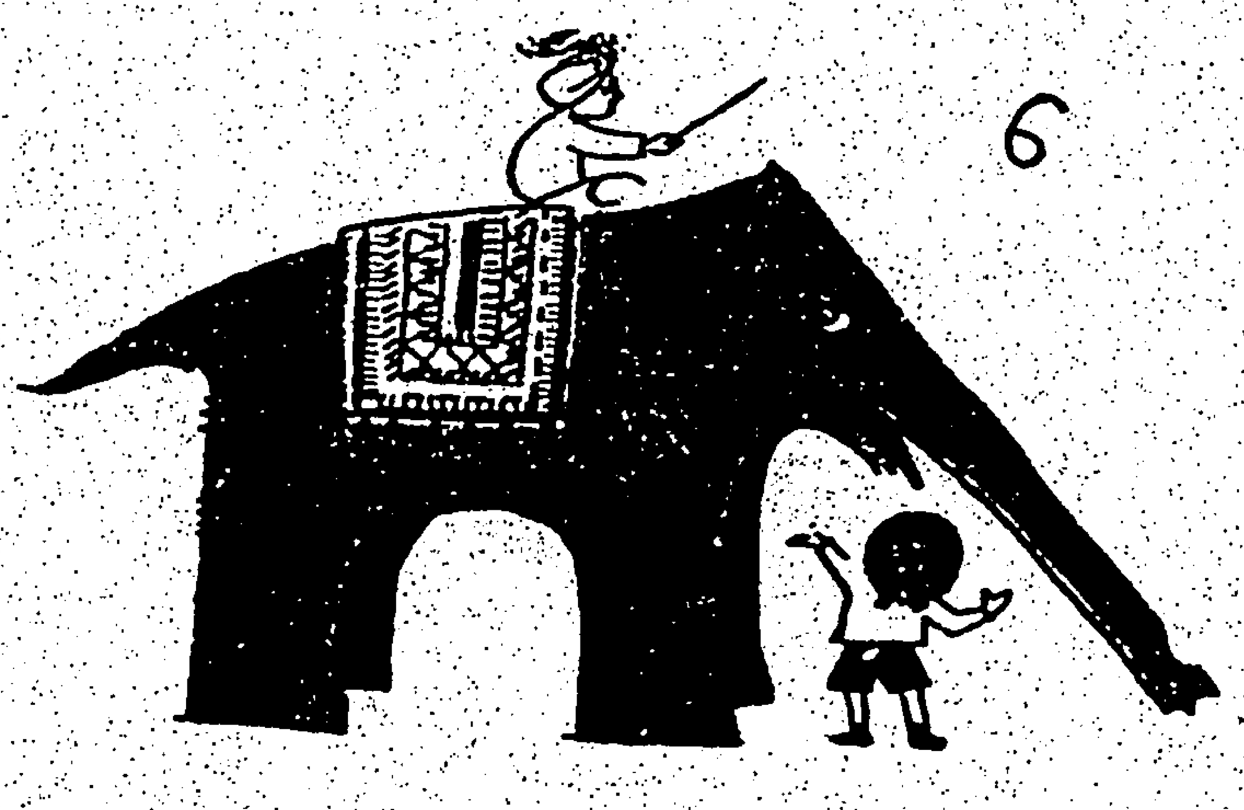
④張開四脚，大象便站得頂神氣了。





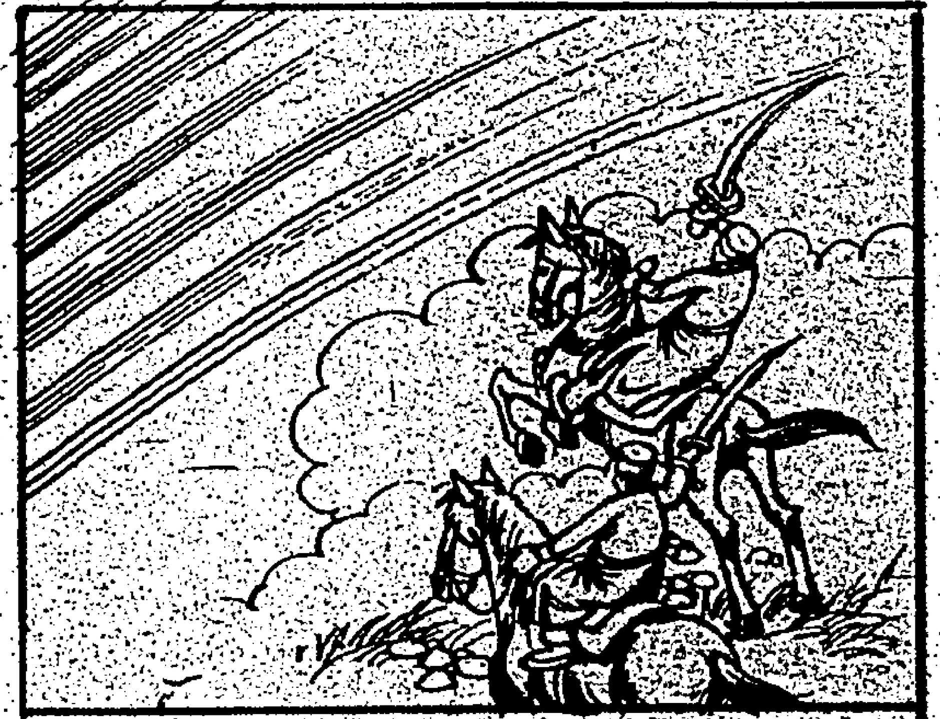






古代名人故事 成吉思汗

阿蘭畫



（98）成吉思汗雖然不能一下子征服金國，但也削去了她的大片土地。而西夏已經臣服，成吉思汗趁着勢力強大，便計劃西征。他先出兵西夏。

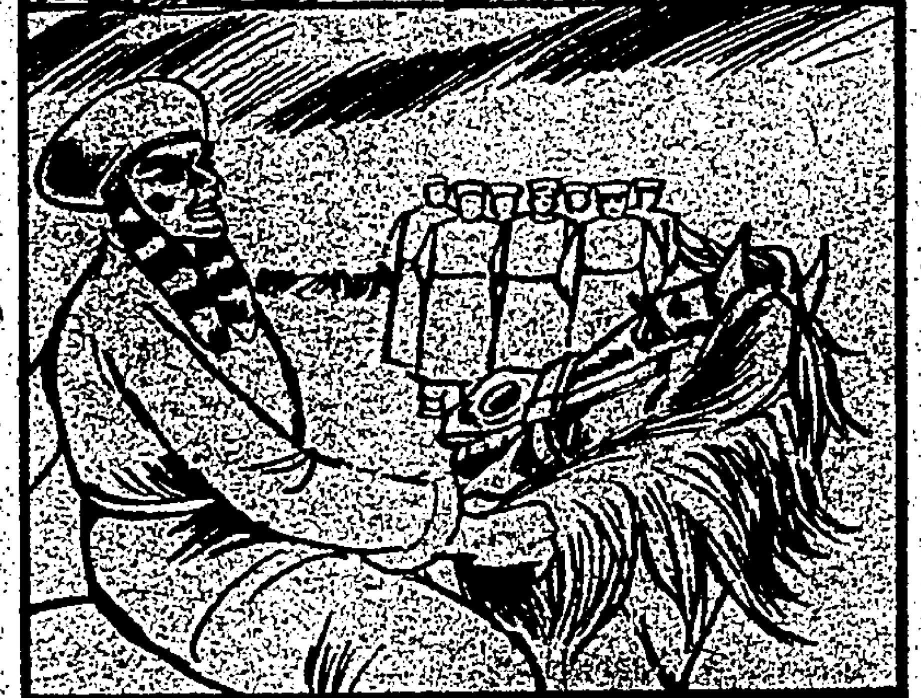
（99）這是西遼國的國王，是太陽汗的兒子古出魯克。他被成吉思汗打敗後，投靠西遼國，西遼國王招他爲婿。料不到被他謀奪王位。

（100）在太陽汗被成吉思汗大敗時，有不少乃蠻兵逃到西遼。古出魯克做了駙馬爺後，便暗中把他們招集起來，組成軍隊加以訓練。

（101）到時機成熟，便勾結花刺子模的國王聯兵進攻西遼。老國王全無防備，戰敗被擒，戰古出魯克便自立爲王。

（102）西遼人和乃蠻人宗教信仰不同，古出魯克做了國王，強迫西遼人改信佛教，西遼人本信奉回教，因此引起不滿情緒。成吉思汗趁機領兵攻打西遼。

（103）成吉思汗宣佈不干涉百姓的宗教信仰。西遼人於是紛紛起來反抗乃蠻人，古出魯克結果被打敗而死，西夏便歸入蒙古的版圖。



（104）成吉思汗打敗西遼後，便準備進兵花刺子模。花刺子模國王懦弱，由他母親掌握政權，發號施令。而當時國內部族與部族間，常有糾紛，互相殘殺。

（105）成吉思汗派出一隊商人[illegible]，被邊將發覺，全部被逮捕起來殺死，並把貨品沒收。消息傳到成吉思汗那裏，引起他的震怒。

（未完）

政歸司馬

話說司馬懿得悉桓範逃走了，恐防有變，立即派人去見曹爽，說太傅只要他兄弟交出兵權，並不追究別事。

正當城裡鬧得天翻地覆，城外的曹爽卻正在放圍打獵。忽有一騎衝進來，高聲說太傅有表，曹爽聽了幾乎嚇得跌下馬來，連忙接過了表，拆了封，交給曹芳的侍從讀起來。曹爽邊聽邊打顫，不知如何是好。曹芳聽了，對曹爽說：「太傅叫交出兵權，你說怎麼辦？」曹爽全無主意，慌慌張張的回頭問兄弟怎麼辦？曹羲說：「以前諫過阿兄，阿兄不聽，現在事已如此，還有什麼辦法。」

正在驚慌，有人告知城中情況，要曹爽早定大計。曹爽心亂如麻（不知如何是好。不久，桓範趕來了，曹爽忙問計於他，桓範說：「大將軍趕快護送主上到許都，然後調動兵馬討伐司馬懿，平定這場亂子。」曹爽驚得連連搖手說：「不行不行，我一家老小都在城中，怎麼能往許都？」桓範道：「事到如今，如何能顧老小？大將軍傳主上旨意，向全國發佈號令，誰敢不從，千万不能有失。」

曹爽默默無言，走向帳中。桓範苦諫道：「從這裡去許都，半天就到，許都的糧草可以支持幾年。用大將軍的將印，調全國人馬，一呼百應，定可平定司馬懿。大將軍趕緊決定，才是活路。」曹爽聽了，只是流淚。

這時，司馬懿派出的人到了，告知曹爽說：「太傅只為不欲將軍獨掌朝政，所以要你交出兵權。將軍盡管回城去商量，保無別事。」曹爽只顧低頭不語，拿不定主意。桓範急道：「事情萬急，切不可輕信外人，自投死路。」曹爽心如亂麻，揮手道：「且讓我想想。」

衆官退出，曹爽獨在帳裡，想來想去，決不定主意。他把寶劍拔在手裡，揮了幾下。又嘆氣，又流淚。從黃昏直到天亮，還是全無主張。（未完）

瑩姐姐信箱

你非在沙漠中

N友：

很高興再接到你的來信。但我抱歉未能很快的回信給你。當你讀着這封覆信時，肯定你的升班試已經有了結果。成績怎樣了？能令你滿意嗎？但無論成功與失敗，都不應給自己的情感帶來太大的衝擊。人的一生，順境逆境，數之不盡。怎能因一時的挫折而頹喪？

過去與同學們建立的良好關係，留給你美好的回憶。目前你與同學的關係，使你覺得冷酷無情。你有分析過原因嗎？你不能簡單地說成那因為以前的同學好，無私心，能互相幫助，而現在的則自私自利，勾心鬥角，虛假、刻薄。事情不會這麼湊巧的，怎麼會一下子在這新環境中聚集了這麼多冷酷無情的人？

我曾不止一次地說過：人的任何一種行為表現都是有原因的。我不否定你的感覺。但我想在這裡試圖分析一下為什麼會有這種現象。

人與人之間的了解，基於好幾方面的因素。其中時間是重要因素之一。你和以前的同學，起碼有好幾年的相處，這使你們之間有更多的機會溝通，被彼此間的顧忌自然會少了，相處得自然開心得多。再加上以前你在班中成績優秀，同學對你尊敬。只要你和靄待人，樂意助人，一定會贏得別人的好感。你也就感受到同學的溫暖。

但是，在新的環境裡，你們相處還不夠一年，加上功課壓力大，每人心中都處在緊張狀態，在這種情形下，很本能地便築起了一道保護牆。這種牆的形式樣貌不一樣（即你所指的假面具），但作用相同：保護自己。也即是說，每一個人，都對新環境（不單指校舍，而是包括了人）未有產生安全感，才有種種的防衛機能出現。

不必責怪同學，說不定，他們內心也有和你相同的感受。給他們，也給你自己更長的時間吧。

你說你好像在沙漠中央失掉了自己的駱駝。要憑自己的眼睛和雙腳去找尋水源。我說儘管我們真的身處沙漠，只要我們仍有眼睛和雙腳，仍是可以找到水源，找到綠洲。何況我們生長在充滿地下水的地土上。只要我們腳踏實地，按照自己的能力把失去的追上，我們一樣可以掘到水源。

N友，努力吧，先撥開困擾着你的心的雲霧，不要把同學看得那樣醜陋，再好好地利用暑假，把功課迎頭趕上。我相信你是有能力的，因為你是一個肯思想的人。

各科之中，你那一科比較好，那一科比較弱呢？我可以知道嗎？祝

愉快！

瑩姐姐

星期日樂園

專欄

由香港電台「小朋友時間」及華僑日報兒童週刊編輯部聯合編輯

·數學奇趣二則·

（一）買水果

一個生果小販共有240個蘋果。其中120個的售價是一元賣五個，另外的是120個是一元賣三個。

有一顧客要買下全部的蘋果，但是他覺得分開兩種價格來計算太麻煩了，於是他將自己的意思告訴那小販說：

如果我以二元買八個蘋果的價錢將全部蘋果買下，豈不是一樣？

你認為他的提議合理嗎？請你想想看。

（二）杯與杯蓋

一個杯和一個杯蓋共值二元二角，已知杯比杯蓋貴二元，請問杯蓋和杯各值多少？

如果我說，答案太容易了杯蓋值二角，杯值二元，對嗎？也請你想一想。

·答案·

㈠買水果

那顧客的提議是不合理的。

表面看來，這些蘋果的其中一半是一元買五個，另一半是一元賣三個，合起來不是二元買八個嗎？

這算法不對。因為以小販原來的售價來計算，其中一元賣五個的共有120個，那麼這些蘋果可賣得：

1元×（120 ÷5）＝1元×24＝24元

另外的120個是一元賣三個的這些蘋果可賣得：

1元×（120 ÷3）＝1元×40＝40元

全部蘋果所得是24元＋40元＝64元

但是，若以顧客的提議來計算，所得的是

2元×（240 ÷8）＝2元×30＝60元

兩者相差了四元。

㈡杯與杯蓋

若說杯蓋值二角，杯值二元，那就錯了。為什麼？因為若說杯值二元，杯蓋值二角，那麼杯只比杯蓋貴一元八角而已，但題目的要求是杯比杯蓋貴二元。所以正確的答案應是：杯蓋值一角，杯值二元一角。

FM 96 及 105

香港電台第五台

普通話兒童節目

用歌曲教普通話

日期：八三年七月十七日星期日

時間：上午八時三十分

歌曲：書包

本期

我的朋友，眞正好，
它的名字叫書包，
包着書本和文具，
每天伴我上學校，
我的勤奮它明白，
有時懶惰它知道，
我永遠不願離開你，
永遠要和你相好

下期　好兒童

春風吹，百花開，
種樹先從幼苗栽，
長大起來成良材，
快快上學來，
好兒童，成虎龍，
小小年紀志氣雄，
將來要做主人翁，
牢記孝與忠

小狗不要憂愁

小狗小狗，不要為你的長耳朵憂愁，長耳朵配在你的頭上最合襯，使你看來美麗又可愛。快快快，把頭抬起來，做隻快樂的小狗。

香港電台星期日樂園
節目表演申請表格

姓名：	年齡：
住址：	
	電話：
表演項目：	

把表格填好，剪下寄來九龍中央郵政信箱七〇二〇〇號香港電台小朋友時間節目主持人收，並附上回郵信封，你便可以參加節目了。

「美滿」止汗香體品

流汗會形成體味。「美滿」香體品
能夠止汗，消除汗氣體味。
用「美滿」，享受清爽涼快的夏天。
「美滿」香體品備有噴霧及走珠
等款式，更備有多種香味，
以迎合個人愛好。

超級汽車慳油器

- 適用於各類型汽車及小型客貨車（VAN）
- 用油量減小15%—25%，馬力增大20%。
- 安裝容易，只要套在車上之死氣喉就可，三分鐘攪掂。
- 噪音減低20%，全不銹精鋼製造美觀耐用。
- 備有不同口徑以供各種類型汽車之用。

勿失良機

凡於一九八三年七月三十日前購買汽車慳油器，即可免費獲贈汽車香精一瓶，多買多送，送完即止。

特別優待澳門讀者，連郵費每隻只售葡幣$110.00

「超級慳油器」如何發揮效能？

超級慳油器是由整塊不銹鋼，經過精密的計算和無縫的啤壓，而製成數片固定的滑輪葉，利用簡單的流體力學原理（BERNOULLI EQUATION）當廢氣排出，經過慳油器產生渦流的現象，而且口徑逐步擴大又再收縮，引起中心部份超低壓眞空的現象，因而使廢氣加速排出。同樣原理更可應用於所有以油渣、石油氣、電油作爲燃料的引擎。

爲什麼「超級慳油器」會慳油？

因爲慳油器使廢氣迅速排出，減低死氣鼓內壓力，杜絕廢氣回路，使汽油徹底燃燒，不受障礙，間接使生氣入口順滑，引擎燃燒穩定。

「超級慳油器」如何增加馬力？

很多車主都知道若死氣鼓（Silencer）被割去，馬力立即增強，這是由於死氣鼓的滅聲設備有礙廢氣排出，但我們日常駕車因鑒於法例而不能將之除去，超級慳油器便可抵消它的阻力，因而直接增加引擎輸出馬力。

如何能夠立即試出「超級慳油器」的效果？

安裝超級慳油器後，便可立即發覺引擎轉數怠速時增加數十轉（R.P.M），聲響沉實，轉波時間縮短（手動波和自動波），排氣噪音改變及減低，上斜路加速凌厲，車主可從踏油門而得知以上具體的效果。

車主安裝「超級慳油器」是否值得？

從經濟觀點來分析，它可以替車主慳回不少燃油費用。在機件保養方面，超級慳油器使引擎長期處於工作順滑，減少機件故障，延長壽命。當車主接觸到超級慳油器時便很明顯地知道它的可靠耐用程度，可以和汽車本身的壽命看齊。因爲它是百份之百用不銹鋼製成，防止廢氣侵蝕，更無須任何電器接線，沒有活動機件，可自行安裝妥當，清洗容易，銀光閃耀，美觀奪目。所以，超級慳油器（Super Accel Power）不愧爲車主明智的選擇。

特約零售商：

威勁公司
香港般含道聖士提反里1—2號金鳳閣上層3號店
電話：5—408100

美森音响電器工程公司
地址：香港灣仔洛克道197號　電話：5—734254

基時洋行有限公司
地址：九龍尖沙咀廣東道86—98號文利大厦A座三樓
電話：3—7215315

兆昌車行
香港皇后大道東267號地下　電話：5—727797

明佳汽車零件有限公司
太平道1B地下　電話：3-7120260．3-642212．3-7139267
3-960251

剪下以上表格及填上適用之數字連同劃線支票寄上列之地址或親臨本公司選購。

香港中環文咸東街12號威威商業大厦
威信洋行　電話：5-442579
請盡速送上以下超級汽車慳油器
____個（每個特價港幣$98元正）
郵購另加郵費$5元
汽車牌子________
車款________ 年份________
汽缸容量________ cc
姓名：________
地址：________
________ 電話：________

歎美國雲絲頓 領略美國精神

美國荷里活第三號激光特技攝影場一角.

香港政府忠告市民:吸煙危害健康 焦油含量中(製造商估計)